Давид РЕБИ

КРЫМЧАКСКИЙ ЯЗЫК

КРЫМЧАКСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

Симферополь
ДОЛЯ
2004

ББК 81.2 Крмтат
Р31

Издание осуществлено
при финансовой поддержке
Международного фонда
"Відродження"

Рекомендовано к печати
Министерством образования и науки Украины

Реби Д.И.
Р31 **Крымчакский язык. Крымчакско-русский словарь.**— Симферополь, ДОЛЯ, 2004.— 224 с.
ISBN 966-8584-26-0

Цей унікальний навчальний посібник, укладений Д.І. Ребі, містить розділи фонетики і морфології, текстологічний та лексикографічний матеріали, що мають логічну послідовність, і відбиває загальну методологію подібних філологічних праць.

ISBN 966-8584-26-0

© Реби Д.И., 2004
© Оригинал-макет, верстка — издательство "ДОЛЯ", 2004

ПРЕДИСЛОВИЕ

С 1989 по 1992 г.г. я вёл уроки крымчакского языка в "Школе дедушки и внука", организованной крымчакской общиной г. Симферополя. Основных носителей языка к тому времени почти не осталось: они были уничтожены оккупировавшими Крым фашистами. Мы, оставшиеся в живых, практически были русскоязычными (кроме стариков, успевших эвакуироваться из Крыма до прихода немцев).

Учебных пособий по крымчакскому языку у нас, естественно, не было, кроме изданной в конце 30 г.г. на латинском алфавите книги И.С. Кая "QRЬMCAQ MEKTEBLE-RININ EKINCI SЬNЬFЬNA MAXSUS OQUV KITABЬ" (книга для чтения, предназначенная для учеников вторых классов крымчакской школы). Книга содержала рассказы на крымчакском языке, созданные большей частью самим автором. Несмотря на откровенную ориентацию на крымскотатарский язык, достаточно сравнить её с учебниками татарского языка, написанными этим же автором, чтобы увидеть существенную разницу между ними. Тем не менее, эта книга И.С. Кая нам очень помогла.

Так как караимы и татары после войны перешли на кириллицу, мы решили последовать их примеру.

Нам пришлось начинать с самого начала: создавать алфавит, разрабатывать фонетику, морфологию, орфографию.

В 1992 г. я написал учебное пособие "Крымчакский язык" и опубликовал его в самиздате. Член.-кор. РАН Э.Р. Тенишев дал ему положительную оценку и опубликовал на страницах издания "Языки мира. Тюркские языки" (М. изд-во "Индрик", 1997 г.)

Предлагаем читателям новый переработанный вариант этого пособия.

Автор

Крымчакский язык (чагатай) относится к кыпчакской группе тюркских языков и, таким образом, он близок к кумыкскому, урумскому, крымскотатарскому, караимскому языкам. Письменный язык крымчаков возник вследствие стремления облегчить процесс приобщения народа к пониманию библейских текстов путём перевода их на тюркский язык. Первые переводы библейских текстов на тюркский язык состоялись ещё в XI-XII в.в. До наших дней дошла рукопись "Книги Руфь", "Книги пророка Даниила" и др. Записаны они очень древним алфавитом (некоторые учёные, напр. Член-кор. РАН Тенишев Э.Р., называют его "Итальянский курсив Раши"). Этим же алфавитом написаны все старинные рукописи крымчаков, так называемые "джонки".

Первые учебники для крымчакских школ издал И.С. Кая в начале 20-х годов XX в. В них был использован латинский алфавит, дополненный знаками, обозначающими некоторые звуки крымчакского языка. После войны 1941-45 г.г. крымчаки перешли на кириллицу, добавив в него буквенные знаки для обозначения специфических тюркских звуков.

В основу предлагаемого крымчакско-русского словаря положены слова, собранные Евсеем Исааковичем Пейсахом. Они дополнены словами, выбранными из старинных крымчакских рукописей а также из опубликованных учебников Исаака Самойловича Кая. Выражаю глубокую благодарность за помощь, оказанную мне в работе над словарем, Гальперину Анатолию Григорьевичу и Третьяку Сергею Михайловичу

В современном крымчакском алфавите 32 буквы и апостроф:

А, Б, В, Г, Гъ, Д, Е, З, И, Й, К, Къ, Л, М, Н, Нъ, О, Ö, П, Р, С, Т, У, Ÿ, Ф, Х, Ч, Чъ, Ш, Э, ', Ы, Ь.

ФОНЕТИКА

В К.я. восемь гласных фонем: а, э, о, ӧ, ы, и, у, ӱ

Фонема "и" — гласный переднего ряда, в начале слова употребляется довольно редко, как правило, в заимствованных словах: ильачъ (лекарство), иман (вера). В середине слова — чаще, особенно в глаголах настоящего времени с мягкой основой: келийым (прихожу), солий (говорит). В конце слова фонема "и" не употребляется.

Фонема "э" в начале и конце слова произносится так же, как и в русском языке: эркек (мужчина), быздэ (у нас). Но, так как в некоторых позициях этот звук произносится мягче, с выдвижением языка вперед, введен знак "е", обозначающий звук, идентичный русскому "е" в словах песок, беда: бель (поясница), кель (приходи). Звук "е" не образует отдельной фонемы, а является лишь одним из вариантов фонемы "э". В слове "шеэр" (город) первая гласная звучит мягко, соответственно русской "е" в слове "шелест", а вторая — твёрдо, наподобие русской "э" в слове "эра". Поэтому в первом случае пишется "е", а во втором "э": шеэр.

Фонема "ы"— сильно редуцированный гласный, средний между "у" и "ы" русского языка. Отличается неполнотой артикуляции, а в позиции между двумя согласными как бы вовсе не произносится: быр (один) = [бр], сыз (вы) —(сз).

Фонема "ӱ" не имеет аналогий в русском языке. Это губной узкий гласный переднего ряда. Для его произношения нужно выдвинуть язык вперёд, округлить и максимально сузить губы: чӱш (сон), чӱшмек (падать).

Фонема "ӧ" также не имеет соответствий в звуках русского языка. Это губной полуширокий гласный переднего ряда, напоминающий немецкое "ö" в слове Köln: кӧз (глаз), ӧпмек (целовать). Произношение остальных гласных соответствует русскому.

Что касается согласных, то они почти полностью совпадают с соответствующими русскими, за исключением нескольких, специфических для тюркских языков:

гъ — заднеязычный звонкий щелевой согласный:

къ — заднеязычный глухой смычный согласный: сочетается только с гласными заднего ряда:

нъ — носовой сонорный заднеязычный, напоминающий слитно произнесенное сочетание нг;

чъ — переднеязычная звонкая небно-зубная аффриката («дж»).

Фонем ц, щ и ж консонантизм К.я. не содержит..

При необходимости передачи твердости согласного перед мягким гласным используется апостроф': д'ийым (говорю), кыт'ийым (иду), эт'ийым (делаю).

Некоторые межъязыковые соответствия: а) по признаку соответствия начального "й" — "чъ" К.я. принадлежит к группе "й": йыр (песня), йыбермек (посылать); б) крымскотатарскому "б" в начале слова в К.я. соответствует "в": вар (иди, есть), вер (дай); в) крымскотатарскому "т" в начале слова в К.я. соответствует "ч": чыш (зуб), чӱш (сон), чӱшмек (падать).

Как и в других тюркских языках, в К.я. действует закон сингармонизма (однако, в процессе развития живого разговорного языка, закон этот перестал действовать с былой последовательностью). В силу закона сингармонизма гласные аффикса уподобляются гласному корня. К словам с твердой основой присоединяются твердые (т.е. имеющие в своем составе гласные заднего ряда) аффиксы, а к словам с мягкой основой — мягкие (т.е. имеющие в своем составе гласные переднего ряда) аффиксы, ср.: къой-лар (овцы) и сепет-лер (корзины).

Сильно редуцированный гласный "ы соответствует как заднерядному "ы". так и переднерядному "и" других тюркских языков, так что наличие в слове этого гласного нередко создает видимость нарушения закона сингармонизма, ср.: къыз-да (у девушки) и сыз-дэ (у вас).

Нарушение сингармонизма имеет место в формах настоящего времени, где а > и под влиянием й, ср.: ашийым (я ем), йашийым (я живу).

Сингармонизм обусловливает реализацию гласных фонем.

Уподоблению подвержены и согласные: если конечный согласный корня глухой, то первый согласный аффикса также является глухим согласным и наоборот: тӧшек (постель) — тӧшек-ке (постели), тӧшек-тэн (из постели), таш (камень) — таш-къа (камню), но: дагъ (лес) — дагъ-да (в лесу), дэнгыз (море) — дэнгыз-ге (морю).

МОРФОЛОГИЯ

По морфологическим признакам К.я. близок остальным тюркским языкам. К корню постпозиционно (префиксы в К.я. отсутствуют) присоединяются словообразовательные и словоизменительные аффиксы. К одному корню может быть присоединено до четырех-пяти аффиксов: ойын-чых-лар -ынъыз-ны (ваши игрушки (вин. падеж).

Структура именной словоформы: основа — аффикс числа — аффикс принадлежности — аффикс падежа.

Структура глагольной словоформы: основа — аффикс залога — аффикс отрицания — аффикс наклонения/времени — аффикс лица и числа.

В К.я. десять частей речи: существительные, прилагательные, числительные, местоимения, глаголы, наречия, послелоги, союзы, частицы, междометия.

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Образуется от именных и глагольных основ: от именных основ — аффикс — лых/-лыык (дост-лых — дружба, къарт-лых — старость; сöз-лыык — словарь); аффикс —лы/лыы (бахт-лы — счастливый; кöй-лыы — крестьянин) аффикс — чы/чъы (саат-чы — часовщик, бостан-чъы — огородник); от глагольных основ — аффикс —ек (кес-ек — кусок, тöшек — постель); аффикс ч (къуван-ч — радость) аффикс — гъыч (къыр-гъыч — тёрка) аффикс кы (кӳль-кы — смех)

Имя существительное характеризуется грамматическими категориями числа, сказуемости, принадлежности и падежа. Категория рода в крымчакском языке отсутствует.

Категория числа представлена формами ед. (специального показателя не имеет) и мн. числа (аффикс -лар/-лер): бала (ребенок) — бала-лар (дети), дэве (верблюд) — дзвелер (верблюды).

КАТЕГОРИЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Категория принадлежности выражается с помощью посессивных аффиксов: ата-м (мой отец), ата-нъ (твой отец),

ата-сы (его отец), ата-лар-мыз (наши отцы), ата-лар-нъыз (ваши отцы), ата-лар-ы (их отцы).

Аффиксы принадлежности присоединяются и к глагольно-именным формам: йазгъан-ым (написанное мною), йазгъан-ынъ (написанное тобою) и т.д. Они могут склоняться: йазгъанымгъа (тому, что написано мною — дательный падеж); йувынгъанынъызны (то, как вы умываетесь — винительный падеж)

КАТЕГОРИЯ СКАЗУЕМОСТИ

Категория сказуемости образуется с помощью аффиксов, указывающих на лицо, число и функцию сказуемого. Эти аффиксы безударны. Аффиксы сказуемости: -м, -сынъ, -дыр, -мыз, -сыз, -лар, -лер.

Ед. число

1 л. — мен бойдах-ым, мен ишчы-м — (я -холостяк, я рабочий)

2 л.— сен бойдах-сынъ, сен ишчы-сынъ — (ты холостяк, ты рабочий)

3 л. — о бойдах-дыр, о ишчы-дыр — (он холостяк, он рабочий)

Множ. число:

1 л. — быз бойдах-мыз, быз ишчы-мыз (мы холостяки, мы рабочие)

2 л. — сыз бойдах-сыз, сыз ишчы-сыз (вы холостяки, вы рабочие)

3 л. — олар бойдах-лар, олар ишчы-лер (они холостяки, они рабочие)

Форма отрицания передаётся с помощью частицы "дугуль", к которой присоединяются аффиксы сказуемости:

Ед. число

1 л. — мен бойдах дугуль-ым, ишчы дугуль-ым (я не холостяк, не рабочий)

2 л. — сен бойдах дугуль-сынъ, ишчы дугуль-сынъ (ты не холостяк, не рабочий)

3 л. — о бойдах дугуль-дыр, ишчы дугуль-дыр (он не холостяк, не рабочий)

Мн. число:

1 л. — быз бойдах дугуль-мыз, ишчы дугуль-мыз (мы не холостяки, не рабочие)

2 л. — сыз бойдах дугуль-сыз, ишчы дугуль-сыз (вы не холостяки, не рабочие)

3 л. — олар бойдах дугуль-лер, ишчы дугуль-лер (они не холостяки, не рабочие)

СКЛОНЕНИЕ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

В крымчакском языке семь падежей: именительный, родительный, дательный, винительный, творительный, местный, исходный

И. — кым? (кто), -нэ? (что)

Р. — кымнынъ? (чей, кого), -нэнынъ? (чей, чего) — аффикс — нынъ

Д. — кымге? (кому), нэге? (чему), къайда? (куда) — аффиксы -гъа, -ге, -къа, -ке

В. — кымны? (кого), нэны? (что) — аффикс -ны, -ы

Т. — кымнэн? (кем), нэнэн? (чем) — аффикс -нэн

М. — кымдэ? (у кого), нэдэ? (у чего, в чём) — аффиксы -да,-дэ,-та,-тэ

И. — кымдэн? (от кого), нэдэн? (из чего) — аффиксы -дан, -дэн, -тан, -тэн

ПРИМЕРЫ

Ед. число, с твёрдой основой

И. бала (ребёнок), чъан (душа)

Р. бала-нынъ (ребёнка), чъан-нынъ (души)

Д. бала-гъа (ребёнку), чъан-гъа (душе)

В. бала-ны (ребёнка), чъан-ы (душу)

Т. бала-нэн (с ребёнком), чъан-нэн (с душой)

М. бала-да (у ребёнка), чъан-да (в душе)

И. бала-дан (от ребёнка), чъан-дан (от души)

Мн. число, с твёрдой основой

И. бала-лар (дети), чъан-лар (души)

Р. бала-лар-нынъ (детей), чъан-лар-нынъ (душ)
Д. бала-лар-гъа (детям), чъан-лар-гъа (душам)
В. бала-лар-ны (детей), чъан-лар-ны (души)
Т. бала-лар-нэн (с детьми), чъан-лар-нэн (с душами)
М. бала-лар-да (у детей), чъан-лар-да (в душах)
И, бала-лар-дан (от детей), чъан-лар-дан (из душ)

Ед. число, с мягкой основой

И. дэве (верблюд), сепет (корзина)
Р. дэве-нынъ (верблюда), сепет-нынъ (корзины)
Д. дэве-ге (верблюду), сепет-ке (корзине)
В. дэве-ны (верблюда), сепет-ны (корзину)
Т. дэве-нэн (верблюдом), сепет-нэн (корзиной)
М. дэве-дэ (у верблюда), сепет-тэ (в корзине)
И. дэве-дэн (от верблюда), сепет-тэн (из корзины)

Мн. число, с мягкой основой

И. дэве-лер (верблюды), сепет-лер (корзины)
Р. дэве-лер-нынъ (верблюдов), сепет-лер-нынъ (корзин)
Д. дэве-лер-ге (верблюдам), сепет-лер-ге (корзинам)
В. дэве-лер-ны (верблюдов), сепет-лер-ны (корзины)
Т. дэве-лер-нэн (верблюдами), сепет-лер-нэн (корзинами)
М, дэве-лер-дэ (у верблюдов), сепет-лер-дэ (в корзинах)
И. дэве-лер-дэн (от верблюдов), сепет-лер-дэн (из корзин)

СКЛОНЕНИЕ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

с аффиксами принадлежности 1-го, 2-го и 3-го лица

Склонение существительных с аффиксами принадлежности имеет определённую специфику. Основы с аффиксами принадлежности 1-го и 2-го лица ед. числа образуют форму дат. падежа с помощью аффикса *—а*. Основы с аффиксами принадлежности 3-го лица имеют показатели: дат. падеж *-на/нэ,* местн. падеж *-нда/- ндэ. и*сх. падеж *-ндан/-ндэн.*

С твёрдой основой 1-го лица ед. числа

И. бала-м (мой ребёнок), чъан-ым (моя душа)
Р. бала-м-нынъ (моего ребёнка), чъан-ым-нынъ (моей души)

Д. бала-ма (моему ребёнку), чъан-ым-а (моей душе)

В. бала-м-ны (моего ребёнка), чъан-ым-ны (мою душу)

Т. бала-м-нэн (с моим ребёнком), чъан-ым-нэн (моей душой)

М. бала-м-да (у моего ребёнка), чъан-ым-да (в моей душе)

И. бала-м-дан (от моего ребёнка), чъан-ым-дан (из моей души)

С твёрдой основой 1-го лица мн. числа

И. бала-м-ыз (наш ребёнок), чъан-ым-ыз (наша душа)

Р. бала-мыз-нынъ (нашего ребёнка), чъан-ымыз-нынъ (нашей души)

Д. бала-мыз-гъа (нашему ребёнку), чъан- ымыз-гъа (нашей душе)

В. бала-мыз-ны (нашего ребёнка), чъан-ымыз-ны (нашу душу)

Т. бала-мыз-нэн (с нашим ребёнком), чъан-ымыз-нэн (с нашей душой)

М. бала-мыз-да (у нашего ребёнка), чъан-ымыз-да (в нашей душе)

И. бала-мыз-дан (от нашего ребёнка), чъан-ымыз-дан (из нашей души)

С мягкой основой 1-го лица ед. лица

И. дэве-м (мой верблюд), сепет-ым (моя корзина)

Р. дэве-м-нынъ (моего верблюда), сепет-ым-нынъ (моей корзины)

Д. дэве-м-е (моему верблюду), сепет-ым-е (моей корзине)

В. дэве-м-ны (моего верблюда), сепет-ым-ны (мою корзину)

Т. дэве-м-нэн (моим верблюдом), сепет-ым-нэн (с моей корзиной)

М. дэве-м-дэ (у моего верблюда), сепет-ым-дэ (в моей корзине)

И. дэве-м-дэн (от моего верблюда), сепет-ым-дэн (из моей корзины)

С мягкой основой 1-го лица мн. числа

И. дэве-м-ыз (наш верблюд), сепет-ым-ыз (наша корзина)

Р, дэве-мыз-нынъ (нашего верблюда), сепет-ымыз-нынъ (нашей корзины)

Д. дэве-мыз-ге (нашему верблюду), сепет-ымыз-ге (нашей корзине)

В. дэве-мыз-ны (нашего верблюда), сепет-ымыз-ны (нашу корзину)

Т. дэве-мыз-нэн (нашим верблюдом), сепет-ымыз-нэн (нашей корзиной)

М. дэве-мыз-дэ (у нашего верблюда), сепет-ымыз-дэ (в нашей корзине)

И. дэве-мыз-дэн (от нашего верблюда), сепет-ымыз-дэн (из нашей корзины)

С твёрдой основой 2-го лица ед. числа

И. бала-нъ (твой ребёнок), чъан-ынъ (твоя душа)

Р. бала-нъ-нынъ (твоего ребёнка), чъан-ынъ-нынъ (твоей души)

Д. бала-нъ-а (твоему ребёнку), чъан-ынъ-а (твоей душе)

В. бала-нъ-ны (твоего ребёнка), чъан-ынъ-ны (твою душу)

Т. бала-нъ-нэн (с твоим ребёнком), чъан-ынъ-нэн (твоей душой)

М. бала-нъ-да (у твоего ребёнка), чъан-ынъ-да (в твоей душе)

И. бала-нъ-дан (от твоего ребёнка), чъан-ынъ-дан (из твоей души)

С твёрдой основой 2-го лица мн. числа

И. бала-нъыз (ваш ребёнок), чъан-ынъыз (ваша душа)

Р. бала-нъыз-нынъ (вашего ребёнка), чъан-ынъыз-нынъ (вашей души)

Д. бала-нъыз-гъа (вашему ребёнку), чъан-ынъыз-гъа (вашей душе)

В. бала-нъыз-ны (вашего ребёнка), чъан-ынъыз-ны (вашу душу)

Т. бала-нъыз-нэн (вашим ребёнком), чъан-ынъыз-нэн (вашей душой)

М. бала-нъыз-да (у вашего ребёнка), чъан-ынъыз-да (в вашей душе)

И. бала-нъыз-дан (от вашего ребёнка), чъан-ынъыз-дан (из вашей души)

С мягкой основой 2-го лица ед. числа

И. дэве-нъ (твой верблюд), сепет-ынъ (твоя корзина)

Р. дэве-нъ-нынъ (твоего верблюда), сепет-ынъ-нынъ (твоей корзины)

Д. дэве-нъ-е (твоему верблюду), сепет-ынъ-е (твоей корзине)

В. дэве-нъ-ны (твоего верблюда), сепет-ынъ-ны (твою корзину)

Т. дэве-нъ-нэн (твоим верблюдом), сепет-ынъ-нэн (твоей корзиной)

М. дэве-нъ-дэ (у твоего верблюда), сепет-ынъ-дэ (в твоей корзине)

И. дэве-нъ-дэн (от твоего верблюда), сепет-ынъ-дэн (из твоей корзины)

С мягкой основой 2-го лица мн. числа

И. дэве -нъыз (ваш верблюд), сепет-ынъыз (ваша корзина)

Р. дэве-нъыз-нынъ (вашего верблюда), сепет-ынъыз-нынъ-(вашей корзины)

Д. дэве -нъыз-ге (вашему верблюду), сепет-ынъыз-ге (вашей корзине)

В. дэве -нъыз-ны (вашего верблюда), сепет-ынъыз-ны (вашу корзину)

Т. дэве -нъыз-нэн (вашим верблюдом), сепет-ынъыз-нэн (вашей корзиной)

М.дэве -нъыз-дэ (у вашего верблюда), сепет-ынъыз-дэ (в вашей корзине)

И. дэве -нъыз-дэн (от вашего верблюда), сепет-ынъыз-дэн (из вашей корзины)

С твёрдой основой 3-го лица ед. числа

И. бала-сы (его ребёнок), чъан-ы (его душа)

Р. бала-сы-нынъ (его ребёнка), чъан-ы-нынъ (его души)

Д. бала-сы-на (его ребёнку), чъан-ы-на (его душе)

В. бала-сы-ны (его ребёнка), чъан-ы-ны (его душу)

Т. бала-сы-нэн (его ребёнком), чъан-ы-нэн (его душой)

М. бала-сы-нда (у его ребёнка), чъан-ы-нда (в его душе)

И. бала-сы-ндан (от его ребёнка), чъан-ы-ндан (из его души)

С твёрдой основой 3-го лица мн. числа

И. оларнынъ бала-сы (их ребёнок), оларнынъ чъан-ы (их душа)

Р. оларнынъ бала-сы-нынъ (их ребёнка), оларнынъ чъан-ы-нынъ (их души)

Д. оларнынъ бала-сы-на (их ребёнку), оларнынъ чъан-ы-на (их душе)

В. оларнынъ бала-сы-ны (их ребёнка), оларнынъ чъан-ы-ны (их душу)

Т. оларнынъ бала-сы-нэн (их ребёнком), оларнынъ чъан-ы-нэн (их душой)

М. оларнынъ бала-сы-нда (у их ребёнка), оларнынъ чъан-ы-нда (в их душе)

И. оларнынъ бала-сы-ндан (от их ребёнка), оларнынъ чъан-ы-ндан (из их души)

С мягкой основой 3-го лица ед. числа

И. дэве-сы (его верблюд), сепет-ы (его корзина)

Р, дэве-сы-нынъ (его верблюда), сепет-ы-нынъ (его корзины)

Д. дэве-сы-нэ (его верблюду), сепет-ы-нэ (его корзине)

В. дэве-сы-ны (его верблюда), сепет-ы-ны (его корзину)

Т. дэве-сы-нэн (его верблюдом), сепет-ы-нэн (его корзиной)

М.дэве-сы-ндэ (у его верблюда), сепет-ы-ндэ (в его корзине)

И. дэве-сы-ндэн (от его верблюда), сепет-ы-ндэн (из его корзины)

С мягкой основой 3-го лица мн.числа

И. оларнынъ дэве-сы (их верблюд), оларнынъ сепет-ы (их корзина)

Р. оларнынъ дэве-сы-нынъ (их верблюда), оларнынъ сепет-ы-нынъ (их корзины)

Д. оларнынъ дэве-сы-нэ (их верблюду), оларнынъ сепет-ы-нэ (их корзине)

В. оларнынъ дэве-сы-ны (их верблюда), оларнынъ сепет-ы-ны (их корзину)

Т. оларнынъ дэве-сы-нэн (их верблюдом), оларнынъ сепет-ы-нэн (их корзиной)

М. оларнынъ дэве-сы-ндэ (у их верблюда), оларнынъ сепет-ы-ндэ (в их корзине)

И. оларнынъ дэве-сы-ндэн (от их верблюда), оларнынъ сепет-ы-ндэн (из их корзины)

ГЛАГОЛ

Образуется от имён с помощью аффиксов —а, -ла, -лаш, -лан и др.: аш-а-мах (кушать), баш-ла-мах (начинать), анълаш-мах (договориться), сап-лан-мах (вонзаться), арых-лан-мах (худеть), быр-леш-мек (объединяться) и др.

Глагол характеризуется категориями наклонения, времени, числа, лица, залога.

Отрицание при глаголе выражается специальным аффиксом — ма, -ме, -ми, который присоединяется непосредственно к глагольной основе: аша-ма (не ешь), ишле-ме (не работай), кель-ми-й (он не приходит). В формах 2-го и 3-го лица настоящего—будущего времени выступает единый аффикс отрицания и времени —маз, мез: аша-маз (он не съест), ишле-мез-сынъ (ты не поработаешь), ич-мез (он не выпьет), в 1-ом лице — ма, ме (аша-ма-м (я не поем), ич-ме-м (я не выпью).

ЗАЛОГ

В К.я. различают залоги: действительный (специального показателя не имеет), совместно-взаимный, возвратный, страдательный и понудительный. Совместно-взаимный залог образуется при помощи афф. -ыш (кӧр-ыш — увидеться); возвратный афф. -ын, -н (кий-ын (одеваться), кьува-н (радоваться); страдательный — афф. —ыл, ль: (тап-ыл (быть найденным), тӧк-ыль (быть рассыпаемым, рассыпаться, разливаться); понудительный афф. —т, -дыр, -ыр, -дыр-т, -сет: ишле-т (заставить работать), кьуван-дыр (обрадовать), чӱш-ыр (уронить), быль-дыр-т (заставить знать), кыр-сет (вводить).

НАКЛОНЕНИЕ

В К.я. имеется четыре наклонения: изъявительное, повелительное, сослагательное и желательное.

ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Включает формы настоящего, прошедшего и будущего времени. Настоящее время: ед. число: 1-л. -й-ым, ий-ым 2-л. -й-сынъ, ий-сынъ, 3-л. -й,-ий мн. число: 1-л. -й-ых, -ий-ык, 2-л. -й-сыз, ий-сыз, 3-л. -й-лар, ий-лер

ПРИМЕРЫ

Единственное число

1 л. аша-й-ым (я ем), кел-ий-ым (я прихожу)
2 л. аша-й-сынъ (ты ешь), кел-ий-сынъ (ты приходишь)
3 л. аша-й (он ест), кел-ий (он приходит)

Множественное число

1 л. аша-й-ых (мы едим), кел-ий-ык (мы приходим)
2 л. аша-й-сыз (вы едите), кел-ий-сыз (вы приходите)
3 л. аша-й-лар (они едят), кел-ий-лер (они приходят)

Прошедшее категорическое время: ед. число, 1-л. -ды-м, 2-л. -ды-нъ, 3-л. -ды. мн. число, 1-л. -ды-х, ды-к, 2-л. -ды-нъыз, 3-л. -ды-лар, ды-лер

ПРИМЕРЫ

Единственное число

1 л. аша-ды-м (я поел), кель-ды-м (я пришёл)
2 л. аша-ды-нъ (ты поел), кель-ды-нъ (ты пришёл)
3 л. аша-ды (он поел) кель-ды (он пришёл)

Множественное число

1 л. аша-ды-х (мы поели), кель-ды-к (мы пришли)
2 л. аша-ды-нъыз (вы поели), кель-ды-нъыз (вы пришли)
3 л. аша-ды-лар (они поели), кель-ды-лер (они пришли)

Давнопрошедшее время многократного действия образуется с помощью аффикса *-ий, -й* и вспомогательного глагола *эмек* в форме прошедшего времени: ед. число 1 л. *-й эды-м, -ий эдым;* 2 л. *-й эды-нъ, -ий-эдынъ*; 3 л. *-й-эды, -ий эды*; мн. число 1 л. *-й эды-к, -ий эды-к;* 2 л.*-й эды-нъыз, -ий эды-нъыз*; 3 л. *-й эды-лер, -ий эды-лер*

ПРИМЕРЫ

Единственное число

1 л. аша-й эды-м (я, бывало, ел), кел-ий эды-м (я, бывало, приходил)

2 л. аша-й эды-нъ (ты, бывало, ел), келий эдынъ (ты, бывало, приходил)

3 л. аша-й эды (он, бывало, ел,), кел-ий эды (он, бывало, приходил)

Множественное число

1 л. аша-й эдык (мы, бывало, ели), кел-ий эдык (мы, бывало, приходили)

2 л. аша-й эды-нъыз (вы, бывало, ели), кел-ий эды-нъыз (вы, бывало, приходили)

3 л. аша-й эды-лер (они, бывало, ели), кел-ий эды-лер (они, бывало, приходили)

Давнопрошедшее время однократного действия имеет сложный показатель:

-гъан /ген, - къан/кен + вспомогательный глагол эмек в форме прошедшего времени: ед. число 1 л. -гъан эды-м, -къан эды-м; -ген эды-м, -кен эды-м 2 л. -гъан эды-нъ, къан эды-нъ; -ген эды-нъ, -кен эды-нъ 3 л. -гъан эды, -къан эды, -ген эды, -кен эды; множ. число 1 л. -гъан эды-к, -къан эды-к; ген эды-к, -кен эды-к 2 л. -гъан эды-нъыз, -къан эды-нъыз; -ген эды-нъыз, -кен эды-нъыз 3 л. -гъан эды-лер, къан эды-лер; -ген эды-лер, -кен эды-лер

ПРИМЕРЫ

Единственное число

1 л. аша-гъан эды-м (я уже съел), кель-ген эды-м (я уже пришёл)

2 л. аша-гъан эды-нъ (ты уже съел), кель-ген эды-нъ (ты уже пришёл)

3 л. аша-гъан эды (он уже съел), кель-ген эды (он уже пришёл)

Множественное число

1 л. аша-гъан эды-к (мы уже съели), кель-ген эды-к (мы уже пришли)

2 л. аша-гъан эды-нъыз (вы уже съели), кель-ген эды-нъыз (вы уже пришли)

3 л. аша-гъан эды-лер (они уже съели), кель-ген эды-лер (они уже пришли)

Настоящее—будущее время: ед. число 1 л. -р-ым, -ыр-ым, -ер-ым 2 л. -р-сынъ, ыр-сынъ, -ер-сынъ 3 л. -р, -ыр, -ер множ. число 1 л. -р-ых, -ыр-ык, -ер-ык 2 л. -р-сыз, -ыр-сыз, -ер-сыз 3 л. -р-лар, -ер—лер, -ыр-лер

ПРИМЕРЫ

Единственное число

1 л. аша-р-ым (я поем), кель-ыр-ым (я приду)

2 л. аша-р-сынъ (ты поешь), кель-ыр-сынъ (ты придёшь)

3 л. аша-р (он поест), кель-ыр (он придёт)

Множественное число

1 л. аша-р-ых (мы поедим), кель-ыр-ык (мы придём)

2 л. аша-р-сыз (вы поедите), кель-ыр-сыз (вы придёте)

3 л. аша-р-лар (они поедят), кель-ыр-лер (они придут)

Будущее категорическое время: ед. число 1 л. -ачъа-м, -ечъе-м, -чъа-м, -чъе-м 2 л. -ачъа (х)-сынъ, -ечъе (к)-сынъ, -чъа (х)-сынъ, -чъе (к)-сынъ 3 л. -ачъа(х), -ечъе (к), -чъа (х), -чъе (к); множ. число 1 л. -ачъа-мыз, -ечъе-мыз, -чъа-мыз, -чъе-мыз 2 л. -ачъа (х)-сыз, ечъе (к) -сыз 3 л. -ачъа (х)-лар, -ечъе (к)-лер, -чъа (х)-лар, -чъе (к)-лер

ПРИМЕРЫ

Единственное число

1 л. аша -чъа-м (я должен поесть), кел-ечъе-м (я должен прийти)

2 л. аша-чъа-(х) -сынъ (ты должен поесть), кел-ечъе-(к)-сынъ (ты должен прийти)

3 л. аша-чъа-х (он должен поесть), кел-ечъе-к (он должен прийти)

Множественное число

1 л. аша-чъа-мыз (мы должны поесть), кел-ечъе-(к)-мыз (мы должны прийти)

2 л. аша-чъа (х)-сыз (вы должны поесть), кел-ечъе (к)-сыз (вы должны прийти)

3 л. аша-чъа(х)-лар (они должны поесть), кел-ечъе(к)-лер(они должны прийти)

ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Формы 1-го лица ед. числа совпадают с соответствующими формами настоящего времени: аша-й-ым (поем-ка я), келий-ым (приду-ка я). Форма 2-го лица ед. числа не имеет специального показателя: йаз (пиши), соле(говори). Форма 3-го лица ед. числа: йаз-сын(пусть пишет), соле-сын(пусть говорит). Множ. число: 1-е лицо -аша-й-ых(поедим-ка мы), соли-й-ык(скажем-ка мы). Аффикс 2-го лица мн. числа — -нъыз: аша-нъыз (ешьте), соле-нъыз (скажите).). В форме 3-го лица мн. числа к афф. -сын прибавляется афф. -лар/-лер: кель-сын-лер (пусть они придут), аша-сын-лар (пусть они едят).

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

образуется несколькими способами:

1) с помощью афф. -са, сэ и аффиксов принадлежности: аша-са-м (если я поем), кель-сэ-м (если я приду), аша-са-нъ (если ты поешь). кель-сэ-нъ (если ты придешь), аша-са (если он поест), кель-сэ (если он придет), аша-са-х (если мы поедим), кель-сэ-к (если мы придем), аша-са-нъыз (если вы поедите), кель-сэ-нъыз (если вы придете), аша-са-лар (если они поедят), келъ-сэ-лер (если они придут);

2) путем присоединения к глаголу в 3-м л. ед. числа настояще-будущего времени вспомогательного глагола эмек-(быть) в форме прошедшего времени: ашар эдым (я съел бы), ашар эдынъ (ты съел бы), ашар эды (он съел бы) и т.д.;

3) с помощью вспомогательного глагола олмах (мочь) в форме сослагательного наклонения на -са/-сэ и спрягаемого глагола эмек (быть) в форме прошедшего времени: Штэ, эгер сенынъ Барбосынъ олмаса эды, хырсызлар бызым сыгъырмызны алыб кытэр эдылер (Вот, если бы твоего Барбоса не было, воры увели бы нашу корову);

4) с помощью причастия на -гъан основного глагола и вспомогательного глагола эмек (быть) в форме сослагательного наклонения на -са/-сэ: Акъва, сен каатны йазгъан эсенъ, вер бызге, охыйых (Аква, если ты письмо написал, дай нам, почитаем);

5) с помощью причастия на -гъан основного глагола, вспомогательного глагола олмах (мочь) в форме сослагательного наклонения на -са/-сэ и вспомогательного глагола эмек (быть) в форме прошедшего времени: былъген олса эдым (если бы я знал), тапкъан олса эдынъ (если бы ты нашел), кельген олса эды (если бы он пришел).

ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

образуется присоединением к основе глагола аффикса -гъай/-гий, -къай/-кий, и аффиксов сказуемости: йаша-гъайым (чтобы я жил), йаша-гъай-сынъ (чтобы ты жил), кельгий (чтоб он пришел), бах-къай (чтобы он посмотрел), кыткий-сынъ (чтобы ты пошёл) и т.д..

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

Прилагательные принято делить на качественные и относительные. Относительные прилагательные образуются от именных основ аффиксальным способом. Функцию относительных прилагательных могут выполнять имена существительные в составе определительных сочетаний типа изафета: йаз кӱны (летний день), алтын йузыкь (золотое кольцо), мектэб азбары (школьный двор).

Качественные прилагательные бывают непроизводными и производными: ач(голодный), къара (черный), сары (желтый), татлы (сладкий), ачъы (горький), баалы (дорогой), учъуз (дешевый), къарт (старый), йаш (молодой), кычкенэ (маленький), балабан (большой), алчакъ (низкий), йуксек (высокий), кескын (острый), утанчах (застенчивый) и т.д.

При атрибутивном употреблении прилагательные не согласуются с определяемыми ни в числе, ни в падеже: ач кӧпек (голодная собака), ач кӧпекны (голодную собаку), ач кӧпеклер (голодные собаки) и т.д. Уменьшительно-ласка-

тельная форма прилагательного образуется с помощью афф. -ных, чык: къыскъачых (коротенький), гӱзельчык (красивенький)

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ

В К.я. различают три степени сравнения: положительную (специальных показателей не имеет), сравнительную и превосходную. Значение сравнительной степени передается описательно, с помощью сравнительного оборота: дэнгызге коре, бызым гӧльымыз пек кычкенэ (по сравнению с морем, наше озеро очень мало), а также с помощью аффиксов ча, че, чъа, чъе: акъыллы душман дэльы досттан йахшычъедыр (умный враг лучше глупого друга), гӱзельче (красивее), балабанча (побольше), баалычъа (подороже), учъузчъе (дешевле)

Форма превосходной степени образуется при помощи частицы эн: эн акъыллы (самый умный), эн йуксек (самый высокий).

Выражение избытка качества передается с помощью усилительных наречий: пек- пек кескын (очень острый), чокъчокъ гӱзель (очень красивый), путем редупликации (сычъакъ-сычъакъ (горячий-горячий), тэмыз-тэмыз (чистый-чистый).

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Числительные представлены несколькими разрядами. Количественные: быр (один), экы (два), беш (пять), йыгрым (двадцать), йуз (сто), бин (тысяча), он беш (пятнадцать), бин докъыз йуз (тысяча девятьсот). Выступая в качестве определения, числительные не изменяются: беш ат (пять лошадей), беш ат-нынъ (пяти лошадей) и т.д. При субстантивном употреблении количественные числительные могут принимать аффиксы принадлежности и склоняться: экымызге (нам обоим), экымызны (нас обоих) и т.д. Порядковые числительные образуются с помощью афф. -(ы)нчъы: быр-ынчъы (первый), беш-ынчъы (пятый), алты-нчъы (шестой). Разделительные — образуются с помощью афф. -ар/

-эр, -шар/-шэр: докъыз-ар (по-девять), алты-шар(по шесть), быр-эр (по одному), экы-шэр (по два) и т.д. Дробные: йарым (половина), бычыкъ (половина), бештэ быр (одна пятая). Цельно-дробные: беш-бычыкъ (пять с половиной), экы бутун экыдэ быр (две целых одна вторая). Приблизительные числительные: быр-экы (один-два), дёрт-беш (четыре-пять), йузлер (сотни).

МЕСТОИМЕНИЯ

В К.я. различают местоимения личные, возвратные, указательные, определительные, вопросительные, притяжательные, неопределённые и отрицательные.

Личные: мен (я), сен (ты), о (он), быз (мы), сыз (вы), олар (они). Они склоняются так же, как и имена существительные; особые формы имеют местоимения 1 -го лица ед. и мн. числа в родительном падеже (меным (мое), бызым (наше)) и 1-го, 2-го и 3-го лица ед. числа в дательном падеже (манъа (мне), санъа (тебе), онъа (ему)).

Возвратное öз- (сам) употребляется с аффиксами принадлежности и склоняется: öзым (я сам), öзымнынъ (своего), öзыме (себе), öзымны (себя), öзымнэн (собой), öзымдэ (у себя), öзымдэн (от себя).

Указательные: бу (этот), шу (этот, о котором уже упоминалось), о (тот), анаву (вот этот), боле, оле (такой), булай (такой). Местоимения бу и шу склоняются как личное местоимение 3-го лица "о", например: бунынъ (этого), буньа (этому), буны (этого), бунэн (с этим), бунда (здесь, тут), бундан (отсюда).

Определительные местоимения: *эп* (принимает аффиксы принадлежности мн. числа: эпымыз (все мы), эпынъыз (все вы), эпысы (все они); формы этого местоимения склоняются как имена существительные с аффиксами принадлежности -эпымызнынъ-всех нас, эпымызге -всем нам, эпымызны-всех нас, эпымызнэн-всеми нами, эпымыздэ-у всех нас, эпымыздэн-от всех нас), бутун (весь), эр (каждый), эркез (каждый), эр быр (любой, каждый).

Неопределенные местоимения: быр кым (кто-то), бырсы

(кто-то, некто), быр къач (несколько), кымсе (кто-либо). В качестве неопределенных местоимений выступают словосочетания: кым дэ олса (кто бы ни был), нэ дэ олса (что бы ни было), нас да олса (как бы ни было).

Отрицательные местоимения: ич (ничто; совсем, совершенно), ич быр (никто, ничто) и т.д.

Вопросительные местоимения: кым (кто), нэ (что), къач (сколько), нас (как. какой), къайсы (который), къачынчъы (который по порядку), кьачар (по сколько).

От местоимения *нэ* образуются наречия нэ ичун (нэчун) (зачем, для чего), нэ къадар (нагъадар) (сколько), нэ вахыт (когда), нэ йердэн (откуда).

Притяжательные местоимения: меным (мой), сенынъ (твой), онынъ (его), бызым (наш), сызынъ (ваш), оларнынъ (их).

ПРИЧАСТИЕ

Причастие настоящего и прошедшего времени образуется с помощью афф. -гъан/-ген, -къан/-кен: йазгъан (написавший), дэген (сказавший), ахкъан (текущий), пышкен (варёный, созревший), этыльген (сделанный), тӧкыльген (пролитый), чъойылгъан (потерянный). Подобно имени существительному, причастие может принимать аффиксы принадлежности и склоняться: Эвге кыргенлерынэ (дат. п.) олар пек къувандылар (Они очень обрадовались тому, что вошли в дом); танъ аткъанда (на рассвете); Тракторынъ боле чалышкъаныны (вин.п.) кӧрген кӧйльылер шашты къалдылар (крестьяне, увидевшие такую работу трактора, были поражены).

ДЕЕПРИЧАСТИЕ

Деепричастия образуются, во-первых, с помощью афф. -б, -ыб, который присоединяется к основе глагола: ташла-б (оставив), йув-ыб (вымыв), дэ-б (говоря, сказав)); во-вторых, с помощью афф. -маздан/-мездэн + послелог "эвель" (башламаздан эвель (еще до начала), пытмездэн эвель (еще до окончания).

ПРИМЕРЫ

Шомельчык, атаны чокътан беклеб, отырай эды (Шомельчик сидел, давно уже ожидая отца).

Аштан сон Арон акъайнэн Шомельчык, сепетны алыб, догъры къыргъа кыттылер (после обеда Шомельчик с отцом, взяв корзинку, пошли прямо в лес)

Сабалары, дэрс башламаздан эвель, азбардакы термометро къач дэречъе сычъакъ йа да сувух кöстэрий эсэ, онны да ава календарына йазайлар (по утрам, до начала уроков, отмечают в календаре показания наружного термометра).

Салдатлар, эвге кырмездэн эвель, айахларындакы чызмаларыны йахшы этыб тэмызледылер (солдаты, прежде чем войти в дом, тщательно вычистили свои сапоги).

НАРЕЧИЕ

Наречия представлены следующими разрядами:

а) образа и способа действия: йаваш (тихо, медленно), тэз (быстро), зорнэн (с трудом), къолай, къолайдан (легко), бырдэн (вдруг), генэ (опять, снова); в качестве наречий выступают и некоторые качественные прилагательные: йахшы (хороший, хорошо), йарамай (плохой, плохо), гÿзель (красивый, красиво), догъры (правильный, правильно);

б) времени: эркен (рано), кеч (поздно), шынды (сейчас), сон (потом), бугун (сегодня), йарын (завтра), чокътан (давно), тÿнэн (вчера), былтыр (в прошлом году), кÿндуз (днем);

в) меры и степени: аз (мало), чокь (много), быраз (немного), быр парча (немного), пек (очень), быр къач (несколько), зийадэ (больше), эксык (меньше);

г) места: мында (здесь, сюда), онда (там, туда), мындан (отсюда), ондан (оттуда), узакъта (вдали), йакъында (вблизи), узакътан (издали), арттан (сзади), йокъардан (сверху), тыбындэн (снизу)

д) вопроса: нас (как), нагъадар (сколько), къайердэ (где), къайерге (куда), нэ вахыт (когда), къайда(где, куда) къайдан(откуда)

е) утверждения и отрицания: эбет(конечно), оле, боле (так), мытлах(обязательно), йох(нет).

ПОСЛЕЛОГИ

Послелоги ичун (из-за), кыбык (как. подобно), къадар (до — мера охвата)), коре (по), сайын (по мере того, как), берльы (с тех пор как), ондан берльы (с тех пор), башкъа (кроме), мендэн башкъа (кроме меня), сон (после)

СОЮЗЫ

Союзы: сочинительные — эм (и), эм-дэ (и), да/дэ (и), амма (но), тэк (только), йа(а, или), йохсам (разве, или), эм... эм (и... и), нэ... нэ (ни... ни); подчинительные — чункум (потому что), шунынъ ичун (из-за этого), онынъ ичун (из-за того), дэмек (следовательно), дэб (говоря), эгер (если), санкым (словно, будто), ки(что).

МЕЖДОМЕТИЯ

Междометия: ах, вай, оф, уф, э

ЧАСТИЦЫ

Частицы: -са/сэ (же): бахса (смотри же), кӧтэрсэ (подними же)), мы (вопросительная частица), ма (на), тап (аж), къа (ну ка).

СИНТАКСИС

Синтаксические связи слов в К.я. осуществляются с помощью согласования, управления и примыкания. Подлежащее предшествует сказуемому: Ойын башланды (танцы начались), Кӱнэш чыхты (солнце взошло). Сказуемое согласуется с подлежащим в лице, но согласование в числе не является обязательным: Балалар ойнайлар — Балалар ойнай (дети играют). При наличии однородных сказуемых аффикс мн. числа может получить только последний из этих членов: Балалар азбарда кӱлий, къычырай да ойнайлар (Дети во дворе смеются, кричат и играют).

Сложносочиненные предложения могут быть союзными (дыреклердэ къызылчых пек чокъ эды, эм эпсы дэ гӱзелъ пышкен эды (На деревьях кизила было очень много, и он

весь был хорошо созревшим)) и бессоюзными (Багъча да бостанларынынъ эн балабан душманлары бахымсызлыхдыр, вахытында оларгъа йардым этмек керек (Неухоженность — главный враг садов и огородов, им необходимо своевременно оказывать помощь).

Сложноподчинённые предложения: Халкъ сарайгъа йанашыб оламады. чункум сарайны эр быр тарафтан аскер сарыб алгъан эды (Народ не мог приблизиться ко дворцу, потому что дворец был со всех сторон окружен солдатами); Къабахлар азыр олгъан сон, Рахельчыкнынъ анасы оларны къопарыб эвге кетырды (Когда тыквы созрели, Раечкина мама сорвала их и принесла домой).

Данный краткий разговорник содержит наиболее употребительные слова и выражения, которые помогут в овладении крымчакским языком.

Сызге замет олмаса — *если вам не трудно*
Хош кельдынъ (кельдынъыз) — *добро пожаловать*
Хош кӱны — *доброго дня*
Саба (сабанъыз) хайыр олсын — *доброе утро*
Ахшам (ахшамынъыз) хайыр олсын — *добрый вечер*
Сагълыхнэн къал (къалынъыз) — *до свидания (оставайтесь при добром здравии)*
Сагълыхнэн вар (варынъыз) — *до свидания (идите при добром здравии)*
Сагъ ол — *будь здоров*
Сагъ олынъыз — *будьте здоровы*
Сенынъ адынъ нэ? — как тебя зовут?
Адынъыз нэ? — *как вас зовут?*
Меным адым.... — *меня зовут....*
Атанънынъ ады нэ? — *как зовут твоего отца?*
Атамнынъ ады ... — *моего отца зовут....*
Ананънынъ ады нэ? — *как зовут твою мать?*
Анамнынъ ады ... — *мою мать зовут....*
Сен нэйердэ ишлийсынъ? — *где ты работаешь?*
Мен....ишлийым — *я в (на)...работаю*
Сен къач йашындасынъ? — *сколько тебе лет?*

Мен ...йашындам — *мне....лет*

Сен былийсынъ мы оны? — *знаешь ли ты его (её)?*

Сыз былийсыз мы оны? — *знаете ли вы его (её)*

Мен оны былийым — *я его (её) знаю*

Мен оны быльмийым — *я его (её) не знаю*

Сен мены таныдынъ мы? — *ты узнал меня?*

Сыз мены таныдынъыз мы? — *вы узнали меня?*

Мен сены таныдым — *я тебя узнал*

Сен соледынъ мы онъа (оларгъа)? — *сказал ли ты ему (ей, им)?*

Сыз соледынъыз мы онъа (оларгъа) — *сказали ли вы ему (ей, им)*

Соледым — *сказал*

Экы афтадан сон мен Къырымгъа кытэчъем — *через две недели я поеду в Крым*

Мен раатланма кыт 'ийым — *я еду отдыхать*

Билетлерны алдынъыз мы энды? — *вы уже купили билеты?*

Эбет, быр афта эвель алгъан эдым — *конечно. ещё неделю назад купил*

Йох, билетым даа йох — *нет, у меня ещё нет билета*

Билетнынъ фийаты нэ? — *сколько стоит билет?*

Поезд къач дакъадан кытэчъек? — *через сколько минут отправляется поезд?*

Онбеш дакъадан — *через пятнадцать минут*

Самолёт нэ вахыт учачъах? — *когда улетает самолёт?*

Ахшам, саат докъызда — *вечером в девять часов*

Самолёткъа өзынънэн нэ къадар йук алмах мулькун? — *сколько багажа можно взять с собой в самолёт*

Быз нас тэзлыкнэн учайых? — *с какой скоростью мы летим?*

Быз нас йуксекльыктэ учайых? — *на какой высоте мы летим?*

Мен сызны чокътан берльы вокзалда беклийым — *я вас давно уже на вокзале жду*

Автобускъа (троллейбускъа) мын'"ийык — *поднимемся в автобус (троллейбус)*

Бу автобус (троллейбус) къайда кыт'ий? — *этот автобус (троллейбус) куда идёт?*

Манъа нас (къайсы) автобуснэн кытмек керек? — *на каком автобусе мне нужно ехать?*

Сонкы автобус саат къачта кытэчъек? — *когда отходит последний автобус?*

Хастаханэдэ йаттым, тўзельдым, чыхтым — *я лежал в больнице, поправился, выписался*

Баланы анасы ойатай, йувай, кийындырий, ашатай — *мать будит ребёнка, умывает, одевает, кормит*

Концертны кördым, пек бегендым — *смотрел я концерт — очень он мне понравился*

Тукангъа кырдым, öкмек алдым — *зашёл я в магазин, купил хлеб*

Онъа йалдамахны öгретмек керек — *его нужно научить плавать*

Балых тутмах ичун чайгъа вардых — *мы пошли на речку ловить рыбу*

Атэш йакъыб, балых шорвасы пышырдык — *мы зажгли огонь и сварили рыбный суп*

Эв къурмах керек — *нужно построить дом*

Йемыш дыреклеры отыртма ст'ийым — *я хочу посадить фруктовые деревья*

Каатны тэзчъе йазыб пытырмек дэ йолламах ст'ийым — *я хочу поскорее дописать и отправить письмо*

Йылбашкъа йенгы фстан тыкыб киймек ст'ийым — *к новому году я хочу сшить и надеть новое платье*

Сен пек дыльберсынъ, акъыллысышъ — *ты очень красива, умна*

Сыз пек дыльберсыз, акъыллысыз — *вы очень красивы, умны*

Чырайынъыз пек йахшы — *вы очень хорошо выглядите*

Сен йахшы йырлайсынъ, ойнайсынъ — *ты хорошо поёшь, танцуешь*

Сыз йахшы йырлайсыз, ойнайсыз — *вы хорошо поёте, танцуете*

Кърымчахча лаф эт'ийсыз мы? — *говорите ли вы по-крымчакски?*

Сыз мында нэ къадар вахыт олачъахсыз? — *сколько времени вы здесь пробудете?*

Мен мында экы-уч кӳн олачъам — *я пробуду здесь два-три дня*

Номернынъ фийаты нэ къадар? — *сколько стоит номер (в гостинице)?*

Номернынъ анахтарыны вернъыз — *дайте ключ от номера*

Анахтарны къайердэ къалдырайым? — *где оставить ключ?*

Номерымдэ сычъакъ сув йох — *в моём номере нет горячей воды*

Номердэ телефон ишлий-ым? — *работает ли телефон в номере?*

Манъа кымсэ кельмеды-м? — *ко мне никто не приходил?*

Манъа каат вар-ым? — *есть ли письмо мне?*

Бахышланъыз, къайердэ айахйол (кенэф)? — *извините, где здесь туалет?*

Бу узакъ-ым (йакъын-ым)? — *это далеко (близко)?*

Догьры варынъыз, онъгъа, солгъа — *идите прямо, направо, налево*

Арткъа къайтынъыз — *идите назад*

Бахышланъыз, мен йолымны чъойдым — *извините, я заблудился*

Мен къайердэ олгъанымны быльмийым — *я не знаю, где нахожусь*

Манъа мысафырханэсы керек — *мне нужна гостиница*

Мен къайерге кыт'ийым? — *куда мне идти?*

Сызге чӳшмек керек — *вам нужно сойти*

Сыз öз тохтав йерынъызны кечыб кыттынъыз — *вы проехали свою остановку*

Сыз башкъа автобускъа отырдынъыз (мындынъыз) — *вы сели в другой автобус*

Такси тохтагъан йеры къайердэ?— *где здесь стоянка такси?*

Мен Ильйа Сельвинский сокъахьна кыт'ийым — *я еду на улицу Ильйи Сельвинского*

Мены алыб варынъыз вокзалгъа — *отвезите меня на вокзал*

Бу йердэ тохтанъыз — *остановитесь здесь*

Бекленъыз мены — *подождите меня*

Мен сызге нэ къадар борчлым? — *сколько я вам должен?*

Мехылъа къолайым — *прошу прощения*

Берекет версыи — *спасибо*

Аш олсыи — *спасибо за угощение*

Буйурыиъыз софрагъа — *пожалуйте к столу*

Секызге он дакъа къалгьан — *без десяти минут восемь*

Йедыны онбеш дакъа кечкен — *пятнадцать минут восьмого*

Дёрт бычыкъта турдым — *я встал в половине пятого*

Сен кьайсы йакъта йашийсьшъ? — *в какой стороне ты живёшь?*

Саатынъ вар-ым? — *у тебя часы есть?*

Сенынъ саатынъда саат къач? — *сколько времени на твоих часах?*

Сенынъ саатынъ саат къач көстэрий? — *какое время показывают твои часы?*

Саат бешке он дакъа къалды — *без десяти минут пять*

Саат алтыгьа онйеды дакъа къалды — *без семнадцати минут шесть*

Саат бешны оналты дакъа кечты — *шестнадцать минут шестого*

Саат секызны он дакъа кечкендэ, эвымдэн чыхтым — *в десять минут девятого я вышел из дома*

Саат секыз бычыкъта ишке кельдым — *в половине девятого я пришёл на работу*

Саат дёртке он дакъа къалгъанда эвге къайттым — *без десяти минут четыре я вернулся домой*

ПЫЧЕН ЧАЛАЙЛАР

Мен йазда быр совхозда йаший эдым. Июль айынынъ сонынъда пычен чалмаа азырлендык. Авасы ачых быр кӱндэ эпымыз, чалгьыларымызны алыб, чӧльге чыхтых да пычен чалачъах йерымызны öз арамызда пай эттык. Меным пычен чалгьаным даа илькы эды. Мен бу ишны йахшы бечъерыб олмай эдым. Меным чалгьым адым сайын йерге сапланай эды. Ахшамгьа къадар мен бу ишке быраз алыштым. Экынчъы кӱны меным дэ ишлегеным башкъаларындан эксык дугуль эды. Чалынгьан пычен быр къач кӱн даа чӧльдэ йатты, кӱнэш кӧзындэ къуруды. Пычен къуругьан сон быз оны аранларгьа къойдых да шу пыченнэн бутун къыш атларны эм сыгьырларны беседык.

СЕНО КОСЯТ

Летом я жил в одном совхозе. В конце июля мы стали готовиться к косьбе сена. В один из ясных теплых дней мы все, взяв свои косы, вышли в поле и распределили между собой выбранное для косьбы место. Я впервые косил сено, поэтому эту работу я ие мог выполнить успешно. Моя коса на каждом шагу вонзалась в землю. К вечеру я к этой работе привык. На второй день я скосил не меньше других, Скошенное сено несколько дней оставалось на поле, сохло в лучах солнца. Когда сено высохло, мы его сложили в сарай и этим сеном всю зиму кормили лошадей и коров.

ТЫКЫЧЪЫ АРОН АКЪАЙ

Арон акъай йашлыхындан берльы тыкычъыльык эт'ий эды. Онынъ туканы йох, йол сутындэ тэзгасыны къурыб, ишлий эды. Йазда йол сутындэ ишлемесы мулькун олса да, къышта пек зор олай эды: авалар сувух, айахлар бузлай, къоллар тутмай. Нас да олса, Арон акъай тохтамайыб ишлий эды, эвыны быр къарарда кечындырыб олай эды. Шеэрдэ, Арон акъай кыбык сокъах бойы ишлеген, даа чокъ тыкычъылср вар эды.

Быр кӱн бу тыкычъылер эпысы чъыйылдылар да, артель йапыб, быр йердэ ишлеме къарар вердылер. Туттылар быр балабан тукан, кырдылер эпысы быр йерге, башладылар бырльыктэ чалышма. Тукан мейданлыкъ, ичы сычъакъ. Тыкычъылер эм ишлийлер, эм йырлайлар. Тыкычъылер арасына Арон акъай да кырды.

Танышлары Арон акъайдан: «Нэ йапайсыз, Арон акъай? Ишлер нас? — дэб сорагъанда, — шукурлер олсын, пек раатмыз! Мазал да о! Кечкен быр къач йыл эвель бырльыктэ чалышма башлагьай эдык бызлер».

САПОЖНИК АРОН АКАЙ

Арон акай с молодых лет сапожничал. Мастерской у него не было, работал, расположив свой верстак прямо на дороге. И если летом работать на улице было возможно, зимой ему приходилось туго: погода холодная, ноги мёрзнут, руки не держат.

Но как бы то ни было, Арон акай работал без устали и дом свой мог содержать нормально. В городе сапожников, которые так же, как и Арон акай, работали прямо на улице, было много.

Однажды все эти сапожники собрались и, создав артель, договорились работать сообща. Сняли одну большую мастерскую и стали работать вместе. Мастерская просторна, внутри тепло. Сапожники работают и поют. Арон акай тоже вошел в эту артель. Когда знакомые спрашивали Арон акая:» Что делаете, Арон акай, как идут дела?» — он отвечал:»Слава богу, очень довольны. Это же счастье! Нам надо было еще несколько лет назад начинать работать вместе!»

АРАБАЧЪЫ МЫНЭМ АКЪАЙ

Арабачъы Мынэм акъай Къарасувда йаший. Онынъ быр дэлжанынэн уч аты вар. Мынэм акъай «сувух» дэмий, «сычъах» дэмий, — йаз — къыш йол йурий. Сырасы кельсэ — адам таший, сырасы кельсэ — мал таший. Адамларны чокъысы Ахмеч, Къарасув, Кефе арасында таший, малларны — Къырымнынъ бутун шеэрлеры арасында алкытмек да кетырмек

керек олай: Керичтэн чокъысы таран балыхы йуклий, Ахмечтэн — базыргьан малы, къаве, шекер, сагъыт, Ахйардан — парахоттан чўшкеи турльы маллар, Козлевдзи туз, Йалта бойындан — йузум, тўтун, Кефедэн — мухлы балык, барбулка, Къарасувдан -йащиклернэн турльы йэмышлер.

Йазда, авалар пек сычъах олгьанындан, Мынэм акъай йолны ахшамлары салкъында йурий, кўндузлеры атлар хан-азбарларында раатланайлар. Йаз кечелеры салкъында йол йурымек пек хош олай. Къышта Мынэм акъай йолны чокъысы кўндуз йурымек бахай, чункум кеченэн гезмек къорхынчлы олай.

Мынэм акъайнынъ атлары йолны пек йахшы былийлер. Йаз кечелеры Мынэм акъай арабада йухлай, атлары да йаваш-йаваш кыт'ийлер.

ИЗВОЗЧИК МЫНЭМ АКАЙ

Извозчик Мынэм акай живет в Карасубазаре. У него есть дилижанс и три лошади. Мынэм акай не говорит «холодно», «жарко» — лето,зиму он в дороге. Людей надо — людей возит, товар надо — товар возит. Людей большей частью в Симферополь, Карасубазар, Феодосию возит, товары же — по всем городам Крыма отвозить и привозить приходится: из Керчи больше всего тарань-рыбу грузит, из Симферополя — колониальные товары, кофе, сахар, посуду, из Севастополя — привозимые пароходами разные товары, из Евпатории — соль, со стороны Ялты — виноград, табак, из Феодосии — камбала, барабулька, из Карасубазара — целыми ящиками разные фрукты.

Летом, когда погода бывает очень жаркой, Мынэм акай ездит по вечернему прохладцу, днем же лошади на постоялом дворе отдыхают. В летние прохладные ночи ездить бывает очень приятно. Зимой Мынэм акай старается ездить днем, потому что ночами ездить опасно.

Лошади Мынэм акая дорогу очень хорошо знают. В летние ночи Мынэм акай преспокойно спит в своем дилижансе, а лошади его тихо-тихо двигаются.

АЗАТ ЙАШАСЫН!

Базарда халкъ пек чокъ эды. Йакъочых, он капыкны къолына къыстырыб, къушчыхлар сатылгьан йерге кельды, къолында къафесы олгьан быр адамнынь йеныны чекыб: — Акъай, шу къушчыхнынъ фийаты нэ йа? — дэб сорады.

— Нас къушчых шу? Бааллы олар! Сен аламазсынь оларны!

— Йа бу семызчъе къушчых?

— Семызчъесыны сорайсынъ мы? Оны санъа учъуз саймах мулькун. Нэ алайым сендэн? Вер йыгрым капык!

— Мендэ о къадар пара йох.

— Паранъ йох экен — нэ баш айландырайсынъ мында? Кыт ишынъе!

— Акъай, мен оны алыб азат этмее ст'ийым!

— Азат этмее! Бахса сен шунъа! Айды, азат этэчъек олай эсенъ, вер он беш капык!

— Мендэ олгьаны он капык вар!

Сатычъы: — Топы он капыкынъ вар ым? Айды, ал шуны он капыкке! — дэды.

Сатычъы Йакъочыхнынъ къолына къушчыхны вергенде, бала къуванчындан нэ йапачъахыны быльмеды.

Базардан быр къач адым о йакка кыткен сон, Йакъочых, къушчыхны учырмах ичун, авучыны ачты, ама къушчых йерындэн йылышма стэмеды. Йакъочых шеэр багьчасына кытты. «Кöрыныш, къушчых тонгьан. Исинсын дэ быраз къолымда, сон учырттырым!» — дэб чÿшынды.

Йакъочых эскемеге чöкты. Багьчада быр чъан кöрынмий эды.Йакъочых генэ авучыны ачты. Къушчых о-йакъ бу-йакъ башыны саллады, дыректэ отыргьан башкъа быр къушчыхнынъ сесыны шытыб, онъа чъеваб верды, сон, Йакъочыхнынъ беклемеген быр дакъасында, къолдан учты кытты. Къушчых, Йакъочыхнынъ къаршысындакы дырекке варыб, къонды,

Къушчых, путакъ путакътан секырыб, ичындэн къуванчлы сеслер чыхарды. Къушчыхнынъ къуванчыны кöрыб, Йакъочых да къуванды.

Къушчых дырекныиъ топе нохтасына къадар мынды, сон, къанатларыиы ачыб, кöклер ичындэ гъайыб кытты.

ПУСТЬ ЖИВЕТ СВОБОДНОЙ!

На базаре народу было очень много, Яко, зажав в кулаке десять копеек, подошел к месту продажи птиц и, потянув за рукав человека с клеткой в руке, спросил: — Дядя, сколько стоит эта птичка?

— Какая птичка? Дорогие они! Ты не сможешь их купить.

— А эта птичка пожирнее?

— Спрашиваешь про птичку пожирнее? Ее тебе можно дешево уступить. Что брать с тебя? Дай двадцать копеек!

— У меня столько денег нет.

— Если у тебя нет денег, что ты здесь голову морочишь? Иди по своим делам!

— Дядя, я хочу, купив птичку, дать ей свободу.

— Дать ей свободу! Смотри ты на него! Ладно, если хочешь дать птичке свободу, дай пятнадцать копеек!

— У меня всего десять копеек!

Продавец: — Всего десять копеек? Ладно, бери её за десять копеек!

Когда продавец передал птичку в руки Яко, тот от радости не знал что делать.

Отойдя от базара на несколько шагов, Яко раскрыл ладонь, приглашая ее улететь, но птичка не двигалась с места. Яко пошел в городской сад. «Видимо, птичка озябла. Пусть согреется в моей ладони, потом сама улетит» — подумал он.

Яко опустился на скамейку. В саду не было видно ни души. Яко снова раскрыл ладонь. Птичка туда-сюда головкой покачала, услышав голос сидевшей на дереве другой птички, ответила ей, потом в момент, когда Яко не ожидал, слетела с ладони. Птичка опустилась на дерево, стоящее напротив. Перелетая с ветки на ветку, птичка издавала радостные звуки. Видя радость птички и Яко радовался.

Птичка поднялась на самую верхнюю точку дерева, потом раскрыв крылья, растворилась я небесах,

МОШЕ ЗНАКЪАЙ

Быр афта, айне кӳны, Йакъонэн Ава мектэбдэн эвге къайтмаа пек ашыхай эдылер. Аркъадашлары олардан: «Нэ олды йа сызге, напачъасыз эвдэ? Ойынчыхларынъызны сагьындынъыз мы йохсам? — дэб сорадылар. — Йох. Апаймыз Сымхагъа нишан олды. Быз онынъ нишанлысына Моше знакъаймызгъа бугун пастэль алыб кытэчъекмыз. Онынъ ичун ашыхайых.

Йакъонэн Ава эвге къайттылар. Печ энды олгъан эды. Пытэлер чыхкъан, пастэллер дэ аман-аман чыхачъах эдылер.

Балалар: — Айды, Сымха, тэз ол, вер алыб кыт'ийык Моше знакъайгьа! — дэдылер.

Сымха алды быр гӳзель тэмыз чыны, тыбынэ ӧрнэклыы быр каат къойды, онынъ да сутынэ пастэль, чоче, бойка — эпысыны тызыб, балаларнынъ къолына верды.

Моше знакъайнынъ базар ичындэ йургьанчъы туканы вар эды. Балалар кельдылер, чыныны знакъайларыиа вердылер. Моше знакъай чыныны бошатты, ичынэ канфет, йемыш толдырды да балаларнынъ къолына онар капык всрды.

Балалар утандылар, ахчыны алма стэмедылер. Оларгьа верыльген онар капыклерны стол сутнэ ташлаб, эвлерынэ къайттылар.

МОШЕ ЗНАКАЙ

Однажды в пятницу Яко и Ава очень спешили из школы домой.

Товарищи спрашивают: «Что с вами случилось, что будете дома делать? Может быть, соскучились по своим игрушкам?» «Нет. Наша старшая сестра Сима выходит замуж. Мы ее жениху Моше знакаю должны сегодня пастэль отнести. Поэтому торопимся».

Яко и Ава вернулись домой. Там уже все было готово. Коржи выпечены, пастэли вот-вот должны были выйти из печи. Дети говорят: «Айда, Сима, поторопись, давай скорее отнесем Моше знакаю».

Сима взяла красивую чистую тарелку, на дно положила

узорчатую бумагу, а на нее пастэль, чоче, бойка, — все это уложив, отдала детям.

У Моше знакая внутри базара была лавка, в которой он шил одеяла. Дети пришли, отдали тарелку знакаю. Моше знакай тарелку опорожнил, а потом наполнил её конфетами и фруктами; он дал детям по десять копеек.

Дети застеснялись, деньги взять не решились. Оставив деньги на столе, они вернулись домой.

ЭКЫ САБАН

Устанынъ быры быр кесек дэмырдэн экы данэ сабан йасады. Бу сабанларнынъ бырыны кӧйльы алды да о дакъасындан оны ишке къойды. Экьнчъы сабан, быр туканчъынынъ эльынэ чӱшыб, йылларнэн сатылмайыб, туканда турды. Быр къач йыл кечкен сон бу экы сабан быры бырынэн кӧрыштылер. Кӧйльынынъ къолында олгьан сабан кумыш кыбык балкъылдай эды, ама туканда тургьан сабан къараргьан, тотлангъан турай эды.

Экьынчъы сабан бу бырынчъы кумыш кыбык йылтырагьан сабандан:

— Сен нэ ичун бойле йылтырай экенсынъ? — дэб сорады. Бырынчъы сабан:

— Чалышкъанымдан, къардашым, йер къазгьанымдан. Сен дэ, меным кыбык чалышсанъ эдынъ. бойле тотланыб къалмаз эдынъ! — дэб чъеваб верды.

ДВА ПЛУГА

Один мастер из одного куска железа сделал два плуга. Один из этих плугов купил крестьянин и сразу же пустил его в работу. Второй же плуг, попав в руки лавочника, непроданный годами оставался в лавке.

Через несколько лет эти два плуга встретились друг с другом. Плуг крестьянина блестел как серебро, а плуг из лавки был темным и ржавым.

Второй плуг, обращаясь к первому, блестевшему как серебро плугу, спросил:

— Ты отчего так блестишь?

Первый плуг:

— От работы, брат, от постоянного копания в земле. Если бы ты работал, как я, никогда бы так не поржавел.

КААТ

Дэрслер пыткен сонь дёртынчъы сыныфнынъ балалары эвге къайтмаа ашыхмадылар. Оларнынъ чъыйынлары вар экен. Быр къач дакъа кечкен сонь чъыйын башланды. Реис айырылгьан Хыскъыйа, къолларыны столгьа урыб, шаматаны тохтатты.

— Бугун бызлер топы быр иш бахачъамыз. О да — башкъа кърымчах мектэблерынэ каат йолламах, оларнэн багь тутмах ишыдыр. Каатны йазмаа Акъва алгьан эды бойынына. Акъва, каатны йазгьан эсенъ, вер бызге охыйых!

Акъва, чъебындэн каат чыхарыб, реиске верды. Хыскъыйа каатны ачты да охыма башлады. Эпысы тынч отырай да каатнынъ сёзлерыны дынълий эдылер.

«Къарасу кърымчах мектэбынынъ дёртынчъы сыныф талеберынэ.

Севгыльы аркъадашлар! Бутун Къырымда быр къач данэ кърымчах мектэблеры вар. Бызге быры бырымызны танымах да быры бырымызнэн багь тутмах керек. Багь ишыны быз башлайых, ама сыз оны пеклештырырсыз дэб ишанайых. Бу каатнэн барабар быз сызге быр дэ мектэб дувар газетамызны йыберийык. Сыз дэ бызге дувар газетанъызны йыбернъыз. Йазда, гезынтыге чыхсанъыз, мытлах бызге кельнъыз. Быз сызге мында йатмаа, отырмаа йер тапарых. Быз сызге шеэрымызнынъ эр йерыны көстэрерык: Салгьыр бойы йурерык, музейге варарых, вагьзалгьа кытерык, бульварда гезерык да даа башкъа йерлерыны көрерык. Ахмеч кърымчах мектэбы дёртынчъы сыныф талебелеры.

— Акъванынъ йазыб азырлеген каатыны штэ мен сызге охыдым. Боле къалдырайых мы, йохсам быр шийлер даа къошайых мы? Шолома, сен сёз ст'ийсынъ мы? Соле, бахайых.

Шолома дэды: — Менчъесынэ, каат йахшы йазылгьан. Йалынъыз мен тэклиф этэр эдым, каатнынъ сонъында быр сырачых даа арттырыб, оле сёзлер йазмаа:

«Йакъын вахытта сыздэн къаршылых беклийык».

— Шоломанынъ тэклифынэ къайылсыз мы?

— Къайылмыз, къайылмыз!

— Даа къошачъах, чыхарачъах шийынъыз вар ым?

— Йох, йох!

— Оле олса, каатны къабул эт'ийык да шынды почтагъа варыб оны йерынэ йоллайых.

Чъыйын къапалды, балалар эвлерынэ къайттылар.

ПИСЬМО

После окончания уроков ученики четвертого класса домой не торопились. У них собрание. Несколько минут спустя собрание началось. Выбранный председателем Хиския, ударив рукой по столу, прекратил шум.

«Сегодня мы все должны рассмотреть один вопрос. Это — послать письмо в другую крымчакскую школу, установить с ними связь. Написать письмо взялся Аква. Если ты, Аква, письмо написал, дай нам прочесть.»

Аква, вынув письмо из кармана, отдал его председателю. Хиския развернул письмо и начал читать. Все сидели тихо и слушали. «Ученикам четвертого класса крымчакской школы г. Карасубазара. Дорогие товарищи! В Крыму есть несколько крымчакских школ. Нам нужно познакомиться друг с другом и установить связь. Начинаем работу по установлению контакта мы, но надеемся, что вы ее продолжите. Вместе с этим письмом мы посылаем вам школьную стенгазету. Вы тоже вышлите нам вашу стенгазету. Летом обязательно приезжайте к нам. Мы вам здесь найдем место и отдохнуть, и поспать. Мы вам покажем все достопримечательности нашего города, погуляем вдоль Салгира, посетим музей, побываем на вокзале, по бульвару пройдемся и еще кое-какие места повидаем. Ученики четвертого класса Симферопольской крымчакской школы».

— Итак, написанное Аквой письмо я вам прочитал. Так его оставим, или добавим еще что-нибудь? Шолома, ты просишь слова? Ну-ка скажи, посмотрим.

Шолома сказал: — По-моему, письмо написано хорошо. Только я предложил бы в конце письма добавить: в ближайшее время ждем от вас ответа.

— С предложением Шоломы согласны?

— Согласны, согласны!

— Еще добавить или убрать что-нибудь нужно?

— Нет, нет!

— Если так, принимаем это письмо и сейчас же отправляем его почтой.

Собрание закрыто. Дети вернулись домой.

ЙАХШЫ ЙУВЫНЫНЪЫЗ!

— Къа, балалар, сабалары нас этыб йувынгъанынъызны соленъыз манъа. Соле сен, Метэш!

— Нас йувыначъах эдым? Эркез нас йувынса, мен дэ олай йувынайым: эн башта йузымны йувайым, сон къоллларымны, ондан сон къулахларымны... йох, йох, Йанъылдым! Эн башта чышлерымны, сон... къайдан былийым оны? Нас раскельсэ, оле йувынайым, штэ!

— Йа сен сабалары бурунынъны нас тэмызлийсынь? —

Бу соравны шыткен балалар эпсы кўльдылср. Метэш утанды. Эр заман буруны ахкъан Шена шу арада йахшы этыб бурунъны чекты.

— Тохтанъыз, кўльменъыз! Мен бу шийлсрны сыздэн бошына сорамайым. Сагълам олмаа стэсенъыз, быр даа сабалары йувынгъанда бойле этынъыз:

1. Йувынмаздан эвель сутынъыздэн кольмекынъызны чыхарынъыз;

2. Йувынгъан заман сувларны ойакъ-буйак сычратманъыз;

3. Эн башта сабуннэн къолларынъызны йувынъыз;

4. Сон чышлерынъызны йувынъыз;

5. Сон бурунынъызны тэмызленъыз. Бурун тэмызлегендэ, эр тэшыкыны айыры-айыры сынгырынъыз. Экысыны бырдэн сынгырсенъыз, къулахкъа зарар олыр. Быз буруннэн нэфес алайых — буны унутманъыз;

6. Сабунлы къолларнэн чырайынъызны, къулахларынъызны, бойынынъызны, къолтых тыблерыны да бельге къадар бутун гёвдэнъызны йувынъыз;

7. Сабунлы йерлерынъызны быр къач кере тэмыз сувнэн чайкъанъыз;

8. Эр быр йерынъызны йузбезнэн йахшы этыб сӱртынъыз;

9. Сачларынъызны таранъыз;

10. Тырнахларынъыз öскен олса, — кесынъыз. Мукъайыт олынъыз: тырнах тыблерындэ къара йолачыхлар пейда олынмасын.

ХОРОШО УМЫВАЙТЕСЬ!

— Ну-ка, дети, расскажите мне как вы по утрам умываетесь. Скажи ты, Метэш!

— А как я должен умываться? Как каждый умывается, так и я умываюсь. Прежде всего мою лицо, затем руки, после этого — уши... нет, нет, ошибся! Прежде всего — зубы, потом... Откуда я знаю? Как придется, так и умываюсь, вот...

— А ты по утрам как очищаешь нос?

Услышавшие этот вопрос дети засмеялись. Метэш сконфузился. Шена, у которой постоянно текло из носа, в эту минуту сильно потянула носом.

— Подождите, не смейтесь. Я об этих вещах у вас не напрасно спрашиваю. Если хотите быть здоровыми, умываясь по утрам, делайте так:

1.Перед умыванием снимите с себя рубаху;

2. Во время умывания воду туда-сюда не расплескивайте;

3. Прежде всего с мылом вымойте руки;

4. Затем почистите зубы;

5. Затем очистите нос. Очищая нос, каждую ноздрю отдельно высморкайте. Если обе ноздри одновременно вычищать, можно повредить ушам. Мы носом дышим, об этом не забывайте;

6. Намыленными руками лицо, уши, шею, под мышками до самой поясницы — все тело вымойте

7. Намыленные места несколько раз прополосните чистой водой;

8. Тщательно вытритесь полотенцем;

9. Причешите волосы;

10.Если выросли ногти — остригите. Будьте внимательны: недопускайте появления черных полосок под ногтями.

КӦЙГЕ ЧҮШКЕН БЫР ШЕЭРЛЬЫ БАЛА

Левачых эр заман шеэрдэ отырай эды. Быр кере о кӧйге чӱшты, Чӧльдэ гезген заманда чалышкъан кӧйльылерге раскельды.

— Сыз топрахны нэ ичун бойле къазай эт'ийсыз? — дэды. Чалышкъанларнынъ быры:

— Къазылгьан йерны йагьмур даа йахшы ыслатай, кӱнэш дэ гӱзель къыздырай! Къаткъан эм къургьах йерге ӱрлукъ сачкъан — ондан быр турлы файда кельмез! — дэб чъеваб верды.

— Сыз бу чӧльдэ нэ экечъексыз йа?

— Локъма экечъем.

— Сыз шакъа эт'ийсыз! Локъма экыльыр мы?

— Эбет экыльыр. Локъма бьйаз ундан йапылмай мы? Йа бьяз унныиъ богьдайы къайда ӧсий? Чӧльдэ дугуль мы?

— Йа анаву йерчыктэ ӧскен — нэ о?

— Онда кольмек ӧсий.

— Чӧльдэ кольмек ӧсер мы? Солийсыз штэ!

— Эбет ӧсер. Кольмекны нэдэн тыкийлер? Кетэндэн. Кетэнны нэдэн тохыйлар? Йыптэн. Йыпны нэдэн ӧрийлер? ускульдэн. Анаву йерчыктэ ӧскены ускуль дугуль — нэ йа?

— Сызге бахачъах олсах, бекым меным чува кончекым дэ чӧльдэ ӧскендыр?

— Иох! Чува чӧльдэ ӧсмий, тэк бутун кӱн тохтамайыб чӧллер, къырлар, байырларда йурий.

— Чува нас йурсыи? Нэ д'ийсыз шу?

— Йурумийым йа? Эбет йурий. Чуваны нэдэн эт'ийлер? Къой йунындан. Къойлар бутун кӱн гезмийлер мы? Дэмек, меным санъа солегеным догьры экен, кӧрдынъ мы?

Бу сӧзлерны солеген кӧйльы генэ ӧз ишыиы ишлемее башлады. Левачых, башыны ашагьа саркъытыб, йаваш-йаваш эвге къайтты.

ПОПАВШИЙ В ДЕРЕВНЮ ГОРОДСКОЙ МАЛЬЧИК

Левочка всегда жил в городе. Однажды он попал в деревню. Гуляя по полю, он встретился с работающими крестьянами.

— Зачем вы так землю роете? — спросил он.

Один из работавших ответил ему:

— Вскопанную землю дождь лучше намочит, а солнце лучшее прогреет. Никакой пользы не будет, если посеять семя в твердую и сухую землю.

— Что вы на этом поле хотите посеять?

— Пончики посеем.

— Вы шутите. Разве пончики сеют?

— Конечно, сеют. Разве пончики не из белой муки делают? А пшеница для белой муки где растет? Разве не в поле?

— А что в этом месте растет?

— Там рубашка растет

— В поле разве растут рубашки? Скажете, тоже...

— Конечно растут. Рубашку из чего шьют? Из полотна. Полотно из чего ткут? Из ниток. Нитки из чего прядут? Из льна Если в том месте не лен растет, то что?

— Если вас послушать, может быть, мои суконные штаны тоже в поле выросли?

— Нет. Сукно в поле не растет, только целыми днями безостановочно гуляет по полям, лесам, холмам.

— Как может сукно ходить? Что вы говорите такое...

— А что, не ходит разве? Конечно, ходит. Из чего делают сукно? Из овечьей шерсти. Разве овцы целыми днями не гуляют? Значит, я тебе правду сказал, понял?

Сказавший это крестьянин снова вернулся к своей работе. Левочка, опустив голову вниз, медленно побрёл домой.

БАГЪЧАДА

Шеэрдэн уч километро узакълыхта он гектарлыкъ быр багьча вар. Бу багъчада турльы алмалар: размарин, къандиль, сынап, челеби, шафран; турльы армутлар: дуенэ, бер-александыр; турльы эрыклер: къуш-бурун, йузум эрык, ал эрык; булардан гъайры зердальы, фышнэ, кырез да даа баш-

къа турльы йемыш дыреклеры вар эды. Йемышлерны пышкен сайын чыйыб-чыйыб базаргьа чыхарай, сатайлар, къышлых армут да алмаларны кӱз кӱнлеры чъыйай, каатларгьа сарай, йащиклерге йерлештырийлер. Балалар багьча ишынэ къарышмаа пек сувийлер.

Кърым йемышлерынынъ вагон-вагон Саветлер Бырльыгынынъ эр быр йерынэ йыберийлер. Кърым алма эм армутлары тыш мемлекетлерге дэ гондэрылий.

Багьчачъылар йазда да кӱздэ топлагьан параларына бутун къышлыхларыны азырлеб ташлайлар.

В САДУ

В трех километрах от города есть сад в десять гектаров. В этом саду -разные яблони: розмарин, кандиль, синап, челеби, шафран; разные груши: дуэнэ, бер-александер; разные сливы: куш бурун (птичий нос), йузумэрик, ал эрик. Кроме них — абрикосы, вишня, черешня и другие фруктовые деревья растут.

По мере созревания фрукты собирают, увозят на базар, продают; зимние груши и яблоки в осенние дни собирают, заворачивают в бумагу, укладывают в ящики. Дети очень любят принимать участие в садовых работах.

Крымские фрукты отправляют вагонами во все города Советского Союза. Крымские яблоки и груши посылают и в зарубежные страны.

На собранные летом и осенью деньги садовники заготавливают всё необходимое к зиме.

БАЛАЛАР ЙУВЫНАЙЛАР

Йазнынъ чиллесы. Балалар йазлых ташлангъанлар. Мектэблердэ охымах йох. Ава пек сычъакъ. Кӱнэш къыздырай. Ойнамах ичун сокъахта чъыйылгъан балалар нэ йапачъахларыны быльмийлер. Балалардан быры:

— Айдынъыз, чайгъа варыб, быр йувынайых! — д'ий.

Къалгъан балалар:

— Йахшы сойледынъ! Айдынъыз, варайых! — д'ийлер.

Эпсы балалар догъры чайгъа келийлер.

Өзен йанында зув-чув: быр йакътан урбаларны чыхарайлар, быр йакътан кийын'ийлер. Сувдакы балалар чапышайлар, къычрышайлар, быры бырлерынынъ ўстынэ сув сычратайлар.

Эсльычъы быр адам огъылына:

— Олды, Шимон, йувунгъанынъ, чых энды сувдан!— д'ий.

Шимон, сувдан чыхкъанда, къалтырай, т'итрий эды. Атасы онъа:

— Кӧрдынъ мы, сойледым дэ санъа "сувда о къадар отырмах олмаз", дэб! Сен меным сӧзымны саймадынъ, штэ шынды дыр-дыр къалтырайсынъ! — дэды.

ДЕТИ КУПАЮТСЯ

Лето в разгаре. У детей каникулы. В школах занятий нет. Жарко. Солнце припекает. Собравшиеся поиграть на улице дети не знают, что им делать. Один из мальчишек:

— Айда на речку купаться!

Остальные: -Хорошо сказал! Пошли! — говорят.

Все дети понеслись на речку.

На берегу — сутолока: кто раздевается, кто одевается. Купающиеся в воде барахтаются, кричат, брызгают друг на друга водой. Пожилой мужчина сыну:

— Хватит, Шимон, купаться, выходи уже из воды!

Вышедший из воды Шимон дрожит, трясётся от холода. А отец ему:

— Видишь, говорил же я тебе "нельзя так долго оставаться в воде"! Ты меня не послушался, вот и дрожишь теперь "дыр-дыр"!

БЕРЕКЕТ КЎНЫ

Кўзльык ишлер пытты. Чӧллер тэмызленды. Тобанларны черенледылер. Ашлыкъларны амбарларгъа къойдылар. Бостан махсулларынынъ эпсыны чъийдылар. Энды багъча дыреклерындэ мейва кӧрынмий, багъларда йузум къалмады, тўтун тарлалары чокътан бошанды.

Бугун кӧйдэ "Берекет кўны" байрамыны тутайлар. Кӧй клубыны тыштан гўзель этыб йешыльлыыклер, лозунглар

ве байракъларнэн йараштыргъанлар. Ичерысындэ исэ "кöй хазайства сергысыны" къургъанлар.

Йанаша кöйлердэ топлангъан махсуллардан энъ гÿзельлерыны, энъ йырылерыны, энъ эльверышлыы сойларыны, мында кетырыб ве тызыб, къойгъанлар: онар кило чеккен къапыста-башлары, учкундырлер, харпузлар, къабахлар, толлы-толлы богъдай башлары, йыры-йыры данэльы арпа, йылаф, арыш, сыкъ-сыкъ чышлыы мысырбогъдайлар, сап-сагъламкъырмызы памадорлар, балабан табакълы тÿтун йапрахлары, бырер кило чеккен йузум салкъымлары, турлы-турлы армут, алма чешыдлеры, кöй хазайствасында къулланылгъан машыналар — бунларнынъ эпсыны кöйлылер ве шеэрдэн кельген мысафырлер буйук авеслыкнэн бахыб чыхай эдылер.

Клуб öгындэ топлангъан йашлар ве къызлар къол тутушкъан къоран тэпий эдылер. Чалгъычъылар йорылмайыб чалай эдылер. Кöй халкъынынъ зийадэсынэн севынгены кöрыныб турай эды.

ПРАЗДНИК УРОЖАЯ

Осенние работы завершены. Поля опустели. Солома — в скирдах, хлеба — в амбарах, овощи собраны. Теперь на садовых деревьях не видно плодов, в виноградниках не осталось винограда, табачные плантации давно уже пусты.

Сегодня в деревне празднуют "День урожая". Сельский клуб украшен снаружи ветками зелени, лозунгами и флажками, внутри расположилась выставка продуктов сельского хозяйства. Рядом — самые красивые, самые крупные, самые спелые экземпляры из собранных овощей: капустные головки весом в десять килограммов, свекла, арбузы, тыквы, колосья пшеницы с полными, крупными зёрнами, такие же крупные зёрна ячменя, овса, ржи, туго набитые кукурузные початки, красные, налитые соком спелые помидоры, большие листья табака, килограммовые гроздья винограда, разнообразные сорта груш, яблок, используемая в сельском хозяйстве техника — всё это крестьяне и городские гости осматривали с величайшим интересом.На площади

перед клубом юноши и девушки, взявшись за руки, водили хоровод. Музыканты без устали играли на своих инструментах. Радостны были лица крестьян.

КЪАРАНФИЛЬ ЧАТЛАТАЙЛАР

Ыздэнэчык — уч йашында бала. Анасы, атасы, бабусы оны пек сувийлер. Быр кӱн Ыздэнэчык хасталанды. Балагъа экым чахырмаа акъылларына кельмеды. Ахшам бала залым этыб йыгълагъанда, онынъ бабусы къарт Малкъапай:

— Тохтанъыз, быз онъа къаранфиль чатлатайых, назарланмагъай эды бала? — дэды.

Каатчык ичынэ сарылгъан къаранфильны, ышкафтан чыхарыб, софра сутынэ къойдылар, быр фыльчъанчык да сув кетырдылер. Малкъапай, йынэге саплангъан къаранфильны Ыздэнэчыкнынъ башындан айльандырыб:

— Бу ашчы Сырмалапайнынъ кӧзы олсын!— дэды. Сонъ къаранфильны, чырахкъа йакъынлаштырыб, йакъмаа башлады. Къаранфиль бырдэн алынды, сонъ "пат" этыб патлады. О заман Малкъапай:

— Штэ, кӧрдынъыз мы? Бызым Ыздэнэчыкке назар т*ийген экен! — дэды.

Йакъында нэ къадар танышлар, къоншылар олса, Малкъапай, эпсынынъ бырер-бырер адларыны анъыб, къаранфиллер йакъты. Кымер къаранфиль патлады, кымерысы патламады. Йангъан къаранфиллерны Малкъапай фыльчъандакы сувгъа ташлады, сонъ оларны сувда йахшы этыб эзды. Сув къап-къара кесыльды. Малкъапай, бу сувгъа пармахыны батырыб, Ыздэнэчыкнынъ къашларына, манълайына, сакъалчыхына ве энъсесынэ йагъды. Фыльчъанда къалгъан сувны да Ыздэнэчыкке ичырды.

— Сагъ ол! — дэды. Амма бала бу ильачъдан сонъ даа зийадэ йыгъламаа башлады.

Гечъенынъ быр вахытында экым чахырмаа керек олды. Экым кельды, баланынъ чырайында къара быр лекелер кӧрды.

— Бу нэ йа? — дэб сорады.

Малкъапай экымге къаранфиль чатлаткъаныны соледы. Буны шыткен экым чокъ ökеленды:

— Хастагъа ильачъ этмее былий экенсыз, — мены нэге чахырдынъыз? — дэды.

Малкъапай:

— Инанаймыз, штэ! Къаранфиль чатлатсах, о бызге быр салкъынлых верий, назар т'ийген эсе, гъайып эт'ий,— дэды. Экым бунъа къаршы:

— Инаннъыз, инан! Чокъ файдасы олыр сызге! Генэ йахшы ки, экымны вахытында чахырдынъыз. Быр-экы саат даа экым чахырмагъан олсанъыз, баланъыздан файда олмаз эды энды, — дэды.

ЛЕЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ЖЖЁНОЙ ГВОЗДИКИ

Ыздэнечка — трёхлетний ребёнок. Мать, отец, бабушка очень её любят. Однажды она заболела. Никому не пришло в голову вызвать ребёнку врача. Вечером, когда девочка очень сильно плакала, бабушка её, старая Малкапай, говорит:

— Постойте, мы попробуем полечить её с помощью жжёной гвоздики. Может быть, ребёнка сглазили?

Вынули из шкафа завёрнутые в бумажку несколько цветков гвоздики, на стол положили чашечку с водой. Выбрав покрупнее иголку, Малкапай наколола на кончик её один цветок. Мать девочки поставила на стол зажженную свечу. Водя наколотой на иглу гвоздикой вокруг головы девочки, бабушка громко произносит:

— Пусть это будет глаз кухарки Сырмалапай!

Затем подносит гвоздику к свече. Гвоздика мгновенно вспыхивает и тут же со звуком "пат" лопается. Малкапай возбуждённо:

— Видели? Нашу Ыздэнечку сглазили!

Поочерёдно называя по имени каждого соседа, знакомого, Малкапай проделывает ту же процедуру: водит гвоздику вокруг головки девочки и затем сжигает её. При этом одни цветки лопаются с треском, другие сгорают бесшумно, Сгоревшие гвоздики Сырмалапай опускает в чашечку с водой, хорошо размешивает их и этой жижей, окунув в неё

палец, мажет брови, лоб, подбородок и затылок девочки. Оставшуюся в чашечке жидкость дают девочке выпить.— Будь здорова! — говорит Малкапай и на этом лечение заканчивается. А девочка после такого лечения плачет ещё сильнее.

Пришлось вызывать девочке врача. Врач, увидев на лице девочки чёрные пятна, спросил: — Что это у неё?

Малкапай рассказала ему о лечении девочки жжённой гвоздикой. Услышав это, врач рассердился:

-Если вы сами умеете готовить лекарство больным, зачем вы меня вызвали?

Малкапай: — Верим, что гвоздика помогает, когда человека сглазят.Врач говорит: Верьте, верьте! Много вам пользы от этого. Хорошо, что хоть во время врача вызвали. Если бы ещё часик — другой промедлили, никакой врач вам уже не помог бы.

ӦКЕЧЪЫ КЪЫШ

Къыш ӧкелен'ий, бутун дуньйаны гъайыб этмек ст'ий. Эн эвель къушлардан башлай, оларны бузлатыб ӧльдыречъек олай.

— Буларнынъ чувыльтысындэн бездым! — д'ий. Къыш орталыхкъа сувух кет'ырий, дыреклернынъ бутун йапрахларыны къопарыб, ойакъ-буйакъ дагытай. Къушлар ӧзлерынэ къонмаа йер тапалмайлар. Олар, быр йерге топланыб, чӳшынмее далдылар. Чӳшындылер, чӳшындылер, сон быр кӳн даа нэ къадар къушлар олса, — эпсы быр йерге чъыйылдылар, къычрыштылар, чувыльтыштылер, бырдэн эпсы, йокъарыгъа кӧтэрыльыб, дэнгыз артларында олгъан сычъакъ мемлекетлерге учыб кыттылер. Йалынъыз быр торгъай къалды, о да, дам тыбындэкы йувагъа кырыб, сахланды.

Къыш ачувланай: зарар йох, къачсынлар, бахайых, къушлар! Мында айванлар къалачъах. Мен мында къалгъан айванларнынъ акъкъындан кельырым! — д'ий.

Чӧллерге, орманларгъа, дагъларгъа тохтамайыб къар йагъдырай. Сувух кӳн кӳндэн басыхай. Айванлар исе ӧзлерыны сыхмайлар быле: кымынынъ къаба кӳркы вар, кымы сычъ-

акъ йувасына кырыб сахланай; сансар дырек бошлыхында отыргъан фундыкъ ашай; айув эвындэ пармахларыны эмий; къойанчыхлар тохтамайыб сычрайлар; атлар, сыгъырлар, къойлар аранларгъа кырген пычен ве кебек ашайлар.

Къыш кысий: — Йахшы! Ойле олса, мен балыхларны къувуштырайым! Олар мендэн къутулыб оламазлар! — д'ий. Вар къуветыны къыш özенлерге, гöллерге, дэнгызлерге йыберий; чувсыз, чокучсыз эр йердэ буздан тэгыз, къавий кöпырлер йасай. Ама сувлар тэк сутындэн бузлайлар,балыхлар къорхмазлар ке! Олар буз тыбындэ йашай, къышнынъ сувухыны дуймайлар быле.

Къыш ачувындан патлачъах: ташлайым буларнынъ эпсыны, инсанларны бузлатайым! — д'ий.

Пенчъерелерны бузлатай, шеэрлерге, кöйлерге буйук сувух кетырий. Ама инсанлар ич дэ къорхмайлар: печ йакъайлар, öкмек пышырийлер, кейфнэн эвлерындэ сычъакъ ашлар пышырийлер, ашайлар — къыш кельгенынэ къуванайлар быле. Азбаргъа, сокъахкъа, чöльге чыхачъах олсалар, кечырийлер сутлерынэ къаба кÿрклерыны, сувухны дуймайлар, чалышкъанда йузлерындэн шыпыр-шыпыр тэр ахай. Балалар дэсенъ — тохтамайыб чанада айдалайлар, буз тэпийлер, къардан адам йасайлар, къар-топ атышыб ойнайлар. Къыш кельгенынэ балалар эпсындэн зийадэ къуванайлар. Кÿнэш чыхыб къарларны йырытэчъек олса, балалар къасеветлен'ийлер: — Генэ сувух басса экен орталыхны! — д'ийлер. Балаларнынъ сувухтан къорхмагъанларыны къыш котэралмай, пек чъаны агъырай, ачувындан нэ йапачъахыны быльмий.

СВИРЕПАЯ ЗИМА

Зима свирепеет, хочет уничтожить весь мир. Прежде всего принимается за птиц, старается их заморозить: говорит — устала от их щебетанья.

Она заполняет холодом всю окрестность, срывает с деревьев и разбрасывает во все стороны листья, лишает птиц места для ночлега. Птицы собираются, обсуждают ситуацию. Долго думают. Потом в один прекрасный день собира-

ются в стаю, чирикают, щебечут и, взмыв в небо всей стаей, устремляются за моря и леса в тёплые края. Только воробьи остаются, но и они спасаются от холода в тёплых гнёздах под кровлей.

Зима сердито: — Ничего, пусть улетают, ещё посмотрим, птицы. Здесь животные остаются. Я за них примусь!

На поля, леса, горы сыплет без устали снег. Мороз день ото дня крепчает.

А животные и в ус не дуют: у одних — тёплые шубы, другие в теплых норках спасаются; белка в дупле дерева орешки грызёт; медведь в своей берлоге лапу сосёт; зайчики прыгают без устали; лошади, коровы, овцы в тёплом хлеве лакомятся сеном да отрубями.

Зима злится: -Ну хорошо же! Если так, я всех рыб уничтожу! Уж они-то от меня не спасутся!

Всю свою силу зима обрушивает на реки, озёра, моря: без молота и гвоздей изо льда строит ровные, крепкие мосты.

Но воды только сверху замерзают. Рыбам это не страшно: они под водой холода даже не чувствуют.

От злости зима вот-вот лопнет: оставлю их всех — людей заморожу,— говорит.

Покрывает льдом окна, напускает на города, сёла сильный мороз. Но люди совершенно его не боятся: топят печи, пекут хлеб, в своих домах с комфортом лакомятся горячей пищей, даже радуются приходу зимы. Выходя из дому, надевают на себя тёплые шубы. Холода не чувствуют. Когда работают на дворе, с лица шыпыр-шыпыр пот льётся.

А детям — вообще раздолье: целыми днями на санках катаются, со льдом играются, из снега деда Мороза лепят, в снежки играют. Приходу зимы они больше всех радуются. Когда появляется солнце и снег начинает таять, дети проявляют беспокойство: хоть бы опять морозы наступили, — говорят они.

Этого уже зима не выдерживает: душа у неё очень болит, от злости она не знает, что и делать.

КРЫМЧАКСКО—РУССКИЙ СЛОВАРЬ

В основу словаря положены слова, собранные Евсеем Исааковичем Пейсахом и дополненные словами из старинных крымчакских рукописей

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

АДК — пьеса А.Х. Бакши "Амма да кельын"

ДК — пьеса М. Дондо "Догуш къурбанлары"

К — крымчаки, *фольклорный сборник, Симферополь, 2001*

КЙ — пьеса А.Х. Бакши "Къырмызы йылдыз"

КПД — Книга пророка Даниила из джонки И.Ю. Габая

КР — Книга Рут, крымчакский текст, транскрипция Я. Янбай и М. Эрдал

ПИП — крымчакские пословицы и поговорки

П — крымчакская песня

ОК — OQUV KITAVЬ, И.С. Кая, книга для чтения

ХВ — Характеристика возрастов из джонки Ш.Х. Бакши

ДБ — джонка Ш.Х. Бакши

— А —

АБАХ — идол, истукан, кумир

АБДАЛ — 1.глупец 2.неуклюжий

АБЗАМАКЪЛАМАХ — бредить (ОК)

АБИ-АЙАТ — эликсир жизни ОНЭКЫ ЙАШЫНДА АБИ-АЙАТ ИЧЫЛЬЫР — в двенадцать лет он пьёт эликсир жизни (ХВ)

АБРАМАХ — 1.ограбить 2.обработать, отделать, убрать

БАЙРАМДАН БЫР КҮН ЭВЕЛЬ МЕКТЭБ ЗАЛЫНЫ ЙАХШЫ ЭТЫБ АБРАДЫХ — за день до праздника мы тщательно убрали школьный зал (ОК)

АБУР АШЫ — похлёбка

АБЫЛ — благородный

АВ — охота

АВА — 1.-воздух; погода; ИСИНГЕН АВА —1. тёплый воздух 2.мелодия, напев

АВАЗ — голос, крик

АВАЛ — старина, древность

АВАН — ступка (*металлическая*)

АВДАРМАХ — опрокидывать, переворачивать

АВДАРЫЛМАХ опрокидываться, переворачивать

АВДЫРМАХ — вздрогнуть, испугаться АНА, АВДЫРМА, АЛЛА КЕРЕМДЫР- мать, не пугайся, бог великодушен (К)

АВДЫРТМАХ — испугать

АВЕЛЬ — траур

АВЕС — интерес, склонность, увлечение

АВЕСЛЬЫК — желание, стремление, увлечённость

АВЕСЛЕНДЫРМЕК — приохотить, заинтересовать

АВЛА — загон для скота

АВЛАМАХ — охотиться, ловить

АВНАМАХ — валяться, переваливаться с боку на бок (*о лошади, осле*)

АВОДА — служба

АВОДА-ЗАРА — родина ДА ТАШЛАДЫНЪ АВОДА-ЗАРАНЪНЫ ДАХАЛКЪЫНЪНЫ — и оставила и родину, и народ свой (КР)

АВРАД — жена

АВУЛДАМАХ — лаять (*о собаке*) ШЫТМИЙСЫНЪ МЫ? АЛЕМ, КОПЕК АВУЛ ДАЙ — не слышишь? Кажется, собака лает (АДК).

АВУЛДЫ — лай

АВУТМАХ — переходить с места на место

АВУЧ — ладонь; горсть НЭ КЪОЙДЫНЪ АВУЧЫМЕ, НЭ ЙАГЪАЙЫМ ЙУЗЫНЪЕ — что ты положил мне в ладони, чем мне смазать твоё лицо (ПИП)

АВУЧЛАМАХ — набирать пригоршнями

АВУШТЫРМАХ — перекладывать, переносить

АВЧЪЫ — охотник ОЙАН, АВЧЪЫ, МАРАЛ ГЕЛЬДЫ — проснись, охотник, твоя серна пришла (К)

АВЧЫХ — сачок для ловли бабочек БЫР-ЭКЫ БАЛА КЫЧКЕНЭ АВЧЫХЛАР

АЛГЪАНЛАР — два-три малыша взяли с собой сачки для ловли бабочек (ОК)

АГЪ — сеть, невод

АГЪА — господин

АГЪАЛЫХ — покровительство

АГЪАЧ — дрова; дерево

АГЪАЧ-КОМЫР — деревянный уголь

АГЪЛАМАХ — плакать

АГЪЛАНМАХ — плакаться, жаловаться

АГЪЛАШМАХ-СЫЗЛАШМАХ — совместно плакать, рыдать

АГЪУ — горький БЫР КЪАДЭ АГЪУ ЗЕЭР АЗЫРЛЕМЫШ ЭДЫ — чашу горького яда приготовила она (К)

АГЪУЛЫХ — горечь

АГЪЫЗ — рот, уста

АГЪЫЗ АРАМАХ — выведывать, выпытывать

АГЪЫЗДАН — устно

АГЪЫЗЫНА КЪАДАР — доверху

АГЪЫР — тяжёлый, тяжело

АГЪЫРАЙАХЛЫ — беременная

АГЪЫРЛАШМАХ — тяжелеть

АГЪЫРЛЫХ — тяжесть

АГЪЫРМАХ — болеть

АГЪЫРТМАХ — причинять боль, огорчать ОГЪЫЛЫНЪЫЗ БАРУХЫНЪ ЧЪАНЫ АГЪЫРТКЪАН — ваш сын огорчил Баруха (КЙ)

АД — имя ДА ЧАХЫРДЫЛАР ОНЪА ОЛ КЪОНШЫЛАР АД ДЭМЕЙЕ — и позвали соседей, чтобы нарекли его именем (КР)

АДА — остров

АДАМ — человек

АДАМАХ — 1.изумлять 2.обещать, предназначать

АДАМЛЫХ — человечность, гуманность

АДАШМАХ — заблудиться

АДОНАЙ — господь БОШ КЪАЙТАРДЫ МЕНЫ АДОНАЙ ОЛАРДАН — нищей оставил меня господь после них (КР)

АДЫМ — шаг

АДЭТ — обычай, порядок ДА БУ АДЭТ КЫБЫК ОЛ ВАХЫТТА — и по обычаям того времени {КР}

АЗ — мало ЧОКЪ БЫЛЬСЕНЪ–АЗ СОЛЕ–хоть много знаешь — говори мало (ПИП)

АЗА — 1.сустав, часть тела 2.член (*организации*) АРТЕЛЬ АЗАЛАРЫ — члены артели

АЗАВ — мучение

АЗАКЪЧЫШ — коренной зуб

АЗАРА — преддверие храма

АЗАР-АЗАР — мало помалу

АЗАТ — свободный, свободно АКЪАЙ, МЕН ОНЫ, САТЫН АЛЫБ, АЗАТ ЭТМЕЙЕ СТ"ИЙЫМ — дядя, я хочу купить птичку, чтобы сделать её свободной (ОК)

АЗБАР — двор

АЗБЫЧЫХ — немного, самую малость

АЗГЪАНЧЫХ — немного АЗГЪАНЧЫХ АШЫМ — КЪАВГЪАСЫЗ БАШЫМ — пищи у меня мало, зато без скандала (ПИП)

АЗГЪЫНЛЫХ — заблуждение ВАРМАМАХ ИЧУН АРДЫНА ОЛ ЙЫГЫТЛЕРНЫНЪ ЭТМЕЙЕ АЗГЪЫНЛЫХ БАРАБАРЛАРЫНА ЭГЕР ЙАРЛЫ, ДА ЭГЕР ЗЕНГЫН — уберегла себя от заблуждения, не искала ни бедных, ни богатых (КР)

АЗГЪЫРТМАХ — переманивать

АЗГЪЫРТЫВЧЫ — соблазнитель, совратитель, сатана

АЗЕКЕН — крымчак, достигший 60-летнего возраста и прошедший через специальный обряд условно отпеваемого

АЗИЗ — святой

АЗМАХ — 1.худеть 2.развратничать, распутничать

АЗРАЙЫЛ — Азраил, ангел смерти

АЗРЕТЛЬЫ — благословенный, почтенный БЫЗЫМ АЗРЕТЛЬЫ ПАША СЫЗЕ РИЧЪА ЭТЫБ ЧАХЫРДЫ — наш почтенный паша просит вас навестить его (К)

АЗЫХ — провизия АНАСЫ ВЕ КЪЫЗКЪАРДАШЫ ЙОЛЛЫКЪ АЗЫХ ВЕРДЫЛЕР — мать и сестра дали ему в дорогу провизию (К)

АЗЫР — готовый, готово

АЗЫРЛЕМЕК — готовить, приготовить

АЗЫРЛЕНМЕК — готовиться, приготовиться ЙАХШЫ, ЙАХШЫ, АЗЫРЛЕНЫРЫМ — хорошо, хорошо, приготовлюсь (АДК)

АИЛЕ — семья ШТЭ, БУ БЫЗЫМ АИЛЕМЫЗ — вот, это наша семья (ДК)

АЙ — 1.луна, 2.месяц ДОКЪЫЗ ЙАШЫНДА АЙЫНЪ ТАБАНА БЕНЗЕР — в девять лет он похож на полную луну (ХВ)

АЙАЗ — мороз, стужа

АЙАКЪАП — обувь НЭ ЭЙЛИЙЫМ ДУНЬЙАНЫНЪ БОЛЛЫХЫНА, АЙАХЫМНЫНЪ АЙАКЪАПЫ ТАР ОЛСА — что с того, что мир широк, если на ногах ботинки узкие (ПИП)

АЙАКЪАПСЫЗ — босой

АЙАЛАМАХ — штукатурить

АЙАМАХ — жалеть

АЙАН — ясный, открытый, очевидный

АЙАТ — сени, коридор, прихожая

АЙАХ — нога ЭКЫ АЙАХ БЫР ПАПУЧКЪА СЫГЪМАЗ — две ноги в один папуч не вместить (ПИП)

АЙАХ СИЛЬАЛАНГЪАН САЛДАТЛАР — армейская пехота

АЙАХЙОЛ — уборная, туалет АЙАХЙОЛНЫ ТЭМЫЗ ТУТ — держи туалет в чистоте (ОК)

АЙАХКЪА БАСМАХ — 1.встать на ноги 2.воспрянуть

АЙ БАШЫ — начало месяца

АЙВАЗ — 1.слуга на кухне; 2.ответный подарок

АЙВАН — животное, скотина

АЙВАНЧЪА — по скотски, грубо

АЙВЭ — айва

АЙДАЛАНМАХ — кататься

АЙДАМАХ — погонять

АЙДАН АЙГЪА — из месяца в месяц

АЙДЫ — айда! давай! пошёл! АЙДЫНЪЫЗ, КЪУДАЛАР, БЫЗГЕ, БЫЗ ДЭ ВАРАРЫХ СЫЗГЕ, ЭКЫ УСТОЛ КЪУРАЙЫХ, АШАЙЫХ ДА ОЙНАЙЫХ — давайте, родственники, к нам, и мы пойдём к вам, составим два стола, будем есть и гулять (*песня*)

АЙДЫН — ясный, чистый, светлый

АЙДЫНЛАНМАХ — 1.проясняться 2.просвещаться

АЙДЫНЛАТМАХ — 1.прояснять, просвещать 2.освещать

АЙДЫНЛЫХ — ясность

АЙЛЫХ — 1. месячный 2. зарплата

АЙЛЬАНДЫРМАХ — вертеть, крутить, поворачивать

АЙЛЬАНМАХ — вертеться, крутиться, поворачиваться

АЙ — НАНЫ — *колыбельная, наподобие русской* баю -бай

АЙНЭ-КЎНЫ — пятница

АЙОХ — бульон (обычно, куриный)

АЙТМАХ — говорить, сообщать, высказывать ДА АЙТТЫ: ОТЫРЫНЪЫЗ БУНДА! ДА ОТЫРДЫЛАР — и сказал: посидите здесь! И они сели (КР)

АЙУВ — медведь

АЙЫНДЫРМАХ — приводить в чувство АШЫКЪ ГЪАРИПНЫНЪ ЙУЗЫНЫ ЙУВДЫ, ДУХ КЪОКЪЛАТТЫ, АЙЫНДЫРДЫ — вымыл Ашик Карибу лицо, освежил духами, привёл в чувство

АЙЫНМАХ — прийти в себя, отрезветь

АЙЫН-ОЙЫН — нечестная игра, жульничество

АЙЫНЫХ — трезвый

АЙЫП — стыд, стыдно; позор БАШТА ӦЗ АЙЫПЫНЪ БЫЛЬ ДЭ, СОН БАШ-

КЪАСЫНДАН КЎЛЬ — прежде, чем над другими смеяться, на себя посмотри

АЙЫПЛАМАХ — стыдить

АЙЫПЛЫ ЭТМЕК — опорочить

АЙЫРМАХ — 1.разводить, разъединять, 2,выбирать
АЙЫРЫ — отдельный, отдельно
АЙЫРЫЛМАХ — разводиться, разлучаться, отделяться
АЙЫРЫЧЪА — особо, в отдельности
АКС — напротив, наоборот
АКЪ -1.правда, истина 2.заработная плата
АКЪАЙ — 1.дядя 2.старший брат
АКЪКЪЫНДАН КЕЛЬМЕК — расправиться, отомстить, наказать
АКЪЛАШМАХ — расплатиться, рассчитаться АШЫКЪ ГЪАРИПНЫНЪ КЫМ ИЛЕН ДЭ ЭСАП ВАР ЭСЕ, БЫР ТАМАМ АКЪЛАШТЫ — Ашик Гариб полностью рассчитался со всеми, с кем вёл дела (К)
АКЪЛЫ — правый; О АКЪЛЫ — он прав
АКЪРАН — 1.одинаковый (*по росту, размеру, возрасту*) 2.ровня, ровесник
АКЪРЕБЭ — родственник
АКЪСАМАХ — 1.хромать 2.плохо работать, отставать
АКЪСАТМАХ — 1.заставлять хромать 2.вредить (*напр., делу*) 3.чинить препятствия
АКЪСАХ — 1.хромой 2.плохо идущий, работающий с перебоями
АКЪЫБАТ — 1.наконец, 2.тогда АКЪЫБАТ ЭЛЬЫНДЭН ДУТМЫШ — наконец схватила за руку (К)...
АКЪЫЗ — обращение мужа к жене, отца к дочери
АКЪЫЛ — ум, разум, рассудок БАШЫНДА АКЪЫЛ ОЛМАСА, АЙАХЛАРГЪА ЗОР ВЕРЕР — коли в голове ума нет, ногам тяжко (ПИП)
АКЪЫЛ УЧУРМАХ — обезуметь
АКЪЫЛ ЧЪОЙМАХ — потерять разум
АКЪЫЛДА ТУТМАХ — помнить
АКЪЫЛЛАНДЫРМАХ — вразумлять
АКЪЫЛЛАНМАХ — поумнеть
АКЪЫЛЛЫ — умный
АКЪЫЛСЫЗ — безумный, глупый
АКЪЫЛЫМ КЕСТЫ — я потерял голову
АКЫТМЕК, АЛКЫТМЕК — относить, отвозить

АЛ — 1. состояние (*алым йох*: плохо себя чувствую) 2.положение, 3. алый, румяный, красный,

АЛАЙ — 1.так 2.элемент народных песен (как *ай люли* в русских народных песнях)

АЛАЙ-БЫЛАЙ — кое-как, так себе

АЛАЙНА — необыкновенный, особенный НАС ЧӰШ КӦРДЫНЪ СЕН АЛАЙНА? — что за особенный сон ты увидела? (ДК)

АЛАЙЫ — все, всё, целиком

АЛАЧЪА — пёстрый с преобладанием красного цвета

АЛВА — халва

АЛГЪЫШ — благословение

АЛГЪЫШЛАМАХ — благословлять ОЛСЫН ОЛ КЫШЫ, КИ ТАНЫДЫ СЕНЫ, АЛГЪЫШЛЫ — да будет благословен тот человек, что узнал тебя (КР)

АЛДАНМАХ — обманываться

АЛДАТМАХ — обманывать, надувать, одурачивать

АЛДАТЫВЧЪЫ — обманщик

АЛДУВ — обман, надувательство

АЛДЫРМАХ — заставить взять, получать, доставлять

АЛЕВ — пламя

АЛЕВЛЕНМЕК — воспламениться

АЛЕДЭ — ореховая подливка

АЛЕКЕТ — суета, хлопоты

АЛЕМ — 1.мир, вселенная; 2.кажется, как будто Ш-Ш-Ш...ТОХТА, БЫРЫСЫ КЕЛИЙ, АЛЕМ -ш-ш-ш...подожди, кажется, кто-то идёт (АДК)

АЛЕФ — а (*первая буква алфавита*)

АЛЕФБЕТ — алфавит

АЛЕФБЕТ СЫРАСЫНЭН — по алфавиту

АЛКӦЛЬМЕК — скарлатина

АЛКЪА — 1.кольцо замка; 2.окружение

АЛЛА — бог, господь АЛЛА ВЕРСЕ, — ЙАТКЪАНГЪА ВЕРСЫН — если бог помогает — пусть помогает лежачему (ПИП)

АЛЛА КЪОЛАЙ КЕТЫРСЫН — помоги, господи

АЛЛА РАЗЫ ОЛСЫН — спасибо

АЛЛА САХЛАСЫН — спаси, господи
АЛЛА ЧОКЪ КӦРМЕСЫН — сохрани бог
АЛМА — яблоко
БЫР АЛМА — АЧЪЫ АЛМА, БЫР БАЛА КЪЫЙЫН БЕЛЬА — одно яблоко — горькое яблоко, один ребёнок — большое горе
АЛМАХ — брать, взять
АЛТЫ — шесть АЛТЫДА НЭ ОЛСА, АЛТМЫШТА ДА ШУДЫР — каков в шесть лет, таков и в шестьдесят (ПИП)
АЛТЫН — золото ЭР БЫР ИШНЫНЪ СОНЫ — САРЫ АЛТЫН — конец всех дел — доброе золото
АЛТЫНЛАМАХ — золотить
АЛТЫНЧЪЫ — 1.шестой; 2. золотых дел мастер
АЛЧАХ — низкий, невысокий АЛЧАХТАН — снизу
АЛЧЪЫ (ФАЛЧЪЫ) — гадалка, колдун
АЛЫБ КЕЛЬМЕК — принести
АЛЫБ КЫТМЕК (АКЫТМЕК) — унести, отнести, повести ОЧЪАМЫЗ БЫЗНЫ ЭКЫШЕР-ЭКЫШЕР ТЫЗЫБ, АЛЫБ КЫТТЫ — наш учитель, построив подвое, повёл нас (ОК)
АЛЫНМАХ — браться, покупаться ДАА ӦКМЕККЕ АХЧЫ ЙОХ — ЧЫРАХ АЛЫНАЙ — ещё нет денег для хлеба — свечи покупаются (КЙ)
АЛЫНЧЪАЗ — по своим возможностям АЛЫМЫЗЧЪАЗ — по нашим возможностям АЛЫНЪЫЗЧЪАЗ — по вашим возможностям ОГЪЫЛЫМ, СЕН НЫШАНЛАНАЧЪАХ ОЛСАНЪ, АЛЫМЫЗЧЪАЗ БЫЗ БУРАДА БЫР КЪЫЗ БУЛЫРМЫЗ — сынок, если ты решил жениться, мы здесь по нашим возможностям найдём тебе девушку (К)
АЛЫЧЪЫ — покупатель БАЛАЛАРНЫНЪ БЫРЫ "АЛЫЧЪЫ", БЫРЫ "БАГЪЧАЧЪЫ", КЪАЛГЪАНЛАРЫ ДА "ЧЫЧЕКЛЕР" ОЛДЫЛАР — одного из мальчиков выбрали в "покупатели", другого — в "садовника", остальные стали "цветами" (ОК)
АЛЫШ-ВЕРЫШ — торговля
АЛЫШ-ВЕРЫШ ЭТМЕК — торговать ВАХЫТТА, КИ

АЛЫШ-ВЕРЫШ ЭТЭРЛЕР ЭДЫ — во времена, когда они торговали (КР)

АЛЫШМАХ — привыкать АХШАМГЪА КЪАДАР МЕН БУ ИШКЕ БЫРАЗ АЛЫШТЫМ — до вечера я к этой работе немного привык (ОК)

АЛЫШТЫРМАХ — приучать

АМАМ — баня

АМАМЧЪЫ — банщик

АМАН — 1.пощада 2. ух! ох! ах! (*междометие*)

АМАН-АМАН — вот-вот, почти ПЫТЭЛЕР ЧЫХКЪАН, ПАСТЭЛЬЛЕР ДЭ АМАН-АМАН ЧЫХАЧЪАХ ЭДЫЛЕР — коржи уже были готовы, и пастэли вот-вот готовились вынимать из печи (ОК)

АМАНСЫЗ — беспощадный

АМАРЕЧ — неграмотный

АМИН ЙЫМЫРТА — печёное яйцо

АММА — но, однако, зато, ну и АММА ДА КЕЛЬЫН! — ну и невеста!

АНА — мать МЕН АНА САНЪА ЙЕДЫДЭ ДЭ, ЙЕТМЫШТЭ ДЭ — я мать тебе и в семь твоих лет, и в семьдесят (ПИП)

АНАВЫ — тот АНАВЫ АЙВАНДАН ПЕК КӦЗЫМ КЪАЙТТЫ — от того животного мне стало не по себе (АДК)

АНАДАН ДОГЪМА — в чём мать родила

АНАЛЫХ — материнство, мать АНАЛЫХ, БАШЫНЪ САГЪ ОЛСЫН — мать, пусть голова твоя будет цела (К)

АНАХТАР — ключ

АНГУРЬЙА — огурец

АНГЪЫЗ — ещё, пока

АНГЪЫ (СЫ) — который

АНДЫРСЕТ — антрацит

АНКАВ — бестолковый, глупый

АНТ — клятва, обет, присяга

АНТ ЭТМЕК — клясться

АНЧЪЕ — лишь, только

АНЪ — понимание, соображение

АНЪЛАЙЫШЛЫ — смышленый, понятливый

АНЪЛАЙЫШСЫЗ — непонятливый, несмышлёныш

АНЪЛАЙЫШСЫЗЛЫХ — непонимание

АНЪЛАМАХ — понимать

АНЪЛАТМАХ — объяснять ОКТЬАБР ИНКЪЛАБЫ НАС ОЛЫБ КЕЧКЕНЫНЫ БЫЗГЕ АНЪЛАТТЫЛАР — нам объяснили, как свершилась Октябрьская революция (ОК)

АНЪЛАШМАХ — договариваться, уславливаться БУЛАР ЭНДЫ АНЪЛАШКЪАНЛАР — эти уже договорились (АДК)

АНЪМАХ — вспоминать, упоминать

АНЫСТАН — вдруг, внезапно, неожиданно АНЫСТАН КЕФСЫЗЛЬЫККЕ ОГЪРАЙЫР — неожиданно наваливается болезнь (К)

АНЫХ — 1.ещё, пока 2.чёткий, ясный 3.готовый, назначенный

АНЫХТЫРМАХ — 1.назначать 2.утверждать АНЫХТЫРЛАР ЧЫХМАЙА ОНДАН АЛТЫ САДДЫКЪЛАРЫ ДУНЬЙАНЫНЪ — назначены были выступить шесть праведников мира (КР)

АПАЙ — 1.старшая сестра 2.тётя СУЛТАН-АПАЙ — тётя Султан

АПАНСЫЗДАН — скоропостижно, внезапно, неожиданно

АП-АХ — белоснежный

АПТЭЗ — ритуальное омовение БАДЭУ АШЫКЪ ГЪАРИП ИЛЕН ШАХСЕНЭ АПТЭЗЫЛАРЫНЫ АЛДЫЛАР — потом Ашик Гарип вместе с Шахсенэ совершили омовение (К)

АПУС — тюрьма ТОПРАХНЫ АГЪЫЗЛАРЫНЭН КЕСЕЧЫК-КЕСЕЧЫК КЪОПАРЫБ, АПУСКЪА ЧҮШКЕН АРКЪАДАШЛАРЫНЫ БЕЛЬАДАН КЪУРТАРДЫЛАР — ртом отрывая землю по кусочкам, муравьи освободили п о п а в ших в "тюрьму" товарищей (ОК)

АПЧЕ МАРАЗ — насморк

АР — 1.стыд 2.честь БЫР ГҮЗЕЛЬГЕ ГӦНЪЫЛЬ ВЕРМЕК АР ДУГУЛЬ — не стыдно отдать своё сердце красавице (К)

АРА — 1.промежуток, расстояние 2.щель 3.между (*наречие*) АРАМЫЗДА — между нами АРАСЫ БЫР КЪАЧ КҮН КЕЧКЕН СОН — спустя несколько дней

АРАБА — повозка, подвода, телега АРАБА КЪАПУ — ворота

АРА БОЗМАХ — рассорить

АРАДА БЫР — иногда

АРА КЪАРЫШТЫРМАХ — сплетничать

АРАКЪЫ, РАКЪЫ — водка

АРАМ — 1.нечистый 2.скверна АРАМДАН КЕЛЬГЕН БОРАНГЪА КЫТКЕН — пришедшее от скверны уносит ветер (ПИП)

АРАМАХ — искать АРА, БУЛ ГЪАРИПЫМ, ЙОЛЛА, ТЭЗ ГЕЛЬСЫН — ищи, найди моего Гарипа, пусть скорее вернётся (К)

АРАМЛАМАХ — осквернять

АРАМЫЗДА КЪАЛСЫН — между нами говоря

АРАН — хлев, конюшня

АРАНЛЫХ — переулок

АРАСЫНДАН — сквозь ЙЫНЭ ТЭШЫКЫНЫНЪ АРАСЫНДАН — сквозь игольное ушко

АРА-СЫРА — иногда

АРАШТЫРМАХ — искать

АРДАЛА — туша

АРЗЫ — мечта

АРЗЫЛАМАХ — желать, жаждать, мечтать

АРИЗА — заявление

АРКЪАДАШ — товарищ

АРЛЕ — десертный напиток

АРЛЕНДЫРМЕК — стыдить ДА АРЛЕНДЫРМЕНЪЫЗ ОНЫ — и не стыдите её(КР)

АРЛЕНМЕК — стыдиться

АРМАН — 1.гумно, ток 2.молотьба

АРМУТ — груша АРМУТЫНЪ ЙАХШЫСЫНЫ КЪУРТ АШАР — лучшую грушу съест червяк (ПИП)

АРНАУТ — албанец, албанский

АРПА — ячмень

АРСЫЗ — бессовестный, нахальный

АРТ — задняя сторона АРТТАН, АРТЫНДАН— сзади АРТКЪА — назад

АРТКЪАЧ — 1.остаток, излишек 2.лишний

АРТМАХ — прибавляться, увеличиваться

АРТТЫРМАХ — увеличивать, наращивать, прибавлять

АРТЫМЛЫ — прибыльный

АРТЫ-СЫРА — друг за другом, подряд

АРТЫХ, АТЫХ — 1.лишний, избыточный 2.уже, отныне

АРТЫХСЫ — добавочный, дополнительный АРТЫХСЫ МАЛ КӦЗ ЧЫХАРМАЗ — избыточный товар глаз не выдерет (ПИП)

АРУВЛАНМАХ — очищаться ХАЛКЪТАН, КИ АРУВЛАНМАДЫ — из народа, который не очистился (КР)

АРХА — спина

АРХАЛЫХ — накидка, чекмень

АРШЫН — мера длины

АРШЫН МАЛ — мануфактура

АРЫКЪ — арык, канава

АРЫН — просто, легко АРЫН ШИЙ ДУГУЛЬ О — это не просто

АРЫХ — худой, тощий

АРЫХЛАНМАХ — худеть

АРЫШ — рожь

АСКЕР — 1.воин, солдат 2.войско

АСЛАН — лев ШЫКЪАРЫНЫ АЛМЫШ АСЛАНА БЕНЗЕР — он похож на льва, хватающего свою жертву (ХВ)

АСЛЫ — 1.разве, вовсе, отнюдь 2.вообще МЕНЫМ КЪЫЗЫМ РАИЧКА ТАРАЗЫ КРАСИВЫЙ ТАПАРСЫНЪ АСЛЫ? — разве найдёшь ещё такую красивую, как моя дочь Раичка?

АСМАХ — вешать

АСМОЙ — осьмушка ЙА БЫР АСМОЙ АЛВА КЕТЫРЕЧЪЕМ? — или купить осьмушку халвы? (АДК)

АСРАМАХ — растить, воспитывать

АСРЕТЛЬЫК — 1.тоска 2.разлука ЙЕДЫ ЙЫЛДЫР БЕН АСРЕТЛЬЫК ЧЕКЕРЫМ — семь лет уж я страдаю от разлуки (К)

АСРЕТЛЬЫК ЧЕКМЕК — тосковать, страдать

АССО — туз (*в картах*)

АСТ — низ АСТЫМДА — ЧАМУР, УСТЫМДА — ЙАГЪМУР — подо мной — грязь, надо мной — дождь (ПИП)

АСТАР — подкладка

АСЫЛ — 1.действительность, правда 2.основа, основание, суть БУ ДУНЬЙАДА ОЛАН ШИЙЛЕР ДÖРТ ТУРЛЬЫ ШИЙДЭН АСЫЛ ОЛМЫШТЫР — в основе всего существующего на земле — четыре разных форм материи

АСЫЛМАХ — вешаться, виснуть

АСЫР — век, столетие, эпоха

АСЫРЫВЧЫ — руководитель, проводник

АТ — лошадь, конь АТЫМ ЙОХ АРАНДА — КЪАЙГЪЫМ ЙОХ БОРАНДА — нет лошади в конюшне — нет беспокойства во время бури (ПИП)

АТА — отец АТА, БУРУНЫНЪ АХАЙ — КЪЫШ ДА, БАЛАМ! — ЙАЗДА ДА КÖРГЕН ЭДЫМ МЕН СЕНЫ, АХАЙ ЭДЫ — отец, у тебя из носа течёт — да ведь зима, сынок! — я тебя и летом видел — текло (*крымчакская шутка*)

АТАЛАР СÖЗЫ — пословица, народная мудрость

АТАЛЫХ — отцовство, покровительство

АТ КЪУЛАХЫ — лесной щавель

АТЛАМАХ — прыгать, перепрыгивать

АТЛАНМАХ — взбираться на коня АЙДЫ, ОГЪЫЛЫМ, АТЛАН АТКЪА, АЙДА ОНЫ — давай, сынок, взбирайся на коня, погоняй его (ОК)

АТЛЫ — всадник АТЛЫ АСКЕР — кавалерист

АТМАХ — 1.бросать 2.стрелять

АТТАР — аптекарь

АТ ХЫРСЫЗЫ — конокрад

АТ ЧЫБЫНЫ — слепень

АТЧЫХ — конёк

АТЫЛМАХ — 1.бросаться, кидаться, нападать 2.быть расстрелянным, стреляться

АТЫХ — проворный, отважный, бойкий

АТ ЭТЫ — конина

АТЭШ — огонь, жар

АТЭШЛЕНМЕК — заболеть, стать жертвой высокой температуры

АТЭШЛЬЫ — огненный
АФАТ — 1.сознание 2.страх
АФАТ УЧУРМАХ — потерять сознание
АФТА — неделя
АФФЕРЫМ — браво, молодец! АФФЕРЫМ = ДЭРЛЕР СУВДАН ЧЫХКЪАН ЭШЕККЕ — молодец! — говорят ослу, сумевшему выйти из воды
АФЫ — извинение
АХ — белый, седой
АХАРМАХ — побелеть, полинять, поседеть
АХАРТМАХ — побелить
АХ БЕТЫНЪЫЗ ХАЙЫР ОЛСЫН — доброе утро (в ответ на приветствие)
АХИКЕМ (АХБИКЕМ) — старшая сестра мужа
АХЙАР — Севастополь
АХМАКЪ — глупый, неразумный
АХМАХ — течь
АХМЕЧ — Симферополь
АХРЕТ — загробная жизнь
АХСАКЪАЛ — старый, мудрый, уважаемый человек
АХСАКЪАЛЛЫ — седобородый
АХСАТМАХ — испортить, мешать
АХСАЧЛЫ — седовласый
АХСЫРМАХ — чихать
АХТ — месть АХТ АЛМАХ — отомстить
АХТАРМАХ —1. переворачивать, опрокидывать 2. разрушать
АХТАРЫЛМАХ — переворачиваться, опрокидываться; быть перевёрнутым
АХТЫХ — внук
АХЧЫ — деньги МАНЪА НЭ АХЧЫ КЕРЕК, НЭ ЭСАП — мне не нужно ни денег, ни расчёта (АДК)
АХЧЫЛЫ — денежный
АХШАМ — вечер
АХШАМЛАРЫ — по вечерам, вечерами
АХЫБ КЫТМЕК — вытечь, стечь
АХЫЛДАМАХ — охать, горевать

АХЫН — ум, рассудок

АХЫНДЫ СУВ — текучая вода, речка

АХЫНДЫ — текучий

АХЫР — 1.конец, исход, окончание 2.конюшня, хлев ЧЪУМАДАНЫ АХЫРДА САХЛАДЫ — чемодан свой спрятал в хлеву (К)

АЧ — голодный КЪАРЫНЫМ АЧ! — КЪЫРГЪА КЪАЧ, ОНДА ВАРДЫР БЫР КЪАЛАЧ, ОНЫ ДА БЫЗГЕ АЛ ДА КЪАЧ — я голоден! — беги к горе, там найдёшь калач, хватай его и беги к нам (*народная шутка*)

АЧКӦЗ — жадный, алчный

АЧКӦЗЛЬЫК — жадность, алчность

АЧКӦЗЛЬЫК ЭТМЕК — жадничать

АЧ КЪАРЫНГЪА — натощак

АЧЛЫХ — голод

АЧМАХ — открывать, отворять АНАСЫНДАН ЫЗЫНСЫЗ ДА ОЛСА, КЪАПУНЫ АЧТЫ — хоть и без разрешения матери, дверь открыла (К)

АЧУВ — гнев, озлобление КЪЫШ АЧУВЫНДАН ПАТЛАЧЪАХ — от гнева зима вот-вот лопнет (ОК)

АЧУВЛАНДЫРМАХ — сердить, бесить

АЧУВЛАНМАХ — гневаться, сердиться

АЧУВЛЫ — злой, сердитый, запальчивый

АЧЫХ — 1. открытый 2. ясный, ведренный АВАСЫ АЧЫХ БЫР КҮНДЭ — в один ясный солнечный день (ОК)

АЧЪЕБА — неужели, разве, может быть

АЧЪЕЙЫБ — изумительный, изумительно

АЧЪЕЛЕ — спешный, срочный, необходимый АВРАМЧЫХ АЧЪЕЛЕ-АЧЪЕЛЕ КИТАБЛАРЫНЫ ТАШЛАДЫ — Аврамчик поспешно отложил книги (ОК)

АЧЪЕЛЬ — приговор, судьба, рок

АЧЪЕМ — перс, иранец

АЧЪЫ — 1.горький; АЧЪЫ-АЧЪЫ — жалобный 2.паломник, побывавший в святых местах

АЧЪЫЙАН — 1.жалостливый, добрый 2.желанный

АЧЪЫМАЙЫБ — безжалостно УРЫНЪЫЗ ДУШМАНЛАРНЫ АЧЪЫМАЙЫБ - бейте врагов безжалостно (ОК)

АЧЪЫМАХ — жалеть, сочувствовать

АЧЪЫТМАХ — делать горькой, безрадостной АЧЪЫТТЫ КЪАДЫР ТАНЪРЫ МЕНЫ ЗИЙАДЭ — очень горькой сделал мою жизнь могучий Тенгри (КР)

АЧЫЛМАХ — 1. открываться, раскрываться, отворяться 2. расцветать 3. проясняться АЧЫЛМАМЫШ БЫР ГӲЛЬ ЭДЫМ — была я нераспустившейся розой (П)

АЧЫХ АГЪЫЗ — разиня, ротозей

АШ — еда, пища ДЭЛЬЫНЭН АШ АШАГЪАНЧЪЕЗ, АКЪЫЛЛЫНЭН ТАШ ТАШЫ— чем с дураком кушать, лучше с умным камни тащить (ПИП)

АША — низ АШАДА — внизу АШАДАН — снизу, АШАГЪА — вниз

АШАБ ТОЙМАХ — насытиться

АШАМАХ — есть, кушать МЕН АШНЫ АШИЙЫМ — АШ ДА МЕНЫ АШИЙ — я ем пищу, а пища ест меня (ПИП)

АШАРЛЫХ — пища, продукты питания КӦЙЛЕР ШЭЭРЛЕРГЕ АШАРЛЫХ ВЕРИЙЛЕР — деревни дают городам продукты питания (ОК)

АШАТМАХ — кормить

АШЕМ ИСПОРАХ — всевышний, господь

АШКАНАЗ — европейский еврей

АШКЕРЕ — открытый, явный, ясный АШКЕРЕ ОЛДЫ ОНЪА — ей стало ясно (КР)

АШКЕРТМЕК — открывать тайны, постигать

АШКЕРЫЛЬМЕК — кланяться О СААТ КЪАЛКЪМЫШ АШЫКЪ ГЪАРИП БЫР ДАА АШКЕРЫЛЬМЫШ — тут же Ашик Гарип поднялся и ещё раз поклонился (К)

АШКЪАРА ОЛМАХ — симпатизировать

АШКЪАРЛАРЫНА — свободно, беспрепятственно

АШЛЫХ — злаки, зерновые

АШМАХ — перейти, перешагнуть, переправиться, перевалить (*через гору*)

АШНА — друг, приятель БЕН ДЭ ОНЪА БЫРАЗ АШНАЙЫМДЫР — и я ему немного друг (К)

АШНАЙМАХ — знакомиться, познакомиться

АШНАЛЫХ — знакомство

АШ ПЫШЫРМЕК — варить, готовить пищу
АШ-СУВ — продовольствие, провиант
АШСЫЗЛЫХ — голод, недоедание
АШХАНА — столовая, кухня
АШЧЫ ХАТЫН — кухарка
АШША — пошлый, подлый, низкий
АШШАЛАМАХ — опошлять
АШШАЛЫХ — подлость, низость
АШЫКЪ — 1.влюблённый 2. поэт, бард
АШЫКЪ ОЙЫНЫ — игра в бабки
АШЫЛАНМАХ — 1.ошпариться 2.сделать прививку
АШЫРМАХ — переваливать (через горы)
АШЫРЫ — *послелог* через, сквозь ШЕЭР АШЫРЫ — через город
АШЫХМАХ — спешить, торопиться
АШЫХТЫРМАХ — ускорять, понукать
АШЫХЫБ — поспешно

— Б —

БААЛЛЫ — дорого, дорогой
БААР — весна
БАБА — отец
БАБИЙ — 1.кукла 2.грудной ребёнок
БАБУ — бабушка по отцу
БАВЕЛЬ — Вавилон УЧЫНЧЪЫ ЙЫЛДА ХАНЛЫХЫНА ИОАХИМНЫНЪ, ХАНЫ ИУДАНЫНЪ, КЕЛЬДЫ НАВУХАДНЭЧЕР, ХАНЫ БАВЕЛЬНЫНЪ, ЙЕРУШАЛАИМГЪА ДА МЕТЭРС КЪУРДЫ ЎСТЫНЭ — на третий год царствования иудейского царя Иоахима пришёл Навухадоносор, царь вавилонский, и осадил Иерусалим (КПД)
БАГЪ — 1.виноградник, сад 2.связь 3.узел, завязка, повязка ЧОРАП БАГЪЫ — повязка для чулок
БАГЪА — цена, стоимость 2.панцирь (*у черепах*)
БАГЪ БАГЪЛАМАХ — завязать узел
БАГЪ БОЗЫМЫ — время сбора винограда
БАГЪДАШ КЪУРМАХ — садиться, скрестив под собой ноги

БАГЪЛАМАХ — завязать, завязывать

БАГЪЛАНМАХ — быть связанным, привязанным

БАГЪЛЫ — 1.связанный 2.зависимый

БАГЪЧА — сад АВРАМ АКЪАЙНЫНЪ КЫЧКЕНЭ БЫР БАГЪЧАСЫ ВАР ЭДЫ — у дяди Авраама был маленький садик (ОК)

БАГЪЧАЧЪЫ — садовник БАГЪЧАЧЪЫНЫНЪ БАЙЛЫХ — БЕШ АЙЛЫХ — богатство садовника — пять месяцев (ПИП)

БАГЪЧАЧЪЫЛЫХ — садоводство

БАГЪЧЪЫЛЫХ — виноградарство

БАГЪЫР — 1.грудь 2.печень

БАГЪЫРДАН — паштет из печени

БАГЪЫРМАХ — кричать ВАЙ, МЕНЫМ БАЛАЧЫХЫМ! — ДЭБ, БАГЪЫРЫБ ЙЫГЪЛАДЫ — ой, моё дитя! — закричала она заплакав (ОК)

БАГЪЫШЛАМАХ — 1.дарить 2.прощать БАГЪЫШЛАНЪЫЗ МЕНЫМ КЪАБААТЫМНЫ — простите мне мою вину (АДК)

БАДРАКЪ — 1.простак несведущий 2.костоправ 3.знамя

БАДРАКЪЧЫ — знаменосец

БАДЭМ — миндаль

БАДЭУ — наконец, потом, затем БАДЭУ АХЧАКЪЫЗ ГИТМЫШ ШАХСЕНЭГЕ АНЪЛАТМЫШ — наконец Ахчакыз пошла и объяснила Шахсенэ (К)

БАЗ — мир, согласие

БАЗАР — рынок, базар КӦР БАЗАРГЪА ВАРМАСЫН, КӦРСЫЗ БАЗАР ОЛМАСЫН — пусть слепой на базар не ходит, но пусть базара без слепого не будет (ПИП)

БАЗАРЛЫХ ЭТМЕК — торговать

БАЗЫ — 1.иной, другой 2.некоторый

БАЗЫН — иногда, порой

БАЗЫРГЪАН — 1.торговец мануфактурой 2.купец КЪАЧАН БАЗЫРГЪАН ОЧЪА БУНЛАРЫНЪ НИЙАЗЛАРЫНЫ ЭШЫТМЫШ ЭДЫ, ГОНЪЫЛЬЫ ТОЛДЫ — когда купец выслушал их мольбу, сердце его переполнилось (К)

БАЙ — богач

БАЙАГЪЫ — порядочно, довольно много ОНБЫР ЙАШЫНДА БАЙАГЪЫ БЫР САЧЫЛЫР —в одиннадцать лет он ещё больше расцветает (К)

БАЙАТ — 1.чёрствый, несвежий 2.стих в песне, куплет

БАЙАТЛАШМАХ — черстветь

БАЙГЪУШ — бедняга

БАЙКЪУШ — сова

БАЙЛЫХ — богатство

БАЙРАКЪ — флаг, знамя

БАЙРАМ, БАРЬЙАМ — праздник

БАЙЫЛМАХ — терять сознание, падать в обморок

БАЙЫР — холм, гора, возвышенность

БАЙЫРЛЫХ — холмистое место

БАКЪА — лягушка, лягушачий

БАКЪКЪАЛ — бакалейщик, лавочник

БАКЪЛА — фасоль, фасолевый

БАКЪЛАВА — слоёное изделие из пресного теста, пахлава

БАКЪЛА ШОРВАСЫ — фасолевый суп

БАКЪЫР — медь

БАКЪЫРЧЪЫ — медник

БАЛ — мёд

БАЛА — ребёнок, дитя ОЛАЧЪАХ БАЛА БОКЪЫНДАН БЕЛЬЛЬЫ — каким будет ребёнок — видно по его испражнениям (ПИП)

БАЛА БАГЪЧАСЫ — детский сад

БАЛАБАН — большой, крупный

БАЛАБАНЛАШМАХ — увеличиваться БАКЪЫР ПАРА, АТЭШКЕ КЪОЙЫЛГЪАН СОН, БАЛАБАНЛАШАЙ — медная монета, нагретая на огне, увеличивается в своих размерах (ОК)

БАЛАВУЗ — воск

БАЛАКЪ — штанина

БАЛАЛЫХ — детство

БАЛАСЫЗ — бездетный

БАЛАСЫЗЛЫХ — бездетность

БАЛА-ЧАГЪА — детвора

БАЛГЪАМ — мокрота

БАЛДЫЗ — свояченица, старшая сестра жены

БАЛДЫР-ЧЫПЛАХ — босяк, голь, оборванец БЫР СОФРАДА БАЛДЫР — ЧЫПЛАХЛАР ОТЫРАЙЛАР — за одним столом сидят босяки— оборванцы (К)

БАЛКЪУРТ ЧЫБЫНЫ — пчела БАЛКЪУРТ СЕПЕТЫ — улей

БАЛКЪЫЛДАМАХ — блестеть, сиять

БАЛКЪЫТМАХ — осчастливить

БАЛЛАНДЫРМАХ — 1.наливаться сладостью (о плодах) 2.льстить

БАЛЛЫ — медовый

БАЛТА — топор БАЛТА САПЫ — топорище

БАЛЧЪЫ — пчеловод

БАЛЧЫХ — 1.глина 2.топь

БАЛЫХ — рыба ЭГЕР АЙАХЛАРЫНЪ ЧЫЛАНМАСА,— БАЛЫХ ТУТМАЗСЫНЪ — если ног не промочить, рыбы не поймаешь (ПИП)

БАЛЫХ АВЫ — невод

БАЛЫХ ТУТМАХ — рыбачить

БАЛЫХЧЫ — рыбак

БАМ-БАШКЪА — совершенно другой

БАРАБАР — вместе БАРАБАРЫНА — с собой

БАРАКЪ — собака, пёс

БАРБУЛКА — барабулька (*черноморская рыба*)

БАРДАНЭ — каталка для теста

БАРДАХ — глиняный кувшин, горшок

БАРМИЧВА — религиозный обряд

БАРОТ — порох

БАРЫМ — по крайней мере, хоть бы

БАРЫМЧА — 1. совершеннолетие 2. мальчик, достигший 13-ти лет

БАРЫСЫНЫ — всех

БАРЫШМАХ — мириться

БАРЫШТЫРМАХ — мирить

БАРЫШЫХ — мир, примирение

БАС — достаточно

БАСАГЪА — порог

БАСАМАХ — ступень, ступенька
БАСКЪЫН — нападение, налёт
БАСКЪЫНЧЪЫ — налётчик, бандит
БАСКЪЫНЧЪЫЛЫХ — захватничество
БАСМА —ситец
БАСМАХ — 1.давить, придавить 2.печатать
БАСМАХАНЭ — типография
БАСТЫРМА — копчёное, вяленое мясо
БАСТЫРМАХ — 1.печатать 2.посадить в тюрьму 3.давить, нажимать, прижимать
БАСТЫРЫЛМАХ — 1.быть заключённым 2.высиживать (*напр., яйца*)
БАСЫХМАХ — прижимать, притеснять, ужесточать, усиливать
БАТАКЪ — топь, болото, трясина
БАТАКЪХАНЭ — кабак, трактир
БАТАКЪЧЫ — мошенник
БАТАЛ — ленивый КИ БАТАЛ ЭТТЫЛЕР ОГЪЫЛЛАРЫ ОЛ БЕКЧЫЛЕРНЫ — что сделали ленивыми сыновей тех сторожей (КР)
БАТМАН — мера веса
БАТМАХ — 1.утонуть, увязнуть 2.погружаться, нырять
БАТЫР — богатырь, витязь, храбрец
БАТЫРЛАНМАХ — храбриться
БАТЫРМАХ — 1.погружать, окунать, топить 2.макать
БАХМАХ — смотреть
БАХТ — счастье ЧЫХТЫМ БАХТЫМДАН — счастье покинуло меня (К)
БАХТИЙАР — удачливый, счастливый
БАХТЛЫ — счастливый
БАХТЛЫ ЭТМЕК — осчастливить
БАХТСЫЗ — несчастный
БАХТСЫЗЛЫХ — несчастье
БАХТЫРМАХ — показывать
БАХТЫРЫЛМАХ — показываться
БАХШЫШ — подарок
БАХЫБ КЪАЛМАХ — засмотреться, залюбоваться

БАХЫБ ОТЫРМАХ — наблюдать

БАХЫЛМАХ — наблюдаться БАХЫЛМАГЪАН ПЫЧЕН ЙЕЛЬ АЛЫР, ЙЕЛЬ АЛМАСА — ЭЛЬ АЛЫР — необерегаемое сено ветер унесёт, а если не ветер — чужой возьмёт (ПИП)

БАХЫМСЫЗЛЫХ — неухоженность БАГЪЧА ВЕ БОСТАНЛАРНЫНЪ ЭН БАЛАБАН ДУШМАНЛАРЫ — БАХЫМСЫЗЛЫХДЫР — неухоженность — главный враг садов и огородов (ОК)

БАХЫНМАХ — осматриваться (врачом)

БАХЫЧЪЫ — 1.смотритель, сторож 2.ухаживающий за чем-либо

БАХЫШЛАМАХ — 1.дарить 2.прощать БАХЫШЛАНЪЫЗ МЕНЫМ КЪАБААТЫМНЫ — простите мне мою вину (АДК)

БАХЫШЛАНМАХ — быть прощённым

БАЧЪАКЪ — нога, бедро

БАЧЪАНАХ — 1.свояк 2.братья, женатые на сёстрах

БАЧЪЭ — сестра АНАМ ИЛЕН БАЧЪЕМ ГЕЛЬДЫК БАРАБАР — мы пришли вместе с матерью и сестрой (К)

БАШ — 1.голова 2.начало 3.начальник

БАШ АЙЛЬАНДЫРМАХ — морочить голову ПАРАНЪ ЙОХ ЭКЕН — НЭ БАШ АЙЛЬАНДЫРАЙСЫНЪ? — если у тебя нет денег, зачем ты голову морочишь? (ОК)

БАШАКЪ — колос

БАШ БАША — с глазу на глаз

БАШ ЙАЗЫСЫ — судьба, участь, предначертание; то, что человеку сужденоБАШКЪА ЙАЗЫЛАН ЙАЗЫ БОЗЫЛМАЗ — то, что суждено-сбудется (К)

БАШ КӦТЭРМЕК — восстать (*букв.* поднять голову)

БАШКЪА — другой, иной

БАШКЪАДАН — заново, снова

БАШКЪА ТУРЛЬЫ — иначе

БАШКЪАЛЫХ — различие, разница

БАШКЪАЧЪА — иначе

БАШКЪЫРД — башкир

БАШЛАМАХ — начинать

БАШЛАНГЪЫЧ — предисловие, начало

БАШЛАНМАХ — начинаться
БАШЛАТМАХ — заставить начать
БАШЛЫ — с головой, умный
БАШЛЫХ — башлык
БАШЛЫЧЪА — 1.главным образом 2.изначально
БАШ МАХСАД — главная цель
БАШМЕК — обувь, ботинки
БАШМЕКЧЪЫ — обувщик, сапожник
БАШ ПАРМАХ — большой палец
БАШСЫЗ — 1.безголовый 2.непослушный
БАШСЫЗЛЫХ — безвластие
БАШТА — сначала, раньше
БАШТАГЪЫ — первый, начальный
БАШТАН — огород, где выращивают арбузы, дыни
БАШТАН АЙАХКЪАЧЪАЗ — сверху донизу
БАШТАН ЧЫХМАХ — 1.развратиться 2.испортиться
БАШ ТУТМАХ — 1.морочить голову 2.угореть
БАШ ТЭШМЕК — пробить голову
БАШ УРМАХ — кланяться, просить
БАШ ӲСТУНЭ — пожалуйста, согласен
БАШЫНА ЙАЗЫЛГЪАН — суждено, судьбой назначено
БАШЫНА ЙЕТМЕК — доконать
БАШЫНА ФАЙДАСЫЗ — непутёвый
БАШЫНАЧЪЕ — доверху
БАШ ЭГЫЛЬДЫРМЕК — заставить преклоняться
БАШ ЭГЫЛЬМЕК — преклоняться
БАШ ЭТЫБ ОЛМАХ — быть в состоянии (ч.-л. сделать)
БЕБЕЙ — 1.деточка 2.кукла
БЕБЕК — зрачок
БЕГЕЙТМЕК — 1.укреплять 2.исправлять, чинить
БЕГЕНДЫРМЕК — суметь понравиться
БЕГЕНМЕК — нравиться; МЕН О КЪЫЗНЫ БЕГЕН'ИЙЫМ — эта девушка мне нравится
БЕДАВА — 1.напрасно, зря 2.даром, бесплатно
БЕДАТ — 1.ересь 2.испорченный
БЕЗГЪАН — отчаяние
БЕЗДЫРМЕК — надоедать

БЕЗЕВ — украшение, убранство, наряд ДА КЪОЙГЪАЙСЫНЪ БЕЗЕВЛЕР ҮСТЫНЪЕ — нарядись покрасивее (КР)

БЕЗЕНМЕК — наряжаться, прихорашиваться

БЕЗЕТМЕК — украшать, наряжать

БЕЗМЕК — надоесть; БЕЗДЫМ — надоело мне ОХЫМАХТАН БЕЗМЕГИЙ ЭДЫНЪ СЕН — чтоб тебе не надоело учиться (ОК)

БЕЗМЕН — весы

БЕЙ — правитель, господин

БЕЙАН — 1.изложение, объяснение 2.видение, знамение СОН НАС: БЕЙАН ДУГУЛЬЫМ ЧҮШЫМ? — ну как: разве мой сон не знамение? (ДК)

БЕЙНЕЛЬМИЛЕЛЬ — 1.международный интернационал 2.интернациональный

БЕК — вельможа

БЕКЛЕБ ТУРМАХ — выжидать

БЕКЛЕМЕК — ожидать

БЕКМЕЗ — фруктовый сок, сгущённый кипячением

БЕКЧЫ — сторож

БЕКЧЫЛЬЫК — охрана

БЕКЫМ — может быть, возможно

БЕЛЛЕМЕК — полагать, предполагать

БЕЛЬ — талия, поясница НЭ ЭЛЬДЭ, НЭ БЕЛЬДЭ — ни на руках, ни на талии (*поговорка*)

БЕЛЬА — беда БЕЛЬА БЕЛЬАНЫНЪ СУТЫНЭ КЕЛЬМЕСЭ, ВАЙ О БЕЛЬАНЫНЪ БАШЫНА — если на беду беда не приходит, разве это беда? (ПИП)

БЕЛЬГЫСЫЗ — неизвестный

БЕЛЬЛЬЫ — 1.известный; известно 2.наверное, вероятно

БЕЛЬЛЬЫ ЙА — известно ведь

БЕЛЬЛЬЫ-БАШЛЫ — определённый

БЕЛЬТЭК — 1.заика 2.шепелявый

БЕНЪ — 1.знак, 2.родинка

БЕНЪЗЕМЕК — походить, быть похожим

БЕНЪЗЕТМЕК — сделать похожим

БЕНЪЫЗ — лицо

БЕНЫМСЕМЕК — усвоить

БЕНЭК — пятно, крапинка

БЕРАХА — благословение

БЕРБАТ ЭТМЕК — портить

БЕРБЕР — парикмахер

БЕРБЕРХАНЭ — парикмахерская

БЕРЕКЕТ — 1.урожай 2.изобилие, достаток БАШСЫЗ ЭВДЭ БЕРЕКЕТ ОЛМАЗ -в доме, где нет хозяина, нет и достатка (ПИП)

БЕРЕКЕТ ВЕРСЫН — благодарение богу БЕРЕКЕТ ВЕРСЫН, БАЛАЛАРЫНЪ БЫРЫСЫ, СЕСЫМДЭН ТАНЫБ, ДЭДЫ — слава богу, один из мальчишек узнав по моему голосу, сказал (К)

БЕРЕКЕТ ОЛСЫН — благодарность за угощение, спасибо

БЕРЕКЕТЛЬЫ — обильный

БЕРЕКЕТСЫЗ — бесполезный, непригодный

БЕРЛЬЫ — *послелог* из, с, от. ОНДАН БЕРЛЬЫ — с тех пор

БЕРЧЪЫМЕК — чечевица ИЧЫНДЭ БЕРЧЪЫМЕК ЧЫЛАНМАЙ — чечевица внутри не мокнет (ПИП)

БЕС БЕЛЬЛЬЫ — очевидный, известный

БЕС-БЕДАВА — совершенно даром

БЕСЛЕМЕ — воспитанник

БЕСЛЕМЕК — 1.кормить 2.воспитывать БЕСЛЕДЫНЪ ОНЫ ӦЛЬГЕНДЭН СОНЪРА ЭРЫНЪ — заботилась о ней, когда умер твой муж (КР)

БЕСЛЕНГЕН — откормленный

БЕТ — лицо БЕТНЭ БАХ, ДА СӦЗ ЙЕРЫНЫ ТАПСЫН — на лицо смотри, но сказанное слово пусть будет к месту (ПИП)

БЕТ-ПЕРЕСТ — идолопоклонник, неверующий

БЕТСЫЗ — бесстыдник

БЕТ-УЛЛА — божий дом ОТЫЗ БЕШ ЙАШЫНДА БЕТ-УЛЛАЙА КЫРЫЛЬЫР — в тридцать пять лет входят в божий дом (К)

БЕТ-ЭМДЭРАШ — 1.шалаш 2.место для молитв и проповедей

БЕТЭР — хуже БЕТЭРДЭН ДАА БЕТЭР ВАР — на плохое есть ещё худшее (ПИП)

БЕХСУН — грустный, печальный ШОРБАЧЪЫСЫ ГЪАЙЕТ БЕХСУН ОЛДЫ — хозяин его крепко опечалился (К)

БЕЧЪЕРЕКСЫЗ — неумелый, неповоротливый, неловкий

БЕЧЪЕРМЕК — успешно выполнить МЕН БУ ИШНЫ ЙАХШЫ БЕЧЪЕРЫБ ОЛМАЙ ЭДЫМ — я эту работу не мог успешно выполнять (ОК)

БЕЧЪЕРЫКЛЬЫ — ловкий

БЕШ — пять

БЕШТАХТА — прилавок О ГЎНЫ БЕШТАХТАГЪА ДУШТЫ БЕШ БИН ГУРУШТЭН ЗИЙАДЭ ПАРА — в этот день на прилавке оказалось более пяти тысяч гурушей денег (К)

БЕШЫК — люлька, колыбель БЕШЫКТЭГЫ — БЕШ ТУРЛЬЫ — из одной люльки -пятеро разных (ПИП)

БИЙАГЪА — брат мужа

БИЙАН — бедняга, несчастный НЭК ÖЛЬДЫРМЕДЫНЪ БИЙАНЫ ДОГУШТЭ,НЭГЕ КЪАЛДЫРДЫНЪ БИЙАНЫ ЧЕКЫШМЕЕ БУ ДУНЬЙАДА? — почему не убил беднягу на войне, зачем оставил его мучиться на этой земле? (ДК)

БИЛЕК — 1.локоть 2.предплечье

БИЛЬАКИС — наоборот, напротив

БИЛЬОР — хрусталь

БИМ-БЬЙАЗ — совершенно белый

БИН — тысяча БИНЛЕР — тысячи

БИНА — дом, строение, здание

БИТ — вошь

БИТАРАФ — нейтральный

БИТЛЕМЕК — завшиветь

БИТЛЬЫК — вшивость

БИХАВЕР — неосведомлённый

БИЧАРЕ — беспомощный, несчастный

БИЧИМ — 1.-покрой 2.сложение *(математика)*

БИЧИМСЫЗ — бесформенный, нескладный

БИЧМЕК — 1.кроить 2.кастрировать

БОГЪАЧА — изделие из слоёного теста

БОГЪДАЙ — пшеница
БОГЪМАХ — 1.душить 2.топить
БОГЪОЗ — горло, глотка КЪАЧАН ШОРБАЧЪЫСЫ ЭШЫТМЫШ ЭДЫ ШУ ЧЪЕВАПЛАРЫНЫ, БОГЪОЗЫ СОЛДЫ — когда его хозяин услышал эти слова, ему перехватило горло (К)
БОГЪОЗЛАМАХ — задушить
БОГЪОЗЛАНМАХ — быть задушенным
БОГЪЫЛМАХ — 1.тонуть, утонуть 2.удавиться, быть задушенным
БОГЪЫРДАКЪ — дыхательное горло
БОДАНА — штукатурка
БОЗАКЪ — пузатый, толстопузый
БОЗДЫРГЪАН — переспелый
БОЗМАХ — 1.портить 2.разменять
БОЗЫКЪ — испорченный
БОЗЫЛМАХ — портиться
БОЗЫХЛЫХ — испорченность
БОЙ — 1.рост 2.длина
БОЙА — краска
БОЙАЛАМАХ — закрашивать
БОЙАЛЫ — крашеный
БОЙАМАХ — красить
БОЙАНМАХ — краситься
БОЙАСЫЗ — некрашеный
БОЙАЧЪЫ — красильщик
БОЙДАХ — холостяк
БОЙКЪА — ромб из слоёного теста
БОЙЛАМАХ — ходить вдоль чего-нибудь
БОЙЛАНМАХ — расти в высоту
БОЙЛЕ, БОЛЕ — так, такой
БОЙЛЬЫ — рослый
БОЙ МЫНЧАХ — бусы, ожерелье
БОЙСЫНМАХ — покоряться, подчиняться
БОЙЫН — шея
БОЙЫНСА — ярмо
БОЙЫНСАЛАМАХ — порабощать

БОЙЫНЧЫХ — шейка (*куриная, гусиная и др.*)
БОЙЫНЫШ БОРЧЫ — нравственный долг
БОКЪ — кал, помёт
БОКЪЛАМАХ — 1.обмазывать кизяком 2.испортить
БОЛ — 1.просторный, широкий 2.обильный КЫРГЕН КЪАПЫМ БОЛ ЭДЫ, ЧЫХКЪАН КЪАПЫМ ТАР ОЛДЫ — я входил в широкие ворота, а выхожу -ворота стали узкими (ПИП)
БОЛДЫРМАХ — утомиться, устать
БОЛЛАНМАХ — расширяться
БОЛЛАТМАХ — расширять
БОЛЛЫХ — 1.простор, широта 2.изобилие, избыток
БОЛЬМЕК — делить
БОЛЬЫК — 1.отдел, отсек, раздел 2.часть
БОЛЬЫШМЕК — делиться
БОЛЬЫШТЫРМЕК — разделить, распределить
БОМ-БОШ — совершенно пустой
БОР — мел
БОРАН — буран, буря, метель БУ БОРАНДА БУЗЛАБ ӦЛЬМЕК МУЛЬКУН — в такую бурю можно замёрзнув умереть (ОК)
БОРАНА — тушёное мясо с капустой
БОРУ — волк
БОРЧ — долг БОРЧ МЕНЫМ, КЪАСЭВЕТ СЕНЫНЪ — долг мой, забота твоя (ПИП)
БОРЧЛАНМАХ — быть в долгу у кого-либо
БОРЧЛЫ — должник
БОСАГЪА — порог
БОСТАН — баштан, огород
БОСТАНЧЪЫ — огородник
БӦФТЭН — напрасно
БОХЧА — салфетка, узел
БОХЧАЧЫХ — 1.узелок 2.слоёное изделие из пресного теста
БОШ ЛАФ — болтовня
БОШ — пустой, порожний
БОШ СӦЗ — пустословие
БОШАНМАХ — опустеть, опорожниться

БОШАТМАХ — освободить, высыпать
БОШ-БОГЪОЗ — болтун, пустомеля
БОШ-БОГЪОЗЛЬЫК — болтливость
БОШ-БОШЫНА — впустую, понапрасну
БОШ-БОШЫНА ЙУРМЕК — бездельничать
БОШЛЫХ — пустота
БУ ТАРЗЫДА — в таком роде
БУ — это, этот, эта
БУБЕР — перец
БУБЕР АШЫ — перец, фаршированный мясом и рисом
БУВ — пар
БУВЛАМАХ — испаряться
БУГҮН — сегодня ШААТЛАРСЫЗ МЕНЫМ ИЧУН БУГҮН — сегодня вы мои свидетели (КР)
БУГҮНГЕЧЪЕ — доныне
БУГЪА — бык, бычок, телец
БУГЪАДАР — до такой степени, так сильно
БУГЪУВ — 1..кандалы, оковы; 2.кольцо, цепь
БУГЪУЛЬЫ — парной
БУГЪУМ — сустав
БУДАЛА БАШ — растрёпанный
БУДЬУР — пупырь
БУДЬУР — БУДЬУР — бугорчатый
БУЗ — лёд
БУЗА — напиток из пшена
БУЗЛАВЫХ — гололедица
БУЗЛАМАХ — замерзать, мёрзнуть, обледеневать
БУЗЛАТМАХ — заморозить
БУЗЛЫ — ледяной, со льдом
БУЗОВ — телёнок
БУЗОВ ЭТЫ — телятина
БУЗОВЛАНМАХ — телиться
БУ ЙЕРГЕ КЪАДАР — до этого места, до этих пор
БУ ЙЕРЛЬЫ — местный, здешний
БУЙУК — большой, огромный, великий ЧЫХТЫ БУЙУК КЫШЫ БЕТЛЕХЕМ ЙЕУДАДАН — вышел великий муж из иудейского Вифлеема (КР)

БУЙУКЛЕМЕК, БУЙУТМЕК — 1.возвеличить 2.увеличить
БУЙУКЛЕНМЕК — возвеличиваться
БУЙУКЛЕР — взрослые
БУЙУКЛЬЫК — 1.величие 2.величина
БУЙУК МЕКТЭБЫ — высшее учебное заведение (*институт, университет*)
БУЙУМЕК — расти, разрастаться, увеличиваться в размерах
БУЙУРМАХ — 1.приказывать, повелевать 2.соизволять, оказать честь
БУЙУРЫНЪЫЗ — пожалуйста, прошу вас
БУЙУРЫЧЪЫ — властитель, повелитель
БУКЛЕМЕК — складывать, загибать
БУКМЕК — 1.сгибать 2.подшивать
БУКЪУ — пар
БУКЪУЛАНМАХ — испаряться
БУЛАЙ — такой, такая, такое
БУЛАМЫХ — затирка, болтушка
БУЛАНДЫРМАХ — мутить, замутить
БУЛАНМАХ — мутнеть
БУЛАНЫХ — мутный
БУЛГЪАР — болгарин
БУЛМАХ — 1.находить, отыскать 2.получать возмездие
МЕЗАРЫМЫЗНЫ АРАБ ГЕЛЬГЕН — БЫРДЭН БУЛСЫН — кто придёт искать наши могилы, пусть сразу найдёт (К)
БУЛУТ — облако, туча
БУЛУТЛЫ — пасмурно
БУЛУТСЫЗ — безоблачно, ясно
БУЛЫНМАЗ — не найдётся
БУЛЫНМАХ — находиться, присутствовать
БУЛЬБУЛЬ — соловей БУЛЬБУЛЬ ОЛ, ДА КЪАФЕСТЭ ОЛМА — соловьём будь, да в клетку не попадай (ПИП)
БУНАМАХ — выживать из ума, впадать в детство
БУНЫНЪ ИЧУН — поэтому
БУ НЭ ДЭМЕК ОЛАЙ? — что это значит?
БУРАГЪА — сюда, БУРАДА — здесь
БУРГЪЫ — штопор, сверло, бурав

БУРМАХ — 1.крутить, завинчивать 2.завивать

БУРТЫК — 1.зёрнышко 2.крупинка 3.бугорок

БУРТЫКЛЬЫ — зернистый, бугорчатый

БУРУН — 1.нос 2.клюв 3.мыс КӦЗ БАЛАБАН СҮЗЫЛЬЫР, АГЪЫЗ БАЛАБАН — БҮРЫЛЬЫР, БУРУНГЪА НЭ ЧАРЕ? — большие глаза — сощурятся, большой рот — сузится, а носу как быть? (ПИП)

БУРУН ТЭШЫКЛЕРЫ — ноздри

БУРУНБОКЪ — выделения из носа, сопли

БҮРЫЛЬМЕК — 1.вращаться 2.скручиваться, сгибаться ЙЫГЫРЫМ БЕШ ЙАШЫНДА БОЙЫНЧЫХЫ БҮРЫЛЬЫР — в двадцать пять лет шея его сгибается (К)

БҮРЫШМЕК — мяться, морщиниться, съёживаться

БҮРЫШТЫРМЕК — мять, морщить

БҮРЫШЫКЪ — морщина, складка, сборка

БҮРЫШЫКЛЬЫ — сморщенный, сборчатый

БУС-БУТУН — целиком, совсем, полностью

БУТ — 1.бедро, ляжка 2.окорок ХОРЛАНГЪАН ТАВУХ БУТЛЬЫ ОЛЫР — курица, которую презирают, бывает с хорошими ляжками (ПИП)

БУТПЕРЕСТ — 1.идолопоклонник 2.неверующий

БУТУН — целый, весь БУТУН ДУНЬЙА КЪАДАР — навсегда, на всю жизнь БУТУН ДУНЬЙА КЪАДАР КЪЫЗ ОЛМАЧЪАХСЫНЪ — ты не на всю жизнь останешься девушкой (АДК)

БУХАР — духота

БЫБЕРЛЕМЕК — перчить

БЫБЕРЛЬЫК — перечница

БЫЗ — 1.мы (*личн. местоим. 1-го лица множ. числа*) 2.шило

БЫЗЧЪЕ — по нашему

БЫЛАЙ — так, таким образом

БЫЛАШМАХ — пачкаться, становиться грязным

БЫЛАШТЫРМАХ — пачкать, марать

БЫЛЕ — даже

БЫЛЕ-БЫЛЕ — сознательно

БЫЛЕЗЫК — браслет

БЫЛЕМЕК — точить, заострять
БЫЛЕТМЕК — дать заострить
БЫЛТЫР — в прошлом году
БЫЛТЫРЛЬЫ — прошлогодний
БЫЛЬГЫ — 1.знание 2.примета, знамение
БЫЛЬГЫЛЬЫ — знающий, сведущий
БЫЛЬДЫРМЕК — 1.дать знать, известить 2.обнаружить
БЫЛЬМЕК — знать, уметь БЫЛИЙ ЭСЕНЪ — если ты знаешь, умеешь БЫЛЬМЕСЕНЪ, БЫЛЬМИЙ ЭСЕНЪ — если ты не знаешь
БЫЛЬЫЧЪЫ — знающий, мудрец
БЫР — один, одна, одно
БЫРАЗ — немного
БЫРАЗДАН СОН — немного погодя
БЫРАЗДАН ЭВЕЛЬ — немного раньше
БЫРАКЪМАХ — оставлять, бросать
БЫРГЕ — вместе
БЫРДЭН — 1.сразу 2.вместе, совместно
БЫРДЭН БЫР — единственный
БЫРДЭН БЫРГЕ — сразу, вдруг
БЫРЙУРЛЬЫ — семья, состоящая в браке по первому разу
БЫР КЪАРАРДА — так себе
БЫРЛЕШМЕК — объединяться
БЫРЛЕШТЫРМЕК — объединять
БЫРЛЬЫК — 1.единение, единство 2.союз
БЫРЛЬЫКТЭ _ совместно
БЫР ТАЛАЙ — множество
БЫР ТАМАМ — совсем, полностью, весь
БЫРЧАКЪ — град
БЫР-ЧОКЪ — множество
БЫРЧЭ — блоха БЫРЧЕ ИЧУН ЙУРГЪАНЫ ЙАКЪМАЙЛАР — из-за блох одеяла не сжигают (ПИП)
БЫРЫКМЕК — соединяться
БЫРЫСЫ — некто, кто-то
БЫЧКЪЫ — пила
БЫЧКЪЫЛАМАХ — пилить
БЫЧКЪЫЧЪЫ — пильщик

БЫЧЫКЪ — половина
БЬЙАЗ — 1. материя, бязь 2. белый
БЬЙАЗЛАМАХ — отбеливать
БЬЙАЗЛЫХ — белизна
БЎР — почка на дереве
БЎРЫЛЬМЕК — суживаться, съёживаться
БЭ — подарок жениха невесте

— В —

ВАГОН-ВАГОН — вагонами
ВАДЭ — срок ВАДЭ ДОЛДЫКЪЧАЗ АШЫКЪ КЪАРИБ ГЕЛЬМЕСЕ, КЪЫЗЫНЫ ОНЪА ВЕРЕЧЪЕК — если в срок Ашик Кариб не вернётся, дочь свою ему отдаст (К)
ВАДЭСЫЗ — бессрочно
ВАЗ — проповедь ЧЪАМИЛЕРДЭ ВАЗ ОЛЫР, ГЎЛЬ АЧЫЛСА — ЙАЗ ОЛЫР — в мечетях читают проповеди, когда расцветают розы — наступает лето (П)
ВАЗГЕЧМЕК — отречься, прекратить ДА ВАЗГЕЧТЫ СОЙЛЕМЕКТЭН ОНЪА — и перестала её отговаривать (КР)
ВАЙВАЛА — крик, оханье
ВАЙ МАНЪА — горе мне
ВАЙЫЛДАМАХ — громко, с плачем выражать своё горе
ВАР — 1.есть, имеется 2.состоятельный ХАТЫН КЪОЧЪАНЫ ВАР СЎВЕР, КЪОЧЪА ХАТЫННЫ САГЪ СЎВЕР — жена любит мужа богатого, а муж жену —здоровую (ПИП)
ВАРА-ВАРА — мало-помалу ВАРА-ВАРА, СОРА-СОРА ТИФЛИЗ ШЕЭРЫНЫ БУЛДЫЛАР — расспрашивая, мало-помалу отыскали город Тифлис (К)
ВАРГЪАН САЙЫН — всё более и более
ВАР КУЧНЭН — всей силой, что есть силы
ВАРМАХ — идти АЙДЫ ВАРАЙЫХ — давай пойдём ВАРМАГЪАЙСЫНЪ БОШ КЪАЙНАНАНЪА — чтоб ты не пошла к свекрови с пустыми руками (КР)
ВАСИЙ — опекун КЪАВЕ САБИЙЛЕРЫ О ШЕЭРЫНЪ ВАСИЙ ОЛАН ПАШАЙА АШЫКЪ ГЪАРИПНЫ ШИКАЙ-

ЕТ ЭТТЫЛЕР — хозяева кофеен пожаловались на Ашик Кариба паше, опекуну города (К)

ВАСИЙЕТ — завещание

ВАСТУРУК — острог

ВАТАН — родина

ВАХЫТ — время ВАХЫТ АДАМНЭН БАРАБАР ЙУХЛАЙ — когда человек спит и время спит (ПИП)

ВАХЫТЫ ИЛЕН — в своё время О АДАМ ВАХЫТЫ ИЛЕН МЕМЛЕКЕТНЫНЪ ПАШАСЫ ЭКЕН — тот человек в своё время был пашой в той стране (К)

ВАХЫТСЫЗ — безвременно, безвременный

ВАХЫТСЫЗЛЫХ — неподходящее время

ВАХЫТЫНДА — своевременно, вовремя

ВЕ — *союз* и

ВЕЗИР — визирь, советник султана КЪЫЗЛЫХЫМ — СУЛТАНЛЫХЫМ, НЫШАНЛАНДЫМ — ВЕЗИР ОЛДЫМ, ЭВЛЕНДЫМ — ЙЕСЫР ОЛДЫМ — девичество — султанство, обручилась — в госпожу превратилась, замуж вышла — рабыней стала (ПИП)

ВЕКИЛЬ — представитель, делегат БЫЗЫМ СЫНЫФТАН БАЛАЛАР КОМИТЭСЫНЭ ВЕКИЛЬ ОЛЫБ УЧ БАЛА КЫРЕЧЪЕКДЫР — из нашего класса в ученический комитет избираются три представителя (ОК)

ВЕЛАЭТ — область ПАДЫША О ВЕЛАЭТЫНЪ ЗИЙАФЕТ КЪУРМЫШ— падишах той области устроил пир (К)

ВЕЛЕ — сиреневый

ВЕРЕМ — туберкулёз, чахотка

ВЕРЕМ ХАСТАЛЫХЫ — туберкулёз лёгких

ВЕРИСТ — верста

ВЕРМЕК — давать, дать ВЕР, АПАЙЫМ, ВЕР, КЪАН КЪУСТЫРЫБ ВЕР — давай, сестра, давай, кровью харкай, но давай (ПИП)

ВЕРЫЛЬМЕК — даваться, выдаваться

ВИРАН — разрушенный, опустошённый БАЙГЪУШЛАР ОТЫРМЫШ ВИРАНА БЕНЗЕР — похож на развалины, захваченные совами (К)

ВИРАНЭ — развалины, руины

ВИРАН ЭТМЕК — опустошать
ВИЧЪДАНЛЫ — совестливый
ВИЧЪДАНСЫЗ — бессовестный
ВЫЗЫЛДАМАХ — жужжать
ВЫЧЪЫТ — тело (человеческое), организм

— Г—

ГААВАЛЫХ — амбиция, гордость, высокомерие
ГАЗ — керосин КӦЙЛЬЫЛЕРГЕ ШЕЭРДЭН ГАЗ АЛМАХ КЕРЕК ОЛАЙ — крестьянам керосин приходится привозить из города (ОК)
ГЕБЕРМЕК — подохнуть, издохнуть
ГЕБЕРТМЕК — убить, загубить
ГЕБИЧ — 1. измерение 2. мера УЧ ГЕБИЧ АРПАЛАР КЪАДАР — три меры ячменя (КР)
ГЕЗМЕК — ходить
ГЕЗЫНТЫ — прогулка БЫЗ, БЫР КЪАЧ БАЛА, ГЕЗЫНТЫГЕ ЧЫХАЧЪАХМЫЗ — мы, несколько человек детей, пойдём на прогулку (ОК)
ГЕЗАРА — 1.бедствие 2.преступление
ГЕМАРА — толкование религиозных законов
ГЕМЫ — судно, корабль
ГЕМЫЧЪЫ — член команды судна
ГЕНАМ — ад кромешный ГЕНАМДАН ОН КЪАТ БЕТЭР — в десять раз хуже ада кромешного (КР)
ГЕНДЫ — сам, свой
ГЕНЧ — юноша, молодой человек
ГЕНЭ — опять, снова
ГЕРДАН — складка под подбородком
ГЕРИ — назад, обратно
ГЕРИ ЧЕКМЕК — отодвигать
ГЕЧЪЕ — ночь
ГЕЧЪЕ КУШЫ — 1.филин 2.летучая мышь
ГӦБЕК — пуп, пуповина
ГӦБЕЛЕК — бабочка
ГӦВДЭ — туловище, тело БАШСЫЗ ГӦВДЭ ЙУРМЕЗ — без головы туловище не ходит (ПИП)

ГӦЛЬ — озеро, пруд ЙЕШЛЬЫ-БАШЛЫ КЪУШ ОЛСАМ, СУВ ИЧМЕМ ГӦЛЬЫНЪЫЗДЭН — если даже буду зеленоголовой птицей, не стану пить из вашего озера (П)

ГӦН — кожа (обработанная)

ГӦНДЭРМЕК — посылать

ГӦНДЭРЫЛЬМЕК — посылаться ГӦНДЭРЫЛИЙ — посылается КЪЫРЫМ АЛМА ВЕ АРМУТЛАРЫ ТЫШ МЕМЛЕКЕТЛЕРГЕ ДЭ ГӦНДЭРЫЛИЙ — крымские яблоки и груши посылаются и в другие страны (ОК)

ГӦНЧЪЭ — бутон ОН ЙАШЫНДА ГӦНЧЪЕ ГҮЛЬДЫР АЧЫЛЫР — в десять лет он — как раскрывшийся бутон роз (ХВ)

ГОНЪЫЛЬ — сердце АШЫКЪ ГЪАРИБЫНЪ ГОНЪЫЛЬЫ ТОЛДЫ — сердце Ашик Гариба переполнилось (К)

ГОНЪЫЛЬДЭН — от души

ГОНЪЫЛЬСЫЗ — без желания, равнодушно

ГӦЧЬ — переселение

ГҮБРЕ — перегной, удобрение

ГҮБРЕЛЕМЕК — удобрять КӦЙЛЬЫЛЕР ТОПРАХНЫ ЙАХШЫ ЭТЫБ ГҮБРЕЛИЙЛЕР — крестьяне землю как следует удобряют (ОК)

ГҮГҮМ — медный кувшин

ГҮЗЕЛЬ — красивый

ГҮЗЕЛЬЛЕНМЕК — хорошеть

ГҮЗЕЛЬЛЬЫК — красота ГҮЗЕЛЬЛЬЫКТЭН СУВ ИЧЫЛЬМЕЗ — с красоты воду не пьют (ПИП)

ГҮЛЬ — роза ЭР ГҮЛЬ ВАХЫТЫНДА КЪОКЪЛАНЫР — каждая роза пахнет в своё время (ПИП)

ГУМРУК — 1.таможня 2.пошлина (таможенная)

ГҮНАХ — 1.грех 2.наказание НЭЧУН БЫЗГЕ БУ ГҮНАХЛАР? — за что нам такое наказание? (ДК)

ГҮНАХКЬАР — грешник

ГУПЫЛЬ — вилка

ГУРЫЛТЫ — шум

ГУРЫЛЬДЭМЕК — шуметь, греметь

ГЫЗЛЕМЕК — прятать, скрывать, утаивать

ГЫЗЛЬЫ — скрытный, тайный САНЪА ГЫЗЛЬЫ СӦЗЫМ ВАР — у меня есть к тебе секретный разговор (К)

— ГЪ —

ГЪААВА — гордый
ГЪАГЪА — клюв
ГЪАДДАР — жестокий, тиран
ГЪАЙЕТ — очень, крайне, чрезвычайно
ГЪАЙРЕТ — старание, прилежание, усердие
ГЪАЙРЕТЛЬЫ — старательный, усердный
ГЪАЙРЕТСЫЗ — халатный, безынициативный
ГЪАЙРЫ — кроме, помимо
ГЪАЙЫБ — 1. потеря 2. пропащий ГЪАЙЫБ ОЛМАХ — пропасть, исчезнуть ГЪАЙЫБ ЭТМЕК —1.уничтожить 2.потерять
ГЪАЛЕБА — кажется, вероятно
ГЪАМ — горе, печаль
ГЪАМЛЫ — печальный, грустный
ГЪАМСЫЗ — беспечный, беззаботный
ГЪАРИП — 1.бедный, несчастный 2.живущий на чужбине АНА, БЕН ГЪАРИПЫМ-ГЪАРИП — мама, я очень несчастна (ДК)
ГЪАФЛЕТ, КЪАФЛЕТ — призрак, видение, кошмар ШУКУР, КЪАФЛЕТТЭН ОЙАНДЫМ! — слава богу, я очнулся от призраков
ГЪАЧ — крест
ГЪАЧЛАНМАХ — креститься

— Д —

ДАА — ещё
ДАВА — спор, тяжба
ДАВА ЭТМЕК — спорить, судиться
ДАВАЛЫ — спорный
ДАВАЧЪЫ — спорщик
ДАВЕТ — приглашение

ДАВРАНМАЗ — неповоротливый

ДАВРАНМАХ — 1.браться за работу с охотой 2.торопливаться

ДАВУЛ — большой барабан

ДАВУЛЧЪЫ — барабанщик

ДАВУШ — 1.голос 2.звук

ДАГЪ — 1.лес 2.гора БАХСАНЪ-БАГЪ ОЛЫР, БАХМАСАНЪ-ДАГЪ ОЛЫР — будешь ухаживать-будет виноградник, не будешь ухаживать — будет лес (ПИП)

ДАГЪЛЫХ — гористая местность

ДАГЪЫЛМАХ — рассеяться, рассыпаться, разрознится СААТ ОНДА БАЛАЛАР СЫНЫФЛАРЫНА ДАГЪЫЛДЫЛАР — в десять часов дети разошлись по своим классам (ОК)

ДАГЪЫТМАХ — разрознить, раздать

ДАЙАНМАХ — терпеть, выдержать, вынести

ДАЙАНЫХЛЫ — стойкий, выносливый, прочный

ДАЙАНЫХСЫЗ — непрочный, нетерпеливый

ДАЙЫМ — 1.постоянно, постоянный 2.всегда

ДАКЪА — минута

ДАЛ — ветка

ДАЛАП — старание, стремление

ДАЛАП ЭТМЕК — стараться, стремиться

ДАЛГЪА — 1.волна 2.морская волна

ДАЛГЪАЛАНМАХ — 1.волноваться 2. трепыхаться (*о знамени*)

ДАЛМАХ — погружаться, окунаться

ДАМ — крыша

ДАМЛА — удар, паралич

ДАНГЪАЛАКЪ — 1.грек 2.турок из Малой Азии 3.тупица

ДАНДЫРЫКЪ — юла, волчок

ДАНЭ — 1. зерно 2.штука, единица

ДАНЭ-ДАНЭ — поштучно БАГЪЧАЛАРДА КЕСТАНЭ ТӦКЫЛЬЫР ДАНЭ- ДАНЭ — в садах растут каштаны, они падают на землю один за другим (П)

ДАРАГЪАЧ — виселица

ДАРБ — умножение ДАРБ ЭТМЕК — умножить

ДАРЕ — бубен

ДАРКЪАТМАХ — распределять, раздавать

ДАРЫЛМАХ — обижаться, сердиться, бранить ДАРЫЛМА БЫЗГЕ — не сердись на нас (К)

ДАТ, ТАТ — сладость

ДАХИ — и, даже, тоже

ДАХИЛЬ ОЛМАХ — добраться АЛЕП ШЕЭРЫНЭ ДАХИЛЬ ОЛДЫ — добрался до города Алеп (К)

Д'ИБА — шёлк

Д'ИВАН — высший совет

Д'ИВАН ОЛМАХ — отправляться в путь

Д'ИЙАР — край, страна БУ ДИЙАРА НЭ ХЫЗМЕТ ИЛЕН ГЕЛЬДЫНЪ? — по каким делам ты прибыл в эти края? (К)

Д'ИККАТ — внимание

Д'ИЛЕК — 1.желание, пожелание 2.просьба

Д'ИЛЕМЕК — просить Д"ИЛЕ БЕНДЭН НЭ Д"ИЛЕРСЫНЪ — проси у меня чего хочешь (К)

Д"ИЛЕНМЕК — нищенствовать

Д"ИЛЕНЧЪЫ — нищий Д"ИЛЕНЧЪЫНЫНЪ ЧЪАНЫ КЎЛЬМЕЗ — душа нищего не смеётся (ПИП)

Д'ИН — вера, религия Д"ИНЫ ИЧУН ДУГУЛЬ — КЎНЫ ИЧУН — не ради веры, ради жизни (ПИП)

Д'ИН ТУТКЪАН — верующий

Д'ИНГЕ КЪАРШЫ — противник религии

Д'ИНДАР — набожный

Д'ИНКЬАР — религиозный

Д'ИНСЫЗ — неверующий, атеист

Д'ИНСЫЗ-ИМАНСЫЗ — безбожник

ДОГУШ — война

ДОГУШ ЭТМЕК — воевать

ДОГЪМА ЙЕРЫ — место рождения, родина

ДОГЪМАХ — родиться

ДОГЪМЫШ — родной, родня

ДОГЪРЫ — 1.правильно 2.прямо ДОГЪРЫ ЛАФКЪА — ЧЪАН КЪУРБАН — за правдивое слово душу принесу в жертву (ПИП)

ДОГЪРЫДАН ДОГЪРЫ — вернее верного

ДОГЪРЫ ЙУРЕКЛЬЫ — прямодушный

ДОГЪРЫЛЫХ — честность, правдивость, справедливость

ДОГЪЫРМАХ — рожать, рождать КЕЛЬЫНЫНЪ, КИ СЕВДЫ СЕНЫ, ДОГЪЫРДЫ ОНЫ — родила его невестка твоя, что любит тебя (КР)

ДОГЪЫРСЫНА — действительно, и впрямь

ДОГЪЫШ — рождение

ДОЙАТ — страдание

ДОКЪСАН — девяносто

ДОКЪЫЗ — девять

ДОЛАНМАХ — 1.двигаться, ходить 2.обходить, огибать

ДОЛАП — шкаф, кладовая

ДОЛАПЧЫ — кладовщик

ДОЛАШМАХ — прохаживаться, прогуливаться

ДОМБЕЛЬ — лентяй ДОМБЕЛЬ КЕЛЕЧЪЕКЫНЭ КЪУЛАХ АСМАЙ — лентяй о будущем не заботится (ПИП)

ДОМБЕЛЬЛЕНМЕК — лениться

ДОМБЕЛЬЛЬЫК — лень

ДОМБУЗ — свинья ДОМБУЗДАН — БЫР КЪЫЛ — от свиньи — хоть щетинку (ПИП)

ДОНДЫРМЕК — 1.вращать, крутить 2.возвратить, заставить вернуться

ДӦНМЕ — вероотступник КЪАРТ СРЭЛЬ ДӦНМЕ ОЛМАЗ, ЭСКЫ ДОСТ ДУШМАН ОЛМАЗ — старый еврей не станет вероотступником, старый друг не станет врагом (ПИП)

ДӦНМЕК — 1.переменить веру 2.возвращаться, вернуться

ДӦРТ — четыре ДӦРТ АГЪАЧНЫ ЧАТКЪАНЛАР, САНЪА ХАТЫН ДЭБ САТКЪАНЛАР — четыре полена связали, тебе как жену продали (КР)

ДӦРТ КЪАТ — вчетверо

ДОС-ДОГЪРЫ — 1.прямо-прямо 2.совершенно правильно

ДОСТ — 1.знакомый 2.друг ДОСТЫНЫ СЫЙЛАГЪАН КӦПЕКЫНЭ КЕМЫК АТАР — кто угощает друга, тот и собаке его кость бросит (ПИП)

ДОСТЛАШМАХ —подружиться

ДОСТЛЫХ — дружба

ДОСТЧА — по-дружески
ДУАЛЫ ТАС — волшебный сосуд
ДУВА , ДУА — молитва ДУВА ЭТМЕК — молиться
ДУВАР — стена
ДУВАР СААТ — настенные часы
ДУВАЧЪЫ — молящийся
ДУГУЛЬ — не (*частица отрицания, принимает аффиксы сказуемости*) МЕН ХЫРСЫЗ ДУГУЛЬЫМ — я не вор
ДУГУН — свадьба
ДУДАХ — губа
ДҮЗГУН — аккуратно, аккуратный
ДУЙГЪЫ — чувство, чутьё, предчувствие ЭР АДАМ ТЫШТА ОЛГЪАН ШИЙЛЕРНЫ БЕШ ДУЙГЪЫСЫНЭН ТАНЫБ ОЛАЙ — каждый человек познаёт окружающий его мир с помощью пяти чувств (ОК)
ДУЙМАХ — чуять, чувствовать ЧЪАНЫМ ДУЙАЙ: БУ ЭВДЭ НЫШАНЛАНАЧЪАМ — душа чует: в этом доме я женюсь (АДК)
ДУЙМАХ КЪАЛМАХ — прозевать
ДУЙЫЛМАХ — чувствоваться БААР КЪОКЪЫЛАРЫ ДУЙЫЛАЙ — чувствуются запахи весны (ОК)
ДУМБАРА — барабан
ДУНЬЙА — мир БУ ДУНЬЙА — ИНСАН БОСТАНЫ: БЫРЫ ӨСЕР, БЫРЫ ПЫШЕР, БЫРЫСЫ ДЭ ЧҮШЕР — этот мир — человеческий огород: один растёт, другой зреет, третий падает (ПИП)
ДУНЬЙА ГҮЗЕЛЬЫ — самая красивая во всём мире
ДУНЬЙА-ДУНЬЙАГЪАЧЪЕЗ — вечно
ДУНЬЙА ЙУЗЫ — свет
ДУНЬЙАЛЫХ — навеки
ДУРБИН — подзорная труба
ДУРУНЧ — апельсины, мандарины
ДУРЫЛМАХ — остепениться
ДУТ, ТУТ — шелковица
ДУШМАН — враг МЕНЫМ БАШЫМА КЕЛЬГЕНЫ ДУШМАНЫНЪ БАШЫНА КЕЛЬМЕСЫН — то, что на мою голову выпало, врагу своему не пожелаю (ПИП)

ДУШМАНЛЫХ — вражда

ДЫЛЬБЕР — красивый БОЙЛЕ ДЫЛЬБЕР КЪЫЗЧЫХЛАРГЪА ГҮЗЕЛЬ ЙЫГЫТЛЕР КЕРЕК — таким красивым девушкам нужны хорошие парни (К)

ДЫМ — 1.тихо, беззвучно 2.влага, сырость

ДЫМЛЫ — 1.тихий, беззвучный 2.влажный, сырой

ДЫМЛЫХ — сырость, влажность

ДЫНЪЛЕМЕК — слушать

ДЫРЕК — дерево ДЫРЕК БОШЛЫХЫ — дупло

ДЫРЕМ — золотник (*мера веса*) ХАСТАЛЫХ ДЭГЕНЫ ОКЪАНЭН КЫРЕР, ДЫРЕМНЭН ЧЫХАР — болезнь фунтами заходит, золотниками выходит (ПИП)

ДЫРЫЛДАМАХ — болтать

ДЫРЫЛТЫ — болтовня

ДЭ — *союз* «и» О ДЭ ДОГЪРЫ — и это правда

ДЭВАМ — 1.поколение 2.продолжение ШУ ИШНЫНЪ ДЭВАМЫ ОЛЫБ — в продолжение этой работы (ОК)

ДЭВЕ — верблюд ДЭВЕНЫ ЙУТТЫХ, КУРЬЙУХЫ КЪАЛДЫ — верблюда мы проглотили, а хвост остался (ПИП)

ДЭВЕТ — чернильница

ДЭВЛЕТ — государство

ДЭВШЫРМЕК — 1.собирать 2.вызывать

ДЭВЫР — 1.период, век 2.оборот, кругооборот

ДЭВЫР ЭТМЕК — сделать оборот

ДЭГЕР — цена, стоимость

ДЭГЕРЛЕМЕК — ценить, оценивать

ДЭГИН — *послелог* до, вплоть КЕЛЬГЕНЛЕРЫНЧЕ ДЭГИН БЕТЛЕХЕМГЕ — пока не дошли до Вифлеема (КР)

ДЭГМЕК — 1.заслуживать, стоить 2.трогать ДЭГМЕ, АНАМ, ДЭГМЕ: ГИДЭР ДЭ ГЕЛЬЫР — не трогай его, мама, не трогай: пойдёт и вернётся (К)

ДЭГЫРМЕН — мельница

ДЭГЫРМЕН ТАШЫ — жернов

ДЭГЫРМЕНЧЪЫ — мельник

ДЭГЫРМЕНЧЫК — медная мельничка для размола кофе

ДЭГЫШ — обмен ДА ДЭГЫШ ЭТЭРЛЕР ЭДЫ БЫРЫ БЫРЫНЭН — и обменивались друг с другом (КР)

ДЭГЫШМЕК — меняться, обмениваться

ДЭГЫШТЫРМЕК — поменять, переменить

ДЭГЫШЫЛЬМЕК — меняться, изменяться

ДЭДЫКЛЕРЫ — по названию (Эраз суйу дэдыклеры — по названию Эраз-река) К

ДЭДЫРТМЕК — заставить говорить

ДЭЛЧЪАН — дилижанс, подвода

ДЭЛЬДЫРМЕК — сойти с ума

ДЭЛЬЫ — глупый, дурак ДЭЛЬЫНЫНЪ КӦЗЫ КЪОРХАХ — у дурака глаза испуганые (ПИП)

ДЭЛЬЫКЪАНЛЫ — юноша, молодой человек

ДЭЛЬЫЛЬЫК — глупость, безумие

ДЭМЕК — 1.говорить, сказать 2.значит, итак, следовательно БУ НЭ ДЭМЕК? — что это значит? ДЭМЕК, БУ СЫЗЫНЪ КЪЫЗЫНЪЫЗ? — значит, это ваша дочь? (К)

ДЭМЫР — железо

ДЭМЫР ЙОЛ — железная дорога

ДЭМЫРЧЪЫ — кузнец

ДЭНГЫЗ — море ДЭНГЫЗ ДАЛГЪАСЫЗ ОЛМАЗ, КЪЫЗЛАР СЕВДАСЫЗ ОЛМАЗ — без волны моря не бывает, а без любви —девушек (ПИП)

ДЭНЪЕМЕК — испытывать, исследовать, экспериментировать ДЭНЪЕМЕК ИЧУН БОЙЛЕ ЭТЫНЪЫЗ — для эксперимента проделайте следующее (ОК)

ДЭРАША — проповедь

ДЭРАША ЭТМЕК — проповедовать

ДЭРВИШ — 1.монах 2.бродяга, нищий

ДЭРД — мучение, мука 2.болезнь ДЭРДЫМ ЧОКЪТЫР,— ДЭРМАНЫМ ЙОХТЫР — болячек у меня много, а лекарства нет (ПИП)

ДЭРЕ —1. овраг, ущелье 2.горная долина БЫР ДЭЛЬЫ ДЭРЕГЕ БЫР ТАШ АТСА, — БИН УСЛЫ ЧЫХАРМАЗЛАР — если один дурак в овраг камень бро сит, тысяча умных не вытащат (ПИП)

ДЭРЕЧЪЕ — 1.степень, разряд 2.градус

ДЭРМАН — 1.исцеление 2.лекарство

ДЭРС — урок

ДЭРСЛЬЫК — учебник

ДЭРТЛЬЫ — 1.больной 2.горестный 3.капризный

ДЭРЬЙА — 1.океан, водный простор 2.полноводная река, горная река О КЫМ ЭДЫ, ДЭРЬЙА ЙУЗЫНДЭ ТУРАН — кто это, царящий над простором реки (К)

ДЭСТАН — повествование, сказка, притча БАШЛАДЫ АШЫКЪ ГЪАРИП ТУРЛЬЫ ВЕ ТУРЛЬЫ МАНЭЛЕР ИЛЕН ДЭСТАНЛАР СОЙЛЕМЕЙЕ — Ашик Гарип начал всевозможные сказки-притчи рассказывать (К)

ДЭСТУР — разрешение, позволение ОНЫ БЫЗ ДЭСТУР ОЛМАЙАНА ЧАЛДЫРМАЙЫРМЫЗ — без позволения мы не даём на ней играть (К)

ДЭСТЭ — связка, пачка, кипа

ДЭСТЭ — ДЭСТЭ — связками, кипами ЙАНАХЛАРЫ ДЭСТЭ-ДЭСТЭ ГЎЛЛЕРДЫР — щёки её — кипы роз (П)

ДЭФТЭР — тетрадь

— З —

ЗАБИТ — офицер, солдат

ЗАВАЛЛЫ — бедняга, несчастный

ЗАЙЫФ — слабый, истощённый

ЗАЙЫФЛАНМАХ — ослабевать

ЗАЙЫФЛЬЫК — слабость

ЗАЛЫМ — деспот, тиран, жестокий, безжалостный

ЗАМАН — время ЗАМАН САНЪА УЙМАСА, — СЕН ЗАМАНГЪА УЙ — если время тебе не подходит, ты к нему приспособься (ПИП)

ЗАМБАКЪ — лилия

ЗАМЕТ — труд, хлопоты, беспокойство

ЗАМЕТ ЧЕКМЕК — заботиться, беспокоиться

ЗАМЕТ ЭТМЕК — утруждать себя

ЗАМПАРА — волокита, ловелас

ЗАН — 1.страх 2.мнение 3.подозрение

ЗАПТ: ЗАПТ ЭТМЕК — захватывать, завоёвывать, пленять ДА ЗАПТ ЭТТЫ ЙЕСЫРЫНЫ — и завоевала его (КР)

ЗАР — тоска, грусть ОНДОКЪЫЗ ЙАШЫНДА ТЭРЕН

ЭТЭР ЗАРЫНЫ — в девятнадцать лет грусть его становится глубже (К)

ЗАРАР, ЗАРЕР — вред, ущерб, убыток ЗАРАР ЙОХ, КЪАЧСЫНЛАР, БАХАЙЫХ, КЪУШЛАР — ничего, посмотрим, пусть улетают птицы (ОК)

ЗАРАР ВЕРМЕК — вредить

ЗАРАРЛЫ — вредный, убыточный, невыгодный

ЗАРАРСЫЗ — безвредный, безубыточный

ЗЕВЗЕКЛЕНМЕК — болтать

ЗЕВК — веселье, радость, удовольствие

ЗЕВКЛЬЫ — весёлый, радостный

ЗЕВКСЫЗ — безрадостный

ЗЕЙТЫН — маслина, олива

ЗЕКУТ — потомок КИ ЗЕКУТЫ ИЛЕН КЪУТЫЛДЫЛАР ХАЛКЪЫ ЧЪЕМААТЫ ИСРАЭЛЬНЫНЪ — что с потомками спасся народ израильский (КР)

ЗЕМАНЭ — современный; время

ЗЕМБЫЛЬ — кошёлка, лукошко ЗЕМБЫЛЬ ИЧЫНДЭ НЭ ВАР — ӦЗЫНЪ БЫЛЬ— что внутри кошёлки —знай сам (ПИП)

ЗЕНААТ — занятие, ремесло ЗЕНААТ — КЪАНАТ — ремесло — крылья (ПИП)

ЗЕНГЫН — богатый, богач ЗЕНГЫНДЭ ОЛСА — ХАЙЫРЛЫ ОЛСЫН! ФКЪАРЕДЭ ОЛСА — КЪАЙДАН АЛДЫНЪ? — у богача появилось — поздравляют, у бедняка появилось — спрашивают: где взял? (ПИП)

ЗЕНГЫНЛЕНМЕК — разбогатеть

ЗЕНГЫНЛЕТМЕК — обогатить

ЗЕНГЫНЛЕШМЕК — богатеть

ЗЕНГЫНЛЬЫК — богатство

ЗЕРДАЛЬЫ — абрикос

ЗЕХУС — добро, доброе дело ЗЕХУС ЭТМЕЕ ТАКЪАТ ВЕР БЫЗГЕ — дай нам силы творить добро {*тасур —молитва на крымчакском языке*}

ЗЕЭР — яд, отрава

ЗЕЭРЛЕМЕК — 1.пропитать ядом 2.отравить

ЗЕЭРЛЕНМЕК — отравиться

ЗЕЭРЛЬЫ — 1.ядовитый 2.токсичный
ЗИЙАДЭ — больше
ЗИЙАН — ущерб, убыток
ЗИЙАН ЭТМЕК — навредить, испортить
ЗИЙАНКЬАР — 1.вредный, 2.расточитель
ЗИЙАНСЫЗ — безубыточный
ЗИЙАФЕТ — пир, празднество ПАДЫША О ВЕЛАЭТЫНЪ ЗИЙАФЕТ КЪУРМЫШ — государь той земли устроил пир (К)
ЗИРА — *союз* так как, потому что, ибо, ведь
ЗНАКЪАЙ — муж старшей сестры БЫЗ МОШЕ ЗНАКЪАЙМЫЗГЪА ПАСТЭЛЬ АЛЫБ КЫТЭЧЪЕКМЫЗ — мы Моше знакаю должны отнести пастэль (ОК)
ЗОР — 1.труд, усилие 2.трудный ЗОРНЭН ГЎЗЕЛЬЛЬЫК ОЛМАЗ — насильно мил не будешь (ПИП)
ЗОРАКЫ — 1.насильно 2.поневоле
ЗОРЛАМАХ — настаивать, заставлять, принуждать
ЗОРЛЫХ — трудность
ЗОРНЭН — с трудом, насилу
ЗОФРА — жёлчь
ЗОФРА БАСТЫРМАХ — 1.подавить жёлчь 2.заморить червячка (*в переносном знач.* — перекусить)
ЗУВ-ЧУВ — суета ӦЗЕН ЙАНЫНДА — ЗУВ-ЧУВ — у речки -суета (ОК)
ЗЎГУРТ — бедняк, бедный
ЗУЛУМ — гнёт, насилие, тирания
ЗУЛУМЛЫХ — жестокость, бесчеловечность
ЗУМБУЛЬ — лилия (ЗАМБАКЪ)
ЗУРНА — духовой музыкальный инструмент
ЗУРНАЧЪЫ — музыкант, играющий на зурне, трубе, кларнете
ЗЫКЪЫ — натиск, напор, нажим
ЗЫЛЫФ — 1.локоны 2.пейсы
ЗЫМЫЗЫ — творог
ЗЫМЫЗЛЫ ЧИР-ЧИР — чебуреки с творогом
ЗЫНДАН — тюрьма
ЗЫНЧЪЫР — оковы, кандалы, цепи

ЗЫР — безграмотный, невежда

ЗЫР-ЗОП — сумасброд

ЗЫТ — 1.противоречие, сопротивление 2.антагонист, противник, враг

ЗЫТЛЕНМЕК — враждовать

ЗЫФТ — смола ЗЫФТ КЫБЫК ЙАПЫШМА — не липни, как смола (ПИП)

— И —

ИГРЕНМЕК — брезговать

ИГРЕНЧ — брезгливый

ИГРЕНЧЕЛЕНМЕК — осквернять

ИДАРЕТ — управление

ИКАЙЕТ — рассказ

ИКЪРАР — признание, обещание ИКЪРАР ЭТТЫНЪ, ИКЪРАРЫНЪ ДА ДУТМАДЫНЪ — обещала ждать, а обещания своего не выполнила (К)

ИЛЕН — с (*союз*) АНАМ ИЛЕН БАЧЪЕМ ГЕЛЬДЫК БАРАБАР — мы пришли вместе с матерью и сестрой (К)

ИЛЕРЫ — вперёд

ИЛЬАЧЪ — лекарство

ИЛЬКТЭ — вначале

ИЛЬКЫ — 1.начальный 2.впервые МЕНЫМ ПЫЧЕН ЧАЛГЪАНЫМ ДАА ИЛЬКЫ ЭДЫ — я впервые косил сено (ОК)

ИМАН — вера

ИМДАТ — помощь О СААТ ХЫДЫР ИЛЬЙАС АТЫ ИЛЕН ИМДАТЫНА ЙЕТЫШИЙЫР — ГЕЛЬЫР — в это время на помощь подоспел на коне пророк Ильйа (К)

ИМКЬАН — возможность

ИНАД — упрямство

ИНАНМАХ — верить, надеяться, доверять ИНАНМАЧЪАХ ОЛАЙЛАР — не хотят верить

ИНАН — доверие

ИНАЧЪЫ — упрямый

ИНД — индийский АНАСЫНА, КЪЫЗКЪАРДАШЫНА

ВЕ НЫШАНЛЫСЫНА ИНД СЕФАСЫНДАН ЧЪЕВЕР ШАЛЛАР ЙОЛЛАДЫ — матери, сестре и невесте послал дорогие индийские шали (К)

ИНДЭМЕЗ — молчаливый, тихий, смирный ИНДЭМЕЗ АТНЫНЪ ДЭ ТЭПМЕСЫ КЪАТТЫ ОЛЫР — и от смирной лошади удар жёсткий (ПИП)

ИНДЭМЕК — подать голос, позвать

ИНДЭМИЙЫ — неслышно, молча, беззвучно, бесшумно

ИНДЭМЕМЕК — молчать, ничего не говорить

ИНКЪЛАБ — революция

ИНКЪЛАБЧЪЫ — революционер

ИНКЬАР — отрицание, опровержение ИНКЬАРЫМ ЙОХ: СЕВДЫМ СЕНЫ — не отрицаю: я полюбил тебя (К)

ИНКЬАР ЭТМЕК — отрицать, опровергать

ИНСАН — человек

ИНСАНЛЫХ — 1.человечность 2.человечество, род людской

ИНСАФ — совесть, справедливость

ИНСАФЛЫ — совестливый, справедливый

ИНСАФСЫЗ — бессовестный, несправедливый

ИНТИЗАМ — порядок

ИНЧЪЕ — 1.тонкий, изящный 2,тонко 3.украшения (*бисер, жемчуг, и т.д.*)

ИНШАЛЛА — по божьей воле АШЫКЪ ГЪАРИП ДЭДЫ ШАХЛЕВЕНТКЕ: ИНШАЛЛА, ГОНЪЫЛЬЫНЪ ХОШ ОЛДЫ — Ашик Гарип сказал Шахлевенту: слава богу, сердце твоё успокоилось (К)

ИНЪЛЕМЕК — стонать

ИНЪЫЛТЫ — стон

ИРАХ — далеко, далёкий

ИРАХЛАНМАХ — удаляться

ИРЕНМЕК — чувствовать отвращение, брезгливость

ИРЕНЧ — отвращение, брезгливость

ИСБАТ — доказательство

ИСБАТ ЭТМЕК — доказывать

ИСЕ — *частица* же АДАМЛАР ИСЕ — люди же

ИСИНМЕК — согреваться КЪУШЧЫХ ИСИНСЫН БЫРАЗ КЪОЛЫМДА — пусть птичка немного согреется у меня в руках (ОК)

ИСИТМЕК — согревать

ИСМИЙ — именной

ИСРАЭЛЬ, СРЭЛЬ — израильтянин ЙА МАННЫ ИСРАЭЛЬЛЕР КЪЫРХ ЙЫЛ ЙАБАНДА АШАГЪАНЛАР (но израильтяне 40 лет на чужбине манной питались) (КПД)

ИССЕ — доля, пай

ИСТИФАД — отставка, отказ от должности

ИСФАТ — клятва

ИЧ — 1. внутренность 2. нутро, желудок 3.совсем, ничуть, вовсе ИЧ ОЛАЧЪАХ ШИЙ ДУГУЛЬ — это совершенно невозможно (АДК)

ИЧЕРЕ — внутрь ИЧЕРЫДЭ — внутри ИЧЫНДЭН — изнутри

ИЧКЫ — пьянка, попойка

ИЧКЫЧЪЫ — пьяница

ИЧМЕК — пить

ИЧЫРМЕК — поить, напоить

ИШ — работа, труд ИШКЕ БАШЛАМАХ — начинать трудиться

ИШАНМАХ — надеяться

ИШАНЧ — надежда

ИШАНЧЛЫ — надеющийся

ИШАНЧСЫЗЛЫХ — безнадёжность

ИШАРЕТ — знак ИШАРЕТ ЭТМЕК — ставить знак, отмечать

ИШЛЕК — деловой, усердный

ИШЛЕМЕК — работать, трудиться

ИШЛЕТМЕК — 1.заставить работать 2.завести (*напр., двигатель машины*)

ИШЧЫ — рабочий, работник

— Й —

ЙА— *союз* но, а, или ЙА ОЛМАСА, — а иначе, а если этого не случится

ЙАБАН — 1.чужбина 2.пустыня ЙАБАН ЧӦЛЬДЭ — ЙАНГЪЫЗ ДЫРЕК — в пустынном поле — одинокое дерево (ПИП)

ЙАБАНЧЪЫ — посторонний, чужой ДА АЛДЫЛАР ГЕНДЫЛЕРЫНЭ ЙАБАНЧЪЫ ХАТЫНЛАР — и взяли себе в жёны чужих женщин (КР)

ЙАВАШ — тихо, медленно

ЙАВАШ-ЙАВАШ — осторожно, постепенно

ЙАВЛУХ — носовой платок

ЙАВРЫЧЫХ — птенец

ЙАГЪ — масло, сало ЙАГЪ БАРДАХЫ ТЫШТАН БЕЛЬЛЬЫДЫР — горшок с маслом виден снаружи (ПИП)

ЙАГЪЛАМАХ — мазать маслом

ЙАГЪЛЫХ — мазь

ЙАГЪМАХ — 1.мазать, намазывать 2.идти; ЙАНГЪУР ЙАГЪАЙ — дождь идёт ЙАНГЪУР ЙАГЪГЪАНДА, ТАВУХЛАРГЪА СУВ ВЕРЫЛЬМЕЗ — во время дождя курам воду не дают (ПИП)

ЙАГЪМУР, ЙАНГЪУР — дождь

ЙАГЪМУРЛЫ — дождливый ЙАГЪМУРЛЫ КҮН — дождливый день

ЙАЗ — лето ЙАЗГЪА ЧЫХСАНЪ,— КЪЫШЛЫХЫНЪЫ КЪАЙГЪЫР — дожил до лета — о зиме позаботься (ПИП)

ЙАЗ КЕЛЬГЕНЫНЭН — с наступлением лета

ЙАЗЛЫХ — 1.летний, для лета 2.каникулы БЫЗНЫ МЕКТЭБДЭН ЙАЗЛЫХ ТАШЛАДЫЛАР — нас отпустили на летние каникулы (ОК)

ЙАЗДЫРМАХ — заставить писать

ЙАЗМА — напиток из катыка

ЙАЗМАХ — писать

ЙАЗЫ — 1.письменность 2.запись 3.почерк

ЙАЗЫБ АЛМАХ — записать, записывать

ЙАЗЫН — летом

ЙАЗЫХ — жаль, жалко НАПРАСНО КЪОЛЫМНЫ ЙУВДЫМ, — ЙАЗЫХ — напрасно руки мыл,— жалко (АДК)

ЙАЗЫЧЪЫ — 1.писатель 2.писарь

ЙАЙ — лук для стрельбы

ЙАЙГЪАРА — крик, шум, гам

ЙАЙЛА — плоскогорье

ЙАЙМАХ — 1.расстилать, распластать, раскинуть (крылья) 2.расширять, распространять КӦЙЛЬЫЛЕР КЪОКЪЛАРНЫ ЧӦЛЛЕРГЕ КЕТЫРЫБ ЙАЙАЙЛАР — крестьяне привозят и разбрасывают на полях навоз (ОК)

ЙАЙЫЛМАХ — распространяться, рассеиваться

ЙАКИ — или

ЙАКЪ — сторона КЪУШЧЫХ О-ЙАКЪ, БУ-ЙАКЪ БАШЫНЫ САЛЛАДЫ — птичка туда-сюда головкой покачала (ОК)

ЙАКЪА — воротник

ЙАКЪАЛАМАХ — схватить за воротник

ЙАКЪАРЛЫХ — топливо

ЙАКЪЛАШМАХ — приближаться

ЙАКЪМАХ — зажечь

ЙАКЪУТ — яхонт, рубин АЛТЫН ЭДЫМ, ЙАКЪУТ ЭДЫМ, ЛАЛ ЭДЫМ — была я золотом, рубином, яхонтом (К)

ЙАКЪЫН— 1.близко, близкий 2.родственник

ЙАКЪЫНДА — недавно

ЙАКЪЫНЛАШМАХ — приближаться

ЙАКЪЫНЛАШТЫРМАХ — приближать

ЙАКЪЫНЛЫХ — близость

ЙАКЪЫШМАХ — идти, подходить, быть к лицу, быть уместным ЙОЛЧЪЫ ЙОЛДА ЙАКЪЫШЫР — путник в пути дорог (ПИП)

ЙАЛ —1. отдых, передышка 2.грива ЙАМАН АТНЫ ЙАЛ БАСАР, ЙАМАН КЪЫЗНЫ САЧ БАСАР — плохую лошадь-грива прикроет, а некрасивую девушку — волосы (ПИП)

ЙАЛ АЛМАХ — передохнуть

ЙАЛАМАХ — лизать, облизывать

ЙАЛАН — ложь, неправда

ЙАЛАНЧЪЫ — лгун, лжец ЙАЛАНЧЪЫНЫНЪ ЭВЫ ЙАНГЪАНДА — ИНАНМАГЪАНЛАР — у лгуна дом горел — не поверили (ПИП)

ЙАЛВАРМАХ — просить, умолять, уговаривать

ЙАЛГЪЫН — кремень

ЙАЛДАМАХ — плавать

ЙАЛПАХ — плоский
ЙАЛТАЙ — хитрый, лукавый, лживый
ЙАЛЧЫН — камень, кремень
ЙАЛЫ — берег ЙАЛЫДАКЫ — береговой
ЙАЛЫ БОЙУ — вдоль берега
ЙАЛЫН — 1.пламя 2.голый, обнажённый
ЙАЛЫНАЙАХ — босоногий
ЙАЛЫНБАШ — без головного убора
ЙАЛЫНЪЫЗ — 1.только 2.одинокий, одиноко
ЙАЛЫНЪЫЗ-ЙАЛЫНЪЫЗ — по одиночке
ЙАМАЛМАХ — починяться, залатать
ЙАМАН — плохой ЙАМАН АДАМ ЙАХШЫ ОЛМАЗ, ЙАМАН АВА ЙАХШЫ ОЛЫР — плохой человек хорошим не станет, плохая погода хорошей станет (ПИП)
ЙАМАНЛЫХ — 1.зло, 2.беда
ЙАМАСА — иначе ЙАМАСА — ЙЕРЕ ЧЎШЕРЫМ — иначе, упаду
ЙАНАХ — щека
ЙАН — сторона, бок
ЙАНАША — рядом, по соседству
ЙАНГЪЫЗ — один, одинокий 2.только, лишь
ЙАНГЪЫЗЛЫХ — одиночество
ЙАНГЪЫН — пожар
ЙАНДЫРМАХ — 1.зажигать 2.сильно ударить (*вмазать, врубить, вколотить, врезать*) АММА ДА ЙАНДЫРДЫМ! — ну и врезал! (ОК)
ЙАНИ — то есть, или
ЙАНЛАРЫНДАКЫ — находящийся рядом
ЙАНМАХ — 1.гореть 2.горевать, жалеть КЪАВЕДЭН КЪАЛГЪАНЫМА ЙАНМАЙЫМ, СЫРАДАН КЪАЛГЪАНЫМА ЙАНАЙЫМ — не жалею, что остался без кофе, а жалею, что лишился компании (ПИП)
ЙАНТЫХ — пирожок с мясом из дрожжевого теста
ЙАНЧМАХ — бить, ударять, разбивать
ЙАНЪЛЫШ — ошибка
ЙАНЪЛЫШМАХ, ЙАНЪЫЛМАХ — ошибаться ЙАНЪ-

ЛЫШМАГЪАН — БЫР АЛЛА — только бог не ошибается (ПИП)

ЙАНЫХ — 1.горе, горестный 2.жалко, жалость

ЙАНЫХ ЙЫРЫ — печальная песня

ЙАНЫХМАХ — переживать, сожалеть

ЙАПМАХ — 1.делать, выполнять, мастерить 2.закрывать, накрывать, прикрывать

ЙАПРАХ — лист древесный ДЫРЕКТЭ ОЛЫР ЙАПРАХ, ТӦКЫЛЬСЭ — КЪАЛЫР ЧЫПЛАХ, ИНСАН ЙЕРГЕ КЫРГЕН СОН, ОЛЫР БЫР АВУЧ ТОПРАХ — когда листья с деревьев опадают, они остаются голыми, когда человек уходит в землю, от него остаётся горсть земли (ПИП)

ЙАПРАХ САРМАСЫ — голубцы из виноградных листьев

ЙАПЫЛМАХ — 1.делаться 2.закрываться

ЙАПЫХ — закрытый КЪАПУНЫ ЙАПЫХ ТУТ, КЪОНШЫНЪЫ ХЫРСЫЗ ТУТМАМАХ ИЧУН — держи дверь закрытой, чтобы соседа вором не считать (ПИП)

ЙАПЫЧЪЫ — 1.строитель 2.созидатель

ЙАПЫЧЪЫЛЫХ — строительство ЭВ ЙАПЫЧЪЫЛЫХ — строительство зданий

ЙАПЫШМАХ — прилепляться, приклеиваться

ЙАПЫШТЫРМАХ — прилеплять, приклеивать

ЙАПЫШЫХ — прилепившийся, приклеившийся

ЙАР — 1.обрыв 2.друг 3.любимый ШУ МАЛЕДЭ БЫР ЙАР СЕВДЫМ — ЙАНАХЫНДА БЕНЪЛЕР ВАР — здесь я полюбил одну красавицу с родинками на щеке (П)

ЙАРА — рана

ЙАРАБЫМ АМАН! — боже мой!

ЙАРАДАН — создатель, творец, бог ЙАРАДАНЫМ АЛЛА, АТАЛАРЫМЫЗНЫНЪ ТАНЪРЫСЫ — Творец наш, Создатель, Бог отцов наших (тасур — молитва на крымчакском языке)

ЙАРАМАЗ — безобразник, баловник, шалун ЙАРАМАЗ КӦПЕК НЭ АШАР, НЭ АШАТЫР — вредная собака сама не ест и другим не даёт (ПИП)

ЙАРАМАЗЛЫХ — озорство, шалость, низость

ЙАРАМАЙ — плохо, плохой

ЙАРАТМАХ — создавать, творить

ЙАРАШМАГЪАН — неподобающий, недопустимый

ЙАРАШМАХ — соответствовать, быть подходящим, годиться

ЙАРАШТЫРМАХ — украшать

ЙАРАШЫХЛЫ — 1.украшенный, нарядный, красивый, подходящий 2.ухоженый ЙАРАШЫХЛЫ БАГЪЧАЧЫХ — ухоженный садик

ЙАРАШЫХСЫЗ — неподобающий, неподходящий

ЙАРДЫМ — помощь КЪУШЧЫХЛАРГЪА ЙАРДЫМ ЭТМЕК КЕРЕК — птичкам надо помогать (ОК)

ЙАРДЫМЧЪЫ — помощник

ЙАРЛЫ — бедный, убогий, жалкий

ЙАРМАЛЫХ — ярмарка

ЙАРМАХ — рубить, колоть, расщеплять, раскалывать

ЙАРЫ КЕЧЕ — полночь

ЙАРЫЛМАХ — лопаться, трескаться, раскалываться

ЙАРЫМ, ЙАРЫ — половина ШУ КҮНЫ ТРАКТОР КӧЙНЫНЪ ЙАРЫ ТОПРАХЫНЫ КЪАЗЫБ ПЫТЫРДЫ — в тот день трактор вспахал половину деревенской земли (ОК)

ЙАРЫМ-АДА — полуостров

ЙАРЫН — завтра

ЙАРЫНДАН — с завтрашнего дня

ЙАРЫХ — 1.светлый, ясный, прозрачный 2.светло, ярко 3.свет

ЙАРЫХЛАМАХ — вырастить, воспитать

ЙАС — траур ӦЛЬДЫ ДЭЙЕ, ДУТМЫШ ЭДЫЛЕР ЙАСЫНЫ — говоря, что ты умер, держали по тебе траур (К)

ЙАСАЛГЪАН — построенный, сделанный

ЙАСАМАХ — делать, строить

ЙАСЛАНМАХ — опереться, прислониться

ЙАСТЫХ — подушка ЙАН ЙАСТЫХЫ — боковая подушечка

ЙАТ — чужой, посторонний, чуждый ЙАТ ЙЕРЛЕРГЕ

ХАСТА ЧҮШТЫМ — больным попал я в чужие края (*песня*)

ЙАТАХ — 1.ложе, постель, кровать 2.лежачий

ЙАТКЪЫЗМАХ — уложить, укладывать

ЙАТМАХ — ложиться, лечь ЙАТКЪАН ЙЫЛАННЫНЪ БАШЫНЫ КӦТЭРМЕ — не поднимай голову лежащей змеи (ПИП)

ЙАТЫР — шуточный рассказ, острота, анекдот

ЙАХУТ — или МЫСЫР ХАТЫНЛАРЫ ДЫНЪЛЕР ЭДЫЛЕР КЪАПУЛАРЫНДАН, ЙАХУТ ПЕНЧЪЕРЕЛЕРЫНДЭН — египетские женщины наблюдали из своих дверей или окон (КПД)

ЙАХШЫ — хорошо, хороший

ЙАХШЫЛЫХ _ 1.добро, благо, благородство ОЛ ЙАХШЫЛЫХ ИЧУН, КИ ЭТТЫНЪ КЪАЙНАНАНЪ ИЛЕН — о том благородстве, которое ты проявила по отношению к своей свекрови (КР)

ЙАХШЫ ОЛЫР ЭДЫ — хорошо было бы

ЙАШ — 1.молодой 2.лета, годы, возраст КЪАЧ ЙАШЫНДАСЫНЪ? — сколько тебе лет? ЙАШЛАРЫ УЗУНСЫН — пусть продлятся его годы

ЙАШАЙЫШ — повседневная жизнь

ЙАШАМАХ — жить, здравствовать ДА ЙАШАДЫ ЧОКЪ КҮНЛЕР — и жила она много дней (КР)

ЙАШЛЫХ — молодость НАС ЙАШЛЫХТА, ОЛЕ ДЭ КЪАРТЛЫХТА — каков в молодости, такой и в старости (ПИП)

ЙЕДЫ — семь

ЙЕЗ — медь, жёлтый металл

ЙЕКМЕК — запрягать КАРЕТАНЫ ЙЕКЕРСЫНЪ, КЪОЙАРСЫНЪ КЪЫЗНЫ ИЧЕРЫСЫНЭ — запряжёшь карету, посадишь девушку вовнутрь (К)

ЙЕЛЬ — ветер ЙЕЛЬСЫЗ ДЫРЕК САЛЛАНМАЗ — дерево без ветра не качается (ПИП)

ЙЕЛЬКЕН — парус ЙЕЛЬКЕН АЧАР, МЫСЫРА КЪАЧАР — поднимет парус — и уплывёт в Египет (ПИП)

ЙЕЛЬПЫРМЕК — дуть, веять

ЙЕЛЬТЫРМЕН — ветряная мельница АЙЛЬАН, АЙЛЬАН, ЙЕЛЬТЫРМЕН, ЙЕЛЬ ОЛГЪАНДА, АХ — крутись-вертись мельница когда ветер дует (*песня*) (К)

ЙЕМ, ЙЕМЕК — 1.пища, еда 2.есть, принимать пищу ЙЕГЕН БЫЛИЙ ТАМЫНЫ — вкус знает пробующий (ПИП)

ЙЕМ ЙЕШЫЛЬЛЬЫК — овощи, зелень

ЙЕМЛЕМЕК — переесть, объесться

ЙЕМЫН — клятва ЙЕМЫН ЭТМЕК — поклясться ЙА ЙЕМЫН ЭТЭРСЫНЪ МЫ МЕНЫ СҮВГЕНЫГЕ? — а поклянёшься ли в любви ко мне? (АДК)

ЙЕМЫШ —1.фрукты, плоды 2.фруктовый ЙЕМЫШ БАГЪЧАСЫ — фруктовый сад

ЙЕНГЕ — жена брата, невестка

ЙЕНГЫ — 1.новый 2.молодая женщина

ЙЕНГЫЛЬ — лёгкий, легче

ЙЕНГЫЛЬЛЕНМЕК — делаться лёгким

ЙЕНГЫЛЬЛЕШМЕК — легчать ЙЕНГЫЛЬЛЕШТЫ — полегчало

ЙЕНГЫЛЬЛЕШТЫРМЕК — облегчить, облегчать

ЙЕНГЫЛЬЛЬЫК — лёгкость, облегчение

ЙЕНГЫНДЭН — снова, заново

ЙЕНЪ — рукав ТЭШЕР ЭДЫ КЫШЫ ЙЕНЪЫНЫ ОНЪ КЪОЛЫНЫНЪ — человек снимал рукав с правой руки (КР)

ЙЕНЪМЕК — одолеть, победить

ЙЕНЪЫЛЬМЕК — быть побеждённым

ЙЕР — 1. земля 2. место КЪАРА ЙЕРДЭН АХ ӦКМЕК ЧЫХАР — из чёрной земли выходит белый хлеб (ПИП)

ЙЕРЛЕШМЕК — размещаться, разместиться

ЙЕРЛЕШТЫРМЕК — размещать, укладывать, вмещать

ЙЕРЛЬЫ — местный

ЙЕРУШАЛАЙЫМ — Ерусалим

ЙЕРЫНДЭ — 1.на месте 2.уместно

ЙЕРЫНДЭН КЪЫБЫРДАТМАХ — сдвинуть с места

ЙЕРЫШМЕК — поспевать, подходить

ЙЕРЫШТЫРМЕК — доставить во время

ЙЕСЫР — пленный, пленник
ЙЕСЫРЛЬЫК — рабство, неволя
ЙЕТКЫЗМЕК — 1.добраться 2.догадаться, 3.доводить до конца
ЙЕТМЕК — быть достаточным ЙЕТЭР ЭНДЫ — хватит уже
ЙЕТМЫШ — семьдесят ЙЕТМЫШ — ИШЛЕРЫНЪ ПЫТМЫШ — в семьдесят лет — конец работе (ПИП)
ЙЕТТЫРМЕК — 1.поставить, доставить, выдать, выпустить 2.упустить, потерять
ЙЕТЫЗ — 1.прилежный, рассудительный, 2.изощрённый
ЙЕТЫШКЕН — созревший ЙЕТЫШКЕН КЪЫЗ — взрослая девушка
ЙЕТЫШМЕК — 1.успеть, поспеть, догнать 2.быть достаточным
ЙЕТЫШТЫРМЕК — 1.вырастить (*растение*) 2.успевать, доводить, достичь
ЙЕШ, ЙАШ — мокрый
ЙЕШЫЛЬ — зелёный ЙЕШЫЛЛЕНМЕК — зеленеть
ЙОГЪУРТ — катык, кислое молоко
ЙОГЪУРТЛЫ ШОРВА — постный суп с катыком
ЙОГЪЫРМАХ — месить (*напр.,тесто*)
ЙОКЪАРЫ — верх, верхний
ЙОКЪАРЫГЪА — наверх, кверху
ЙОКЪАРЫДАН — сверху
ЙОКЪЛАМАХ — наведываться, навещать, посещать
ЙОКЪСАН — воедино ЙЕРНЭН ЙОКЪСАН ЭТМЕК — сравнять с землёй, стереть с лица земли
ЙОКЪЫШ — 1.подъём 2.пригорок, холм
ЙОЛ — дорога, путь ЙОЛГЪА БАХА-БАХА КӦЗЫМ ДӦРТ ОЛДЫ — глядя на дорогу все глаза проглядел (ПИП)
ЙОЛАЧЫХ — полоса, грядка
ЙОЛБАШЧЫ — руководитель
ЙОЛБАШЧЫЛЫХ — руководство
ЙОЛДАШ — спутник, товарищ
ЙОЛ КӦСТЭРГЫЧ — указатель (*дорог*)
ЙОЛЛАМАХ — посылать

ЙОЛЫЛАЙЫЧЪЫ — родственник ЙОЛЫЛАЙЫЧЪЫЛАРЫМЫЗДАНДЫР ОЛ — он — из наших родственников (КР)

ЙОЛЛЫХ — дорожный, на дорогу

ЙОЛСЫЗЛЫХ — бездорожье, распутица

ЙОЛЧЪЫ — путник, путешественник ЙОЛЧЪЫ ДЭГЕН ЙОЛДА КЪАЛМАЗ — путник на дороге не останется (ПИП)

ЙОЛ ШАШЫРМАХ — заблудиться, сбиться с пути

ЙОЛЫХМАХ — подвергаться, попадаться (*бетэрынэ йолыхсын* —пусть попадётся на ещё более худшее) (ПИП)

ЙОНГЪА — стружка, щепка

ЙОРГЪЫН — усталый, утомлённый

ЙОРГЪЫНЛЫХ — усталость

ЙОРМАХ — отгадывать (загадку), разгадывать сны

ЙОРЫЛМАЙЫБ — без устали

ЙОРЫЛМАХ — утомляться

ЙОРЫЛТМАХ — утомлять

ЙОХ — нет, не имеется

ЙОХ ОЛМАХ — 1.уходить, отбыть 2.уничтожаться

ЙОХ ЭТМЕК — уничтожать

ЙОХЛЫХ — нужда, недостаток

ЙОХЛЫХ ЧЕКМЕК — нуждаться

ЙОХСАМ — 1.разве?,неужели? 2.или, иначе (*союз)*

ЙОХСЫЗЛЫХ — бедность, нужда

ЙУВА — гнездо, берлога

ЙУВАРЛАНМАХ — катиться, перевёртываться

ЙУВАРЛАТМАХ — катить, перевёртывать

ЙУВАШ — тихий, скромный

ЙУВМАХ — мыть

ЙУВУХ — близкий, родственник

ЙУВУХЛАШМАХ — сближаться ЙУВУХЛАШМАСЫНЛАР САНЪА — пусть они не приближаются к тебе (КР)

ЙУВЫНМАХ — мыться ДА ЙУВЫНГЪАЙСЫНЪ СУВ ИЛЕН — и умойся водой (КР)

ЙУЗ — 1.лицо 2.сто ЙУЗЛЕР — сотни

ЙУЗБЕЗ — полотенце для лица

ЙУЗГЪАР — ветер КҮЗ ЙУЗГЪАРЫ ЙАПРАХЛАРНЫ,

ЧЫЧЕКЛЕРНЫ АЧЪЫМАЙЫБ ДЭ ОНДА, ДЭ МЫНДА АЛЫБ КЫТ"ИЙ — осенний ветер не, жалея разбрасывает листья, цветы то туда, то сюда (ОК)

ЙУЗЙЫЛЛЫХ — 1.алоэ, столетник 2.век, столетие

ЙУЗСЫЗ — бесстыдник

ЙУЗУМ — виноград

ЙУЗЫКЪ — кольцо, перстень

ЙУЗЫЛЬМЕК — быть содранным (*о шкуре*)

ЙУК — 1.ноша, груз 2.сложенные в одном месте постельные принадлежности

ЙУКЛЬЫ — груженный, нагруженный

ЙУКСЕК — высокий, высоко ЙУКСЕКТЭН — сверху

ЙУКСЕКЛЕТМЕК — возвышать

ЙУКСЕКЛЬЫК — высота, возвышение, вышина

ЙУКСЕЛЬМЕК — становиться выше, подниматься

ЙУКЪМАХ — 1.заразиться 2.переходить

ЙУКЪЫЧЪЫ — инфекционный

ЙУЛУЛАЙЫЧЪЫ — 1.избавитель 2.родственник ДА ШЫНДЫ КИ КЕРЧЕК, КИ ЙУЛУЛАЙЫЧЪЫ МЕН — и это правда, что я твой родственник (КР)

ЙУЛУЛАМАХ— спасать, избавлять, освобождать

ЙУММАХ — жмурить, щурить(*глаза*) ХЫДЫР ДЭМЫШ КИ: ЙУМ ГӦЗЫНЪ, ГЪАРИП — пророк говорит: зажмурь глаза, Гариб (К)

ЙУН —1. шерсть 2.перо, пух

ЙУН АТМАХ — взбивать шерсть

ЙУРГЪАН — одеяло ЙУРГЪАНЫНЪА КОРЕ АЙАХЛАРЫНЪ УЗАТ — вытягивай ноги соответственно длине одеяла (ПИП)

ЙУРГЪАНЧЪЫ — одеяльщик

ЙУРЕ ВЕР ЙОЛЫНЪА — иди своей дорогой

ЙУРЕ ВЕРСЫН ЙОЛЫНА — пусть всё идёт своим путём

ЙУРЕК — сердце ЙУРЕК ЧЫХАРМАХ — выходить из себя

ЙУРЕК АГЪЫРЫСЫ — сердечная боль

ЙУРЕК БУЛАНМАХЫ — тошнота

ЙУРЕК ВЕРМЕК — подбодрить, воодушевить

ЙУРЕКЛЬЫ — смелый, храбрый
ЙУРЕКСЫЗ — слабый, безвольный
ЙУРМЕК, ЙУРУМЕК — ходить, ездить БЫЗ ОЙНАЙЫХ, КҮЛИЙЫК, ЭВДЭН ЭВГЕ ЙУРИЙЫК — мы танцуем, смеёмся, друг к другу ходим в гости (П)
ЙУРТ — юрта, жилище
ЙУРУГЕНДЭ — во время движения, передвижения, ходьбы
ЙУРУМ — прогулка ЙУРУМЕЙЕ ЧЫХМАХ — выйти на прогулку
ЙУРУТМЕК — 1.заставлять двигаться, ходить, ехать 2.приводить в движение (*механизм*)
ЙУРУШ — походка
ЙУТМАХ — 1.глотать, 2.выигрывать
ЙУТТЫРМАХ — проигрывать
ЙУТУМ — глоток
ЙУТЫЛМАХ — быть проглоченным
ЙУФКЪА — тонкий, лёгкий
ЙУХЛАМАХ — спать ДА ОЛСА ЙАТКЪАН ВАХЫТЫНДА КИ ЙУХЛАР — когда он ляжет, чтобы заснуть (КР)
ЙУХЛАТМАХ — усыплять, укачивать, убаюкивать
ЙУХЫ — сон
ЙУХЫСЫЗЛЫХ — бессонница
ЙУХЫЧЪЫ — соня, любитель поспать
ЙЫБЕРМЕК — 1.посылать 2.отпускать
ЙЫБЕРЫЛЬМЕК — 1.расширяться 2.расслабляться
ЙЫБРЫКЪ — медный кофейник с длинной ручкой
ЙЫГЪЛАМАХ — плакать ЭЛЬ ИЧУН ЙЫГЪЛАГЪАН — КӨЗСЫЗ КЪАЛЫР — кто плачет, горюет о других, — без глаз останется (ПИП)
ЙЫГЪМАХ — собирать
ЙЫГЪЫМ — собрание
ЙЫГЫТ — юноша
ЙЫГЫТЛЬЫК — 1.храбрость, отвага, удаль 2.увещевание
ЙЫЛ — год ЙЫЛЛАРНЭН — годами, многие годы
ЙЫЛ БАШЫ КҮНЫ — день нового года
ЙЫЛАН — змея МЕНЫ Т"ИЙМЕГЕН ЙЫЛАН — БИН

ЙАШАСЫН — змея, которая меня не трогает, пусть живёт тысячу лет (ПИП)

ЙЫЛАФ — овёс

ЙЫЛДЫРЫМ — молния

ЙЫЛЛЫ — тёплый

ЙЫЛЛЫХ — годовой, годичный, годовалый

ЙЫЛТЫРАВЫХ — блестящий

ЙЫЛТЫРАМАХ — блестеть, сверкать

ЙЫЛТЫРАТМАХ — довести до блеска

ЙЫЛЫШМАХ —1. подвигаться, придвигаться, сдвинуться 2.заискивать

ЙЫЛЫШТЫРМАХ — двигать

ЙЫМШАХ — мягкий

ЙЫМШАХЛАШМАХ — смягчаться

ЙЫМЫРТА — яйцо

ЙЫМЫРТАНЫНЪ АХЫ — яичный белок

ЙЫМЫРТАНЫНЪ САРЫСЫ — желток

ЙЫНЭ — иголка ЙЫНЭНЭН КЪУЙУ КЪАЗМА — не копай иглой колодец (ПИП)

ЙЫП — нитка, верёвка

ЙЫПЕК — шёлк ЙЫПЕКЛЬЫ — шёлковый

ЙЫР — песня

ЙЫРАКЪ — далёкий, отдалённый ШЕЭР ДЭ ЙЫРАКЪ КЪАЛДЫ — и город остался далеко позади (К)

ЙЫРЛАМАХ — петь

ЙЫРТМАХ — рвать

ЙЫРТЫЛМАХ — быть разорванным, разрываться

ЙЫРТЫХ — рваный

ЙЫРТЫЧЪЫ — 1.раздирающий 2.хищник

ЙЫРЧЪЫ — певец

ЙЫРЫ — крупный

ЙЫРЫМЕК — плавиться, таять

ЙЫРЫМЕЙЫБ — не тая КЪАР ЙЫРЫМЕЙЫБ ТУРАЙ — снег не тает (ОК)

ЙЫРЫН — 1.гной 2.слизь

ЙЫРЫТМЕК — расплавлять СЕН ЙЫРЫТТЫНЪ ЙУ-

РЕГЫМЫНЪ ЙАГЪЫНЫ — ты расплавила масло моего сердца (КР)

ЙЫХ КӲНЫ — воскресенье

ЙЫХМАХ — свалить, повалить

ЙЫХПАШ КӲНЫ — понедельник

ЙЫХЫЛМАХ — падать, упасть ЙЫХЫЛ, ДУНЬЙА, БАС МЕНЫ, КӦРМЕСЫН КӦЗЫМ СЕНЫ — упади, мир, придави меня, чтоб глазам моим не видеть тебя (ПИП)

ЙЫХЫЧЪЫ — разрушитель БЫР ЙЫХЫЧЪЫГЪА БИН ЙАПЫЧЪЫ ДАЙАНМАЗ — одному разрушителю тысяча созидателей не могут противостоять (ПИП)

ЙЭТЭР — хватит, достаточно

— К —

КААТ — бумага

КАВОД — честь, привилегия

КАДАШ, КЕДАШ — святой

КАМЕРЕ — ниша в комнате

КАМИЛЬ — лучше

КАПИТАЛ СААБЫ — капиталист

КАПЫК — копейка

КАРЧИКА — фотокарточка

КАРЧИКА ЧЫХАРМАХ — фотографировать, фотографироваться

КАРЧИКАЧЪЫ — фотограф

КАТ"ИБ — секретарь О СААТ ПАША КАТ"ИБЕ ЭМЫР ЭТТЫ — тут же паша секретарю приказал (К)

КАХЫР — 1.гнев 2.насилие 3.яд

КАХЫРЛЬЫ — 1.гневный 2.насильственный 3.рассерженный

КЕ, КИ — *союз* что; чтобы ...ДЭДЫ КЕ: АГЪАМ САГЪ ЭМЫШ... сказал, что брат мой жив (К)

КЕБАБ — жаркое

КЕБЕК — отруби

КЕДАЙ — 1.бедный 2.поэт

КЕДЫК — орудие, обстановка

КЕЗЛЕВ — Евпатория

КЕКЫРМЕК — 1.икать 2.отрыгивать

КЕЛЕНДЭШ — сёстры, вышедшие замуж за братьев

КЕЛЕН-КЕЧЕН — проходящие мимо, встречные— поперечные

КЕЛЕЧЪЕКТЭ — в будущем КЕЛЕЧЪЕК АФТА (ДА) — на будущей неделе

КЕЛЕШ — болезнь кожи головы, парша

КЕЛИНЧЕК — 1.цветок 2.крот

КЕЛЬМЕК — приходить, прибывать КЕЛЬГЕНЫГЕ — КЫТ ОЛМАЗ — пришедшему "уходи" не говорят (ПИП)

КЕЛЬЫН — 1.невеста 2.невестка КЕЛЬЫНЫНЪ АЙАХЫ — ЧОБАНЫНЪ ТАЙАХЫ — нога невестки, что палка у чабана (ПИП)

КЕЛЬЫШКЕН — подходящий

КЕЛЬЫШТЫРМЕК — подгонять, приспосабливать

КЕЛЬЫШЫ-ГЎЗЕЛЬ — как попало

КЕЛЬЫШЫКЛЬЫ — подходящий, соответствующий

КЕМ — плохой, несчастный, униженный

КЕМЕР — пояс АЛТЫН КЕМЕР ИНЧЪЕ БЕЛЕ — золотой пояс на тонкой талии (К)

КЕМЕЧЕ, КЕМАНЭ — скрипка ОНУЧ ЙАШЫНДА КЪАШЫ КЕМАНЭ БЕНЗЕР — в тринадцать лет брови его изгибаются, как узор на скрипке (К)

КЕМЛЬЫК — 1.нехватка 2.унижение 3.зло

КЕМЫК — кость

КЕМЫРМЕК — грызть кость, обсасывать

КЕМЫРЧЕК — 1.хрящ 2.ушная раковина

КЕНАР — край, граница КЕНАРЫНА БАХ — БЬЙАЗНЫ АЛ, АНАСЫНА БАХ -КЪЫЗЫНЫ АЛ — выбирая ткань, гляди на край, глядя на мать, выбирай её дочь в жёны (ПИП)

КЕНЪ — широкий

КЕНЪЕШ — 1.совет 2.совещание ДА ОЛГЪАЙСЫНЪ СОРГЪАН ОНДАН КЕНЪЕШ — и испроси у него совет (КР)

КЕНЪЕШМЕК — совещаться

КЕНЭФ — уборная, туалет

КЕРВАН — караван

КЕРВАН БАШЫ — начальник каравана

КЕРВАНХАНЭ — постоялый двор СЫЗ ВАРЫНЪЫЗ КЕРВАНХАНЭДЭ КЪОНЫНЪЫЗ — вы идите и остановитесь на ночлег в постоялом дворе (К)

КЕРВЕТ — кровать

КЕРЕК — нужно, нужный КЕРЕКЫ КЫБЫК — как следует, хорошо КЕРЕКСЫЗ — ненужный

КЕРЕМ — великодушный

КЕРЕТ — время

КЕРМЕК — растягивать

КЕРТЫК — насечка, зарубка, рубец

КЕРТЭК — брачное ложе

КЕРЧЕК — правда, по правде, правду говоря

КЕРЧЕКТЭН — в самом деле СЕН КЕРЧЕКТЭН ДЭЛЬДЫРГЕНСЫНЪ — ты, в самом деле, обезумел, сошёл с ума (К)

КЕРЫЧ — Керчь КЕРЫЧЛЬЫ — из Керчи, керчанин, керченский

КЕСЕК — кусок, отрезок, часть КЕСЕК ШЕКЕР — кусковой сахар

КЕСИМ — точно, как и предсказано было

КЕС-КЕСМЕ — режь — не режь (*шутка, стрижка жениха в бане*)

КЕСКЫН — острый

КЕСМЕК — резать, нарезать

КЕСТАНЭ — каштан КЕСТАНЭ КЪАБУХТАН ЧЫХКЪАН — КЪАБУХЫНЫ БЕГЕНМИЙ — каштану не нравится скорлупа, из которой он вышел (ПИП)

КЕТЭН — льняное полотно КЕТЭН КӦЛЬМЕК КЕНАРСЫЗ, ДОСТЛАР ДА БЕНЫ АНАРСЫЗ— льняная рубаха без каёмки, друзья мои, вы меня вспомните (П)

КЕФ — 1.настроение, состояние 2.удовольствие, кайф

КЕФЕ — Феодосия

КЕФСЫЗЛЬЫК — недомогание, недуг, нездоровье ГҮНЛЕРДЭН БЫР ГҮН БЫР КЕФСЫЗЛЬЫККЕ ОГЪРАЙЫР — в один из дней он почувствовал недомогание (К)

КЕФЫН — саван

КЕЧ — поздно ИЧ ОЛМАГЪАНЧЪЕЗ — КЕЧ ОЛСЫН — лучше поздно, чем никогда (ПИП)

КЕЧЕ — ночь

КЕЧЕ-КҮНДУЗ — постоянно

КЕЧКЕ КЪАЛМАХ — припоздниться, опаздывать

КЕЧКЕН — прошлый, прошедший

КЕЧМЕК — проходить, переходить

КЕЧЫКМЕК — опоздать, опаздывать

КЕЧЫКТЫРМЕК — вынудить опаздывать

КЕЧЫНДЫРМЕК — содержать, обеспечивать средствами к существованию

КЕЧЫНМЕК — 1.жить, существовать 2.скончаться АНАЛЫХ, БАШЫНЪ САГЪ ОЛСЫН, ОГЪЫЛЫНЪ АЛЕПТЭ КЕЧЫНМЫШ — мать, да минует тебя эта участь, сын твой умер в Алепо (К)

КЕЧЫРМЕК — 1.проводить, провожать, переправлять 2.продевать нитку в иголку

КИЙДЫРМЕК — 1.одевать 2.заставлять надевать

КИЙИК — дикий КИЙИК АЙВАН — дикий зверь КЪАРНЫНЪ КЪЫШТА КИЙИК АЙВАНЛАРГЪА ДА ЧОКЪ ФАЙДАСЫ ОЛАЙ — снег зимой и диким животным приносит большую пользу (ОК)

КИЙМЕК — надевать КИЙ КЪАЛПАХЫНЪНЫ — надень свою шапку

КИЙЫЗ — войлок

КИЙЫЗ-ЧЫЗМА — валенки

КИЙЫМ — одежда

КИЙЫНДЫРМЕК — одевать кого-нибудь

КИЙЫНМЕК — одеваться

КИЛИМ — 1.дорожка 2.ковёр; коврик безворсовый

КИЛИСЭ — церковь

КИПЛЬЫК — сила

КӦБЭ ЙАГЪЫ — сливочное масло

КӦГЕН — потомок священнослужителя

КӦГЫРЧЫН — голубь

КӦЗ — глаз КӦЗ КӦРГЕН ЙЕРГЕ — куда глаза глядят
КӦЗ АГЪЫРЫСЫ — глазная болезнь
КӦЗДЭН КЕЧЫРМЕК — просмотреть, освежить в памяти
КӦЗ ЙЕШЫ, КӦЗ ЙАШЫ — слеза, влага АГЪЫЗЫМ СОЛИЙ — КӦЗЫМ ЙАШ — рот говорит — а глаза мокрые (П)
КӦЗ КЪАПАХЫ — веко
КӦЗЛЕТМЕК — стеречь, подстерегать
КӦЗЛЬЫК — очки, пенснэ
КӦЙ — деревня, село КӦЙ ШЕЭРСЫЗ, ШЕЭР ДЭ КӦЙСЫЗ ИЧ БЫР ЗАМАН ЙАШАБ ОЛАМАЗЛАР — деревня без города, как и город без деревни, никак не смогут существовать (ОК)
КӦЙЛЬЫ — крестьянин
КӦК — 1.небо 2.небесный 3.голубой КӦКТЭН НЭ ЙАГЪДЫ ДА, ЙЕР КӦТЭРМЕДЫ? — что с неба упало, а земля не удержала? (ПИП)
КӦК ГУРЫЛЬДЫСЫ — гром
КӦКЛЕР — небеса КӦКТЭН СТЭ, — ЙЕРДЭН СТЭМЕ — проси у неба, — у земли не проси (ПИП)
КӦКУШ — индюк
КӦКЫС — грудь КӦКЫСЫНЭ УРГЪАНЛАР, — ВАЙ, АРХАМ, ДЭГЕН — его по груди ударили, а он кричит: ой, спина! (ПИП)
КӦЛЕТКЕ — тень
КӦЛЬГЕ — сень
КӦЛЬМЕК — рубаха
КӦМЕЧ — хлебная лепёшка из пресного теста
КӦММЕК — закапывать в землю, хоронить
КӦМЫЛЬМЕК — быть зарытым, похороненным ДА ОНДА ОЛАЙЫМ КӦМЫЛЬГЕН — и я хочу быть там похороненной (КР)
КӦМЫР — уголь
КӦНУ — тема
КӦНЧЕК — брюки КӦНЧЕКСЫЗНЫНЪ АКЪЫЛЫНДАН

АЛТМЫШ АРШЫН БЬЙАЗ КЕЧЕР — у бесштанного в уме — шестьдесят аршин материи (ПИП)

КӦП — много

КӦПЕК — собака КӦПЕК НЭРЕДЭ ДЭ ОТЫРСА — ЙЕРЫНЫ КЪАЗАР — где собака сидит, там и землю роет (ПИП)

КӦПЕК БАЛАСЫ — щенок

КӦПЧЕК — колесо АРАБАНЫНЪ КӦПЧЕКЫ ПАРЛАНГЪАН СОН ЙОЛ ДА ТАПЫЛЫР КЕЧМЕЙЕ — когда колесо сломалось, — рядом и дорога оказалась (ПИП)

КӦПЫР — мост КЫМ СУВ ТАПМАЗ ИЧМЕЙЕ, КЫМ КӦПЫР ТАПМАЗ КЕЧМЕЙЕ — кто воды не находит выпить, а кто мост — воду перейти (ПИП)

КӦПЫРМЕК — пениться

КӦР — слепой КӦРНЫНЪ СТЭГЕНЫ — БЫР КӦЗ, ЭКЫ ОЛСА — НЭ СӦЗ — мечта слепого — один глаз, но если будут два, — какой разговор (ПИП)

КӦРЕЛЬ — индейка

КӦРКЕЙМЕК — хорошеть, украшаться

КӦРКЕЙТМЕК — украшать

КӦРКЛЬЫ — красивый, прекрасный

КӦРКЛЬЫК — красота

КӦРМЕК — видеть КӦРСЕМ ЭКЕН ЭНДЫ ШУ "КОММУНА" ДЭГЕН ШИЙНЫ — хоть бы увидеть уже мне эту вещь, называемую "коммуна" (ОК)

КӦРЫНМЕК — 1.показаться 2.выглядеть

КӦРЫНЫШ — повидимому

КӦРЫШ — 1.взгляд 2.видение

КӦРЫШМЕК — видеться, встречаться

КӦСЕВ — 1.факел 2.лучина 3.головня, полено КӦСЕВ УЗУН ОЛГЪАНЫ КЪОЛЫ ЙАНМАЗ — длинное полено рук не обожжёт (ПИП)

КӦСТЭРГЫЧ — 1.показатель, указатель 2.указательный палец

КӦСТЭРМЕК — показать, показывать

КӦТ — ягодица, седалище ӦКСЫЗ КЪЫЗ — КӦТЫНЪ КЪЫС — девушка-сирота, веди себя скромнее (ПИП)

КӦТЭК — драка, избиение, побои КӦТЭКНЭН АНЪЛАТМА — ЛАФНЭН АНЪЛАТ — учи словом, а не битьём (ПИП)

КӦТЭКЛЕМЕК — избить, побить, отлупить

КӦТЭКЛЕШМЕК — драться

КӦТЭРАЛМАХ — непереносить, невыносить БАЛАЛАРНЫНЪ СУВУХТАН КЪОРХМАГЪАНЛАРЫНЫ КЪЫШ КӦТЭРАЛМАЙ — того, что дети ее не боятся, зима не выносит. (ДК)

КӦТЭРЕ — 1.оптом 2.итого, всего

КӦТЭРМЕК — поднимать

КӦТЭРЫМЧЪЫ — носильщик, грузчик

КӦФТЭ — тефтели мясные и рыбные

КӦЧМЕК — 1.переезжать 2.кочевать

КӦЧЫРМЕК — переселять

КӦШЕ — угол КӦШЕДЭКЫ — угловой ШАХЛЕВЕНТНЫ, КУЙУВ ЭДЫБ, КӦШЕГЕ ТАЙАНДЫРМЫШЛАР — Шахлевента, в качестве жениха, усадили в угол (К)

КӦШЫК — беседка

КРЕМЕТ — черепица ЙАЗГЪА ЧЫХСАМ, ЭВ АЛСАМ, КРЕМЕТ САЛСАМ, АХ — если доживу до лета, куплю дом, покрою его черепицей (П)

КҮБЫ — маслобойка, пахталка

КҮБЫ ЙАГЪЫ — сливочное масло

КҮБЫ УРМАХ — сбивать масло

КУБЕТЭ, КӦБ ЭТЫ — мясной пирог

КҮЗ — осень

КҮЗГУ — зеркало КҮЗГУНЫНЪ ВЕРГЕН ӦГЫТНЫ БЫРСЫ ВЕРМЕЗ — то, что покажет зеркало, — никто не подскажет (ПИП)

КУЙУВ — 1.жених 2.зять

КУЙУКМЕК — 1.обжечься 2.пострадать

КУЙУМЧЪЫ — ювелир

КҮЛЕ-КҮЛЕ — улыбаясь, смеясь ЭХТИЙАР КҮЛЕ —

КҮЛЕ СЕЛЬАМ ВЕРДЫ — улыбаясь, старик поздоровался (К)

КҮЛЬ — зола, пепел

КҮЛЬДЫРМЕК — рассмешить, заставить смеяться

КҮЛЬКЫ — смех

КҮЛЬМЕК — 1.смеяться 2.высмеивать СЕНЫ КҮЛЬГЕН — СЕНДЭН БЕТЭР ОЛСЫН — кто над тобой смеётся, пусть хуже тебя станет (ПИП)

КҮЛЬЧЕ — пряник КЪАРТНЫНЪ КЪОЙЫНДА КЪАЛАЧ ВАРДЫР, КЪАРМАЛАСАНЪ — КҮЛЬЧЕ ЧЫХАР — у старика за пазухой всегда найдётся бублик, но если хорошо поискать, то и пряник найдётся (ПИП)

КҮМЕС — курятник

КУМЫШ — 1.серебро 2.рубль

КҮН — день КҮН КЪАРАРАЧЪАКЪ ОЛАЙ — темнеет, наступают сумерки (ОК)

КҮН-БАТЫШ — запад

КҮН-ДОГЪЫШ — восток

КҮНДУЗ — днём КҮНДУЗ КЪАЙДА ОЛСАНЪ — ОЛ, АХШАМ ЭВЫНЪДЭ ОЛ — днём будь, где хочешь, вечером будь дома (ПИП)

КүНДЭЛЬЫК — подённо

КҮНДЭЛЬЫК ДЭФТЭР — дневник

КҮН-КҮНДЭН — день ото дня

КҮНЭШ — солнце КҮНЭШ ДОГЪАР БАТМАХ ИЧУН, ИНСАН ДОГЪАР ӦЛЬМЕК ИЧУН — солнце рождается, чтобы закатиться, а человек — чтобы умереть (ПИП)

КҮПЕ-КҮНДҮЗ — средь бела дня

КҮПЭ — серьги

КҮР — 1.обильный 2.жизнерадостный

КУРЕК — лопата

КУРЕШ — борьба

КУРЕШМЕК — бороться

КҮРК — мех

КҮРКЧЫ — скорняк

КҮРЛЕНМЕК — веселиться, радоваться

КҮРЛЕШМЕК — прибавляться, увеличиваться
КҮРЛЬЫК — смех, радость, веселье
КУРПЕ — крупа
КУРУШ, ГУРУШ — монета, пиастр
КУТМЕК — 1.пасти 2.беречь, оберегать, сохранять
КУТУБ-ХАНЭ — библиотека
КҮФ — мох, плесень
КУЧ — 1.сила, мощь 2.тяжёлый, трудный, трудно
КУЧЕЙМЕК, КУЧЛЕШМЕК — усиливаться
КУЧЛЬЫ — сильный, крепкий, могущественный
КУЧЫК — маленький, младший
КЫБЫК — как, подобно, будто АТЭШ КЫБЫК — как огонь, подобно огню
КЫМ? — кто? (*вопросительное местоимение*)
КЫМЕР — некоторые
КЫМЕР ДЭ БЫР — иногда
КЫМЕР ЗАМАН — порой, иногда
КЫМЛЕР? — (*вопрос. местоимение во множ. числе*)
КЫМСЕ — 1. никто 2.кто-нибудь 3.кто-то, некто КЫМСЕ КЕЛЬМЕДЫ — никто не пришёл ОЙНАГЪАН КЫМСЕЛЕР — действующие лица (*в пьесе*) .
КЫР — грязь
КЫРА — аренда, извоз, наём ЭВ КЫРАСЫ— квартирная плата
КЫРАГЪА ТУТМАХ — 1.арендовать 2.нанять, снять
КЫРАЧЪЫ — 1.арендатор, наниматель 2.съёмщик, жилец
КЫРГЫЗМЕК — 1.ввести 2.засунуть
КЫРГЫН — смелый, активный, пробивной
КЫРЕЗ — черешня
КЫРЕЧ — известь
КЫРЛЕНМЕК — пачкаться, запачкаться
КЫРЛЕТМЕК — пачкать, запачкать
КЫРЛЫ — грязный, запачканый
КЫРМЕК — входить
КЫРПЫ — ёж

КЫРПЫК — ресница
КЫРСЕТМЕК — вносить, вводить
КЫРЫНТЫЛЫ-ЧЫХЫНТЫЛЫ — лабиринт
КЫРЫШ — 1.вход 2.предисловие, вступление
КЫСМЕК — злиться
КЫТАБ — книга
КЫЧЕН КҮНЫ — четверг
КЫЧКЕНЭ — маленький
КЫШЫ — человек, мужчина
КЬАР — польза, прибыль КЬАР — ЗАРАРНЫНЪ ОРТАХЫ — прибыль —напарник убытка (ПИП)
КЬАФЫР — безбожник

— КЪ —

КЪА — ну-ка
КЪААЛ — молитвенный дом крымчаков ЧОКЪ СӦЗ КЪААЛДА ЙАКЪЫШЫР — длинные речи в храме уместны (ПИП)
КЪАБА — 1.грубый, вульгарный 2.твёрдый КЪАБАЧЪА КИЙЫМЛЬЫ — тепло одетый
КЪАБААТ — 1.вина, проступок 2.преступление КЪАБААТ БЫР БАЛТАДА ОЛМАЗ, — САПТА ДА ОЛЫР — вина не только в топоре, но и в топорище (ПИП)
КЪАБААТЛЫ — виновный, виновник
КЪАБАРГЪАН — раздутый, разбухший
КЪАБАРМАХ — вздуваться, раздуваться, разбухать
КЪАБАРТЫ — опухоль
КЪАБАХ — 1.тыква 2.кабачки
КЪАБАХ УРЛЫХЫ — тыквенные семечки
КЪАБУЛ — приём
КЪАБУЛ ЭТМЕК — принимать
КЪАБУРГЪА — ребро
КЪАБУХ — корка, кожура, скорлупа
КЪАБЫР — могила
КЪАВАЛ — свирель, дудка

КЪАВАЛАМА — облицованный

КЪАВАЛТЫ — закуска, еда ЭКЫ КЪАВЕ, БЫР ТҮТУН — ОЛЫР КЪАВАЛТЫ БУТУН — два кофе, одна папироса — вот и полная закуска (ПИП)

КЪАВГЪА — ссора, драка КЪАВГЪА ЭТКЕНДЭ, ПЕНЧЪЕРЕНЫ АЧЫХ КЪАЛДЫР — при ссоре окно оставляй открытым (ПИП)

КЪАВЕ — кофе; кофейня БЫР КУМЫШ КЪАВЕЛЬЫК ВЕРЫР — он даст мне рубль на кофе (КЙ)

КЪАВЕЧЪЫ — содержатель кофейни

КЪАВИЙ — прочный, крепкий

КЪАВИЛЬ — 1.договор, условие 2.пари АШЫКЪ ГЪАРИБ НАСЛЫ ЭДЫБ ШАХСЕНЭГЕ НЫШАНЛАНДЫГЫНЫ ВЕ КЪАВИЛЬ ИЛЕН — на каких условиях Ашик Кариб посватался к Шахсенэ (К)

КЪАВРАМАХ — иссыхать

КЪАВУН — дыня

КЪАВУРМА — тушёное мясо

КЪАВУРМАХ — жарить

КЪАВУШМАХ — 1.соединяться 2.встретиться 3.достигать

КЪАДАР — *послелог* до; САБАГЪА КЪАДАР — до утра

КЪАДАШ — святой

КЪАДНА, КЪАЙНА — свекровь ПАМУХНЭН КЪАЙНА КЕЛЬЫНЫНЪ БАШЫНЫ ЙАРГЪАН — свекровь невестке голову ватой разбила (ПИП)

КЪАДЫР — 1.сила, мощь 2.цена, стоимость 3.достоинство ӦЗЫ ЧАЛЫШЫБ КЪАЗАНМАГЪАН — ПАРАНЫНЪ КЪАДЫРЫНЫ БЫЛЬМЕЗ — кто сам не заработал — цену деньгам не знает (ПИП)

КЪАДЫРЛЬЫ — могущественный, надёжный

КЪАДЫФЕ — бархат

КЪАДЫШ — поминальная молитва

КЪАДЭ — рюмка, стопка, бокал

КЪАДЭМ — 1.шаг 2.стопа, нога

КЪАЗ — гусь ЧЕВЫР КЪАЗНЫ — ЙАНМАСЫН — поворачивай гуся, чтобы не сгорел (ПИП)

КЪАЗА — бедствие, несчастье

КЪАЗАН — кастрюля, чугунный котелок КЪАЗАНДА НЭ ТАШЛАСАНЪ, КЪАШЫХКЪА О ЧЎШЕР — что в казане оставишь, то и в ложку попадёт (ПИП)

КЪАЗАНБЕЗ — посудное полотенце

КЪАЗАНМАХ — зарабатывать

КЪАЗАНЧ — заработок

КЪАЗМАХ — копать, рыть

КЪАЗЫХ — кол, толстая заострённая палка

КЪАЗЫЛМАХ — быть вырытым

КЪАЙА — скала, утёс

КЪАЙАМ — живой, могучий, вечный ДА КЪАЙАМ ЭТЭРЛЕР ЭДЫ ЧЪУМЛЕ БЫР ШИЙ — и все сделали бы вечным что-нибудь (КР)

КЪАЙГЪАНА — запеканка из баклажан с яйцами

КЪАЙГЪЫ — печаль, грусть, забота

КЪАЙГЪЫРМАХ — 1.грустить, горевать 2.заботиться, беспокоиться КЪЫЗ ДЭ КЪАЙГЪЫРАЙ — и дочь грустит (К)

КЪАЙДА — где, куда

КЪАЙДАН — откуда

КЪАЙЕРГЕ — куда

КЪАЙЕРДЭ — где

КЪАЙМАХ — 1.сливки 2.пенка

КЪАЙНАГЪА — брат жены

КЪАЙНАГЪАН — кипячённый

КЪАЙНАКЪ — источник

КЪАЙНАМАХ — кипеть

КЪАЙНАНА — тёща, свекровь ДА ӦПТЫ ОРПА КЪАЙНАНАСЫНЫ — и поцеловала Орпа свою свекровь (КР)

КЪАЙНАР — кипящий

КЪАЙНАТА — свёкор, тесть ГЕЛЬ КЪАЙНАТАНЪА БАХЫШЛА — пойди подари своему тестю (К)

КЪАЙНАТМАХ — кипятить

КЪАЙСЫ — какой, который КЪАЙСЫ ТАШКЪА БАШЫМЫ УРАЙЫМ? — о какой камень свою голову разбить? (ПИП)

КЪАЙТАЛАГЪАН ТИФ — возвратный тиф

КЪАЙТАРМА — народный танец

КЪАЙТАРМАХ — возвращать, отказать

КЪАЙТМАЗ ЙЕР — место, откуда не возвращаются

КЪАЙТМАХ — возвращаться

КЪАЙЫЛЬ — согласие МЕН КЪАЙЫЛЬЫМ — я согласен

КЪАЙЫЛЬМАХ — соглашаться

КЪАЙЫРМАХ — 1.сгибать, отворачивать, выворачивать 2.возвращать

КЪАЙЫРЫЛМАХ — возвращаться ДА КЪАЙЫРЫЛДЫ ДА ОТЫРДЫ — и вернулась и села (КР)

КЪАЙЫХ — лодка, ладья

КЪАЙЫХЧЫ — лодочник

КЪАЙЫШ — ремень

КЪАКУЛЬ — локоны

КЪАКЪМАХ — 1.бить, стучать, ударять 2.встряхивать 3.выбивать пыль

КЪАКЪЫЛДАМАХ — хохотать

КЪАЛАБАЛЫХ — сутолока, беспорядок, смута БИН ДОКЪЫЗ ЙУЗ ОНЙЕДЫ СЕНЭСЫНЫНЪ ФЕВРАЛ АЙЫНДА РУСЬЙЕНЫНЪ ЭН БУЙУК ШЕЭРЫ ОЛГЪАН ПЕТЕРБУРГДА КЪАЛАБАЛЫХ БАШЛАНДЫ — в феврале 1917 года в самом большом городе России Петербурге началась смута (ОК)

КЪАЛАЙ — олово

КЪАЛАЙЛАМАХ — лудить

КЪАЛАЧ — бублик, баранка

КЪАЛГЪЫМАХ — дремать

КЪАЛДЫРМАХ — оставлять, оставить

КЪАЛДЫРЫМ —1. тротуар, мостовая 2.ступени

КЪАЛЕ — крепость ОНЭКЫ ДАГЪ ИЛЕН КЪЫРХ СЕ-

КЫЗ КЪАЛЕ — двенадцать гор с сорока восемью крепостями (К)

КЪАЛЕМ — перо

КЪАЛКЪМАХ — 1.вставать, вскакивать 2.отъезжать

КЪАЛМАХ — остаться, оставаться

КЪАЛПАХ — шапка ДЭЛЬЫГЕ КЪАЛПАХ АЛ ДЭГЕНДЭ — БАШ АЛЫР — поручи дураку шапку снять — он голову снимет (ПИП)

КЪАЛПАХЧЫ — шапочник

КЪАЛТЫРАМАХ — дрожать, трястись

КЪАЛЫБ — колодка, форма

КЪАЛЫМ — выкуп за невесту

КЪАЛЫН — толстый, грубый

КЪАЛЬБ — 1.сердце 2.грудь ЭКЫМЫЗЫНЪ КЪАЛЬБЫ БЫР ОЛСА, ЗАКИЗГЕ ГИДЭЙЫК — если наши сердца едины, пойдём с тобой в ЗАГС (К)

КЪАМБЫР — горбатый

КЪАМЧЫ — кнут

КЪАМЧЫЛАМАХ — погонять, бить кнутом

КЪАН — кровь КЪАРА КЪАНЫМ ЙЕРГЕ ТАМЛАЙ — моя чёрная кровь капает на землю (КР)

КЪАН КҮНЫ — среда

КЪАНАМАХ — кровоточить

КЪАНАТ — крыло

КЪАНАТЛЫ — крылатый

КЪАНАТСЫЗ — бескрылый

КЪАНДАЛА — клоп

КЪАНДЫРМАХ — уговаривать, убеждать

КЪАНЛЫ — кровавый

КЪАНМАХ — 1.убеждаться, понимать, соглашаться 2.насыщаться

КЪАНТАР — весы, безмен

КЪАНЧЪЕР — кинжал КЪАНЧЪЕРЫМНЫ НАХЫШЛАДЫМ, ГҮЗЕЛЬ-ГҮЗЕЛЬ КЪЫЗЧЫХЫМА БАХЫШЛАДЫМ — кинжал я свой узором украсил и подарил очень красивой девушке (П)

КЪАП — 1.футляр, чехол, 2.переплёт
КЪАПАЛЫ — 1.закрытый 2.арестованный
КЪАПАМАХ — закрывать
КЪАПАРА ЭТМЕК — избавляться от грехов жертвой
КЪАПАТМАХ — 1.принудить закрыть 2.арестовать
КЪАПАХ — крышка, покрышка
КЪАПКЪАН — ловушка
КЪАП-КЪАРА — чёрный-пречёрный
КЪАПЛАМАХ — покрывать
КЪАПЛАН — 1.тигр 2.барс
КЪАПЛАНМАХ — закрыться, покрываться
КЪАПЛЫ-БАКЪА — черепаха
КЪАПМАХ — хватать БЫР АЙАХЫНЫ АЛГЪАНЧЪЕЗ,— ЭКЫНЧЪЫСЫНЫ КӦПЕК КЪАПАЙ — пока одну ногу поднимет, вторую собака схватит (ПИП)
КЪАПУ — дверь
КЪАПУ КЪАЙАСЫ — привратник
КЪАПУЧЪЫ — привратник
КЪАПЧЫХ — верхняя крышка кубетэ
КЪАП-ШОРВА — суп из остатков кубетэ
КЪАР — снег КЪАРДА ЙУРУ ДА, ЫЗЫНЪЫ БЫЛЬДЫРМЕ — по снегу холи, но следов не оставляй (ПИП)
КЪАРА — чёрный
КЪАРА АЛВА — чёрная сладость, начинка
КЪАРАБАШ — монах
КЪАРАВАШ — рабыня, служанка ЙОХТЫР МАНЪА ЗЕХУТ ОЛМАЙА КЕРЕК ЭСЕ БЫРЫСЫ ИЛЕН КЪАРАВАШЛАРЫНДАН — ни одна служанка не поможет мне, когда я буду нуждаться в помощи (КР)
КЪАРАКЪУШ — орёл КЪАРАКЪУШ, КЪАЙДА ВАРАЙСЫНЪ, КЪАНЭТЛЕРЫНЪ ЙАЙДЫРЫБ? — эй, орёл, куда ты летишь, распластав свои крылья? (П)
КЪАРАМАН — герой, силач
КЪАРАМАХ — смотреть
КЪАРАНГЪЫЛЫХ — 1.темнота, тьма, мрак 2.рабство
КЪАРАНЛЫХ — темнота, потёмки

КЪАРАНЛЫХЛАШМАХ — темнеть, потемнеть ОРТАЛЫХ КЪАРАНЛЫХЛАШТЫ — вокруг всё потемнело (ОК)

КЪАРАНФИЛЬ — гвоздика ТОХТАНЪЫЗ, БЫЗ ОНЪА КЪАРАНФИЛЬ ЧАТЛАТАЙЫХ — постойте, мы полечим её с помощью жжённой гвоздики (ОК)

КЪАРАР — 1.решение, постановление 2.постоянство

КЪАРАРЛАМАХ — полагать, предполагать

КЪАРАРЛАРЫНДА — приблизительно

КЪАРАРМАХ — чернеть

КЪАРАРСЫЗ — непомерно, безмерно

КЪАРАРТМАХ — затемнять

КЪАРАСУБАЗАР — Карасубазар, последнее место совместного обитания крымчаков

КЪАРАХЛАМАХ — разбойничать

КЪАРАЧЪА — карусель

КЪАРА ЭРЫК — чернослив

КЪАРГИЛЬ — кальян, курительная трубка

КЪАРГЪА — ворона БЕСЛЕ КЪАРГЪАНЫ — КӦЗЫНЪ ЧӦКЕР — выкорми ворону — глаз выклюет (ПИП)

КЪАРГЪАМАХ — хулить, проклинать

КЪАРГЪЫШ — проклятие КЪАРГЪЫШ ДЭГЕНЫ — ЭТЭК ТОЛЛЫ ТАШДЫР: БЫРЫ Т"ИЙМЕСЕ, БЫРЫСЫ Т"ИЙЕР — проклятия, — что камни в подоле: если один не достанет, — другой заденет (ПИП)

КЪАРГЪЫШЛАМАХ — проклинать ЧЪАНЫ ЙАНГЪАН АЛЛАСЫНЫ КЪАРГЪЫШЛАР — у кого душа горит — самого бога проклянет (ПИП)

КЪАРГЪЫШЛЫ — проклятый

КЪАРДАН КЪЫЗЧЫХ — снегурочка

КЪАР ДАНЭЧЫКЛЕРЫ — снежинки

КЪАРДАШ — младший брат

КЪАРДАШЛЫХ — братство

КЪАРДАШЧА — по братски

КЪАРЕР — 1.решение, постановление 2.размер, количество, мера ЭР ШИЙНЫНЪ КЪАРЕРЫ ВАР — на всё есть своя мера (ПИП)

КЪАРЕРСЫЗ — бесконечный, безмерный
КЪАРМАКЪ — удочка
КЪАРМА-КЪАРЫШЫХ — смешение
КЪАРМАЛАМАХ — ощупывать, осязать СОКЪЫР АДАМ ӦГЫНДЭКЫ ШИЙЛЕРНЫ КЪАРМАЛАБ ТАНЫЙ — слепой человек узнаёт окружающие его вещи с помощью осязания (ОК)
КЪАРТ — старый, пожилой КЪАРТ ОЛДЫНЪ — БОКЪ ОЛДЫНЪ — старым стал негодным стал (ПИП)
КЪАРТАЙМАХ — стареть, состариться
КЪАРТАЛ — орёл
КЪАРТЛЫХ — старость КЪАРТЛЫХКЪА КЪАРШЫ ИЛЬАЧЪ ЙОХ — от старости нет лекарства (ПИП)
КЪАР ТОПЫ — снежки
КЪАРТОФ — картофель
КЪАРТОФ АШЫ — тушёное мясо с картофелем
КЪАРУВ — 1.возмездие 2.ответственность
КЪАРУВЛАМАХ — смотреть, наблюдать
КЪАРШЫ — напротив, против, противоположный
КЪАРШЫЛАМАХ — встречать
КЪАРШЫЛЫХ — 1.ответ 2.встреча 3.противодействие
КЪАРШЫЛЫХЛЫ — взаимный КЪАРШЫЛЫХЛЫ ЙАРДЫМ ЧЪЕМИЙЕТЫ — общество взаимопомощи (ОК)
КЪАРЫ — женщина, жена
КЪАРЫЛГЪАЧ — ласточка
КЪАРЫЛДАМАХ — кудахтать
КЪАРЫН — желудок КЪАРЫНЫНЪ АЧ — КЪАРЫНЫНЪА КЪАЛАЧ — ты голоден — вот тебе калач! (ПИП)
КЪАРЫНДАШ — карандаш
КЪАРЫШЛАМАХ — переворачивать
КЪАРЫШМАХ — вмешиваться, смешиваться
КЪАРЫШТЫРМАХ — 1.размешивать, перемешивать 2.рыться
КЪАС — выговор, произношение
КЪАСАПЧЫ — мясник
КЪАСДЫМ, КЪАШДЫМ — халдеи, волхвы ДА ӦГРЕТ-

МЕЙЕ ОЛАРНЫ СЕФЕРЫ ДЭ ТЫЛЬЫ КЪАСДЫМНЫНЪ — и научить их книгам (письменности) и языку халдейскому (КПД)

КЪАСЭВЕТ — 1.забота, беспокойство 2.печаль

КЪАСЭВЕТЛЕНДЫРМЕК — беспокоить

КЪАСЭВЕТЛЕНМЕК — беспокоиться

КЪАСЭВЕТЛЬЫ — беспокойный

КЪАСЭВЕТ ЧЕКМЕК — заботиться

КЪАТ — 1.слой, пласт 2.этаж 3.количество ФИЙАТЫНЫ ЭКЫ КЪАТ АРТТЫРДЫ — в два раза увеличил цену (КЙ)

КЪАТАЛАМАХ — катиться вниз

КЪАТ"ИБ — писарь, секретарь

КЪАТЛАМА — круглая жареная лепёшка

КЪАТЛАНМАХ — 1.складываться, скрючиваться 2.смиряться, покоряться, переносить

КЪАТМАХ — 1.твердеть 2.оцепенеть, остолбенеть

КЪАТНАМАХ — курсировать

КЪАТРАН — дёготь

КЪАТТЫ — 1.твёрдый, жёсткий 2.жестокий

КЪАТЫБ КЪАЛМАХ — застыть

КЪАТЫКЪ — кислое молоко

КЪАТЫР — 1.мул, осёл 2.упрямый, несговорчивый 3.шлёпанцы на деревянной подошве

КЪАФА — череп, голова

КЪАФЕС — клетка КЪУШ КЪАФЕСЫ — клетка для птиц

КЪАФЕСЧЫК — скворечник

КЪАФЛЕНМЕК — волноваться, тревожиться КЪАФЛЕНЫБ — волнуясь

КЪАФЛЕТ — 1.сон, сновидение 2.кошмар

КЪАФТАН — верхняя женская одежда АША, КЪАФТАНЫМ, АША, КӦРКЫМ — ешь, мой кафтан, ешь, моя шубка (ПИП)

КЪАХПЕ — 1. распутная женщина 2. подлый, вероломный

КЪАХПЕЛЬЫК — 1. вероломство 2.утешение

КЪАХСЫГЪАН — протухший
КЪАХСЫМАХ — дурно пахнуть, вонять
КЪАХЫРЛЕНМЕК — сердиться
КЪАЧ? — сколько? КЪАЧКЪА ? — почём? КЪАЧТА? — во сколько?
КЪАЧАН — когда
КЪАЧАН КЪАЧАНЫНЪ — спасающиеся бегством
КЪАЧАР? — по сколько? ЭКЫШЕР — по два
КЪАЧАХ — беглец
КЪАЧКЪЫН — 1.беглец 2.отчаянный
КЪАЧМАХ — бежать, убегать
КЪАЧЫНЧЪЫ — который (*по счёту)?*
КЪАЧЫРМА — контрабанда
КЪАЧЫРМАХ — 1.дать возможность убежать 2.упустить 3.пропустить
КЪАШ — бровь КЪАШЫ ИЛЕН КӦЗЫ, КЪАЛГЪАНЫ — СӦЗЫ — глаза и брови (выдают характер человека), остальное выясняется в разговоре (ПИП)
КЪАШКЪАВАЛ — овечий сыр
КЪАШКЪЫР — волк КЪАШКЪЫР ЭТ АШАМАСА, ОНЫНЪ КЪАРЫНЫ ИЧ ТОЙМАЙ — если волк не поест мяса, он никогда не насытится (ОК)
КЪАШЫМАХ — чесать, почёсывать
КЪАШЫНМАХ — чесаться
КЪАШЫХ — ложка
КЪАШЫХ КЪУЛАХ — ушки из пресного теста
КЪОБА — пещера
КЪОЗАЛАМАХ — пресмыкаться
КЪОЗАЛАГЪАН — пресмыкающийся
КЪОЗГЪАМАХ — 1.выдвигать, поднимать 2.поощрять
КЪОЗЛАМАХ — нестись, откладывать яйца МЕН КЪАРЫЛДАДЫМ, СЕН КЪОЗЛАДЫНЪ — я кудахтал, а ты яйцо снёс (ПИП)
КЪОЗУ — ягнёнок ДАГЪДАН ЭНЭР БЫР КЪОЗУ, БУРМА, БУРМА МУНГУЗЫ — с гор спускается ягнёнок, не крути, не крути рожками (П)

КЪОЙ — овца КЪОЙЛАРНЫ КӦРМЕДЫНЪ — КӦЙНЫ ДЭ КӦРМЕДЫНЪ? — овец ты не видел, а деревни тоже не заметил? (ПИП)

КЪОЙАН — заяц КЪОЙАН КӦЛЕТКЕСЫНДЭН КЪОРХАР — заяц своей тени боится (ПИП)

КЪОЙВЕРМЕК — освобождать, отпускать КЪОЙВЕРМЕНЫ, АЛЕП-ШЕЭРЫ — отпусти меня, город Алеп (К)

КЪОЙДЫРМАХ — заставлять класть

КЪОЙ ЙАГЪЫ — бараний жир

КЪОЙМАХ — класть

КЪОЙЫ — густой, насыщенный

КЪОЙЫН — 1.пазуха 2.овца, барашек

КЪОЙЫН СААТ — карманные часы

КЪОЙ ЭТЫ — баранина

КЪОКЪ — навоз

КЪОКЪЛА — кукла

КЪОКЪЛАМАХ — нюхать

КЪОКЪОВ — ерундовый, пустяковый, плохой

КЪОКЪЫ — 1.запах 2.аромат ЭР ШИЙНЫНЪ КЪОКЪЫСЫНЫ БЫЗ БУРУННЭН ДУЙАЙЫХ — все запахи мы определяем с помощью носа (ОК)

КЪОКЪЫЛЫ — ароматный

КЪОКЪЫМАХ — пахнуть

КЪОЛ — рука КЪОЛЛАРЫМЫЗНЫНЪ ТЫБЫНДЭ ИШ КЪАЙНАЙ ЭДЫ — в наших руках работа кипела (ОК)

КЪОЛАЙ — лёгкий, удобный, доступный КЪОЛАЙЧЪА — полегче

КЪОЛАЙДАН — легко

КЪОЛАЙСЫЗ — неумелый КЪОЛАЙСЫЗНЫ КЪОЙЫННЫНЪА АЛСАНЪ, — АЙАХЛАРЫ ЧЫХАРДА КЪАЛЫР — неумелого за пазуху спрячешь, — его ноги снаружи останутся (ПИП)

КЪОЛТЫХ — подмышка

КЪОЛЧАХ — рукавица, перчатка

КОНАКЪ — 1.гость, ночлежник 2.ночлег

КЪОНМАХ — 1.садиться, опускаться(*о птицах и ле-*

тательных аппаратах) 2.располагаться на ночлег БОРЧЛЫ ОЛДЫЛАР ӦЛЬЫМ ЧЪУМЛЕ КЪОНГЪАНЛАРЫ ЙЕРНЫНЪ — смертными стали все обитатели земли (КР)

КЪОНУ — тема

КЪОНШЫ — сосед КЪОНШЫНЫНЪ ТАВУХЫ КЪОНШЫГЪА КЪАЗ КӦРЫНЫР, КЪОНШЫНЫНЪ КЕЛЬЫНЫ — КЪЫЗ — соседская курица соседу гусем кажется, а невестка — девушкой (ПИП)

КЪОНЫШМА — вечеринка, гулянка

КЪОНЫШМАХ — 1. общаться 2. веселиться, кутить

КЪОПАРМАХ — рвать, сорвать, оторвать КЪОПАРЫБ — оторвав КЪОПЫБ — оторвавшись

КЪОПКЪА — ведро КЪОПКЪАСЫ КЫТТЫ, ЙЫПЫ ДА КЫТСЫН — ушло ведро — пусть и верёвка следом уйдёт (ПИП)

КЪОПМАХ — отломаться, отколоться, оборваться

КЪОРА — забор, плетень

КЪОРАЛМАХ — замечать

КЪОРАН ТЭПМЕК — крутиться в хороводе

КЪОРХА-КЪОРХА — пугливо, боязливо

КЪОРХАХ — трус КЪОРХАХНЫ КЪОРХЫТСАНЪ — БАТЫР ОЛЫР — если труса напугать — он храбрым станет (ПИП)

КЪОРХМАХ — 1.бояться 2.испугаться ИШТЭН КЪОРХМА, ИШ СЕНДЭН КЪОРХСЫН — не бойся работы, пусть она тебя боится (ПИП)

КЪОРХЫВ — 1.боязнь, испуг 2.опасно

КЪОРХЫВСЫЗ — безопасно

КЪОРХЫЛЫХ — страх, боязнь

КЪОРХЫНЧЛЫ — страшный, опасный; страшно, опасно

КЪОРХЫТМАХ — пугать, запугивать

КЪОРЧАЛАМАХ — защищать, оберегать

КЪОЧЕРЬЕМ — подлец

КЪОЧКЪАР — баран

КЪОЧЪА — муж КЪОЧЪАСЫЗ ЭВ КҮНЭШСЫЗ

АВАГЪА ОХШАР — дом без мужа похож на несолнечную погоду (ПИП)

КЪОШМА — 1. присоединённый 2. выдуманный

КЪОШМАХ — присоединять, добавлять

КЪОШЫЛМАХ — 1.присоединяться 2.сложиться

КЪУВАЛАМАХ — гнаться друг за другом

КЪУВАНДЫРМАХ — радовать

КЪУВАНМАХ — радоваться КЪУВАНМАЙЫБ — безрадостно

КЪУВАНЧ — радость КЪУШЧЫХНЫНЪ КЪУВАНЧЫНЫ КӦРЫБ, ЙАКЪОЧЫХ ДА КЪУВАНДЫ — увидев радость птички и Яшенька обрадовался (ОК)

КЪУВЕТ — сила, мощь ВАР КЪУВЕТЫНЫ КЪЫШ ӦЗЕНЛЕРГЕ, ГӦЛЬЛЕРГЕ, ДЭНГЫЗЛЕРГЕ ЙЫБЕРИЙ — со всей силой зима обрушивается на реки, озера, моря

КЪУВЕТЛЬЫ — сильный, мощный

КЪУВЕТСЫЗ — бессильный, беспомощный

КЪУВМАХ — гнать, прогонять, выгонять

КЪУВУШ — дупло 2.полый, пустой

КЪУВУШТЫРМАХ — 1.закрыть, законопатить, запечатать 2.истребить, уничтожить

КЪУДА — сват, сватья

КЪУДАЙ-БАБА — бог-отец

КЪУДРЕТ — мощь, могущество

КЪУДРЕТЛЬЫ — сильный, могучий

КЪУЙРУХ, КЪУРЬЙУХ — хвост

КЪУЙРУХ ЙАГЪЫ — жир из бараньего хвоста

КЪУЙУ — колодец КҮН КӦРМЕГЕН КЪУЙУ — колодец, находящийся вдали от дневного света, например, в погребе (К)

КЪУЙУМЧЪЫ — ювелир

КЪУКЪУ КЪУШЫ — кукушка

КЪУЛ — раб, невольник КЪУЛ КЪУТЫРСА — БАШЫНЪЫ АШАР — освободившийся от неволи раб голову тебе отгрызёт (ПИП)

КЪУЛАХ — ухо; КЪУЛАХ ТЫКМЕК — прислушивать-

ся; КЪУЛАХ АСМАХ — внимать, придавать значение; КЪУЛАХ АСМАМАХ — не обращать внимания

КЪУЛАЧ — мера длины, сажень ОНЫНЪ ВАРДЫР КЪЫРХ КЪУЛАЧ САЧЫ — -у неё коса длиной в сорок саженей (К)

КЪУЛЛАНМАХ — пользоваться, использовать, применять, вводить в обиход

КЪУЛЛЫХ — рабство СЫМАРЛАНДЫХ КИ КЪУЛЛЫХ ЭТМЕМЕК ИЧУН АВОДА ЗАРА — поклялись мы уйти на родину, чтобы не быть рабами (КР)

КЪУЛЫП — 1.ручка на посуде, 2.ушко

КЪУМ — песок

КЪУМАН — кувшин с ручкой

КЪУМАШ — ткань, кумач, материя

КЪУМЛЫКЪ — песчаная местность

КЪУР — весёлый

КЪУРАМА — пришитые друг к другу лоскутки

КЪУРБАН — жертва ЙАХШЫ СӦЗГЕ — ЧЪАН КЪУРБАН — для хорошего словца — душа в жертву (ПИП)

КЪУРГЪАХ — 1.сухой, засушливый 2.сушь, засуха

КЪУРЛЕШМЕК — увеличиваться

КЪУРЛЬЫК — жизнерадостность

КЪУРМАХ — 1.строить, сооружать, 2.устанавливать

КЪУРНАЗ — хитрый, лукавый

КЪУРСАХ — живот КЪУЛАХ ШЫТСЕ, — КЪУРСАХ КЪАЙНАР — если ухо услышит, живот вскипит (ПИП)

КЪУРТ — червь

КЪУРТАРМАХ — спасать, выручать

КЪУРТЫЛМАХ —1.вырваться, спасаться 2.пыжиться

КЪУРУМ — паутина

КЪУРШУН — 1.свинец 2.пуля

КЪУРЫ — 1.сухой, 2.сушка 3.сухофрукты

КЪУРЫЛМАХ — строиться

КЪУРЫМ САЧ — заплетённая коса

КЪУРЫМАХ — сушиться, сохнуть

КЪУРЫТМАХ — сушить

КЪУСМАХ — извергать рвоту, испытывать тошноту ТАТЛЫ — ТАТЛЫ АШАМАХЫНЫНЪ АЧЪЫ КЪУСМАХЫ ОЛЫР — сладкие-сладкие яства приводят к горькой-горькой рвоте (ПИП)

КЪУСУР — 1.упущение, недостаток 2.разница в цене, сдача, остаток ШУНЫ АЛСЫН ДЭ БАНЪА КЪУСУРЫНЫ ВЕРСЫН — пусть он возьмёт это, а разницу мне вернёт (К).

КЪУТАРМАХ — спасать, освобождать

КЪУТАРЫЧЪЫ — спасатель

КЪУТЛАМАХ — поздравлять, приветствовать

КЪУТЛЫШ КҮНЫ — день освобождения

КЪУТУ — коробка КЪУТУ ЙУВАРЛАНГЪАН, КЪАПАХЫНЫ ТАПКЪАН — коробка покатилась — крышку нашла (ПИП)

КЪУТЫЛМАХ — спасаться, избавляться, освобождаться КЫТ"ИЙЫМ ЭЛЬЫНЪЫЗДЭН, КЪУТЫЛАЙЫМ ТЫЛЬЫНЪЫЗДЭН — уеду я от вас, спасусь от ваших языков (ПИП)

КЪУТЫРМАХ — беситься, бесноваться

КЪУТЫРТМАХ — сердить, злить, бесить

КЪУЧАХ — объятие ДА КЪОЙДЫ ОНЫ КЪУЧАХЫНА — и заключила её в свои объятия (КР)

КЪУЧАХЛАМАХ — обнимать

КЪУЧЪУР — странный КЪУЧЪУРЛЬЫ — странно КЪУЧЪУР ЧЫПЧЕЧЫК, ГӦЛЬДЭКЫ СУВНЫ КӦРГЕНЫ КЫБЫК, О ДАКЪАСЫ ӦЗЫНЫ БУ СУВГЪА АТТЫ — завидев воду, странный цыплёнок тут же плюхнулся в неё (ОК)

КЪУШ — птица КЪУШ ЙУВАДА КӦРГЕНЫ ИШЛИЙ — птица виденное в гнезде делает (ПИП)

КЪУШАХ — пояс

КЪУШАХЛАНМАХ — опоясаться

КЪЫБАР — застенчивый

КЪЫБЫРДАМАХ — шевелиться, начинать действовать,

двигаться КЫМ КЪЫБЫРДАЙ — АЧ КЪАЛМАЙ — кто шевелится, тот голодным не остаётся (ПИП)

КЪЫБЫРДАМАЙЫБ — неподвижно

КЪЫВЫРЧЫХ — кудрявый

КЪЫДЫШ — венчание

КЪЫЗ — 1.дочь 2.девочка, девушка КЪАРА КЪЫЗГЪА КЕЛЬГЕНДЭ — ТАНЪ АТКЪАН — когда очередь дошла до бедной девушки — рассвело (ПИП)

КЪЫЗАМЫХ — корь

КЪЫЗАНМАХ — жалеть, скупиться

КЪЫЗАРГЪАН ТАВУХ ЙА КЪАЗ — жареная курица или гусь

КЪЫЗАРМАХ — краснеть, смущаться, стыдиться

КЪЫЗАРТМАХ — поджарить, подрумянить

КЪЫЗГЪАНЧ — скупой, жадный

КЪЫЗГЪАНЧЛЫХ — скупость, жадность

КЪЫЗДЫРМАХ — нагревать, раскалять

КЪЫЗКЪАРДАШ — младшая сестра

КЪЫЗМАХ — 1.нагреваться 2.горячиться

КЪЫЗЫЛЧЫХ — кизил

КЪЫЗЫХ — 1.раздражающий 2.горячий

КЪЫЗЫШМАХ — горячиться

КЪЫЙАНТЫЛЫХ — покушение

КЪЫЙАС — сравнение, сопоставление ДА ОЛДЫ КЪЫЙАСЛАРЫ — и получилось солидное количество (К)

КЪЫЙАСЛАМАХ — соразмерить, сравнить

КЪЫЙАФЕТ — 1.наружность, внешность 2.одежда

КЪЫЙБАТЛЫ — дорогой, милый

КЪЫЙМА — мясной фарш

КЪЫЙМАХ — 1.скупиться 2.покушаться 3.губить, сгубить БЕНЫМ ДАТЛЫ ЧЪАНЫМА КЪЫЙМАСЫН — пусть не погубит мою любящую душу (К)

КЪЫЙМЕТ — цена, стоимость

КЪЫЙМЕТЛЬЫ — дорогой, стоящий

КЪЫЙМЕТСЫЗ — бесценный

КЪЫЙНАЛМАХ — мучиться, страдать

КЪЫЙНАМАХ — мучить

КЪЫЙЫЛМАХ — быть погубленным, загубленным

КЪЫЙЫН — трудный, тяжкий, мучительный

КЪЫЙЫХ — 1.женская головная косынка 2.изделие из теста

КЪЫЙЫШ — кривой, косой

КЪЫЛ — волос, щетина

КЪЫЛМАХ — делать, исполнять

КЪЫЛЫЙ — косой, косоглазый

КЪЫЛЫКЪ — нрав, характер

КЪЫЛЫЧ — меч, сабля КЪЫЛЫЧЫНЪ КЕСКЫН ОЛСЫН — пусть меч твой будет острым (К)

КЪЫМЫЛДАМАХ — пресмыкаться

КЪЫНА — хна

КЪЫНДАХ — пелёнки КЪЫЗ — КЪЫНДАХТА, - ЧЪЫЙЫЗ — САНДУХТА — девочка — в пелёнках, а приданое —в сундуке (ПИП)

КЪЫНДЫКЪ — пупок

КЪЫНЙАН ЭТМЕК — условиться, договориться

КЪЫПЫР КҮНЫ — день покаяния, пост

КЪЫР — гора КЪЫР КЪЫРНЭН КӦРЫШМЕЗ, АДАМ АДАМНЭН КӦРЫШЫР — гора с горой не встретится, человек с человеком — встретится (ПИП)

КЪЫРАГЪЫ — иней

КЪЫРАНЧ — бедствие, мучение КЪЫРХ ЙЫЛ КЪЫРАНЧЛАР ОЛГЪАН — ЭЧЪЕЛЬЫК КЕЛЬГЕН — ӦЛЬГЕН — сорок лет мучился, пришёл смертный час — умер (ПИП)

КЪЫРГЪЫЧ — тёрка

КЪЫРКЪМАХ — стричь, обстригать

КЪЫРМАХ — скоблить, соскребать 2.уничтожать, истреблять

КЪЫРМЫЗЫ — красный

КЪЫРМЫСКЪА — муравей КЪЫРМЫСКЪАЛАРНЫНЪ ИЧ БЫР ДАНЭСЫ ИШСЫЗ ОТЫРМАЙ — ни один муравей не сидит без дела (ОК)

КЪЫРХ — сорок

КЪЫРХАЙАХ — сороконожка
КЪЫРЧЪЫ — бродячий торговец, коробейник на подводе
КЪЫРЫЛМАХ — сломаться, разбиться
КЪЫСАЙАХЛЫ — женщина
КЪЫСКЪА — короткий
КЪЫСКЪАРМА —1.укороченный 2.отрывок
КЪЫСКЪАРМАХ — уменьшаться, укорачиваться
КЪЫСКЪАРТМАХ — укорачивать
КЪЫСКЪАЧЪА — покороче
КЪЫСКЪАЧЫ — рак
КЪЫСМАХ — стискивать, сжимать
КЪЫСМЕТ — судьба, доля, предопределение
КЪЫСРАКЪ — кобыла
КЪЫСРЕГЕ — правдивый, справедливый
КЪЫСТЫРМАХ — зажимать
КЪЫСТЫРЫЛМАХ — быть прищемлённым
КЪЫСФАТ — 1.образ, изображение 2.волнение КЪЫСФАТЫНЫ ДЭ СОРАСАНЪ — БУДЫР — если спросишь, как он выглядит — вот его изображение (К)
КЪЫСЫМ — часть, отдел
КЪЫТЛЫХ — голод ДА ОЛДЫ КУЧЛЬЫ КЪЫТЛЫХ ЙЕРЫНДЭ ИСРАЭЛЬНЫНЪ — и случился сильный голод на земле израильской (КР)
КЪЫЧКЪЫРМАХ — кричать, вопить
КЪЫЧЪЫЙАН — жестокий, безжалостный
КЪЫЧЫВЫХ — чесотка
КЪЫЧЫМАХ — чесаться КЪЫЧЫСАНЪ — КЪАН ЧЫХАР, КЪЫЧЫМАСАНЪ — ЧЪАН ЧЫХАР — почешешь — кровь выйдет, не почешешь — душа выйдет (ПИП)
КЪЫЧЫРМАХ — кричать
КЪЫЧЫТКЫ — зуд
КЪЫЧЫТМАХ — вызывать зуд
КЪЫШ — зима КЪЫШ ЙУХЫСЫ — зимняя спячка (*у животных*)

— Л —

ЛАГЪАП — прозвище, кличка

ЛАЙЫКЪ — достойно

ЛАЙЫКЪЛЬЫ — подходящий, достойный

ЛАЙЫКЪСЫЗ — неподходящий, несоответствующий

ЛАКЪЫРДЫ — разговор, речь

ЛАЛ — рубин, яхонт АНА, БЕН ЛАЛ ЭДЫМ, ЭЛЕ БЫЛЬДЫРДЫНЪ — мать, я была яхонтом,— ты всем об этом говорила (К)

ЛАЛЕ — тюльпан

ЛАПА — хлопья снега ЛАПА-ЛАПА КЪАР ЙАГЪАЙ — снег падает хлопьями

ЛАФ — 1.речь, разговор 2.слово, выражение ЛАФТА ПАСТА КЕСИЙЛЕР — режут кашу в разговоре (*занимаются пустословием*) (ПИП)

ЛЕБЕТ — очередь, черёд

ЛЕБЛЕБЫ — калёный горох

ЛЕГЪЗА — 1.заповедь 2.правило

ЛЕЗЕТ — вкус

ЛЕЗЕТЛЬЫ — вкусный

ЛЕКЕ — пятно

ЛЕКЕЛЬЫ — грязный, покрытый пятнами

ЛЕКЕН — таз для стирки

ЛЕКЕНЧЕ — маленький медный тазик

ЛЕКОХ — бисквит

ЛЕЛЕК — 1.перо птицы 2.аист

ЛЕЛЕНКА — линейка, лёгкая повозка, фаэтон

ЛЕНГЕР — якорь

ЛЕСКЕР — заступ, штыковая лопата

ЛЕШ — падаль, труп

ЛЕШТЭМЕК — врубать, всаживать, вбивать

ЛИТРО — литр (*мера ёмкости*)

ЛОЙ, ИЧ ЙАГЪЫ — внутренний жир

ЛОКЪМА — жареные пончики из дрожжевого теста

ЛУГЪАТ — словарь

ЛЬАЗИМ — 1.надо, нужно 2.нужный

ЛЬАКИН — но, однако

— М —

МА! — на! МА САНЪА БУ БЬЙАЗ ПОШУЧЫХЫМНЫ — на тебе этот белыймой платочек (АДК)

МААБЕТ — дружно

МААЛЬ — время

МААРИФ — образование, просвещение

МААРИФЧЫ — 1.работник просвещения 2.просветитель

МААСЭ — сказка, рассказ

МАВЫ — 1.синий 2.голубой

МАГЪАЗ — подвал, погреб

МАГЪДАНОЗ — петрушка

МАГЪРУП — запад

МАГЪУРЛАНМАХ — гордиться

МАДДЭ — материя, вещество, предмет

МАДЭТ — 1.ограниченный, несовершенный 2.товар ЙЕСЫР ДЭЙЕ, МАДЭТ ЭДЫБ САТТЫЛАР — назвали пленниками и как товар продали (К)

МАЗАЛ — 1.счастье 2.сила КЪАРА МАЗАЛЛЫ — у него чёрное счастье

МАЗАЛЛЫ — 1.сильный, рослый 2.счастливый

МАЗАЛСЫЗ — 1.несчастный 2.неудачник

МАЗОН — подаяние

МАЙА — закваска, дрожжи

МАЙМУН — обезьяна ЗЕНГЫН ДЭБ, МАЙМУННЫ АЛАЙЫМ ӦЗЫМЕ? — я должен жениться на обезьяне из-за того, что она богата? (АДК)

МАЙЫЛЬ — склонный, благосклонный ЧУНКУМ СЕНЫНЪ МАЙЫЛЬЫНЪ ЙОХ ЭДЫ БЕНДЭ — потому что ты не была ко мне благосклонна (К)

МАЙЫС — май (*месяц*)

МАКЪАМ — 1.мотив 2.местопребывание

МАКЪАРА — катушка для ниток

МАКЪАС — ножницы

МАЛ — 1.товар 2.имущество, состояние 3.скот МАЛ ВЕРЕГЫ АЛЛАХДЫР — всё в руках аллаха (ПИП)

МАЛАЙ — мамалыга (*каша из кукурузной муки*)

МАЛЕ — 1.слободка, район, квартал 2.миг, момент

МАЛЬУМ — известный, известно

МАЛЬУМ ЭТМЕК — извещать, сообщать

МАЛЬУМАТ — сведения, сообщения

МАМАДЬЙА — мелкая турецкая монета, украшение свадебного наряда невесты

МАМЫР — много, обильно

МАН — манна (*крупа*)

МАНГЪАЛ — жаровня

МАНЭ — 1.значение, смысл 2.претензия ЙЫГЫТКЕ МАНЭМ ЙОХ — к юноше у меня претензий нет (К)

МАНЪЛАЙ — лоб МАНЪЛАЙА ЙАЗЫЛГЪАН ЙАЗЫ — что на роду написано

МАРАЗ — болезнь СЫЧЪАКЪ АШКЪА САЛКЪЫН СУВ — ЧЫШ МАРАЗЫ, КЪАРТ КЪОЧЪАГЪА ЙАШ ХАТЫН — ЭВ МАРАЗЫ — холодная вода во время приёма горячей пищи — болезнь для зубов, старый муж для молодой жены — болезнь для дома (ПИП)

МАРАЛ — серна, дикая коза

МАРАМА — 1. перевязочный бинт 2. головное покрывало для невесты из тончайшей материи

МАРКВА — морковь

МАСАЛ — сказка, небылица

МАСАЛ ОХЫМАХ — городить чепуху

МАСАЛЧЪЫ — сказочник, сказитель

МАСКИЛЬ — образованный, просвещённый

МАСКИЛЬЧЪЫЛЬЫК — просветительство

МАСКЪАРА — посмешище, безобразие, позор ДЭВЕЛЕР ОЛДЫ МАСКЪАРА — верблюды стали безобразно грязными (К)

МАСКЪАРАЛЫХ — бесстыдство, позор

МАСРАФ — трата, расход

МАТУВ ЧЪОМАРТ — расточитель

МАТЫН — 1.валюта, монета 2.поздравление, прославление

МАТЫН ТОРА — праздник, соответствующий русской Троице

МАТЫН ЭТМЕЙЕ — прославлять

МАХПУЛ — приятный, желанный ОНДОРТ ЙАШЫНДА — МАХПУЛЛЫХНЫНЪ ЧАГЪЫДЫР — в четырнадцать лет — время его привлекательности (К)

МАХРЫМ — лишёный (*чего-либо*) ДА КЪАЛДЫ ОЛ ХАТЫН МАХРЫМ ЭКЫ ОГЪЫЛЛАРЫНДАН — и лишилась та женщина двух сыновей (КР)

МАХСАД — цель

МАХСУЛ — 1. плоды, продукты 2.урожай

МАХСУС — специально, намеренно

МАХТАМАХ — хвалить ТАМАМ, СЫЗЫНЪ МАХТАГЪАНЪЫЗ КЪАДАР, БУЛАЙ ЧЕРНОМОР ТУВАРНЫ БУТУН КЪЫРЫМДА ТАПМАЗСЫНЪ — точно, как вы хвалили, такое черноморское животное во всём Крыму несыщешь (АДК)

МАХТАНМАХ — хвастаться, хвалиться

МАХТАНЧАХ — хвастун

МАЧА — маца, опресноки, лепёшки из пресного теста

МАЧЪАР — мажара, телега, запряжённая верблюдом МЫНДЫМ ДЭВЕ МАЧЪАРЫНА, КЫТТЫМ КЕРИЧ БАЗАРЫНА — сел я на мажару, запряжженную верблюдом, и поехал в Керчь на базар (К)

МАЧЪУН — варенье

МАША — щипцы для камина

МАШАЛЛА — молодец

МАШИЙАХ — мессия ДАВИД ДА, ДАНИЭЛЬ ДА ЙОЛДАШЛАРЫ, ДА ХАН МАШИАХ — товарищи Давида и Даниэля, и сам мессия (КР)

МЕВЛЬА — бог, господь МЕВЛЬА КЪУЛЫНА БЫР ЭВЛЬАД ВЕРГЕНДЭ — когда господь рабу своему ребёнка даёт (К)

МЕЗАР — могила КЫМСЕ ДЭ БЫЛЬМЕЗ МЕЗАРЫМЫ — никто не узнает, где моя могила (*песня*)

МЕЗАРЛЫХ — кладбище

МЕЗЕК — насмешка, издёвка БАШЛАДЫЛАР МЕЗЕККЕ АЛМАЙА — начали высмеивать, издеваться (К)

МЕЗЕКЛЕМЕК — издеваться, высмеивать
МЕЙВА — фрукты, плоды
МЕЙДАН — площадь
МЕЙДАНГЪА ЧЫХМАХ — обнаружиться
МЕЙХАНЭ — винная лавка, винный подвальчик
МЕКТЭБ — школа МЕКТЭБДЭ ОХЫЙ ЭКЕН — учащийся школы
МЕКТУБ — письмо ЙАРЕМДЭН КЕЛЬГЕН МЕКТУБНЫ ЙУРЕКЫМЕ САРАЙЫМ — в письмо от любимой заверну своё сердце (П)
МЕКЪАЛ — грамм ДОСТЛЫХ КЪАНТАРНЭН — АЛЫШ-ВЕРЫШ МЕКЪАЛНЭН -дружба— с весами, а торговля— с граммами (ПИП)
МЕКЬАН — 1.местопребывание 2.жилище
МЕКЬАНСЫЗ — бесприютный, скиталец
МЕЛЕЙЕЧЪЕМ — чародей
МЕЛЕК — ангел
МЕЛЬУЛ — печальный, грустный, подавленный
МЕЛЬЭМ — 1.лекарство 2.мазь 3.пластырь
МЕМЕ — материнская грудь, сосок
МЕМЛЕКЕТ — страна
МЕН — я (*личное местоимение 1-го лица ед. числа*)
МЕНЧМЕК — погружать, окунуть ДА МЕНЧКИЙСЫНЪ ӦКМЕКЫНЪНЫ АШТА, КИ ПЫШЫРЫЛЬДЫ СЫРКЕ ИЛЕН — и окунай свой хлеб в пищу, сваренную с уксусом (КР)
МЕНЫМЧЕ — по-моему "МЕНЫМ" ДЭГЕНДЭ — ТАШ ПАТЛАТЫР — когда говорит "моё" — камни лопаются (ПИП)
МЕНЭВШЕ — фиалка
МЕРАБ — запад
МЕРАМ — желание, стремление, намерение, цель СОРА-СОРА МЕРАМЫНЫ БУЛГЪАНЛАР — долго стремясь к цели — настигли её (К)
МЕРАМЕТ — милосердие, сострадание, благодеяние, доброта
МЕРАМЕТЛЬЫ — милосердный, добрый, сердобольный

МЕРАМЕТСЫЗ — безжалостный

МЕРДЫВЕН — лестница МЕРДЫВЕНЫМ — КЪЫРХ АЙАХ — на моей лестнице сорок ступенек (К)

МЕРЕКЕБ — чернила

МЕРЕС — наследство

МЕРМЕР — мрамор

МЕРТЭБЕ — степень, мера, ступень

МЕРЧЪАН — коралл ПУГЪУНЫНЪ ГӦЗЛЕРЫ МЕРЧЪАНА БЕНЗЕР — глаза филина похожи на коралл (ПИП)

МЕСЕЛЕ — 1.например 2.вопрос

МЕСТ — мягкие сапоги без каблуков

МЕТАХ — валюта

МЕТРО — измерительная линейка, рулетка ОДАНЫНЪ БОЙЫНЫ ВЕ ЭНЫНЫ МЕТРОНЭН ӦЛЬЧЕРСЫЗ — высоту и ширину комнаты измерите рулеткой (ОК)

МЕТЭРС — осада

МЕФЕ — польза

МЕХУР — бродяга ПЬЙАНСА МЕХУР — пьяница

МЕХКЕМЛЕМЕК — 1.укреплять 2.осмысливать СЕКЫЗ ЙАШЫНДА МЕХКЕМ ЭТЭР ИШЫНЫ — в восемь лет он осмысливает свои действия (К)

МЕЧЪАЛ — сила, мощь КЪЫБЫРДАМАА МЕЧЪАЛЫМ ЙОХ — нет сил пошевелиться (ДК)

МЕЧЪЛУС — собрание, сборище БЫР МЕЧЪЛУСТА ГӦРДЫМ СЕНЫ — в одной компании я увидел тебя (П)

МЕЧЪНУН — безумно влюблённый

МЕЧЪУМА — сборник сказок, песен, пословиц и поговорок (*у караимов*)

МЕШАВЕРЕ — совещание

МЕШАВЕРЕ ЭТМЕК — советоваться; условиться

МЕШЕРЕ — грядка

МЕШЕ — дуб

МЕШЛЕПЕ — кружка, чашка

МЕШПАХА — 1.тяготы, невзгоды, мытарство 2.род МЕШПАХАСЫНДАН ЭЛИМЕЛЕХНЫНЪ — из рода Элимелехов (КР)

МЕШРУКЪ — восток
МЕШХОР — знатный, известный
МИДРАШ — религиозная школа
МИЗРАХ — восток
МИЙ — мозг
МИЙАНЭ — питейное заведение, кабак
МИЙЕТ КҮНЫ — праздничный день.
МИЙЛЬЫ — думающий, способный, смекалистый
МИЙСЫЗ — безмозглый, неспособный
МИЛЬА — обрезание
МИЛЬАД — по христианскому летоисчислению
МИМБЕР — кафедра для проповедей в мечети НЭ ГҮЗЕЛЬДЫР ЧЪАМИЛЕРЫНЪ МИМБЕРЫ — как прекрасна кафедра в мечетях (К)
МИНАРЕ — минарет
МИННЭТ — 1.милость 2.признательность СЫЗДЭ МИННЭТ ОЛСЫН, ДУРАНЛАР КЪАРДАШЛАР — буду вам признателен, братья мои (К)
МИРЗА — наместник
МИСКИН — жалкий, немощный
МИЧВА — 1.приказ, требование 2.обет СЫМАРЛАНДЫХ САХЛАМАЙА АЛТЫ ЙУЗ ОНУЧ МИЧВАЛАР — мы поклялись сохранить шестьсот тринадцать обетов (КР)
МИЧЪАС — характер, свойство
МИШНЭ — сборник толкования законов
МОВЛЕТ, МОХЛЕТ — срок ...УЧ АЙ МОХЛЕТ ВЕРСЭ — если даст мне срок в три месяца (К)
МОГЕЧЪЕТ — чудо, чудеса
МОРАЛЫ — духовный, высоконравственный
МОХЕР — 1.печать 2.резные буквы 3.вензель
МОХЕРЛЕМЕК — напечатать
МУБАРЕК — благословенный
МУГРЕШМЕК — мычать
МУДДЭТ — время, срок, промежуток времени
МҮКУФ ОЛМАХ — понимать
МУКЪАЙЫТ — осторожный, осторожно МУКЪАЙЫТ

ОЛЫНЪЫЗ: КӦЗЫНЪЫЗ, ПАРМАХ УЧЪЛАРЫНЪЫЗ, ТЫЛЬЫНЪЫЗ, БУРУНЫНЪЫЗ ВЕ КЪУЛАХЫНЪЫЗ САКЪАТЛАНМАСЫН — будьте осторожны: не допускайтеповреждения глаз, кончиков пальцев, языка, носа и уха (ОК)

МУКЪАЙЫТЛЫХ — осторожность

МУКЪАЙЫТСЫЗЛЫХ — неосторожность, неосмотрительность

МУЛЬАЙЫМ — тихий, мягкий, нежный

МУЛЬК — имущество, собственность, недвижимость МУЛЬКЫ ОЛ ЧӦЛЬНЫНЪ, КИ КЪАРДАШЫМЫЗ ЭЛИМЕЛЕХКЕ — это поле — собственность нашего брата Элимелеха (КР)

МУЛЬКУН — можно

МУМ — свеча О МЕМЛЕКЕТЫНЪ АДЭТЫ — ГЕЧЪЕ ОЛДЫГЫНЭН, МУМЛЕРЫНЫ СӦНДЫРЫБ, КЪАПУЛАРЫНЫ ПЕКЛЕЙЫБ, ЙАТАРЛАР — по обычаю этого народа, с наступлением ночи свечи гасили и, надёжно закрыв двери, ложились спать (К)

МУНГУЗ — рог

МУНДАЛАКЪ — цветок

МУНЭЧЪЫ — 1.волшебник, кудесник 2.знаток

МУРАД — мечта, стремление, желание ДА ЭГЕР ЙОХ ЭСЕ МУРАДЫНЪ, АНЪЛАТКЪЫНЪ МАНЪА ДА БЫЛЕЙЫМ — и если нет у тебя желания, объясни мне, чтоб я понял (КР)

МУРАДЛЫ — 1.мечтатель 2.счастливый

МУРАДСЫЗ — несчастливый

МУРАДЫНА ЙЕТЫШМЕК — достигнуть желаемого

МУРЗА — благородный, дворянин

МУСАКЪА — измельчённое мясо, перемешанное с овощами (*для маленьких детей*)

МӲХТАР — свободный, независимый

МУХТАЧЪ — нуждающийся, зависимый

МУХТАЧЪ ОЛМАХ — нуждаться

МУХТАЧЪЫЛЬЫХ — нужда

МУХТЭЛЬЫФ — различный

МЎЧЪДЭ — добрая весть БЫЗЫМ КЪАРЫГЪА МЎЧЪДЭ ЭТСЕНЪ, БЫЗЛЕРГЕ БЫРЕР ШАРАП АЛЫР ЭДЫ — если сообщишь моей жене хорошую весть, она, может, купит нам вина (*пьеса без названия*)

МУШАВЕРЕ — совещание, беседа

МУШКУЛЬ — трудно, трудный ПЕК МУШКУЛЬ АДАМГЪА ЙАНГЪЫЗЛЫХКЪА КЪАЛМАЙА — очень тяжело человеку одиноким остаться (П)

МУШТЭРЫ — клиент, покупатель ЙАХШЫ МАЛНЫНЪ МУШТЭРЫ ЧОКЪ ОЛЫР — на хороший товар покупателей много (ПИП)

МЫБАРЕК — благословенный

МЫЙЫХ — усы

МЫКЪДАР — количество

МЫЛЕТ — народ, нация КЪАЙСЫ МЫЛЕТТЭНДЫР ОЛ ГЕНЧ — из какого народа этот ребёнок (КР)

МЫНДА — здесь, сюда МЫНДАГЫ — здешний

МЫНМЕК — 1.подниматься 2.выбираться

МЫНЧАХ — ожерелье

МЫНЭСЫБ КӦРМЕК — считать подходящим, необходимым

МЫСАФЫР — гость

МЫСКЪЫЛ — насмешка

МЫСКЪЫЛЛАМАХ — насмехаться НЭ МЫСКЪЫЛЛАЙСЫНЪ МЕНЫ! — зачем ты насмехаешься надо мной! (*пьеса без названия*)

МЫСКЪЫЛЧЪЫ — насмешник

МЫСЫР, МИЧРИ — Египет, египетский

МЫСЫРБОГЪДАЙ — кукуруза

МЫСЫРЛЬЫ — египтянин

МЫТЛАХ — непременно, обязательно

МЫХ — гвоздь МЫХЛАМАХ — забивать гвозди МЫХЛАНГЪАН — прибито гвоздями

МЫХЛЫ БАЛЫХ — камбала

МЫШЫХ — кошка МЫШЫХ КҮЛЬГЕНДЭ КҮЛИЙ — он смеётся тогда, когда смеётся кошка (ПИП)

МЭИЛЬ ОЛМАХ — склоняться

МЭРА — луг, пастбище

— Н —

НАВИ — пророк ДА АЙТЫЛДЫ МАНЪА НАВИ ИЛЕН — и сказано мне было Пророком (КР)

НАВИЙАЛЬЫК — пророчество

НАВУХАДНЭЧЕР — Навуходоносор, царь Вавилонский

НАГЪЫШ — вышивка, кружево

НАГЪЫШЛАМАХ — вышивать

НАЗ — изящество, нежность ОНСЕКЫЗ ЙАШЫНДА АРТЫРЫР НАЗЫНЫ — в восемнадцать лет он становится ещё изящнее (К)

НАЗАР — дурной глаз, сглаз

НАЗАРЛАМАХ — сглазить НАЗАРЛАНМАГЪАЙ ЭДЫ БАЛА? — не сглазили ли ребёнка? (ОК)

НАЗЛЫ — изнеженный, кокетливый

НАЗМ — поэзия, стихосложение

НАЗЫКЪ — нежный

НАКЪЫЛ — рассказ НАКЪЫЛ ЭТМЕЙЕ — рассказывать

НАЛ — подкова

НАЛЕТ — проклятие; проклятый АМБАРЛАРНЫ ТОЛЛЫ АШНЭН ЙАКЪТЫЛАР НАЛЕТ ДУШМАНЛАР — амбары, полные продуктов, сожгли проклятые враги (КР)

НАЛЛАМАХ — ковать

НАЛЛАТМАХ — дать подковать

НАЛЧА — подковка (*для обуви*) ЧАКЪ-ЧАКЪ ЭТКЕН НАЛЧА — ИШ ПЫТЫРГЕН АХЧА — конец всех дел — деньги (ПИП)

НАЛЫН — деревянная обувь, шлёпанцы

НАМ — известность, слава

НАМАЗ — ежедневная пятикратная молитва у мусульман

НАМ КҮНЫ — день поминовения умерших

НАМЛЫ — известный, знаменитый, прославленный
НАМЫС — честь, совесть, достоинство
НАМЫСЛЫ — честный, порядочный, совестливый
НАМЫССЫЗ — бесстыдный, бессовестный
НАР — гранат
НАРАЗЫ — недовольный, несогласный
НАРАЗЫЛЫХ — протест, несогласие, неудовлетворённость
НАРГИЛЬ — кальян
НАС — какой, как
НАСИЙЕТ — наставление БАШЛАДЫ ОГЪЫЛЫНА НАСИЙЕТ ЭТМЕЙЕ — начала сына наставлять (К)
НАФЛЕ — напрасно, зря
НАХЫШ — вышивка
НАХЫШЛАМАХ — вышивать
НАХЫШЛЫ — вышитый
НАЧАР — вынужденный, безвыходный
НИЗАМ — порядок, дисциплина
НИЙАЗ — мольба, просьба КЪАЧАН КЕРВАНБАШЫ БАЗЫРГЪАН ОЧЪА БУНЛАРЫ НИЙАЗЛАРЫНЫ ЭШЫТМЫШ ЭДЫ, ГОНЪЫЛЬЫ ДОЛДЫ — когда купец, начальник каравана, услышал их мольбу, сердце его переполнилось (К)
НИЙАЗ ЭТМЕК — умолять, просить
НИЙЕТ — намерение, цель БАБАЛЫХЫ КЪАВЕЙЕ ГИТМЕЙЕ НИЙЕТ ЭТКЕН ЭКЕН — его хозяин вознамерился навестить кофейню (К)
НИКЬАХ КЪЫЙМАХ — совершать обряд бракосочетания
НИЧЪЕ — сколько
НИШАРЕТ — знак
НОХТА — точка
НОХЫТ — горох
НОХЫТ АШЫ — тушёное мясо с горохом
НОХЫТЛЫ АЙОХ — мясной суп с горохом
НУР — луч, свет

НУРЛАНМАХ — покрываться лучами, освещаться

НЫШАН — 1. обручение 2. знак, примета ОГЪРАМАХТАН — НЫШАН КЪАЛДЫ — выход из этого положения — обручение (ПИП)

НЫШАН ЙУЗЫКЪЫ — обручальное кольцо

НЫШАН КЪОЙМАХ — поставить знак, отметить

НЭ? — что? (*вопросительное местоимение*) НЭЙЛИЙЫМ? — что я могу сделать?

НЭ АРТЫ, НЭ ЭСАПЫ — бесчисленное множество; ни конца, ни края (ПИП)

НЭВБЕТ — очередь

НЭВБЕТНЭН — по очереди, в порядке очерёдности

НЭВБЕТТЭКЫ — очередной

НЭВБЕТЧЪЫ — дежурный СЫНЫФ НЭВБЕТЧЪЫСЫ НЭ ЙАПМАЛЫ? — каковы обязанности дежурного по классу? (ОК)

НЭГЕ, НЭК — почему? зачем? НЭГЕ ЙАШИЙЫМ МЕН? — зачем я живу? (ДК)

НЭЗАМАНГЪАЧЪЕЗ — до каких пор, сколько ещё

НЭЗЕТ — вкус

НЭЗЕТЛЬЫ — вкусный

НЭЗЕТСЫЗ — безвкусный

НЭ КЪАДАР (НАГЪАДАР) — сколько

НЭЛЕР — *вопросит. местоимение во множ числе*

НЭМЕ? — чему?

НЭМСЕ — немцы

НЭНЫНЪ ЛАФЫНЫ ЭТ"ИЙЛЕР ЙА ОЛАР? — а о чём они говорят?

НЭРСЕ — вещь, предмет

НЭ ОЛДЫ ЙА? — а что случилось?

НЭСЛЕР — чудеса

НЭСТЭ — часть, частица, деталь ДÖРТ ЙАШЫНДА ЭР НЭСТЭСЫ ДОЛАНЫР — в четыре года все части его тела приходят в движение (ХВ)

НЭФЕЙЫС — аппетит

НЭФЕС — дыхание

НЭФЕС АЛМАХ — 1.дышать 2.вздыхать
НЭФЕС ТУТМАХ — задерживать дыхание
НЭФЕСЛЬЫ — духовой
НЭФЕСЛЬЫК — 1. жабры 2. отдушина
НЭФРЕТ — антипатия, неприязнь
НЭФТ — нефть
НЭФЫС — изысканный
НЭЧЕ — тётя ПЫРВА НЭЧЕ — тётя Поля
НЭЧУН? — зачем? почему? отчего?
НЭШАМА — душа

— О —

О — он, она, оно, тот, та, то О ОЛМАСА — иначе, в противном случае БУ ДА БУЗЛАР О ОЛМАСА — иначе и этот замёрзнет (ДК)
ОБА — холм
ОБАЛАМАХ — сгребать в кучу
ӦБЫР — другой
ОВАРДА — гуляка, беспутный
ОВАРДАЛЫХ — кавардак, разгул, беспутство
ӦГ — перед, передний ӦГЛЕРЫНЭ СОФРА ГЕЛЬДЫ — перед ними появился низенький столик (К)
ӦГГЕ ЧЫХМАХ — выйти вперёд
ӦГДЭКЫ — передний ӦГДЭКЫ АЙАХЛАР — передние лапы (*у животных*)
ӦГРЕНМЕК — учиться, обучаться
ӦГРЕТМЕК — учить, обучать
ӦГРЕТЫЧЪЫ — обучающий
ОГЪЛАН — мальчик
ОГЪАА — так, столько
ОГЪРАМАХ — попадать в затруднительное положение
ОГЪРАШМАХ — возиться, заниматься сексом
ОГЪУ АНА — мачеха
ОГЪУ АТА — отчим
ОГЪЫЛ — сын ОГЪЫЛЫМ, СЕНЫНЪ КЪЫСМЕТЫНЪ

ТИФЛИЗ ШЕЭРЫНДЭДЫР — сын мой, твоя судьба — в городе Тифлисе (К)

ОГЪЫР — счастье, везение

ОГЪЫРЛАР ОЛСЫН! — счастливо!

ОГЪЫРЛЫ — счастливый, удачливый

ОГЪЫРСЫЗ — 1.несчастный, невезучий 2.негодник

ОГЫЗ — вол ОГЫЗ ӦЛЬДЫ — ОРТАХЛЫХ АЙЫРЫЛЬДЫ — вол умер — сотрудничество распалось (ПИП)

ӦГЫНДЭ — впереди, перед АРАБА-КЪАПУ ӦГЫНДЭ — перед воротами

ӦГЫТ — наставление, нравоучение

ӦГЫТЛЕМЕК — наставлять, внушать ЭР АНА ӦЗ БАЛАСЫНЫ ӦГЫТЛИЙ — каждая мать своего ребёнка наставляет (ОК)

ОДА — комната КЪАЛКЪТЫЛАР, ОДАЙА ГЕЛЬДЫЛЕР — встали, перешли в комнату (К)

ОДУН — дрова

ӦЗ — свой; сам (*принимает аффиксы принадлежности и склоняется*)

ӦЗ БАШЫНА — 1.один 2.сам по себе

ОЗГЪАРМАХ — провожать

ОЗГЪАШМАХ — опережать

ӦЗЕН — река, канал

ӦЗЕРЫНДЭ — сверху, поверх ЭВЫН ӦЗЕРЫНДЭ — над домом АШЫКЪ ГЪАРИП БИНДЫ АТНЫНЪ ӦЗЕРЫНЭ — Ашик Гариб вскочил на коня (К)

ӦЗЕРЫНДЭКЫ — свой

ОЗМАХ — перегонять, обгонять

ӦЗ ӦЗЫНЭ — сам по себе

ӦЗЫНЫ ОГЪЫР ТУТМАХ — вести себя степенно

ОЙАВ — 1.бодрствование 2.бдительный, чуткий КЪОРХЫЛЫ ЧҮШ КӦРГЕНЧЪЕЗ, ОЙАВ ОТЫР — чем видеть страшные сны, лучше бодрствовать (ДК)

ОЙАКЪ-БУЙАКЪ — туда-сюда

ОЙАНМАХ — просыпаться, пробуждаться

ОЙАТМАХ — будить, пробуждать САБА МЕНЫ ЭРКЕНЧЪЕ ОЙАТ — утром меня пораньше разбуди (ОК)

ОЙЛАМАХ — думать, предполагать

ӦЙЛЕ — полдень

ӦЙЛЕЛЬЫК — полуденный ӦЙЛЕЛЬЫК АШ — обед КӦЙЛЬЫЛЕР ӦЙЛЕЛЬЫК АШЛАРЫНЫ АШАЙ ЭДЫЛЕР — крестьяне обедали (ОК)

ӦЙЛЕ ОЛАЙ О — так и бывает

ОЙМАХ — напёрсток КЪЫНАЛЫ ПАРМАХ, ЙЕЗ ТЫРНАХ, АЛТЫН ОЙМАХ, АЛАЙ — окрашенные хной пальцы, медные ногти, золотой напёрсток — ай люли (*песня*)

ОЙМАЧЫХ — заправка к бульону из пресного теста

ОЙНАМАХ — 1.играть 2.танцевать ОЙНАМАА БЫЛЬМЕГЕН КЪЫЗ "ЙЕРЫ ТАР" ДЭБ СОЛИЙ — не умеющая танцевать девушка на недостаток места ссылается (ПИП)

ОЙНАШ — любовник ОЙНАШЫМА ИШАНДЫМ — ЙАРСЫЗ КЪАЛДЫМ — на любовника понадеялась — без любимого осталась (ПИП)

ОЙЫН — 1.танец 2.игра

ОЙЫНЧЪЫ — 1.игрок 2.танцор

ОЙЫНЧЫХ — игрушка ОЙЫНЧЫХЛАРЫНЪЫЗНЫ САГЪЫНДЫНЪЫЗ МЫ, ЙОХСАМ? — что, соскучились по своим игрушкам? (ОК)

ӦКЕ — гнев

ӦКЕЛЕНМЕК — сердиться, свирепеть, гневаться КЪЫШ ӦКЕЛЕН"ИЙ — зима свирепеет

ӦКЕЧЪЫ — свирепый, сердитый

ӦКМЕК — хлеб

ӦКСЫЗ — сирота ӦКСЫЗ БАЛА АШКЪА ТОЙМАЗ — сиротка едой не насытится (ПИП)

ӦКСЫРМЕК — кашлять

ӦКСЫРЫК — кашель

ӦКУМ — 1.власть 2.приказ

ӦКУМ ЭТМЕК — приказывать

ӦКУМДАРЛЬЫК — власть

ӦКЧЕ — 1.пятка 2.каблук

ОКЪ — стрела

ОКЪА — мера веса, равная трём фунтам

ОКЪАЛАМАХ — тереть, растирать

ОКЪТАЛАНМАХ — вытянуться, как стрела

ОКЪЧЪЫ — стрелок

ӦКЫР — рыдание

ӦКЫРМЕК — плакать, рыдать, вопить

ОКЬЙАНОС — океан

ОЛ — он, она, оно, тот, та, то (*в старинном крымчакском языке*)

ОЛА — *диалект* из-за ХАЛКЪЫНЪ САРАЙЫНА ОЛА ӦЗЫНЪ ЧАЛАШЫНЪЫ ЙЫХМА — из-за чужого дворца свой шалаш не разрушай (КР)

ОЛАЙ, ОЛЕ — так, такой

ОЛАР — они

ОЛДЫ! — довольно! хватит!

ОЛДЫГЫНЭН — "ГЕЧЕ ОЛДЫГЫНЭН"-с наступлением ночи

ӦЛЕТ — чума ӦЛЕТКЕ ЙОЛЫХ! — чтоб тебя постигла чума (*брань*)

ОЛМАЗ — нельзя, невозможно, невозможный

ОЛМАХ — быть, стать, мочь НЭ ОЛДЫ? — что случилось? САНЪА НЭ ОЛАЙ? — что с тобой? ТАПЫБ ОЛАМАДЫМ — я не смог найти

ӦЛЬГЕН — мёртвый, дохлый ӦЛЬГЕН КЪАРГЪА КӦЗЫМЫ ЧӦКСЫН — чтобы дохлая ворона мне глаз выклевала (АДК)

ӦЛЬДЫРМЕК — убивать, убить

ӦЛЬМЕК — умереть, умирать "ӦЛЬДЫ" ДЭГЕНГЕ ИНАНМАЗПАР, ФЕНЭР ДЭ ЙАКЪЫБ БАХАРЛАР — говорят им "умер" — не верят, смотрят, зажигая свечи (П)

ӦЛЬЧЕМЕК — мерить, измерять ЭКЫ ӦЛЬЧЕ — БЫР КЕС — дважды отмерь — один раз отрежь (ПИП)

ӦЛЬЧЕШМЕК — меряться

ӦЛЬЧЫ — мера

ӦЛЬЫ — мертвец, труп ОЛЬЫГЕ — ЙЫГЪЛАМАЗ, ТЫ-

РЫГЕ — КҮЛЬМЕЗ — по мёртвому — не заплачет, с живым — не засмеётся (ПИП)

ӦЛЬЫМ — смерть ӦЛЬЫМ КЪАРТКЪА, ЙАШКЪА — БАХМАЙ — смерть забирает и старых, и молодых (ПИП)

ОМЫЗ — плечо

ӦМЫР — жизнь ӦМЫР ДЭГЕНЫ — ОЛЕ ШИЙ: БУГҮН ГЕЗЕРСЫНЪ, ЙАРЫН ЙОХ — жизнь — это такая вещь: сегодня ходишь — завтра нет (ПИП)

ОН — десять ОН БАЛАНЪ ОЛГЪАНЧЪЕЗ, БЫР КЪАРТ КЪОЧЪА ОЛСЫН- чем десять детей иметь, пусть хоть один старый муж будет (ПИП)

ОН-БАШЫ — 1.десятник (*на стройке*) 2.казак царской армии России

ОНДЫРМАХ — возвысить

ӦНКЕ ЭТМЕК — бранить, упрекать

ӦНЧЪЕ — сначала

ОНЪ — 1.правый 2.обильный 3.удачный ОНЪ КЪОЛЫ НЭ ЙАПАЙ — СОНЪ КЪОЛЫ БЫЛЬМИЙ — левая рука не знает, что делает правая (ПИП)

ОНЪАЙТЛЫ — удобный, подходящий

ОНЪАЙТСЫЗ — неудобный, неудачный

ОНЪГЪАН — успешный

ОНЪГЪАРАКЪ — другой

ОНЪМАЗ — неудачливый, невезучий КӦПЕКЫНЪ ОНЪМАЗЫ БАКЪЛАВАДАН ПАЙ СТЭР — невезучий пёс хочет иметь пай с пахлавы (ПИП)

ОНЪМАХ — преуспевать ДА ОЛГЪАЙ ОНЪГЪАН ЭВЫНЪ ЭВЫ КЫБЫК ПЕРЕСНЫНЪ — и пусть твой дом процветает, как дом Переца (КР)

ОНЫНЪ ИЧУН — потому, поэтому

ОНЫНЪНЭН — с ним, с нею

ӦПКЕ — 1.обида 2.укор, упрёк

ӦПМЕК — целовать

ОПРАНМАХ — исстрадаться, убиваться

ОПРАТМАХ — мучить, обрекать на страдания

ОПРАХ — бельё

ОПРАХ ЙЫПЫ — бельевая верёвка
ОПУС — тюрьма
ӦПЫШ — поцелуй
ӦПЫШМЕК — целоваться
ОР — 1.ров ОР КЪАПУ — Перекоп 2.возлюбленная БЕН САНЪА ОРЫ ЭДЫМ — я была твоей возлюбленной (К)
ОРАЙА — туда, в ту сторону
ОРАКЪ — 1.серп 2.жатва
ОРАКЪЧЫ — жнец АРДЫНА ОЛ ОРАКЪЧЫЛАРНЫНЪ — вслед за теми жнецами (КР)
ОРАМАХ — жать, косить, собирать урожай
ОРДУ — армия, войско
ӦРЕКЕ — веретено
ОРМАН — лес
ӦРМЕК — 1.плести 2.прясть
ӦРМЕЛЕМЕК — карабкаться
ӦРНЭК — 1.узор 2.рисунок для вышивки
ОРОЗЛЫ — счастливый ОРОЗЛЫ КЪЫЗ КЫБЫК ОЛСЫН — пусть будет, как счастливая девушка (К)
ОРОСПЫ — гулящая женщина КЪЫШНЫНЪ КҮНГЕ, ОРОСПЫНЫНЪ КӦЗЙЕШЫНЭ — ИНАНМАЗЛАР — зимнему дню и слезам распутницы — не верят (ПИП)
ОРТА — середина
ОРТА АЛЛЫ КӦЙЛЬЫ — крестьянин-середняк (ОК)
ОРТА КҮНЫ — вторник
ОРТА КЪАРАР — средне
ОРТАЛЫХ — 1. окружение, среда 2. окрестность ОРТАЛЫХКЪА БАХ — оглянись вокруг
ОРТА ПАРМАХ — средний палец
ОРТАХ — компаньон, партнёр, соучастник
ОРТАХЛЫХ — 1.совместно 2. компания, товарищество
ӦРТМЕК — покрывать, укрывать, закрывать
ӦРТЫНМЕК — укрываться, покрываться
ОРУЧ — пост
ОРУЧ БОЗМАХ — разговляться
ОРУЧ КҮНЫ — день поста

ОРУЧ ТУТМАХ — поститься

ӦРЫМЧЕК — паук

ОРЫН — 1.место 2.жилище

ОСАЛ — ленивый, неопрятный, опустившийся

ӦСМЕК — расти КЪАРАНЛЫХТА ТУРГЪАН УРЛЫКЪЛАР ЙАХШЫ ӦСКЕНЛЕР — семена, произраставшие в тёмном месте, выросли хорошо (ОК)

ӦСТЫРМЕК — вырастить ШАКЪА ШИЙ ДУГУЛЬ КЪЫЗ БАЛАНЫ ӦСТЫРМЕЕ — не шутка это — вырастить взрослую дочь (АДК)

ӦСЫМЛЬЫК — растение

ОТ — 1.трава 2.огонь 3.желчь КИЙИК ОТ — сорная трава

ОТАМАХ — 1.выполоть 2.искоренить

ОТКЫР — 1.резкий 2.проникновенный

ОТЛАМАХ — пастись

ОТЛАТМАХ — пасти

ӦТМЕК — 1.проникать, миновать. 2.рыдать

ОТНЫ КЪУСМАХ — испугаться; бояться

ОТЫЗ — тридцать

ОТЫРМАХ — 1.сидеть 2.жить ОТЫРГЪЫН, КЪЫЗЫМ, БАРАБАРЫМА ЭВДЭ — живи, дочь моя, со мной в доме (КР)

ОТЫРТМАХ — 1.сажать КЪАБАХ ОТЫРТМАХ — посадить тыкву 2.усадить УСТОЛ БАШЫНА ОТЫРТТЫЛАР — усадили за стол (ОК)

ОХЛОВ — тонкая длинная каталка для теста

ОХШАМАХ — 1.быть похожим, уподобляться 2.ласкать, нежить

ОХШАТМАХ — уподоблять

ОХЫВ — 1.чтение 2.учение, учёба

ОХЫВЧЪЫ — учащийся

ОХЫМАХ — 1.учиться 2.читать

ОХЫМЫШ — 1.начитанный 2. учёный

ОХЫТМАХ — учить

ОХЫТЫЧЪЫ — учитель

ОЧАКЪ — очаг, печь
ОЧЪА — учитель
ОЧЪАКЫ — господин
ОШОЛ — тот ДА ВЕРДЫ ХОРА КЪОЛЫНА ОШОЛ ИОАХИМНЫНЪ ХАНЫ ЙЕУДАНЫНЪ — и отдал Всевышний в руки его того Иоахима, царя иудейского (КПД)
ОШОРОМ — болтун

— П —

ПАДЫША — царь, султан, государь
ПАДЫШАЛЫХ — царство, государство
ПАЙ — часть, доля
ПАЙЛАШТЫРМАХ — делить, распределять по паям
ПАК — чистый, чисто БЫР ЭТ — ПАК ЭТ — сделай один раз, но чисто (ПИП)
ПАМАДЫР — помидор
ПАМУХ — вата, хлопок
ПАПАДЬЙА — ромашка
ПАПАЗ — поп, священник
ПАПАРА — похлёбка из остатков кубетэ
ПАПИЙ — утка
ПАПИЙЧЫХ — вареники без начинки
ПАПУЧ — 1.тапочки 2. обувь без каблуков
ПАПУЧЪЫ — обувщик, специалист по национальной обуви
ПАРА — деньги
ПАРЛАМАХ — ломать, разбивать, рубить
ПАРМАХ — палец БЕШ ПАРМАХЫМ, КЪАЙСЫНЫ ЧЫШЛЕСЕМ -ОАГЪЫР — какой бы палец из пяти ни укусить, он болит (ПИП)
ПАРМАХЛЫКЪ — частокол, забор, изгородь
ПАРНАСА — доход
ПАРО — фараон
ПАРС — барс; тигр; леопард
ПАРЧА — кусок, отрезок ПАРЧА-ПАРЧА — сплошная рвань

ПАРЧАЛАМАХ — растерзать, разорвать на куски

ПАРЧА-ПУРЧА, ПАРЧА-КЕСЕК —по кусочкам, по частям

ПАРЫЛДАВЫХ — блестящий

ПАРЫЛДАМАХ — блестеть

ПАРЫЛДЫ — блеск, сияние

ПАСЛАНМАХ — заржаветь

ПАСТА — каша

ПАСТЭЛЬ — мясной пирог

ПАСТЭЛЬЧЪЫ — кулинар, специалист по приготовлению национальных блюд

ПАСУУ — 1.стих 2.предложение

ПАТЛАМАХ — лопнуть, лопаться

ПАТЛАТМАХ — заставлять лопаться

ПАТЛАХ — 1.лопнувший 2.трещина

ПАТЫЛЧЪАН — баклажан

ПАТЫЛЧЪАН АШЫ — баклажаны, запеченные с бараниной

ПАХЫЛ — завистливый

ПАХЫЛЛАМАХ — завидовать

ПАЧА — холодец из бараньих или говяжьих ножек ПАЧАГЪА СЫРКЕ, САМЫРСАХНЫ ЭСАП ЭТСЕНЪ — ПАЧА АШАМАЗСЫНЪ — если уксус и чеснок для холодца будешь жалеть,— холодца тебе не съесть (ПИП)

ПАЧАВРА — 1.кухонная тряпка 2.распутница

ПАША — глава, владыка, правитель

ПАШАЛЫХ — правление, управление

ПЕГЕМБЕР — пророк ПЕГЕМБЕРНЫНЪ КЪАВИЛЬЫ ИЛЕН, ШОРБАЧЪЫМНЫНЪ КЪЫЗЫНЫ АЛЫБ ВЕР — по предопределению пророка отдай мне дочь моего хозяина (К)

ПЕЗЕВЕНК — 1.мерзавец 2.бездельник ИШ ЙОХ, ПЕЗЕВЕНК? — нет работы, бездельник? (ПИП)

ПЕЙДА ОЛМАХ — появиться, образоваться БАЛАБАН ЧУКЪЫР ПЕЙДА ОЛГЪАН ЭДЫ — образовалась большая яма (ОК)

ПЕК — очень

ПЕКЛЕШТЫРМЕК — укреплять

ПЕКЫСМЕТ — сухари

ПЕНЧЪЕРЕ — окно КЪАПУДАН КЫРЫБ ПЕНЧЪЕРЕДЭН ЧЫХМА — войдя в дверь — не выходи из окна (ПИП)

ПЕНЫР — сыр, брынза

ПЕНЫРЛЬЫ БУБЕР — икра из перца с брынзой

ПЕНЫРЛЬЫ ПАТЫЛЧЪАН — баклажанная икра с брынзой

ПЕНЫРЧЪЫ — сыровар

ПЕРДЭ — 1.занавеска 2.театральный занавес

ПЕРУШАН — помутнение рассудка

ПЕСАХ — пасха, праздник освобождения евреев из египетского рабства

ПЕХЛЕВАН — богатырь

ПЕШ — след ПЕШЫНЭ ЧЎШМЕК — напасть на след, пойти по следу ЧЎШТЫ АШЫКЪ ГЪАРИБ АХЧАКЪЫЗЫНЪ ПЕШЫНЭ — Ашик Кариб пошёл по следу Ахчакыз (К)

ПЕШКАР — салфетка

ПЕШКЫШ — дар, подарок

ПЕШМАН — кающийся, сожалеющий ПЕШМАН ОЛМАХ — каяться, сожалеть

ПЕШРАФ — 1.вступление, прелюдия 2.начало ЭР ЛАФЫНЪ ПЕШРАФЫ ВАРДЫР — у каждого разговора есть начало (ПИП)

ПЕШЫНДЭ —вслед за ним

ПКЪАНА — бабушка

ПКЪАТА — дедушка

ПОРТАКЪАЛ — апельсин ЛИМОН, ПОРТАКЪАЛ — БЫРЫ СОКЫР, БЫРЫ ТОПАЛ — лимон, апельсин — один слепой, другой хромой (ПИП)

ПОШУ — носовой платок

ПОШУЧЫХ — платочек

ПУГЪУ — филин ЭКЫ ПУГЪУ БЫР ДЭРЬЙАДАН СУВ ИЧЕР — два филина из одного водоёма воду пьют (ПИП)

ПУЛ — 1.блестки 2.деньги

ПУЛ БУРУНЧЫХ — марама, осыпанная золотыми блестками головная накидка

ПУЛЛЫ — в блестках

ПУЛСАЧЫ БАШЫ — старший над заключёнными

ПУЧ — бесшабашный

ПУЧЛЫХ — безалаберность БЫР ЗАМАННЫНЪ ПУЧЛЫХЫНА БАХМА, БУГЎННЫНЪ ЙЫГЫТЛЫХКЪА БАХ — не гляди, что он был когда-то безалаберным, на сегодняшнего молодца посмотри (ПИП)

ПЫЗМОН — молитвенник

ПЫРЛЬЫК — старость

ПЫРНЫЧ — рис

ПЫРНЫЧЛЬЫ КӦФТЭ — тефтели с рисом

ПЫРЫМ — религиозный праздник пурим

ПЫСКЫЛЬ АЛВА — халва из поджаренной муки с сахаром

ПЫТАМАХ — обрезать ветки

ПЫТАХ — 1.ветка, ветвь 2.отрасль

ПЫТАХЛЫ — ветвистый

ПЫТМЕК — кончаться

ПЫТЫРМЕК — кончать

ПЫТЭ — лепёшка, корж

ПЫЧАХ — нож ПЫЧАХ ЙАРАСЫ — САГЪЫЛЫР, ГОНЪЫЛЬ ЙАРАСЫ САГЪЫЛМАЗ — рана от ножа — заживёт, рана сердечная — нет (ПИП)

ПЫЧАХЛАМАХ — разрезать мясо на мелкие кусочки при помощи двух ножей

ПЫЧЕН — сено ЧАЛЫНГЪАН ПЫЧЕН — скошенное сено

ПЫШКЕН — 1.вареный, сваренный 2.созревший, спелый

ПЫШКЕН САЙЫН — по мере созревания

ПЫШМЕК — 1.вариться 2.созревать

ПЫШЫРМЕК — варить, готовить пищу

— Р —

РААТ — спокойный, спокойно КУЙУВ, ОТЫР ЙЕРЫНЪЕ, РААТ ОЛ — жених, садись на своё место и успокойся (К)

РААТЛАНМАХ — отдыхать
РААТЛЫХ — 1.покой 2.мир
РААТЛЫХ ЭВЫ — дом отдыха
РААТСЫЗЛАНМАХ — беспокоиться
РААТСЫЗЛЫХ — беспокойство
РАБЕНУ — вероучитель
РАЗЫ ОЛМАХ — согласиться
РАЗЫЛЫХ ВЕРМЕК — дать согласие
РАЗЫЛЫХ — согласие
РАКЪАМ — цифра
РАКЪЫ — водка РАКЪЫ ИЧМЕГЕН — ӦЗЫ СОЛИЙ, ИЧКЕН СОН — РАКЪЫ - до выпивки — сам говорит, после выпивки — водка (ПИП)
РАКЪЫП — соперница УЙМА, АНАМ, РАКЪЫПЛАРЫНЪ СӦЗЫНЭ — не верь, мать, словам соперниц (К)
РАМЕТ — сострадание, милость, милосердие
РАМЕТЛЬЫ — покойный
РАСКЕЛЬМЕК — встретить, встречаться СОХТА ДОГЪРЫ ЧАРШЫЙА ЧЫХТЫ, ОЧЪАКЫЙА РАСКЕЛЬДЫ — ученик пошёл на базар и встретил там господина (К)
РАСКЕТЫРМЕК — встретить, встречать
РАХАТ ЛОКЪУМ — кондитерское изделие
РАХБЕТ — почёт
РАХБЕТЛЕМЕК — оказывать почести
РАХИМ — сочувствие, расположение, милость
РАХИМ ЭЙЛЕМЕК — смиловаться, помиловать РАХИМ ЭЙЛЕ ГӦЗЫМ ЙАШЫНА — смилуйся над моими слезами (КР)
РАШША — злодей, нечестивый
РЕБЫ — учитель ЭР РЕБЫ БЫЛЬГЕНЫ ОХЫТЫР — каждый учитель учит тому, что сам знает (ПИП)
РЕБЫЛЬЫК — обучение, преподавание
РЕВАН ОЛМАХ — 1.проходить, протекать 2.отправляться в путь ОЧЪА ДА ТАСЫНЫ АЛДЫ, ЙОЛА РЕВАН ОЛДЫ — господин взял кубок и отправился в путь (К)

РЕЗНА — резина РЕЗНА КЪАМЧЫ — резиновый кнут, нагайка

РЕЗЫ — груз, поклажа БЫР ГЕМЫНЫНЪ РЕЗЫСЫ ЧОКЪ ОЛСА, О ГЕМЫ БАТАР — баржа, переполненная грузом, — затонет (ПИП)

РЕЗЫЛЬ — позорный, постыдный РЕЗЫЛЬ ЭТМЕК — опозорить

РЕЙЫС — председатель

РЕНК — цвет

РЕСЫМ — рисунок, изображение

РИЧЪА — просьба РИЧЪА ЭТМЕК — просить

РОШАНА — новый год (*по еврейскому календарю*)

РУБА — одежда

РУВШАН — радость

РУСФАЙ — 1.позор, стыд 2.опозоренный

РУСЬЙЕ — Россия

— С —

СА, СЭ — *частицы* же: АШАСА — поешь же, СОЛЕСЭ — скажи же

САЯБ — хозяин

САЯТ — 1.часы (*прибор для определения времени*) 2.час (1/24 *часть суток*)

САЯТ КЪУРМАХ — заводить часы

САЯТ-САЯТТАН — час от часу

САБА — утро САБА ОЛДЫ — наступило утро

САБАЛАРЫ — по утрам, утром — КЪА, БАЛАЛАР, САБАЛАРЫ НАС ЭТЫБ ЙУВЫНГЪАНЫНЪЫЗНЫ СОЛЕНЪЫЗ МАНЪА — ну-ка, дети, расскажите мне, как вы по утрам умываетесь (ОК)

САБАН — плуг, соха КӦЙЛЬЫНЫНЪ КЪОЛЫНДА ОЛГЪАН САБАН КУМЫШ КЫБЫК БАЛКЪЫЛДАЙ ЭДЫ — плуг, оставшийся в руках крестьянина, блестел как серебро (ОК)

САБАН СҮРМЕК — пахать

САБАХЛЕЙЕН — рано утром ЭРТЭСЫ ГҮНЫ АШЫКЪ ГЪАРИП САБАХЛЕЙЕН КЪАЛКЪТЫ — на следующий день Ашик Гарип встал рано утром (К)

САБАХТАН — с утра

САБИЙ — 1.бедняжка 2.младенец

САБУН — мыло

САБУНЛАНМАХ — мылиться

САБЫР — терпение САБЫР ЭТАЛМАЙЫБ — потеряв терпение САБЫР ЭТАЛМАЙЫБ, АЗБАРГЪА ЧАПЫБ ЧЫХТЫХ — потеряв терпение, мы выскочили во двор (ОК)

САБЫРЛЫ — терпеливый

САБЫРСЫЗ — нетерпеливый

САБЫРСЫЗЛАНМАХ — терять терпение

САВЕТЛЕР БЫРЛЬЫГЫ — Советский Союз

САВУРМАХ — веять, очищать от мякины и сора ОЛ САВУРАЙЫР ЫНДЫРЫНЫ ОЛ АРПАЛАРНЫНЪ — он веет в амбаре ячмень (КР)

САГЪ — 1.здоровый, живой 2.правый САГЪ АЙАХ — правая нога

САГЪДАКЪ — мужчина, который держит ребёнка при обрезании

САГЪДЫЧ — 1.шафер, старший брат жениха, 2.дружка при женихе

САГЪЛАМ — 1.здоровый, крепкий, надёжный 2. целый, неповреждённый

САГЪЛЫХ — здоровье

САГЪЛЫХЛАШМАХ — прощаться

САГЪМАХ — доить

САГЪЫЛМАХ — 1.доиться 2.исцеляться, выздоравливать

САГЪЫНМАХ — соскучиться, вспоминать

САГЪЫР — глухой, глухонемой

САГЪЫТ — 1.посуда, сосуд 2.оружие, воинские доспехи

САДАКЪ — колчан

САДАКЪА — милостыня, подаяние, помощь

САДДЫКЪ — праведный, справедливый АЛТЫНЧЪЫ

КЪЫТЛЫКЪ — КЎНЛЕРЫНДЭ БОАЗНЫНЪ, КИ ЧАХЫРЫЛДЫ ИНСАН САДДЫКЪ, БЕТЛЕХЕМ ЙЕУДАДАН — шестой голод — в дни Боаза, праведника из иудейского Вифлеема (КР)

САДЭ — 1.простой, несложный 2.простодушный

САДЭФ — перламутр САДЭФЛЬЫ — перламутровый БЕНЫМ ШУ САДЭФЛЬЫ САЗЫМ — о, мой перламутровый саз (К)

САЗ — струнный музыкальный инструмент

САЙ — 1.мель 2.мелкий, неглубокий ЧЪАНЫМ ТЭРЕН, ЧЪЕБЫМ САЙ — душа у меня глубокая, а карман — мелкий (ПИП)

САЙГЪЫ — почёт, уважение

САЙГЪЫЛЫ — уважаемый

САЙЛАМА — отборный, избранный

САЙЛАМАХ — 1.отбирать, выбирать 2.предпочитать

САЙЛАНГЪАН — выбранный, избранный

САЙМАХ — 1.считать 2.почитать, уважать 3.слушаться АТАСЫНЫНЪ АКЪЫЛЫНЫ БЫР ШИЙГЕ САЙМАЙ — совершенно не слушается отца (АДК)

САЙЫ — 1.счёт 2.число 3.верный, истинный 4.почёт

САЙЫЛМАХ — считаться, рассматриваться БЫР ОДАДА УЧ ПЕНЧЪЕРЕ ОЛСА — ОДА ЙАРЫХ САЙЫЛАЙ — комната в три окна считается светлой (ОК)

САЙЫН — *послелог* 1.по мере того, как 2.с каждым разом ИШЧЫЛЕРНЫНЪ САБЫРЫ ВАРГЪАН САЙЫН ПЫТ"ИЙ ЭДЫ — терпение рабочих с каждым разом истощалось (ОК)

САКЪАЛ — борода СЕНЫНЪ САКЪАЛЫНЪ — МЕНЫМ КЪОЛЫМДА — твоя борода в моих руках (ПИП)

САКЪАЛЛЫ — бородатый

САКЪАЛЧЫХ — подбородок

САКЪАТ — 1.изувеченный, калека, инвалид 2.сломанный, испорченный

САКЪЫЗ — .жвачка, жевательная смола

САКЪЫН — предостережение САКЪЫН КЪАСЭВЕТЛЕНМЕ — смотри, не беспокойся, не печалься (К)

САКЪЫНДЫРМАХ — предостерегать

САКЪЫНМАХ — остерегаться, беречься, избегать

САЛАТА — салат из огурцов

САЛКЪЫМ — гроздь, кисть винограда

САЛКЪЫН — прохладно, прохладный

САЛЛАМАХ — качать, раскачивать, шатать, махать

САЛЛАНМАХ — качаться, раскачиваться, покачиваться, пошатываться УЧ ЙАШЫНДА БЕЛЬЛЬЫ ОЛЫР, САЛЛАНЫР — в три года выпрямляется его стан, он пошатывается (ХВ)

САЛМА — маца с грецкими орехами

САЛМАХ — 1.класть 2.строить

САЛТА — только, исключительно

САМЫРСАХ, САРЫМСАХ — чеснок

САН —1. бедро 2.честь, слава 3.число, счёт 4. слово, мысль, предложение СОЙЛЕ САНЫ БЕНЫМ ИЛЕН — замолви обо мне словечко(К)

САНА — сцена

САНДЫХ — сундук АШЫКЪ ГЪАРИП САНДЫХЫНЫ АЧТЫ, БЫР ЧЪЕВЕР ЙУЗЫКЪ БАХЫШЛАДЫ ОНЪА — Ашик Гарип открыл сундук и подарил ему драгоценный перстень (К)

САНКЫМ — словно, будто

САНСАР — белка САНСАР КЪЫШЛЫХ АШЫНЫ ПЕК БОЛ АЗЫРЛЕГЕН — белка на зиму много пищи заготовила (ОК)

САП — 1.рукоятка, ручка 2.плодоножка

САПЛАМАХ — вставлять, всаживать, вонзать

САПЛАНМАХ — вонзаться, цепляться

САПМАХ — втыкать, воткнуть

САРАЙ — дворец ХАЛКЪ САРАЙГЪА ЙАНАШЫБ ОЛАМАДЫ, ЧУНКУМ САРАЙНЫ ЭР БЫР ТАРАФТАН АСКЕР САРЫБ АЛГЪАН ЭДЫ — народ не смог приблизиться к

дворцу, потому что он со всех сторон был окружён солдатами (ОК)

САРАРМАХ — желтеть, становиться жёлтым АЧЫЛМАМЫШ БЫР ГЎЛЬ ЭДЫМ, САРАРДЫМ, СОЛДЫМ — я была нераспустившейся розой, пожелтела и увяла (П)

САРАФ — меняла САРАФЛАР ЙЫХЫЛДЫЛАР ЙУЗЫКЪКЕ ФИЙАТ ЭТМЕЙЕ -менялы навалились, стали определять цену перстню (К)

САРАФЛЫ — расчётливый

САРКЪМАХ — свешиваться, свисать, стекать

САРКЪЫТМАХ — 1.повесить 2.спустить

САРМАХ — заворачивать, обёртывать, окружать

САРМАШЫХ — крученый паныч

САРОШ — пьяный

САРФ — расход, трата САРФ ЭТМЕК — тратить

САРФЛЫ — бережливый, экономный

САРФСЫЗ — мот, транжира

САРЫ — жёлтый ЙЫМЫРТАНЫНЪ САРЫСЫ — желток

САРЫЛГЪАН — завёрнутый

САРЫЛМАХ — 1.быть обвитым, обвивать 2.обниматься

САРЫМАХ — завёртывать, обёртывать

САРЫХ — кондитерское изделие

САСЫМАХ — вонять, смердеть

САСЫХ — 1.вонь 2.дурно пахнущий 3.гнилой

САТ — площадь (*произведение высоты на ширину*) ОДАНЫНЪ БОЙЫНЭН ЭНЫНЫ КÖСТЭРГЕН САЙЫЛАРНЫ, БЫРЫ БЫРЫНЭ ДАРБ ЭТЫБ, ТÖШЕМЕСЫНЫНЪ САТЫНЫ ТАПАРСЫЗ — перемножив показатели длины и ширины, получите площадь комнаты (ОК)

САТЛЫХ — продающийся, предназначенный к продаже СЕНДЭ САТЛЫХ ГЎЛЬ ВАР МЫ? — есть ли у тебя предназначенные к продаже розы? (ОК)

САТМАХ — продавать

САТЫЛМАХ — продаваться

САТЫНАЛМАХ — покупать САТЫНАЛДЫМ ЧЪУМ-

ЛЕНЫ, КИ ОЛДЫ ЭЛИМЕЛЕХКЕ, КИЛЬЙОНГЪА ДА МАХЛОНГЪА — я купил всё, что принадлежало Элимелеху, Кильйону и Махлону (КР)

САТЫЧЪЫ — продавец

САФ — 1.ряд 2.чистый

САХАБ — хозяин КАПИТАЛ САХАБЫЛАРЫНЭН КҮРЕШМЕКТЭН ВАЗГЕЧМЕНЪЫЗ! — не прекращайте борьбы с хозяевами-капиталистами! (ОК)

САХЛАВ — хранение, охрана

САХЛАМАХ — 1.беречь, сохранять, охранять 2.прятать, скрывать

САХЛАНГЪАН — 1.спрятанный 2.спрятавшийся

САХЛЫ — спрятанный

САХТ ОЛМАХ — быть осторожным

САЧ — волосы

САЧАХ — 1.бахрома 2.выступ крыши, карниз 3.родственники

САЧМАХ — сеять, рассыпать, распылять ЙАШ ЭКЕНДЭ НЭ САЧСАНЪ, КЪАРТАЙГЪАНДА ОНЫ ОРАРСЫНЪ — что в молодости посеешь, то в старости и пожнёшь (ПИП)

САЧРАМАХ — брызгать

САЧУВ МАШЫНАСЫ — сеялка

САЧЫЛМАХ — расцветать

СЕВДА, СЕВДАЛЫХ — любовь

СЕВДА ОЛМАХ — влюбиться

СЕВЕП — причина, повод, предлог

СЕВЕПЛЕНМЕК — воспользоваться

СЕВЫНМЕК — радоваться

СЕВЫНЧ — радость

СЕДЭР — раздел, глава

СЕЗМЕК — 1.чувствовать, 2.заподозрить, 3.заметить

СЕЙРАН — 1.зрелище 2.прогулка

СЕЙЫР — зрелище, развлечение КЫМГЕ — ЙЫГЪЛАМАХ, КЫМГЕ — СЕЙЫР — кому — плач-рыдание, а кому-развлечение (ПИП)

СЕЙЫР ЭТМЕК — смотреть, наблюдать

СЕКСЕН — восемьдесят

СЕКЫ — кушетка

СЕКЫЗ — восемь

СЕКЫН — тихо, спокойно

СЕКЫРЕ-СЕКЫРЕ — вприпрыжку АВРАМЧЫХ ЭВГЕ СЕКЫРЕ-СЕКЫРЕ КЕЛЬДЫ — Аврамчик домой прибежал вприпрыжку (ОК)

СЕКЫРМЕК — прыгать

СЕЛЬ — паводок, бурный грязевый поток СЕЛЬ АРАСЫНДА О ЙЕРДЭ БЫР БАЛАБАН ЧУКЪЫР ПЕЙДА ОЛГЪАН ЭДЫ — во время паводка на том месте образовалась большая яма (ОК)

СЕЛЬВЫ — тополь, кипарис ОНЙЕДЫ ЙАШЫНДА СЕЛЬВЫ ДИВАНА БЕНЗЕР — в семнадцать лет он похож на стройный кипарис (ХВ)

СЕМЕРЕ — эффект, плод, результат

СЕМЕРСЫЗ — безрезультатный

СЕМЫЗ — полный, толстый

СЕМЫРМЕК — полнеть, толстеть

СЕН — ты (*личн.* местоим. *2-го лица, ед. числа*)

СЕНЭ — год

СЕПЕТ — 1.корзина 2.пчелиный улей

СЕПЕТ БОЗМАХ — выбирать мёд из улья

СЕПМЕК — сыпать, посыпать, ссыпать

СЕРБЕСТ — свободно, свободный

СЕРГЫ — выставка

СЕРИС — сырость

СЕРМИЙЕ — денежные средства, капитал

СЕРНЫК — спички

СЕРСЕМ — 1.ошеломлённый, обезумевший 2.рассеянный, несобранный

СЕРТ — строгий, суровый, грубый, сердитый, злой

СЕРЬЙАН ВАХЫТТА — рано утром

СЕС — 1.голос 2.звук, шум ИВАН БАЛАНЫ ИЧЕРЫГЕ КЫРГЫЗГЕНДЭ, КЪУЛАХЫНА БЫРЫСЫНЫНЪ ЙЫГЪ-

ЛАГЪАН СЕСЫ КЕЛЬДЫ — когда Иван вносил ребёнка в дом, до его слуха донёсся чей-то плачущий голос (ОК)

СЕС ВЕРМЕК — подать голос, откликнуться

СЕСКЕНМЕК — вздрагивать, пугаться, страшиться, содрогаться ШУ СЕСЛЕРЫНЪ ЗОРЛАРЫНДАН ДАГЪЛАР, ДАШЛАР СЕСКЕНДЫ — от ужаса этих стонов горы и камни содрогнулись (К)

СЕССЫЗ-СОЛУКЪСЫЗ — тихо, беззвучно

СЕФА — наслаждение, блаженство, удовольствие

СЕФАРД — выходец из Испании

СЕФЕР — 1.книга 2. раз (*быр сефер* — один раз) 3.путешествие

СЕФЕР ТОРА — свиток Пятикнижия на пергаменте СЕФЕР ТОРА КӦЗЫМЫ КЪАПАСЫН, ЭГЕР СӦЗЫНЪЫЗНЫ КЪАЙТАРСАМ — пусть святая тора закроет мне глаза, если я Вам откажу (*торой закрывали глаза покойнику*) (АДК)

СЕЧМЕК — замечать

СИВРЫ ЧЫШ — бивень СОКЫР ФИЛЬНЫНЪ СИВРЫ ЧЫШНЫ КЪАРМАЛАДЫ — слепой ощупал бивень слона (ОК)

СИЙА — 1.дурной, неуклюжий, неудачный 2.чёрный

СИЙГЕК — недержание мочи

СИЙМЕК — мочиться

СИЙРЕК — 1.редкий, редко 2.изредка

СИЙРЕКЛЕШМЕК — редеть, разрежаться

СИЛЕЧЪЕ ПАРМАХ — мизинец

СИЛЬА — оружие

СИЛЬАИ — посещение родни, родины

СИЛЬАЛАНМАХ — вооружаться

СИЛЬА САГЪЫТЫ — оружие, вооружение

СИЛЬМЕК — 1.вытирать, стирать 2.помазать, намазать

СОГЪАН — лук

СОГЪАНЛЫ ЙЫМЫРТА — салат из варёных яиц с луком

СОГЪЫЛЧАН — солитер

СӦЗ — 1.слово 2.речь СӦЗ — БУЙУКНЫНЪ, СУВ — КЫЧКЕНЭНЫНЪ — слово-старшим, воду — младшим (ПИП)

СӦЗ ВЕРМЕК — дать слово, обещать

СӦЗГЕ КЕЛЬМЕК — поддаваться уговорам

СӦЗКЕЛЬЫМЫ — к слову, кстати, между прочим

СӦЗ КЪАЙТАРМАХ — пререкаться, дерзить

СӦЗЛЬЫК — словарь

СӦЗ САЙМАХ — быть послушным СЕН МЕНЫМ СӦЗЫМНЫ САЙМАДЫНЪ ты меня не послушался (ОК)

СӦЗ ТУТМАХ — сдержать слово

СОЙ — 1.род, порода 2.сорт СОЙЫНДАН ИНКЬАР КЕЛЬГЕН — КЬАФЫРДЫР — отказывающийся от родства — безбожник (ПИП)

СОЙМАХ — резать, убивать БЫР ХОРОЗЫМ ВАР ЭДЫ — БАСТЫМ ДА СОЙДЫМ, АЛТМЫШ АДАМ ТОЙДЫРДЫМ, ӦЗЫМ ДЭ ТОЙДЫМ — был у меня петух — я поймал его и зарезал, шестьдесят человек накормил и сам наелся (П)

СОЙЫЛГЪАН — зарезанный

СОЙЫНМАХ — раздеваться

СӦКМЕК — 1.бранить, ругать 2.пороть, расплетать

СОКЪАХ — улица

СӦКЫЛЬМЕК — рассыпаться, разваливаться

СОКЫР — слепой СОКЫРЫНЫНЪ КӦЗЫНЫ АЧМАХ ОЛМАЗ — нельзя открывать глаза слепому (ПИП)

СОЛ, СОНЪ — левый

СОЛЕМЕК — говорить СОЛЕГЕН ЛАФКЪА ШОРБАЧЪЫ ОЛ — своим словам будь хозяин (ПИП)

СОЛМАХ — вянуть, чахнуть

СОН — конец, после, потом СОНЫ-СОНЫНА — в конце концов

СӦНДЫРМЕК — гасить, тушить

СӦНМЕК — гаснуть

СОНЪКЫ — последний

СОНЪРА — потом

СОНЫНА КЕЛЬМЕК — заканчиваться

СОПА — дубина, палка

СОПАЛАМАХ — бить дубиной

СОРАВ — вопрос

СОРАМАХ — спрашивать СОРА-СОРА МЫСЫРНЫ ТАПКЪАНЛАР — спрашивая — до Египта добрались (ПИП)

СОТЭ — кушанье из баклажан

СОФРА — низкий круглый столик

СОХБЕТ — 1.слово, мысль 2.разговор БЫР СОХБЕТ СОЙЛЕДЫНЪ — АХКЪА ЙАР ДУГУЛЬ — ты сказал слово, мало похожее на правду (К)

СОХТА — ученик медресе СОХТАЛАРА ЭМЫР ЭТТЫ: БОШ ОДА ВЕРНЪЫЗ -он приказал ученикам: дайте свободную комнату (К)

СРЭЛЬ — 1.Израиль 2.еврей

СРЕЛЬ БАЛАЛАРЫ — дети Израиля

СТЭМЕК — 1.хотеть, желать 2.просить СТЭГЕННЫНЪ ЙУЗЫ — БЫР КЪАРА, ВЕРМЕГЕННЫНЪ — ЭКЫ — у просящего лицо один раз чёрное, у не дающего — два раза (ПИП)

СУАЛЬ — вопрос

СУВ — вода СУВГЪА ЧЎШКЕН — КЪУРЫ ЧЫХМАЗ, МЕЗАРГЪА КЫРГЕН — ТЫРЫ ЧЫХМАЗ — кто в воду упал, — сухим не выйдет, кто в могилу, — живым не выйдет (ПИП)

СУВАРМАХ — 1.поить(*скот*) 2.поливать водой, орошать

СУВАРЫЛМАХ — поливаться, орошаться БАГЪЧАЛАР СУВАРЫЛАЙ — сады поливаются (ОК)

СУВБАШ — источник воды

СЎВЕРЛЬЫК — любовь

СУВЛЫ БАЛЫХ — судак (*рыба*)

СЎВМЕК — любить

СУВСАМАХ — испытывать жажду

СУВ СЫГЪЫРЫ — буйвол

СУВСЫЗЛЫХ — безводье, отсутствие воды

СУВУХ — 1.холод, стужа 2.холодный; СУВУХ БАСМАЗ ЭВЕЛЬ — до наступления холода

СУВУХЛАНМАХ — простудиться

СУВУХЛЫХ — холодность, неприветливость

СУВЫРМАХ — вытягивать, вырывать

СЎГУТ — 1.верба 2.тополь

СЎЗГУЧ — цедилка

СЎЗГЫЧ — бодливый

СЎЗМЕ — вареники с мясом, облитые маслом и толчёными орехами

СЎЗМЕК — 1.цедить 2.бодать

СЎЗЫЛЬМЕК — сужаться, щуриться (о глазах)

СЎЙЕК — кость

СУКЪЛАНМАХ — 1.завидовать 2.страстно желать СУКЪЛАНАЙЫРМЕН ИСРАЭЛЬ ОЛМАЙА — я страстно желаю стать израильтянкой (КР)

СУЛТАН — монарх, государь

СУНМАХ — подавать, протягивать, вытягивать, простирать ДА СУНДЫ ОНЪА КЪАВУРЫЛГЪАН УН — и протянул ей поджаренную муку (КР)

СУПРЕКЛЕМЕК — тащить, притащить

СУРАТ — 1.вид, внешность, лицо 2.портрет, изображение

СЎРГУН — изгнанник СЎРГУН ЭТМЕК — изгнать, выгнать

СЎРЕКЛЕНМЕК — волочиться, дотягиваться ЙЕРГЕ СЎРЕКЛЕНМЕК — дотягиваться до пола

СЎРМЕ — сурьма (*краска*)

СЎРМЕК — 1.тянуть, тащить 2.гнать, погонять, выгонять 3.пахать

СЎРТМЕК — вытирать ДА СЎРТЫНГЕЙСЫНЪ -и вытрись хорошо (КР)

СЎРУВ — 1.стадо 2.толпа

СЎРЫЛЬМЕК — 1.быть гонимым, изгнанным 2.быть вспаханным

СҮРЫНМЕК — спотыкаться ДУШМАНЫНЪ СҮРЫНСЕ, — "ОХ" ЭТМЕ — еслитвой враг споткнётся, не охай (ПИП)

СУС — 1.молчи! 2.молчаливый

СУСАГЪАН — испытующий жажду

СУСАМАХ — испытывать жажду СУСАСАНЪ, ОЛ СУВГЪА ВАРГЪЫН ОЛ САГЪЫТЛАРГЪА — если одолеет тебя жажда, иди к тем сосудам с водой (КР)

СУСМАХ — молчать, замолкать

СУТЫ — верх СУТЫНДЭ — сверху ЙОЛ СУТЫНДЭ ТУРАЙЫМ, ЙАРЕМНЫ КЫМДЭН СОРАЙЫМ — я стою на дороге, у кого спрошу, где моя любимая (П)

СҮТ— молоко

СҮТЛЬЫ АШ — молочная рисовая каша

СҮТЛЬЫ КЪАЙМАХ — сливки

СҮТЛЬЫ-ТЫБЛЬЫ — чебуреки круглой формы

СУЧ — грех, вина, проступок, прегрешение ШААТЛЫХ ЭТТЫ МЕНЫМ ИЧУН СУЧЫМ — засвидетельствовал моё прегрешение (КР)

СУЧЛЫ — виновный

СУЧСЫЗ — невиновный

СУЧЪУК — колбаса из баранины

СЫГЪАМАХ — засучивать (*рукава*) БАГЪЧАЧЫХНЫ СУВАРГЪАН СОН ХЫСКЪЫЙАЧЫХ, ЙЕНЪЛЕРЫНЫ СЫГЪАБ, ӦЗЕНЫНЪ СУВЫНЭН ГҮЗЕЛЬ ЭТЫБ, КЪОЛЛАРЫНЫ ЙУВАЙ ЭДЫ — после орошения огородика, Хыскийачик, засучив рукава, водой из речки тщательно мыл руки (ОК)

СЫГЪДЫРМАХ — вмещать, помещать, втискивать

СЫГЪМАХ — вмещаться, помещаться

СЫГЪЫР — корова

СЫГЪЫРЧЫХ — скворец

СЫГЪЫШМАХ — уживаться

СЫЗГЪЫРМАХ — 1.свистеть 2.процеживать, фильтровать

СЫЗЛАМАХ — ныть, ломить АЛТМЫШ ЙАШЫНДА

СЫЗЫ ЭНЭР ТЫЗЫНЭ в шестьдесят лет у него начинают ныть колени (ХВ)

СЫЙ — честь, уважение, почёт БЫРЫСЫ СЫЙ ВЕРЫР БАШКЪА, ОН — КЪАЛПАХКЪА — один отдаёт честь голове, десятеро — шапке (ПИП)

СЫЙЛАМАХ — 1.почитать, уважать 2.угощать, потчевать

СЫЙПАМАХ — гладить, поглаживать

СЫКЪ — часто СЫКЪЧА — чаще

СЫЛАНМАХ — мокнуть, промокнуть

СЫЛАТМАХ — мочить, промочить

СЫЛАХ — мокрый

СЫЛЬАМ — посещение родных БЫР СЫЛЬАМЫНА КЪАЙЫЛЬЫ ЭДЫМ — ОНЫ ДЭ ВЕРМЕЙЫБ КЕЧЕРСЫНЪ — был согласен и на одно посещение, а ты и этого не удостоил (КР)

СЫМАРЛАМАХ — 1.поручать, доверять 2.заказывать, приказывать СЫМАРЛАДЫМ ОЛ ОГЪЛАНЛАРГЪА — я приказал тем парням (КР)

СЫМ СИЙА — совершенно чёрный

СЫМХАС-ТОРА — праздник Торы, книги священного писания (Ветхого завета)

СЫНА — друг жизни КЪЫРХ БЕШ ЙАШЫНДА СЫНАСЫНЫ ДЫНЪЛЕР ОЛ — в сорок пять лет он прислушивается к мнению друга жизни (ХВ)

СЫНГЫРМЕК — высморкаться БУРУНЫНЪ ЭР ТЭШЫКЫНЫ АЙЫРЫ-АЙЫРЫ СЫНГЫРЫНЪЫЗ — каждую ноздрю высморкните порознь (ОК)

СЫНДЫРМАХ — ломать, бить, разбивать

СЫНМАХ — ломаться, разбиваться, разрушаться

СЫНЪЫР — хрящ

СЫНЫ — большой поднос

СЫНЫФ — класс СЫНЫФ ТАХТАСЫНЫ ЙАХШЫ ЭТЫБ СҮРТЫНЪЫЗ — классную доску хорошенько вытрите (ОК)

СЫНЫХ — 1.поломанный, разбитый 2.грустный, огорчённый

СЫНЭК — 1.муха 2.мелочный, скряга 3.замкнутый

СЫПЫРТКЫ — веник, метла

СЫПЫРТМЕК — подметать

СЫР — тайна, секрет СЫРЫНЫ СОЛЕГЕН — СЫЙЫНЫ ЧЪОЙАЙ — кто тайну выдаёт, тот доверие теряет (ПИП)

СЫРА — 1.строй, ряд 2.парта (*школьная*)

СЫРДАШ — близкий друг

СЫРКЕ — 1.уксус 2.гнида СЫРКЕ ИЧ ДЭ — ШТААНЪ ОЛСЫН — для аппетита -хоть уксус выпей (ПИП)

СЫРЛАМАХ — вышивать, украшать

СЫРМА — серебряная или золотая нить СЫРМА САЧЛЫ — золотоволосый

СЫРТ — 1.север 2.спина 3.горный хребет

СЫТМЕ — лихорадка

СЫХЛЕТ — 1.трудность, затруднение 2.нужда 3.тяжесть, тягость

СЫХМАХ — жать, сжимать, сдавливать ЧЫЗМА СЫХАЙ — сапог жмёт

СЫХЫНТЫ — стеснение, затруднение, нужда

СЫХЫШТЫРМАХ — угнетать, эксплуатировать

СЫЧАН — крыса

СЫЧАНЧЫХ — мышь

СЫЧМАХ — испражняться, гадить

СЫЧРАМАХ — прыгать, подпрыгивать, скакать

СЫЧРАТМАХ — расплёскивать

СЫЧЪАХ — жарко; жаркий; жара

СЫЧЪАХЛАШМАХ — становиться жарким

СЫЧЪАХЛЫХ — температура ОНЫНЪ СЫЧЪАХЛЫХЫ — его температура

СЫЧЪАХ МЕМЛЕКЕТЛЕР — южные страны

СЫЧЪЧЪАД — коврик

— Т —

ТАБАКЪА — 1.слой 2.небесная твердь

ТАБАН — 1.пятка, подошва 2.комнатный пол

ТАБДЫЛМАХ — смущаться, приходить в замешательство

ТАБИБ — исцелитель, лекарь

ТАБИЙЕТСЫЗ — 1.бесхарактерный 2.невоспитанный

ТАБИЙЕТ — 1.характер 2.природа 3.натура ЙАХШЫ ТАБИЙЕТ СЕВДЫРЫР, ЙАРАМАЙ — ИРЕНДЫРЫР — хороший характер внушает любовь, плохой -отвращение (ПИП)

ТАБИЙЕТЛЬЫ — человек с хорошим характером

ТАВА — сковорода, противень ХАМСЫ КЪОЙДЫМ ТАВАЙА, БАШЛАДЫМ КЪАВУРМАЙА, ВАРДЫМ БАХТЫМ — ХАМСЫ ЙОХ! — БАШЛАДЫМ ЙЫГЪЛАМАЙА — положила я хамсу в сковороду, стала жарить, потом смотрю — хамсы нет! И я заплакала (П)

ТАВАН — потолок

ТАВЕТЭ — тушёное мясо с рисом

ТАВИЛЬ — буря, ураган, вихрь

ТАВУХ — курица КЪАРА ТАВУХ, КЪАЙДА ВАРАЙСЫНЪ? — КЪАРА ЙЫМЫРТА КЪОЗЛАМАЙА — куда ты идёшь, чёрная курица? Чёрные яйца снести (ПИП)

ТАВШАН — кролик

ТАГЪАРЧЫХ — сумка пастуха, торба ДА ЧЫХАРДЫ ТАГЪАРЧЫХЫНДАН, ДА ВЕРДЫ ОНЪА ОЛ АШНЫ — и вынула из сумки и дала ей эту еду (КР

ТАЗ — 1.плешь, лысина 2.плешивый ТАЗ БЕЗЕНГЕНЧЪЕЗ — ТОЙ ПЫТЭР — пока плешивый наряжается, свадьба кончается (ПИП)

ТАЗЕ — свежий

ТАЗЕ БАКЪЛА — 1.стручковая фасоль 2.бобы

ТАЗЕ ЙАШ-ОТЧЫХ — свежая травка

ТАЗЕЛЕШМЕК — посвежеть, сделаться свежим

ТАЗЫР — нагоняй, взбучка, порицание

ТАЗЫРЛЕМЕК — бранить, выговаривать, отчитывать

ТАЙ — жеребёнок

ТАЙАХ — палка

ТАЙМАХ — скользить

ТАЙФА — толпа, группа

ТАЙЫН ЭТМЕК — назначить ТАЙЫН ЭТЫЛЬГЕН КҮНДЭ — в назначенный день

ТАКЪАТ — сила ТАКЪАТЫМЫЗ КЪАЛМАДЫ ГЕЗМЕЙЕ — сил не осталось передвигаться (КР)

ТАКЪАТЛЫ — сильный

ТАКЪАТСЫЗ — бессильный

ТАКЪДЫР — судьба, рок

ТАКЪМАХ — нацепить, навесить

ТАКЪЫЛДАТМАХ — барабанить

ТАКЪЫЛМАХ — присоединяться, прицепляться

ТАЛ — ива, верба

ТАЛАЙ — некоторый, несколько

ТАЛАКЪ — развод

ТАЛАМАХ — 1.грабить, расхищать 2. терзать, рвать, раздирать

ТАЛАШМАХ — 1.браниться, спорить 2. стараться, добиваться

ТАЛГЪЫН — усталый

ТАЛЕБЕ — ученик

ТАЛЕТ — молитвенное облачение

ТАЛИМ — учение, упражнение

ТАЛМАХ — изнемогать, утомляться, ослабевать

ТАМ — вкус ЧОКЪКЪА ТАМ ЭТКЕН — АЗДАН КЪУРЫ КЪАЛЫР — кто многого желает — и малого лишится (ПИП)

ТАМАМ — 1.точно, как раз 2.конец

ТАМАР — 1.корень 2.жила, вена, кровеносный сосуд

ТАМЫРЛАНМАХ — укореняться

ТАМАХ — глотка

ТАМАХКЬАР — алчный, жадный

ТАМАХКЬАРЛЬЫК — алчность, жадность, ненасытность

ТАМАША — 1.зрелище 2.редкость, чудо 3.удивление ДА ТАМАША ЭТТЫ ОЛ КЫШЫ — и удивился этот мужчина (КР)

ТАМГЪА — 1.клеймо, метка 2.пятно, клякса

ТАМЛА — капля ТАМЛА-ТАМЛА — ГӦЛЬ ОЛЫР — капля по капле — озеро будет (ПИП)

ТАМЛАМАХ — 1.пробовать на вкус 2.капать, сочиться
ТАМЧЫ — 1.капля 2.струя, ливень
ТАНА — тёлка, телёнок
ТАНАХ — часть Пятикнижия, библии
ТАНСЫХ — 1.редкость, невидаль 2.случайность 3.забава, развлечение
ТАНТАНАЛЫ — торжественный
ТАНЪ — рассвет, заря ТАНЪ АТКЪАНДА — на рассвете ДА ТУРДЫ ТАНЪ ИЛЕН — и встала с рассветом (КР)
ТАНЪ АТМАХ — рассветать
ТАНЪЛАЙ — нёбо
ТАНЪРЫ — бог О ЭПСЫ ТАНЪРЫДАН — это всё от бога ТАНЪРЫ КӦСТЭР МЕГИЙ — не приведи господь КЪАДЫР ТАНЪРЫ ЙАМАН ЭТТЫ МАНЪА — могучий Тенгри наказал меня (КР)
ТАНЫМАХ — узнавать, знать КЪАЙДАН ТАН"ИЙ ОНЫ? — откуда он знает его?
ТАНЫТМАХ — дать понять, ознакомить
ТАНЫШ — знакомый
ТАНЫШМАХ — знакомиться
ТАП — *частица* аж, даже ЙУРЕКЫМ КЪАРЫШЛАЙ ТАП — даже сердце в груди переворачивается (АДК)
ТАПМАХ — 1.находить 2.рожать ТАПКЪАН — АНА ДУГУЛЬДЫР, БАХКЪАН — АНА — мать не та, что родила, а та, что высмотрела (ПИП)
ТАПМАЧЪА — загадка
ТАР — узкий
ТАРАЗЫ — подобно, как
ТАРАМАХ — расчёсываться
ТАРАН БАЛЫХЫ — тарань (*рыба*)
ТАРАФ — сторона
ТАРАФДАР — сторонник
ТАРАХ — гребень, расчёска
ТАРИХ — история, летопись
ТАРИХИЙ — исторический
ТАРЛА — поле, плантация
ТАРЛАШМАХ — суживаться

ТАРЛАШТЫРМАХ — суживать

ТАРЛЫХ — 1.теснота 2.мучение, испытание

ТАРТМАХ — тянуть

ТАРТЫШМАХ — 1.противиться, спорить 2.тягаться

ТАРЫ — просо ДЭЛЬЫГЕ ТАРЫ САЙДЫРМАХ — (*поговорка*) велеть дураку пересчитать просо

ТАС — сосуд, кубок

ТАСЕЛЬЫ — озабоченный, обеспокоенный

ТАСУР — рукописный и печатный молитвенник крымчаков на родном языке

ТАТАР, ТАТ — татарин

ТАТЛЫ — сладкий, вкусный ТАТЛЫ ЛАФ БАЛДАН ТАТЛЫ — сладкое слово-слаще мёда (ПИП)

ТАТМАХ — пробовать на вкус

ТАТСЫЗ — невкусный

ТАХТ — трон, престол

ТАХТА — доска БАШЫНДА БЫР КЪАЧ ТАХТА ЭКСЫК — в голове несколько досок не хватает (ПИП)

ТАХТА КЪАШЫХЛАР — деревянные лопаточки для варенья

ТАХТАЛАНМАХ — быть заделанным досками (*в могиле*)

ТАХЫМ — 1.комплект, набор 2.количество, коллекция, разновидность 3.группа, компания, коллектив

ТАЧЪ — корона

ТАШ — камень ТАШНЫ СЫХСА — СУВ ЧЫХАР — если сожмёт камень — вода — потечёт (ПИП)

ТАШ КОМЫР — каменный уголь

ТАШКЪЫН — 1.разливающийся, выходящий из берегов, наводнение 2.пылкий

ТАШЛАМАХ —1.оставлять, бросать 2.облицовывать камнем ЙЕМЫН ИЛЕН: ТАШЛАМАМДЫР СЕНЫ! — клянусь: не оставлю тебя! (КР)

ТАШМАХ — выливаться через край

ТАШХАН — каменный постоялый двор, старинный рынок в г.Карасубазаре ТАШХАНДА МАЛ ЧОКЪ, ОНДАН

БЫЗГЕ ФАЙДАСЫ ЙОХ — в каменном базаре товару много, но нам от этого пользы нет (ПИП)

ТАШЫМАХ — 1.носить 2.перевозить

Т'ИЙМЕК — трогать, прикасаться

Т"ИК — вертикально

Т"ИКЛЕМЕК — поставить стоймя

Т"ИТРЕМЕК — дрожать, трястись от страха

ТКЪУН — тризна в честь ушедшего из жизни крымчака, крымчачки с чтением соответствующей молитвы

ТОБАН — солома ЧОБАН ТЫХАР БАШЫНЫ ТОБАНА — пастух сунет голову в солому (П)

ТӦГЕРЕК — круг, окружность

ТӦГЕРЕКЛЕНМЕК — округляться

ТОЗ — 1.пыль 2.порошок

ТОЗЛАНМАХ — 1.пылиться 2.опыляться

ТОЗЛЫ — пыльный, запылённый

ТОЙ — свадьба ТОЙГЪА КЫТКЕНДЭ, ТОЙЫБ КЫТ — на свадьбу иди наевшись (ПИП)

ТОЙГЪАНЧЪЕЗ — досыта

ТОЙДЫРМАХ — насытить, насыщать ВЕРСЕНЪ — ТОЙДЫР, УРСАНЪ — ӦЛЬДЫР — если кормишь — то досыта, если бьёшь — то до смерти (ПИП)

ТОЙМАХ — насытиться, насыщаться

ТОКЪМАХ — колотушка ТОЙДА ТОКЪМАХ ДА ЙУВАРЛАНЫР — на свадьбе и колотушка кувыркается (ПИП)

ТОКЪЫНМАХ — трогать, дотрагиваться, касаться

ТОЛГЪАН БАЛЫХ — фаршированная рыба

ТОЛГЪЫН — волна ДЭНГЫЗДЭН КЪАЧКЪАН — ТОЛГЪЫНГЪА ЙОЛЫХКЪАН — от моря бежал —на волну напоролся (ПИП)

ТОЛГЪЫНЛЫ — волнистый, волнующийся

ТОЛДЫРМАХ — наполнять

ТОЛДЫРТМАХ — заставить наполнить

ТОЛЕМЕК — платить, отплатить

ТОЛЛЫ, ДОЛЛЫ— полный, наполненный МЕН ДОЛЛЫ

КЫТТЫМ ЭРЫМДЭН ДЭ, ОГЪЫЛЛАРЫМДАН — в достатке оставалась я и после мужа, и после сыновей (КР)

ТОЛМА — голубцы из капустных листьев

ТОЛМАХ — наполняться

ТОМАЛАХ — круглый, толстый

ТОМАР — 1.ком ТОМАР-ТОМАР — комьями 2.кусок ТОМАР ШЕКЕР — кусковой сахар

ТОМУЗ — июль ТОМУЗДА КЪАТКЪАН — в июле замёрз (*поговорка*)

ТОН — шуба, верхняя одежда

ТОНМАХ — зябнуть

ТОП — 1.мяч 2.ядро, бомба, снаряд

ТОПАЛ — хромой, безногий

ТӦПЕ— 1.верх, вершина 2.потолок ТӦПЕГЕ МЫНСЕНЪ, АЙАКЪАПЫНЪ АШАДА КЪАЛДЫРМА — подымаясь наверх, обувь внизу не оставляй (ПИП)

ТОПЛАМАХ — собирать

ТОПЛАНГЪАН — собранные ТОПЛАНГЪАН ЙЕМЫШЛЕР — собранные фрукты

ТОПЛАНМАХ — собираться

ТОПРАХ — земля ТОПРАХ БАСЫЛГЪАН СОН ЙАНЫХ ДА БАСЫЛЫР- когда земля осядет,— горе притупится (ПИП)

ТОПЧЫ — артиллерист

ТОПЧЫХ — шарики из мацы к бульону

ТОПЫ — все; весь, всего-навсего

ТОРА — Пятикнижие (*библия*)

ТОРАЧЪЫ — знаток библии

ТОРБА — мешок, сума, торба ЙАТ ТОРБАСЫНДА ЙЫЛАН ТАПАР — в чужой сумке змею найдёт (ПИП)

ТОРГЪАЙ — воробей

ТОРЫН — правнук

ТОРЬ — почётный угол в комнате

ТОТ — ржавчина

ТОТЛАМАХ — ржаветь

ТОХ — сытый ТОХ АДАМ ИЧ АЧ АДАМНЫНЪ КЪАДЫРЫНЫ БЫЛЬМЕЗ — сытый человек никогда не поймёт состояния голодного (ПИП)

ТОХЛЫХ — сытость ТОХЛЫХТА АЧЛЫХЫНЫ УНУТМА — в сытости не забывай о голоде (ПИП)

ТОХТАВ — остановка

ТОХТАМАЙЫБ — безостановочно ДЫРЕКЛЕРГЕ ЗАРАР ВЕРГЕН КЪУРТЛАРНЫ КЪУШЧЫХЛАР ТОХТАМАЙЫБ ГЪАЙЫБ ЭТ"ИЙЛЕР — птицы безостановочно уничтожают червей, наносящих вред деревьям (ОК)

ТОХТАМАХ — остановиться

ТОХТАТМАХ — останавливать

ТОХЫМАХ — вязать, ткать

ТОХЫМЛЫ — вязанный

ТОШ — 1.вымя 2.грудинка

ТӦШЕК — постель, матрац

ТӦШЕЛЬМЕК — быть разостланным

ТӦШЕМЕ — 1.настил, пол 2.фруктовый пирог

ТӦШЕМЕК — стлать

ТУВАР — скот, скотина, животное БУЛАЙ ЧЕРНОМОР ТУВАРНЫ БУТУН КЪЫРЫМДА ТАПМАЗСЫНЪ — такое черноморское животное во всём Крыму не сыщешь (АДК)

ТУВАР ЙАГЪЫ — говяжий жир

ТУВАР ЭТЫ — говядина

ТУВГЪАН — родной, родственный 2.родственник

ТҮГЕЛЬ — сполна, целиком

ТҮЗ — ровный, плоский, гладкий

ТУЗ — соль ТУЗСЫЗНЫНЪ ТУЗЫ ЙАНЫНДА, ТУЗЛЫНЫНЪ — КӦТЭКЫ — у недосолившего соль рядом, а у пересолившего — колотушка (ПИП)

ТУЗАКЪ — ловушка, западня

ТҮЗЕЛЬМЕК — 1.поправляться, исправляться 2.выздоравливать

ТҮЗЕТМЕК — поправлять, чинить

ТУЗЛАМАХ — солить

ТУЗЛАНМАХ — быть посоленным
ТУЗЛЫ — солёный
ТУЗЛЫ БАЛЫХ — рыба солёная или вяленая
ТУЗЛЫКЪ — 1.рассол, различные соленья 2.солонка
ТҮЗЛЬЫК — равнина
ТУЙАХ — копыто
ТҮЙМЕК — толочь, молоть, дробить
ТҮЙУ — пшено
ТҮЙУ ПАСТА — пшённая каша
ТҮЙЫЛЬГЕН — молотый, измельчённый, раздробленный ИНЧЪЕ ТҮЙЫЛЬГЕН ШЕКЕР — сахарный песок
ТҮКЕНМЕК — кончаться, иссякать
ТУКЪАН — мастерская; лавка, магазин
ТУКЪАНЧЪЫ — лавочник
ТУКЪУМ — семя, плод, потомство
ТҮК — 1.шерсть 2.щетина
ТУКЬУ — навоз, нечистоты
ТУЛ — вдова ДА КЪАЛДЫ ОЛ ХАТЫН ТУЛ ЭРЫНДЭН — и осталась та женщина вдовой от мужа (КР)
ТҮМЕ — пуговица
ТҮМЕЛЕМЕК — застёгивать
ТҮМЛЬЫК — дымовая труба ТҮМЛЬЫКЫНЪ ТҮТҮНЫ ЧЫХМАСЫН — чтобы дым из твоей трубы не выходил (*пожелание врагу*)
ТҮМ-ТҮЗ — совершенно ровный
ТУНГЪЫЧЛЬЫК — первородство
ТУРГЪЫЗМАХ — поднять; заставить встать
ТҮРК — турок
ТҮРКИЙА — Турция
ТҮРКУ — песня
ТҮРЛЬЫ — разный
ТУРМАХ — 1.стоять 2.находиться
ТУРНА — журавль ТУРНАЛАР КЪАЙДА УЧАЙЛАР ЙА, БОХОРАКЪАЙ? — а куда улетают журавли, дядя Бохор? (ОК)

ТҮРТЛЬЫ ЭТ — мясная поджаренная начинка

ТҮРТМЕК — 1.ткнуть, выпихнуть 2.бодать

ТУРУП — редька

ТҮС — цвет

ТҮССЫЗ — бесцветный

ТУТ — шелковица

ТУТАМ — горсть, связка, пучок ДЭВЕНЫ ЙАРДАН АТКЪАН — БЫР ТУТАМ ОТ-тому, кто сбросит верблюда с обрыва,— пучок травы (ПИП)

ТУТАШМАХ — воспламеняться, загораться

ТУТМАХ — 1.держать 2.ловить 3.нанимать

ТҮТУН — 1.табак ТҮТУН ИЧМЕК — курить 2.дым

ТУТТЫРМАХ — заставить держать БЫЗ СЫЗНЫ ШАБАТ ДУГУЛЬ — НАМ ТУТТЫРЫРМЫЗ — мы вам не субботу— поминки устроим (*заставим держать*) (КЙ)

ТУТЫЛМАХ — быть пойманным, попасться "ЗНАЮ" ДЭСЕНЪ — ТУТЫЛЫРСЫНЪ, "НЕ ЗНАЮ" ДЭСЕНЪ — КЪУТЫЛЫРСЫНЪ — скажешь "знаю" — попадёшься, скажешь "не знаю" — спасёшься (ПИП)

ТУФЕНК — винтовка, ружьё БЫЗ ТОП-ТУФЕНКТЭН КЪОРХМАДЫХ — мы не побоялись ни пушек, ни винтовок (ОК)

ТУФЕНКЧЪЫ — оружейник, ружейный мастер

ТУЧЪ — 1.бронза 2.печальный

ТУШКЫН — униженный

ТЫБ — 1.под 2.дно 3.низ ТЫБЫНДЭ — внизу, ТЫБЫНДЭН — снизу, ТЫБГЕ — вниз

ТЫБСЫЗ — бездонный ТЫБСЫЗ КЪУЙУ ОЛМАЗ — бездонного колодца не бывает (ПИП)

ТЫЗ — колено

ТЫЗДЫРМЕК — заставить расставить в порядке

ТЫЗМЕК — располагать в ряд, нанизывать

ТЫЗЫЛЬМЕК — нанизываться, выстраиваться, составляться КЪАБУХНЫНЪ БЫР ТАРАФЫНДА БЬЙАЗ-БЬЙАЗ НОХТАЧЫХЛАР ТЫЗЫЛЬГЕН ЭДЫ — с одной стороны

кора дерева была унизана совершенно белыми точечками (ОК)

ТЫКЕНЭК — колючка ТЫКЕНЭКСЫЗ ГЎЛЬ ОЛМАЗ — роза без колючек не бывает (ПИП)

ТЫКЛЬЫ ТАШ — памятник ЙОЛ СУТЫНДЭ ТЫКЛЬЫ ТАШ — на дороге — памятник (П)

ТЫКМЕК — шить

ТЫКЫЧЪЫ — сапожник

ТЫЛЬ — язык КЪУЛАХЫНЪ — ЭКЫ, ТЫЛЬЫНЪ — БЫР, БЫР СОЛЕ, ЭКЫ ДЫНЪЛЕ — у тебя два уха, один язык, раз скажи, два выслушай (ПИП)

ТЫЛЬКЫ — лиса

ТЫЛЬЛЬЫ — языкатый ТЫЛЬ-МАЙА, ТЫЛЬ-КЪАЙА, ТЫЛЬЛЬЫГЕ — БЫР СЕРМИЙЕ — язык-закваска, язык-скала, у языкатого и язык-прибыль (ПИП)

ТЫЛЬСЫЗ — немой

ТЫЛЬСЫМ — волшебство

ТЫЛЬСЫМ ТАС — волшебная миска

ТЫЛЬЫМ — ломоть ТЫЛЬЫМ-ТЫЛЬЫМ — ломтиками

ТЫМШАБАТ — день праздника плодов

ТЫНМАЗ — беспокойный, шумный, бесшабашный

ТЫНМАХ — 1.успокаиваться, затихать 2.отстаиваться

ТЫНЧ — тихо, тихий, спокойный

ТЫНЧЛЫХ — мир, покой, тишина

ТЫНЫХ — 1.спокойный 2.прозрачный, отстоявшийся

ТЫНЫШ— тихий, спокойный

ТЫНЫШМАХ — затихать, умолкать

ТЫПКЪЫ — точь-в-точь, в точности такой ДЕЛЬЫКЪАНЛЫ ТЫПКЪЫ АХШАМ ДУШЫНЭ КЎРДЫГЫ СУРАТЫНЫНЪ ГЕНДЫСЫ — юноша в точности такой, какой ей ночью во сне приснился (К)

ТЫПЫ — язычок

ТЫПЫРДАМАХ — барабанить, стучать (*о шуме дождя*)

ТЫРАШ ЭТМЕК — брить ТЫРАШ ОЛМАХ — бриться

ТЫРЛЕНМЕК — развиваться
ТЫРМАХ — скрести
ТЫРМАШМАХ — карабкаться
ТЫРНАВУЧ — грабли
ТЫРНАМАХ — 1.царапать 2.бороновать ТОПРАХНЫ БАРАБАР ТЫРНАНЪЫЗ — вместе бороните землю (ОК)
ТЫРНАХ — ноготь ЧОКЪ ЧЫШЛЬЫ ТЫРНАХ — борона
ТЫРТЫР — 1.гусеница 2.улитка
ТЫРСЕК — колено в печной трубе
ТЫРХОВ — зубчатый резец для теста
ТЫРЫ — 1.живой 2.одушевлённый
ТЫРЫЛЬМЕК — оживать, воскресать
ТЫРЫШМАХ — стараться
ТЫРЫШКЪАН — старательный
ТЫТЫЗ — некрасивый, уродливый
ТЫФЕРЕ — воодушевление, вдохновение БОЙЛЕ ТЫФЕРЕНЫ НИЧЪЕ ЙАКЪАРСЫЗ ОТА? — зачем сжигаете бесплодно свой пыл, своё вдохновение? (К)
ТЫХМАХ — совать, всовывать, впихивать, втискивать
ТЫХЫЛМАХ — втиснуться ТЫЛЬЫНЪ ТЫХЫЛСЫН! — замолчи!
ТЫШ — 1.вне, внешний 2.наружная сторона
ТЫШАРЫДАН, ТЫШТАН — снаружи
ТЫШ МЕМЛЕКЕТЛЕР — заграница, зарубежье
ТЭБРЕТМЕК — качать, двигать, колебать
ТЭВЕКЕЛЬЫ — напрасно, зря
ТЭГЕНЭК — 1.терновник 2.колючка, шип
ТЭГЛЬЫ — 1.приблизительно 2.около
ТЭГЫЗ — 1.ровный, гладкий ТЭГЫЗЛЕМЕК — выравнивать 2.подряд
ТЭДБЫР — 1.мера 2.мероприятие
ТЭДБЫР ЭТМЕК — стараться
ТЭДЭРЫК — приготовление, подготовка
ТЭЗ — 1.скоро, быстро 2.быстрый, проворный

ТЭЗГА — верстак, станок

ТЭЗЕК — кизяк (*топливо, смесь навоза с соломой*)

ТЭЗКЕРЕ — записка, справка

ТЭЗ ОЛМАХ — спешить, торопиться

ТЭК — 1.*частица* лишь, только 2.нечёт ТЭК НОМЕРАЛЫ — с нечётными номерами

ТЭКЕ — козёл

ТЭКИЙЕ — квашня

ТЭКЛЬЫФ — 1.предложение 2.приглашение ТЭКЛЬЫФСЫЗ ГИДЭСЫНЪ — приходи без приглашения (К)

ТЭКЛЬЫФ ЭТМЕК — предлагать, приглашать

ТЭКМЕ — толчок, пинок

ТЭКМИЛЬ — всё, целиком, полностью ШАХСЕНЭ ТЭКМИЛЬ УРБАЛАРЫНЫ ГИЙДЫ, ОДАЙА ГИРДЫЛЕР — как только Шахсенэ полностью оделась, вошли в комнату (К)

ТЭКМИЛЬЛЕБ — неукоснительно

ТЭКНЭ — корыто, лохань

ТЭКРАР — опять, ещё, снова

ТЭКРАРЛАМАХ — повторять

ТЭЛЬ — 1.проволока 2.струна

ТЭЛЬАЛ — глашатай

ТЭЛЬБЕВ — поводья, уздечка

ТЭМЕЛЬ — фундамент, основание

ТЭМЕНЭ — приветствие, поклон ТЭМЕНЭ ЭТМЕК — кланяться

ТЭМСИЛЬ — 1.сравнение 2.символ

ТЭМЫЗ — чистый, опрятный

ТЭМЫЗЛЕМЕК — очищать

ТЭМЫЗЛЬЫК — чистота, опрятность

ТЭН — тело, плоть

ТЭНА — уединённый, укромный

ТЭНБЕХ — наставление, предупреждение

ТЭНДЫРМЕК — 1.вихлять, пошатываться 2. колебаться, уклоняться от ответа — "ПЕК ЭЙЫ" — ГЕНЭ ТЭНДЫРИЙЫР — "очень хорошо" — опять уклоняется он от ответа (К)

ТЭНЭКЕ — жесть

ТЭНЭКЕЧЪЫ — жестянщик

ТЭНЭФЫС — перемена

ТЭНЭШЫР — ложе для обмывания покойника ТЭНЭШЫР-ДЭ ТОЙЫНЪ — быть твоей свадьбе на доске для покойников (*ругательство*)

ТЭПМЕК — лягать, пинать, брыкать

ТЭР — пот, испарина

ТЭРАЗЕ — весы

ТЭРБИЙЕ — 1.воспитание 2.правила приличия, этикет

ТЭРБИЙЕЛЬЫ — воспитанный

ТЭРБИЙЕСЫЗ — невоспитанный

ТЭРБИЙЕЧЪЫ — воспитатель

ТЭРЕН— глубокий; глубоко

ТЭРЗЫ — портной

ТЭРК — отказ, отречение ТЭРК ЭТТЫМ ЭР ИШЫМЫ — оставил я все свои дела (КР)

ТЭРЛЕМЕК — потеть

ТЭРЛЕТМЕК — заставить вспотеть

ТЭРС — грубый, извращённый

ТЭРСИЙМЕК — проявлять грубость

ТЭРТЫБ — порядок, дисциплина

ТЭРТЫБ ЭТМЕК — наводить порядок

ТЭРТЫБСЫЗ — непорядочный

ТЭРЧЪЫБ — сомнение, недоумение

ТЭРЧЪЫМЕ — перевод

ТЭРЫ — кожа, шкура

ТЭСЕЛЬЛЕ — утешение, успокоение

ТЭСЛЬЫМ — сдача, передача, вручение

ТЭСЛЬЫМ ОЛМАХ — сдаться

ТЭСЛЬЫМ ЭТМЕК — сдать, вручить

ТЭФИЛЬА — молитва, богослужение ДА ТЭФИЛЬАСЫ ИЛЕН КЫТТЫ КЪЫТЛЫКЪ ЙЕРЫНДЭН ИСРАЭЛЬНЫНЪ — и с молитвой ушёл голод с земли израильской (КР)

ТЭФИЛЬА ЭТМЕК — молиться ТЭФИЛЬА ЭТЭРЫК СЕНЫНЪ ИЧУН — будем молиться за тебя

ТЭЧЪРЫБЕ — опыт, испытание, проба

ТЭШКЕРМЕК — изучать, проверять, обследовать

ТЭШКИЛЬАТ — организация, формирование

ТЭШКИЛЬАТЛЬЫ — организованный

ТЭШМЕК — снимать(*одежду*)

ТЭШУВЕ — покаяние

ТЭШЫК — дыра, дырка, отверстие

ТЭШЫКЛЬЫ — дырявый

ТЭШЫНМЕК — раздеваться ДЫРЕКЛЕР КИЙЫНГЕНДЭ —АДАМЛАР ТЭШЫН"ИЙЛЕР, ДЫРЕКЛЕР ТЭШЫНГЕНДЭ —АДАМЛАР КИЙЫН"ИЙЛЕР — когда деревья одеваются — люди раздеваются, а когда деревья раздеваются, люди одеваются (*о весне и осени*)

— У —

УЗАНМАХ — длиться, продлеваться

УЗАТМАХ — 1.провожать 2.продлевать ШАХЛЕВЕНТ ЭЛЬ УЗАТТЫ — Шахлевент руку протянул (*к невесте Ашик Кариба*) (К)

УЗАХ — далеко, далёкий УЗАХТА — вдали УЗАХТАН — издали, издалека

УЗАХЛАМАХ — запирать на замок, замыкать

УЗАХЛАШМАХ — удаляться

УЗАХЛАШТЫРМАХ — удалять

УЗАХЛЫХ — дальность, расстояние

УЗУН — длинный

УЙГЪЫН — подходящий

УЙГЪЫНЛЫХ — соответствие

УЙГЪЫНСЫЗ — неподходящий

УЙДЫРМАХ — подгонять, приспосабливать

УЙДЫРЫЛМАХ — быть приспособленным, подогнанным, приведённым в соответствие с чем-либо БУ ДЭРСЛЬЫК ЭКЫНЧЪЫ СЫНЫФНЫНЪ ПРОГРАММАСЫНА УЙ-

ДЫРЫЛГЪАН — этот учебник приведён в соответствие с программой второго класса (ОК)

УЙМАХ — подходить, быть впору, соответствовать

УЙУТМАХ — убаюкивать, усыплять, укачивать

УКУМЕТ — власть, правительство

УЛАКЪ — 1.козлёнок 2.молодняк (*о животных*)

УМЕЧ — лапша, затирка для супа

ҮМҮТ — надежда ДУНЬЙАДА ҮМҮТНЭН ЙАША — живи с надеждой в мире (ПИП)

ҮМҮТ ЭТМЕК — надеяться

ҮМҮТСЫЗДАН — неожиданно

УН — мука

УНУТМАХ — забывать ЭГЕР ДЭ БЕНЫ УНУТСАНЪЫЗ, ГӨЗ ЙАШЫНЪЫЗ КЪУРУМАСЫН — если вы меня забудете, пусть ваши слёзы не высыхают (ПИП)

УНУТЧАХ — забывчивый

УНУТЫЛМАХ — быть забытым

УРБА — одежда ДЫРЕКНЫ ЙАПРАХ, ИНСАННЫ — УРБА ЙАРАШТЫРЫР — дерево украшают листья, а человека —одежда (ПИП)

УРЛЫХ — 1.семя; семена 2,потомство

УРЛЫХ ЙАГЪЫ — подсолнечное масло

УРМАХ — бить, ударять

УРУМ — грек

УРУМЧА — по-гречески

УРУС — русский, украинец

УРЧЫХ — хворост

УРЫНМАХ — биться, убиваться, страдать

УРЫШ — удар, драка; биение

УС — ум, разум, мудрость

ҮСКҮЛЬ — лён

УСЛАНМАХ — прийти в себя, опомниться, успокоиться

УСЛЫ — мудрый, умный, рассудительный АШАГЪАНЛАР ЙЕМЫШЛЕРНЫ УСЛЫ ОЛАЙЫРЛАР — питающиеся фруктами становятся умными (ПИП)

УССЫЗ — глупый, неразумный

УСТА — мастер ИШ ХАСТАСЫ — ЛАФ УСТАСЫ — работать — больной, а поговорить — мастер (ПИП)

УСТАЛЫХ — мастерство

УСТАЧЪЫ — ремесленник

УСТОЛ — стол

УСТЫ-БАШЫ: УСТЫ-БАШЫ ДЎЗГУН — опрятный, чисто одетый, аккуратный

УТАНДЫРМАХ — стыдить, совестить

УТАНМАЗ — бесстыдник, бесстыжий

УТАНМАХ — стыдиться УТАНГЪАЙ ЭДЫНЪЫЗ БЫР ПАРЧА — постеснялись бы хоть немного (КЙ)

УТАНЧАХ — застенчивый УТАНЧАХ АДАМ АЧ КЪАЛЫР — застенчивый человек голодным останется (ПИП)

ЎТЛЕМЕК — гладить, утюжить

ЎТУ — утюг

УЧ — три

УЧКӦШЕ, УЧКӦШЕЛЬЫК — треугольник

УЧКЫНДЫР — свекла

УЧМАХ — летать УЧЫБ КЕЛЬЫР ЭДЫМ САНЪА — я прилетел бы к тебе

УЧУРМАХ — способствовать полёту, запустить (*в воздух*)

УЧУРТМАХ — упустить, потерять АКЪЫЛЫМНЫ УЧУРТТЫМ — потерял я разум

УЧЫНЧЪЫ — третий

УЧЫЧЪЫ — лётчик, пилот, авиатор

УЧЪ — конец, край ЙЫНЭ УЧЪЫНА БЫР КЪАРАНФИЛЬ САПЛАДЫ — на конец иголки насадила цветок гвоздики (ОК)

УЧЪСЫЗ — бесконечный

УЧЪУЗ — дёшево, дешёвый УЧЪУЗ АЛГЪАН — АЛДАНЫР, БААЛЫ АЛГЪАН КЬАР АЛЫР — купивший дёшево — прогадает, купивший дорого — выгадает (ПИП)

УШАКЪ —1. парень 2.слуга, служитель

— Ф —

ФАЙДА — польза, выгода, толк

ФАЙДАЛЫ — полезный, выгодный

ФАЙДАНЛАМАХ — пользоваться, использовать

ФАЙДАСЫЗ — невыгодный, бесполезный

ФАКЪЫР — 1.фокусник 2.нищий, бедняк

ФАЛ — гадание

ФАЛ БАХМАХ — гадать

ФАЛЧЪЫ — гадалка, ворожея

ФАРКЪ — 1.разница 2.смысл 3.догадка

ФАРКЪЛЫ — разный, различный

ФАРКЪСЫЗ — безразличный

ФАРС — перс

ФАРФИЛЬ — квадратная лапша

ФАСЫЛ — случай, событие, приключение

ФЕДА — жертва

ФЕДА ОЛМАХ — приноситься в жертву

ФЕЛЕК — 1.небесный свод, небо 2.судьба, рок

ФЕЛЬАН — гонор ЭМ СЫХ, ЭМ ФЕЛЬАНЫ БУЙУК — ничего нету, а гонору -хоть отбавляй (ПИП)

ФЕНА — плохой, недобрый

ФЕНАЛЫХ — зло ДУНЬЙАДА ЭЙЫЛЬЫККЕ ФЕНАЛЫХ ТОЛАНАЙ — в этом мире за добро часто злом платят (К)

ФЕНЭР — фонарь

ФЕРАДЭ-ФЕРАДЭ — по одному, отдельно, обстоятельно БЫР ДАА ТЭКРАР ЙАЛВАРДЫЛАР ВЕ ФЕРАДЭ-ФЕРАДЭ АНЪЛАТТЫЛАР — ещё раз с мольбой попросили и обстоятельно объяснили (К)

ФЕРМАН — приказ, повеление ТЭЗ ГУМРУККЕ БЫР ФЕРМАН ЙАЗДЫР — быстро вели написать приказ в таможню (К)

ФЕРУЗЭ — бирюза

ФЕРЬЙАД — крик, стон, вопль

ФЕС — феска, головной убор девушки СУТЫНДЭ УРБАСЫ ЙОХ — БАШЫНА ФЕС ТАХКЪАН — сама — раздета, а на голову феску напялила (ПИП)

ФИГЪАН — вопль, крик, стенание АШЫКЪ ГЪАРИПНЫНЪ АНАСЫ, ФИГЪАН ИЛЕН, ЙАЛЫНБАШ, ЙАЛЫНАЙАХ ЭВЫНЭ ГЕЛЬМЫШ — мать Ашик Гарипа с воплями, с непокрытой головой, босая пришла домой (К)

ФИДАН — 1.ветка, лоза, 2.росток, побег БАХЧАДА АЧЫЛМЫШ ФИДАНА БЕНЗЕР — похож на распустившийся в саду побег (ХВ)

ФИДЭ — рассада

ФИЙАТ — цена, стоимость БУ КЪУШЧЫХНЫНЪ ФИЙАТЫ НЭ ЙА? — а сколько стоит эта птичка? (ОК)

ФИЛЕ — листок, страница

ФИЛЬ — слон ФИЛЬ ТОПРАХ КЫБЫК ЭКЕН — слон большой, как земля (ОК)

ФКЪАРЕ — бедный, неимущий ФКЪАРЕНЫНЪ АШ КЪАЛСА — КЕЧЕ ЙУХЫСЫНЫ ЙУХЛАМАЗ — если у бедного останется еда,— он ночь спать не сможет (ПИП)

ФКЪАРЕЛЕШМЕК — беднеть, нищать

ФКЪАРЕЛЬЫК — бедность, нищета ФКЪАРЕЛЬЫК АЙЫП ДУГУЛЬ, ДОМБЕЛЬЛЬЫК АЙЫПТЫР — не стыдно быть бедным, стыдно быть ленивым (ПИП)

ФЛЬАДНЬА — вареники с творогом

ФОДЫЛ — гордый, заносчивый ВАРМА, ГЪАРИП, ВАРМА, ФОДЫЛ УРЫНМА — не уходи, Гариб, не уходи, усмири свою гордость (К)

ФОДЫЛЛАНМАХ — гордиться

ФСТАН — женское платье

ФУНДЫКЪ — лещина, лесной орех

ФЫКЫР — 1.мысль, идея 2.мышление, разум

ФЫКЫРЛЬЫ — идейный, умный

ФЫКЫРСЫЗ — бездумный, безыдейный

ФЫЛЬЧЪАН — чашка

ФЫРКЪА — партия ФЫРКЪАЛЫ — партийный, партиец

ФЫРСАТ — удобный, подходящий случай ФЕЛЕК, БЕНЫ ФЫРСАТЫНА ГЕТЫР — судьба, принеси мне удачу (К)

ФЫРТЫНА — 1.буря, непогода, шторм 2.волна БАЛАБАН ГЕМЫНЫНЪ БАЛАБАН ФЫРТЫНАСЫ ОЛЫР — у большого корабля и волна велика (ПИП)

ФЫРЫН — печь для выпечки хлеба

ФЫРЫНЧЪЫ — пекарь, булочник

ФЫСКЕ — лейка

ФЫЧЫ — бочка

ФЫШНЭ — вишня

— Х —

ХАБЕР — известие ГЪАРИП ОЛЬДЫ ДЭЙЕ — ХАБЕР АЛДЫЛАР — получили известие о смерти Ашик Гариба (К)

ХАД — 1.право 2.плата за выполненную работу

ХАЗАЙСТВАСЫ АЙЫРЫ ОЛГЪАН КӦЙЛЬЫ — единоличник (ОК)

ХАЗАН — священник

ХАЗНА — 1.казна 2.сокровища, клад

ХАЙВАР, ХАВЙАР — 1.икра 2.рыбья икра

ХАЙЫН — изменник, предатель

ХАЙЫНЛЫХ — измена, предательство

ХАЙЫР — добро

ХАЙЫР ЭТМЕК — помогать

ХАЙЫРЛАМАХ — поздравлять

ХАЙЫРЛЫ — добрый

ХАЙЫРЛЫ ОЛСЫН — поздравляю, поздравляем

ХАЙЫРСЫЗ — негодный, вредный

ХАКИМИЙЕТ — власть

ХАКЪ — 1.истина 2.вознаграждение ВЕРСЫН АДОНАЙ СЫЗГЕ ТҮГЕЛЬ ХАКЪ ОЛ ЙАХШЫЛЫХ ИЧУН, КИ ЭТ-

ТЫНЪЫЗ МАНЪА — пусть вознаградит вас Адонай сполна за то добро, что вы сделали для меня (КР)

ХАКЪЛАШМАХ — расплатиться, расквитаться

ХАЛА — ещё

ХАЛВЕТ — уединение, одиночество

ХАЛКЪ — народ

ХАЛТ — глупость, ошибка НЭ ХАЛТ ЭД"ИЙЫРСЫНЪ — зачем ты делаешь такую глупость (К)

ХАМ — 1.сырой, недожаренный, недопеченный 2.неспелый, недозрелый

ХАМСЫ — хамса

ХАМУР — тесто ЭПЫСЫ — БЫР ХАМУРНЫНЪ ПЫТЭСЫ — все — лепёшки из одного теста (ПИП)

ХАН — государь, правитель, царь

ХАН-АЗБАР — постоялый двор

ХАНЛЫХ — 1.государство, царство 2.царствование

ХАНЭ — 1.комната 2.дом

ХАРАБ — испорченный, плачевный, плохой, загубленный ХАРАБ ЭТМЕК — загубить, уничтожить

ХАРАБЛАМАХ — погубить, истребить ХАРАБЛАНГЪАН — погубленный, загубленый

ХАРПУЗ — арбуз БЫР КЪОЛТЫХКЪА ЭКЫ ХАРПУЗ СЫГЪМАЗ — под одну подмышку два арбуза не вмещаются (ПИП)

ХАРЧЪ — расход, трата

ХАС — 1.присущий, свойственный, специфический 2.святой

ХАСИМ — 1.враг, противник 2. враждебный ШАРАП СОНЪЫМЫЗЕ ХАСИМ ОЛЫР БЕЛЬАЙА — вино в конце пира будет нам во вред (ДБ)

ХАСТА — больной

ХАСТАЛАНМАХ — заболеть

ХАСТАЛЫХ — болезнь

ХАСТА-ХАНЭ — больница, лечебница

ХАСЫР — циновка БЫЛТЫР ХАСЫР ЙАНГЪАН —

БУ ЙЫЛ КЪОКЪЫСЫ ЧЫХКЪАН — в прошлом году циновка сгорела — в этом году запах обнаружился (ПИП)

ХАТА — 1.ошибка 2.беда, несчастье

ХАТЫН — 1.жена 2.женщина ЙЫЛДА БЫР КЕРЕ ХАТЫНЫНЪ ДЭ СӦЗЫНЫ САЙМАХ КЕРЕК — раз в год и с мнением женщины нужно считаться (ПИП)

ХАТЫР — 1.расположение, симпатия 2.память, почитание

ХАТЫРМАХ — вспоминать

ХАХАМ — 1.умный 2.епископ, духовный наставник АНЪЛАТЫЛДЫ МАНЪА ЭМЫРЫНЭ КОРЕ ХАХАМЛАРНЫНЪ — мне стало понятно из объяснений хахама (КР)

ХАЧ — крест

ХАШХАШ — мак ТӦШЕК ТЫБЫНЭ ДОРТ БОХЧАЧЫХ КЪОЙМАХ: ТОП -РАХ, ТУЗ, УН, ХАШХАШ — класть под постель четыре узелка с землёй, солью, мукой и маком (*крымчакское колдовство*)

ХЕНЛЬЫК — спокойствие, мир

ХЕРЕМ — проклятие, анафема

ХЕРЕМ ЭТМЕК — проклясть, предать анафеме

ХОДЭШ — месяц (*др.-евр.*)

ХОНЫ — лейка

ХОР — униженный БЕНЫ ЭХТИЙАР АЛЫМДА ХАЛКЪКЪА ХОР ОЛАЧЪАХСЫНЪ — меня в старости унижаешь перед народом (К)

ХОРА — Всевышний

ХОРАНТА — семья ЛАФ ХОРАНТАДА ЙАРАШЫР — разговор семью украшает (ПИП)

ХОРЛАМАХ — глумиться, издеваться, оскорблять

ХОРЛЫХ — 1.унижение, стыд, срам 2.зло, несчастье

ХӦРМЕТ — почёт, уважение

ХОРОЗ — петух БАХ СЕН БУ ХОРОЗГЪА! — посмотри-ка на этого петуха! (АДК)

ХОХМАЛЫ — честный, порядочный

ХОЧЪАКЫ — господин

ХОШ — приятный, хороший ХОШ КЕЛЬДЫНЪ! — добро пожаловать!

ХОШЕМЕТ — игривый, заискивающий

ХОШНУТ — довольный, удовлетворённый, радостный

ХОШЫНА КЫТМЕК — понравиться

ХУМАШ — библия, книга

ХУПА — венчание, бракосочетание НАС ОЛДЫ, НАС ОЛДЫ, ХУПА ОЛДЫМ ЭНДЫ? — ну как, как, была уже хупа? (ДК)

ХУРДА-МУРДА — 1.всякая всячина, мелочь 2.барахло

ХЫДЫР — пророк О СААТ ХЫДЫР ИЛЬЙАС КЪЫЗКЪАРДАШЫНЫ ГЕЧЫРДЫ — в это время пророк Илья проводил его сестру (К)

ХЫЗМЕТ — служба, работа

ХЫЗМЕТКЬАР — прислуга МЕН ӦЗЫМЫ ХЫЗМЕТКЬАР КӦСТЭРЫРЫМ — я выдам себя за прислугу (АДК)

ХЫЗМЕТЧЪЫ — 1.слуга 2.служащий

ХЫЙАЛ — образ ИЧ АКЪЫЛЫМДАН КЫТМЕЗ СЕННЫНЪ ДЫЛЬБЕР ХЫЙАЛЫНЪ — никогда не забуду твой милый образ (П)

ХЫЙАНЭТ — предатель, изменник

ХЫНЙАН ЭТМЕК — условиться, договориться

ХЫРПАЛАМАХ — изводить, мучить

ХЫРСЛАМАХ — красть, воровать

ХЫРСЫЗ — вор ХЫРСЫЗГЪА АГЪАЛАР-БЕКЛЕРЫНЪ БОРЧЫСЫ ВАР — господа и вельможи — в долгу у вора (ПИП)

ХЫРСЫЗЛАМАХ — воровать

ХЫРСЫЗЛЫХ — воровство

ХЫРХАТОВ — знахарь

ХЫРЫЛДАМАХ — храпеть

ХЫСЫМ — близкий, родственный ХЫСЫМДЫР БЫЗГЕ ОЛ КЫШЫ — этот человек нам родственник (КР)

ХЫШЫМ — 1.божий гнев, проклятие 2.напасть, беда

— Ч —

ЧАБЫК — быстро

ЧАВКЕ — галка

ЧАГЪ — 1.время, пора 2.возраст МЕН ДАА ЭВЛЕНМЕК ЧАГЪЫНА КЕЛЬМЕДЫМ — я ещё не созрел для женитьбы (*шутка*)

ЧАГЪЫНДА — в возрасте

ЧАЙ — река

ЧАЙКЪАМАХ — полоскать

ЧАЙХАНЭ — чайная

ЧАКЪ ЭТМЕК — созерцать, проникать ЧАКЪ КИ ТЭКМИЛЬ ЭТЭР ЙАХШЫЛЫХКЪА ОЛ СӦЗНЫ — пока полностью не проникнет в доброту тех слов (КР)

ЧАКЪЫ — перочинный нож

ЧАЛ — 1.серый, седой 2.оркестр, музыкальный коллектив ЧАЛДЫ, ЧАЛДЫ КЪАВАЛЫ — ӦЛЬДЫ-КЫТТЫ, ЗАВАЛЛЫ — играла долго его дудка, а он, бедный, умер (ПИП)

ЧАЛАШ — шалаш

ЧАЛГЪЫ — музыка, игра на музыкальных инструментах 2.коса (*с.-х. орудие*)

ЧАЛГЪЫЧЪЫ — музыкант

ЧАЛМАХ — 1.играть на музыкальных инструментах 2.жать, косить 3.красть

ЧАЛТ — скоро, быстро

ЧАЛЫНМАХ — 1.быть украденным 2. быть принесённым в жертву ШУ КЪЫРЫМНЫНЪ ЧӦЛЛЕРЫНДЭ БЫЗЛЕР КЪУРБАН ЧАЛЫНДЫХ — в этих крымских степях мы были принесены в жертву (К)

ЧАЛЫШМАХ — работать, трудиться

ЧАМ АГЪАЧЫ — сосна

ЧАМУР — грязь

ЧАНА — 1.тормоз 2.сани, салазки БЫР БЫРЫНЫНЪ АРТЫНДАН ЙУКЛЬЫ ЧАНА КЫТ"ИЙ — друг за другом движутся гружёные сани (ОК)

ЧАНА ТЭПМЕК — кататься на санях

ЧАНАХ — тарелка, блюдо
ЧАНГЪЫРАМАХ — 1.пылиться 2.дробиться
ЧАНТА — сумка, ранец
ЧАНЪ — колокол, звонок ЧАНЪ ЧЫНЪЫЛДАЙ — звонок звенит
ЧАНЪЧЫХ — колокольчик
ЧАПА — цапка, мотыга
ЧАПАЛАМАХ — копаться, возиться
ЧАПАЛАНМАХ — 1.нервничать 2.трепетать, дрожать, биться
ЧАПКЪЫН — 1.разбойник 2.энергичный, сметливый
ЧАПМАХ — бежать, мчаться ЧОКЪ ЧАПКЪАН ТЭЗ ЙОРЫЛЫР — много бегающий быстро утомится (ПИП)
ЧАПТЫРМАХ — заставить бежать
ЧАПЧУН — аплодисменты
ЧАПЧУН ЧАПМАХ, ЧАПЧУН УРМАХ — аплодировать
ЧАПЫЧЪЫ — бегун
ЧАРДАХ — чердак
ЧАРЕ — средство
ЧАРЕСЫЗ — несчастный
ЧАРЕСЫЗДЭ — поневоле
ЧАРПЫХ — парализованный
ЧАРПЫЧЪЫ — разбойник
ЧАРКЪ— 1.колесо 2.зубчатое колесо 3.точило
ЧАРЧЕФ — простыня
ЧАРШЫ — базар, рынок
ЧАСТ — счастье ЧАСТСЫЗ САЛТА ЙАРАТЫЛГЪАН — рождённый в несчастливую минуту (ПИП)
ЧАСТЛЫ — счастливый, счастливо
ЧАТАЛ — подпорки к плодовым деревьям
ЧАТЛАМАХ — трескаться
ЧАТЛАТМАХ — вынудить, чтобы что-либо треснуло, лопнуло
ЧАТЛАХ — 1.трещина 2.надтреснутый
ЧАТЛАХ ЧЫЧЕК — мак
ЧАТЛАХ-ПАТЛАХ — потрескавшийся

ЧАТМАХ — сводить, сметать

ЧЕВРЕ — окружность

ЧЕВРЕ ЧЕТЫ — окрестность, вокруг ЧЕВРЕ-ЧЕТЫМЫЗНЫ САРДЫЛАР — нас со всех сторон окружили (К)

ЧЕВЫРМЕК — переворачивать

ЧЕВЫРЫЛЬМЕК — переворачиваться, отворачиваться

ЧЕГЕР — терновник, колючий кустарник ЧЕГЕР КЪЫРНЫНЪ КЪАРШЫСЫНДА БЫРЕР-БЫРЕР ТЫЗДЫЛАР — в лесу, напротив терновника, построили по — одному (К)

ЧЕГЫРТКЫ — саранча, кузнечик

ЧЕЗМЕК — развязывать, расстёгивать

ЧЕЗЫЛЬМЕК — развязываться, расстёгиваться

ЧЕЙНЭМЕК — жевать ЧЕЙНЭ, ТЎКУР ДА, ЙОЛДАШЛАРДАН КЪУРУ КЪАЛМА — жуй, плюй — но от товарищей не отставай (ПИП)

ЧЕК — предел, край

ЧЕКДЫРМЕК — заставить взвесить

ЧЕКМЕК — 1.тянуть ЧЕКЫБ АЛМАХ — вырывать 2.взвешивать 3.молоть

ЧЕКМЕН — шинель, армяк

ЧЕКЫ — вес

ЧЕКЫЛЬМЕК — 1.взвешиваться 2.отступать, отодвигаться, пятиться 3.сжиматься, сужаться ЭР ШИЙ СУВУХТАН ЧЕКЫЛИЙ, СЫЧЪАХТАН ЙЫБЕРЫЛИЙ — всякое тело от холода сжимается, а от жары расширяется (ОК)

ЧЕКЫНМЕК — робеть, смущаться, стесняться

ЧЕКЫШМЕК — мучиться, страдать

ЧЕКЫШТЫРМЕК — мучить, истязать

ЧЕЛЬТЭК — решето, сито

ЧЕЛЬЫК — сталь

ЧЕМБЕР — обруч ФЕЛЕКНЫНЪ ЧЕМБЕРЫНДЭН КЕЧКЕН — прошёл через обруч судьбы (*через все трудности*) (ПИП)

ЧЕНГЕ — челюсть

ЧЕНГЕЛЬ — 1.якорь 2.крючок ЧЕНГЕЛЬ КЫТКЕН СОН,

ЙЫПЫ ДЭ КЫТСЫН — крючок пропал — пусть и верёвка пропадёт (ПИП)

ЧЕРЕН -скирда, стог, копна

ЧЕРЕНЛЕМЕК — скирдовать, укладывать солому, сено в стога, скирды

ЧЕРЕП — 1.черепица 2.глина

ЧЕРИК — четверть

ЧЕТ — сторона, край

ЧЕТЫНДЭКЫ — окраинный, лежащий на окраине

ЧЕТ МЕМЛЕКЕТ — зарубежная страна

ЧЕШМЕ — источник, фонтан

ЧЕШНИ — вкус

ЧЕШЫТ — вид, сорт

ЧИЙ — сырой ЧИЙ — ЧӧЛЬДЭ, ПЫШКЕНЫ — ИЧЫНДЭ — сырое — в поле, а варёное —в желудке (ПИП)

ЧИЛЕ — 1.разгар лета 2.каникулы, отпуск

ЧИРИМ — дремота

ЧИФТ — 1.пара 2.чёт ЧИФТ НОМЕРАЛЫ — с чётными номерами

ЧОБАН — пастух ЧОБАН ЧОКЪ ОЛСА — КЪОЙ АРАМ ӦЛЕР — при многих пастухах — овцы дохнут (ПИП)

ЧӦЙУН — 1.чугун 2.горшок, котёл

ЧӦКМЕК — 1.садиться, присаживаться 2.клевать

ЧӦКУЧ — молоток

ЧОКЪ — 1.много 2.очень КЫМГЕ — ЧОКЪ, КЫМГЕ — ИЧ ЙОХ — кому много, а кому и совсем ничего (ПИП)

ЧОКЪЛЫХ — обилие, множество

ЧОКЪРАКЪ — источник, ключ, родник

ЧОКЪТАН — давно, издавна

ЧОКЪТАН ЧОКЪ — множество, очень много ШУ АРАДА БЫЗ БЫР ДЫРЕКНЫНЪ ТЫБЫНДЭ ЧОКЪТАН ЧОКЪ КЪУРТЛАР КӦРДЫК — в это время мы под одним деревом увидели огромное количество червей (ОК)

ЧОКЪЧА — довольно много, порядочно

ЧОКЪЫСЫ — большая часть

ЧОЛАКЪ — однорукий, с искалеченной рукой

ЧОЛПА — неловкий, растяпа

ЧОЛПАН — рассвет, утренняя заря

ЧӦЛЬ — поле, степь

ЧӦЛЬМЕК — глиняный горшок

ЧӦЛЬМЕКЧЫ — горшечник

ЧӦМУЧ — половник

ЧОП — щепка, соринка

ЧОПЛЕМЕК — собирать (*колосья*), убирать ДА ВАРДЫ, ДА КЫРДЫ, ДА ЧОПЛЕДЫ ТЎЗДЭ — и пошла, и стала между ними, и собирала колосья (КР)

ЧОРАП — чулки, носки

ЧОЧЕ — мясной пирожок

ЧОЧКЪА — свинья

ЧОЧЪУКЪ — ребёнок ЧОЧЪУКЪКЪА КЪЫРХ ПАРА ВЕРДЫМ — я дал ребёнку сорок копеек (К)

ЧУБУКЪ — 1..курительная трубка 2.палка БАГЪЧАДА ЧУБУКЪ ТУТЫБ ЙУРИЙ — в саду гуляет с палочкой (АДК)

ЧУВ — гвоздь

ЧУВА, ЧУХА — сукно

ЧУВАЛ — мешок

ЧЎВЫЛТЫ — щебетанье, шум, гомон

ЧУКЪЫР — яма, впадина

ЧУНКЫМ — потому что

ЧЎРЎК — гнилой

ЧУФУТ — еврей

ЧЎШ — сон, сновидение

ЧЎШМЕК — 1.падать, слезать 2.оказаться в какой-либо ситуации

ЧЎШЫКЪ — выкидыш ЙАНЫХ ОЛМАГЪАНДА, — ЧЎШЫКЪ ДЭ ЙАНЫХДЫР — когда нет другого горя, то и выкидыш — горе (ПИП)

ЧЎШЫНМЕК — думать, обдумывать ЧЎШЫНЫБ — задумавшись, задумчиво

ЧҮШЫРМЕК — ронять, опускать

ЧЫБАН — нарыв, прыщ, чирей

ЧЫБЫН — муха

ЧЫБЫР — 1.пёстрый 2.рябой

ЧЫВЫЛДАМАХ — 1.кричать 2.бормотать, шептать 3.щебетать

ЧЫГЪАНАХ — локоть, плечо ЧЫГЪАНАХЫМ АГЪЫЗЫМА КЕЛЬСЕ — ЧЫШЛЕР ЭДЫМ — если бы локоть до рта дотянулся — укусил бы (ПИП)

ЧЫГЪЫРЧЫХ — мельничка для специй

ЧЫДАВ — терпение

ЧЫДАМАХ — терпеть, сносить, выдерживать ОНДАН КЪЫЗЫНЪ САБЫРЫ ЧЫДАМАДЫ — тут терпение девушки истощилось (К)

ЧЫДАМЛЫ — терпеливый, выносливый

ЧЫДАМСЫЗ — нетерпеливый, невыносливый

ЧЫЗГЪЫ — линия, черта, штрих АВАСЫ АЧЫХ КҮНЭШЛЬЫ ОЛСА, ТӨГЕРЕКНЫНЪ ИЧЫНЫ ЧЫЗГЪЫЛАРНЭН ТОЛДЫРАЙЛАР — при ясной солнечной погоде кружок заполняют штрихами (ОК)

ЧЫЗМА — сапоги

ЧЫЗМАХ — чертить

ЧЫЗЫЛГЪАН — расчерченный, разлинованный, разграфлённый

ЧЫЗЫХ — шкварки КЪАЗ ЧЫЗЫХЫ — гусиные шкварки

ЧЫЛАНМАХ — мокнуть

ЧЫЛДЫРМАХ — безумствовать, сходить с ума СЕН, ОГЪЫЛЫМ, ЧЫЛДЫР МЫШСЫНЪ — ты, сын мой, с ума сошёл (К)

ЧЫМЛЕМЕК — ущипнуть

ЧЫМ-ЧЫХ — насквозь ЧЫМ-ЧЫХ ЙЕШ — насквозь промокший

ЧЫНАХ — коготь

ЧЫНГЕНЭ — цыган

ЧЫНЪ — частушки

ЧЫНЪЛАМАХ — 1.петь частушки 2.звучать ЧЫНЪЛАШЫБ ӦТМЕК — горько плакать, рыдать

ЧЫНЪЫЛДАМАХ — звенеть

ЧЫНЫ — тарелка, блюдо

ЧЫПЛАХ — голый, нагой

ЧЫПЧЕ — цыплёнок ЙЫМЫРТАДАН ЧЫХКЪАН ЧЫПЧЕ КЪАБУХЫНЫ БЕГЕНМЕЗ — вылупившемуся из яйца цыплёнку скорлупа не нравится (ПИП)

ЧЫРАЙ — лицо НЭ ОЛДЫ-ЧЫРАЙЫНЪ ОГЪАДАР КЪАЧКЪАН? — чем ты так расстроен, что случилось? (КЙ)

ЧЫРАХ — 1.свеча 2.подмастерье

ЧЫРАХЧЫ — распорядитель на свадьбе

ЧЫР-ЧЫР — чебуреки

ЧЫРЫМЕК — гнить

ЧЫХАРДАН — снаружи

ЧЫХАРМАХ — 1.выводить, выносить, вынимать 2.увольнять

ЧЫХАРТМАХ — заставить вывести

ЧЫХМАХ — выходить ЧЫХМАЙЫБ — не выходя

ЧЫЧЕК — цветок

ЧЫЧЕК ХАСТАЛЫХЫ — оспа

ЧЫШ — зуб АЛТЫ ЙАШЫНДА ДЭГЫШТЫРЫР ЧЫШЫНЫ — в шесть лет у него меняются зубы (К)

ЧЫШЛЕМЕК — кусать, укусить

— ЧЪ —

ЧЪАДЫЧЪЫ — колдун, чародей

ЧЪАМ — стекло

ЧЪАМИ — мечеть

ЧЪАМЧЪЫ — стекольщик

ЧЪАН — душа СЕНЫНЪ ЧЪАНЫНЪ ЧЪАН ДА, МЕНЫМ — ПАТЫЛЧЪАН? — что, твоя душа — душа, а моя — баклажан? (ПИП)

ЧЪАНАВАР — 1.зверь 2.изверг, чудовище

ЧЪАН АГЪЫРТМАХ — обижать, огорчать

ЧЪАНБАЗ — 1.рьяный 2.канатоходец ЭКЫ ЧЪАНБАЗ БЫР ЙЫПТЭ ОЙНАМАЗ — два канатоходца на одной верёвке не танцуют (ПИП)

ЧЪАНЛАНМАХ — оживать

ЧЪАНЛЫ — душевный, с душой

ЧЪАНЛЫ КӦШЕ — живой уголок

ЧЪАНСЫЗ — бездушный

ЧЪАН СЫХМАХ — досаждать

ЧЪАН СЫХЫСЫ — скука ЧЪАН СЫХЫСЫНА БЫР КЪАВЕ АЧМЫШ — со скуки открыл кофейню (К)

ЧЪАХАН — мир

ЧЪЕБ — карман

ЧЪЕВАП — ответ КЪАЧАН ПАДЫША БУ ЧЪЕВАПЛАРЫ ЭШЫТМЫШ ЭДЫ — когда падышах услышал такой ответ (К)

ЧЪЕВЕР — 1.драгоценный камень 2.высококачественный

ЧЪЕВЫЗ — грецкий орех

ЧЪЕЗА — наказание, кара

ЧЪЕЗАЛАМАХ — наказать, наказывать

ЧЪЕЗВЕ — кофейник

ЧЪЕМААТ — публика, народ, люди БУЛАЙ АДЭТЛЕР ЭДЫ ЧЪЕМААТЫ ИСРАЭЛЬНЫНЪ — таковы были обычаи у народа израильского (КР)

ЧЪЕМИЙЕТ — общество, общественный

ЧЪЕНК — война

ЧЪЕНЛЕТ, ЧЪЕННЭТ — рай ОНАЛТЫ ЙАШЫНДА КӦКЫСЫ — ЧЪЕНЛЕТ БАГЪЫДЫР — в шестнадцать лет грудь его — райский сад (ХВ)

ЧЪЕХЫНЭМ — ад ЧЪЕХЫНЭМ АРТЫНА КЫТ! — низвергнись в ад! (*брань*)

ЧЪИНС — род ОНЫ ЧЪИНСЫ ИДЭН ОДЫР — он устанавливает его род

ЧЪОГЪАП — ответ ЧЪОГЪАП ВЕРДЫ — ответил он

ЧЪОЙМАХ — терять

ЧЪОЙЫЛМАХ — потеряться, пропадать, исчезать

ЧЪОМАРТ — щедрый ЧЪОМАРТТАН БЫР КЫТСЭ, — КЪЫЗГЪАНЧТАН БЕШ КЫТЭР — скупой теряет в пять раз больше, чем щедрый (ПИП)

ЧЪОМАРТЛЫХ — щедрость

ЧЪОНК — свиток, сборник сказок, песен, пословиц, поговорок (*у крымчаков*)

ЧЪУБЕ — верхняя одежда

ЧЪУВУРМАХ — бегать, бежать

ЧЪУВУРЫБ — бегом

ЧЪУВУРЫБ КЫТМЕК — побежать

ЧЪУМЛЕ — все, всё, общий итог

ЧЪУМАДАН — чемодан АШЫКЪ ГЪАРИБ ЧЪУМАДАНЫНЪ АРХАСЫНА АЛДЫ — Ашик Гариб взвалил чемодан на спину (К)

ЧЪЫВАНЭ — молодой красавец, красавица

ЧЪЫГЕР — лёгкие

ЧЪЫЙМАХ — собирать, убирать

ЧЪЫЙЫЗ — приданое

ЧЪЫЙЫЛМАХ — собираться, сходиться

ЧЪЫЙЫН — собрание, сборище

ЧЪЫЙЫНМАХ —1.собираться,готовиться, приготовиться 2.убираться (*в квартире*)

ЧЪЫЙЫНЫХЛЫ — аккуратный

ЧЪЫЙЫШТЫРМАХ — прибирать, приводить в порядок

ЧЪЫЛЕ — корона

ЧЪЫЛЬТ — переплёт

ЧЪЫЛЬТЛЕМЕК— переплетать

ЧЪЫЛЬЫК — костный мозг

ЧЪЫН — 1.бес 2.волшебник

ЧЪЫНАЙЕТ — преступление

— Ш —

ШАА — грош (*деньги*)

ШААТ — свидетель ЙАЛАНЧЪЫ АДАМНЫНЪ ШААТЫ ЙАНЫНДАДЫР — у лгуна — свидетель рядом (ПИП)

ШААТЛЫХ — свидетельство
ШАБАТ КҮНЫ — суббота
ШАЗ — весёлый, радостный
ШАЙЛЫ — хороший
ШАЙТАН — чёрт, дьявол
ШАЙЫР — поэт ШУ ШАЙЫРЫ АЛ ДА ГЕЛЬ — приведи ко мне этого поэта (К)
ШАЙЫРЛЬЫК — поэтическое творчество
ШАЙТЫБ — вот так
ШАКЪА — 1.челюсть 2.шутка ВАЙ О ШАКЪАНЫНЪ БАШЫНА, ЙАРЫСЫ КЕРЧЕК ОЛМАСА — что это за шутка, если в ней нет хоть половины правды (ПИП)
ШАКЪАЧЪЫ — шутник
ШАЛ — платок, шаль ДА АЙТТЫ: ВЕРГЫН ОЛ МАРАМАНЫ (ПОШУ ЙА ШАЛ), КИ ҮСТУНДЭ — и сказал: дай мне то покрывало (платок или шаль), что на тебе (КР)
ШАЛКАВАЙ — большой, богато расшитый праздничный платок
ШАМ — Сирия ШАМ ЙОЛЫ — ТУМ-ТҮЗ — дорога в Сирию — прямая и ровная (ПИП)
ШАМАР — пощёчина
ШАМАТА — шум
ШАМАТАЛЫ — шумный
ШАМАШ — служка в храме
ШАМС — солнце
ШАН — слава, честь
ШАНДОЛ — подсвечник
ШАНЛЫ — доблестный, известный
ШАП: ШАП ЭТЫБ ӦТМЕК — звонко поцеловать, чмокнуть
ШАПЫРМАХ — 1.взбалтывать, плескать 2.шипеть ПАРА ВЕРДЫМ — ШАПЫРСА ДА ЙЕРЫМ, КӦПЫРСЭ ДЭ — деньги уплатил — пусть шипит, пенится — всё равно съем (ПИП)
ШАРАП — молодое виноградное вино

ШАРТ — условие
ШАРТЛЫ — условный
ШАФЛАХ — неряха
ШАХ — правитель, государь
ШАШКЪЫН — ненормальный, безумный
ШАШМАХ — удивляться, поражаться
ШАШЫРМАХ — 1.запутаться 2.растеряться 3.заблудиться 4.ошибиться
ШЕВЕТ — род, племя ОНЭКЫ ШЕВЕТ ИЛЕН — с двенадцатью коленами
ШЕГИРТ — подмастерье, ученик ШЕГИРТ ОЛМАЙЫБ УСТА ОЛМАЗСЫНЪ — не побывав в учениках, мастером не станешь (ПИП)
ШЕЙХ — духовный наставник
ШЕКЕР — сахар
ШЕКЕРИМ — младшая в семье
ШЕКЕРЛЬЫ — с сахаром
ШЕКЕРЛЬЫК — сахарница
ШЕКЫЛЬ — вид, образ
ШЕНАС — год (*в старом крымчакском языке*)
ШЕНЪ — весёлый
ШЕНЪЛЕНМЕК — веселиться
ШЕНЪЛЕТМЕК — развеселить
ШЕНЪЛЬЫК — веселье
ШЕРААТ — суд АЛЛАНЫНЪ ШЕРААТЫ — божий суд ДА ОЛДЫ ШЕРААТ ЭТКЕН КЎНЛЕРЫНДЭ ОЛ ШЕРААТЧЪЫЛАРНЫНЪ— и случилось это в дни, когда творили свой суд судьи (КР)
ШЕРААТЧЪЫ — судья
ШЕРБЕТ — сладкий ароматический напиток
ШЕРТ — договор, условие
ШЕФАХ — заря
ШЕФТАЛЬЫ — персик
ШЕХНОС — некрасиво, некрасивый
ШЕЭР — город ДА АЛДЫ ОН КЫШЫЛЕР КЪАРТЛА-

РЫНДАН ОЛ ШЕЭРНЫНЪ — и отобрал десять человек из стариков того города (КР)

ШЕЭРЛЬЫ — горожанин

ШИЙ — вещь БУ НАС ШИЙ? — что это такое?

ШИКАЙЕТ — 1.жалоба 2.обида, претензия БЫР ШИКАЙЕТЫМ ВАР ЧАРКЪЫ ФЕЛЕКТЭН — есть у меня обида на колесо судьбы (К)

ШИКАЙЕТЛЕНМЕК — жаловаться

ШИНГЕН — жидкий

ШИРИН — милый, приятный

ШИРИНЛЬЫК — милость, благожелательность АРДЫНДА КЫМНЫНЪ КИ ТАПСАМ ШИРИНЛЬЫК ГӨЗЛЕРЫНДЭ — в чьих глазах увижу благожелательность (КР)

ШИШЕ — бутылка

ШИШМЕК — опухать, набухать, распухать

ШИШЫК — опухоль

ШОКЪ — шустрый, балованный

ШОЛОМ — мир вам (*приветствие*)

ШОРБАЧЪЫ — хозяин, господин

ШОРВА — суп

ШОХРЕТ — слава

ШОХРЕТЛЬЫ — известный, прославленный

ШТАА — аппетит КӨРГЕН АДАМ ШТААСЫНЫ КЪАЧЫРАЙ — человек, увидев это, теряет аппетит (ПИП)

ШТААСЫЗ — 1.неохотно 2.без аппетита

ШТЭ — вот ШТЭ СЫЗГЕ! — вот вам!

ШУ— этот, эта, это

ШУБЕ — сомнение

ШУБЕСЫЗ — несомненно

ШУВУЛДАМАХ — 1.шуметь, гудеть, шелестеть 2.колыхаться, колебаться ТЭРЕН КЪУЙУГЪА ТАШ АТСАНЪ, ШУВУЛДЫБ КЫТЭР — если бросишь камень в глубокий колодец, он полетит туда с шумом (ПИП)

ШУКУР — благодарение, благодарность

ШУКУРЛЕНМЕК — благополучно завершаться

ШУНЫНЪ ИЧУН — поэтому, из-за этого
ШУРА — совет
ШЫЙЫР — стихотворение
ШЫКЪАР — 1.охота 2.предмет стремлений, восторга ЙЫГЫРЫМ ЙАШЫНДА КӦЗЛЕТЫР ШЫКЪАРЫНЫ — в двадцать лет выслеживает предмет любви (ХВ)
ШЫНДЫ — сейчас, теперь
ШЫНЪЫРМЕК — переваривать пищу
ШЫПЫР-ШЫПЫР — (*звукоподражание*) ШЫПЫР-ШЫПЫР ТЭР АХАЙ — с шумом льется пот
ШЫТМЕК — слышать СЕН ШЫТ"ИЙ ЭКЕНСЫНЪ — ВАР БАХ — если ты слы шишь, пойди посмотри (ОК)
ШЫТЫЛЬМЕК — слышаться ШЫТЫЛИЙ — слышится

— Ы —

ЫЗ — след
ЫЗЛЕМЕК — выслеживать, преследовать, исследовать
ЫЗСЫЗ — бесследно
ЫЗЫН — разрешение ЫЗЫН ВЕР, ГИДЭЙЫМ ГЪУРБЕТ ЭЛЛЕРЕ — разреши мне пойти в чужие края (К)
ЫЗЫНСЫЗ — самовольно, без разрешения
ЫЛЫМДАР — уравновешенный
ЫНДЫР — сарай, амбар, гумно ДА ЧУШКИЙСЫНЪ ОЛ ЫНДЫРГЪА — и прийди в этот амбар (КР)
ЫНЪЫЛДАМАХ — стонать
ЫРГЪАТ — батрак, наёмный рабочий
ЫРЗ — честь ЫРЗ БАЗАРДА САТЫЛМАЗ, МАСКВАДА ДА ТАПЫЛМАЗ — честь на базаре не продаётся, и в Москве не найдётся (ПИП)
ЫРЗСЫЗ — бесчестный
ЫСЛАНМАХ — промокнуть
ЫСЛАТМАХ — увлажнять
ЫСЛАХ — мокрый
ЫШКАФ — шкаф

Э — да — ЙОРЫЛДЫНЪ, Э? — устал, да?

ЭБЕ — повивальная бабка, акушёрка (эбабкы)

ЭБЕТ — конечно

ЭВ — дом ЭВ ТОЛЛЫ АШ — ЭВДЭГЫСЫНЫНЪ КЪАРЫНЛАРЫ АЧ — дом полон еды — а домашние — голодны (ПИП)

ЭВАЛ — положение, состояние

ЭВЕЛЬ — раньше, прежде ЭВЕЛЬ-АЛЛАХ, ЭКЫНЧЪЫ-ПАДЫШАХ — сначала бог, потом уж царь (ПИП)

ЭВЕЛЬДЭКЫ — прежний

ЭВЕС — рябина

ЭВ КЪЫРАСЫ — плата за квартиру

ЭВЛЕНДЫРМЕК — женить, выдать замуж

ЭВЛЕНМЕК — сочетаться браком

ЭВЛЬАД — 1.дитя 2.потомок ОГЪЫЛ ЭВЛЬАД ГӦЗДЭН АЙЫРЫЛМЫШ — разлучена я со своим сыном (К)

ЭВЛЬЫ — женатый; замужняя

ЭВЛЬЫ-БАРКЛЬЫ ОЛМАХ — обзавестись домом и семьёй

ЭВЛЬЫК АЛЫ — семейная жизнь

ЭГДЫРМЕК — заставить нагибаться

ЭГЕР — 1.если 2.седло

ЭГЕРЛЕМЕК — оседлать

ЭГЛЕНМЕК — 1.развлекаться 2.задержаться, остановиться

ЭГЛЕНЧЪЕ — зрелище, развлечение, забава

ЭГЛЕНЧЪЕ АХШАМЫ— вечер отдыха

ЭГМЕ — 1.товар 2.пожитки, ноша

ЭГМЕК — нагибать, наклонять

ЭГРЫ — 1.лживый, нечестный 2.кривой

ЭГЫЗ — близнец

ЭГЫЛЬМЕК — нагибаться, наклоняться

ЭДЭБИЙ — художественная литература

ЭДЭП — учтивость, вежливость

ЭДЭПЛЬЫ — вежливый

ЭДЭПСЫЗ — невежливый, невоспитанный, грубиян

ЭЗБЕРДЭН — наизусть БАЙРАМЛЫХ ЭЗБЕРДЭН НАС ШЫЙЫРЛАР ВЕ НАС ЙЫРЛАР ӦГРЕНЭЧЪЕКСЫЗ? — какие стихи и песни вы готовитесь выучить наизусть к празднику? (ОК)

ЭЗБЕРЛЕМЕК — учить наизусть

ЭЗМЕ — повидло

ЭЗМЕК — давить, мять, ковать

ЭЙЛЕМЕК — делать, совершать

ЭЙРАН ОЛМАХ — пленяться, восхищаться КЪЫЗГЪА ПЕК ЭЙРАН ОЛДЫ — сильно пленился девушкой (К)

ЭЙЫ — хорошо, хороший

ЭЙЫЛЕШМЕК — улучшаться

ЭЙЫЛЕШТЫРМЕК — улучшать

ЭЙЫЛЬЫК — добро, благо ЭЙЫЛЬЫК ЭТ ДЭ — ДЭНГЫЗГЕ ТАШЛА — добро делай — и хоть в море бросай (ПИП)

ЭКИН — посев

ЭКМЕК — сеять

ЭКСЫК — меньше

ЭКСЫКЛЬЫК — недостаток

ЭКСЫЛЬМЕК — убавляться, уменьшаться

ЭКСЫЛЬТМЕК — убавлять, уменьшать

ЭКШЫ — кислый

ЭКШЫМЕК — скисать

ЭКЫ — два

ЭКЫМ — врач, доктор

ЭКЫНЧЪЫ — второй

ЭКЫШЛЬЫ АШ — зелёный борщ из щавеля

ЭЛЕК — сито ЙЕНГЫ ЭЛЕК УЧ КҮН КӦШЕДЭ ТУРАР — новое сито три дня в углу пролежит (ПИП)

ЭЛЕМЕК — сеять

ЭЛЬ — 1.люди, народ, страна 2.кисть руки 3.чужой ЭЛЬ АТКЪА МЫНГЕН ТЭЗ ЧҮШЕР —взобравшийся на чужого коня — быстро слезет (ПИП)

ЭЛЬА — карий ЭЛЬА КӦЗЛЬЫ — кареглазый

ЭЛЬ-АЙАХ — конечности

ЭЛЬАЛ — благословение ЭЛЬАЛ ЭТ МАНЪА — благослови меня

ЭЛЬАЛЛАШМАХ — 1.благословлять, прощать 2.прощаться

ЭЛЬБЕЗ — полотенце для рук

ЭЛЬВЕРЫШЛЬЫ — приемлемый, подходящий

ЭЛЬЙАЗ — 1.подпись 2.рукопись ЭЛЬЙАЗЫ ЧЕКМЕК — подписываться

ЭЛЬЛЬЫ — пятьдесят ЭЛЬЛЬЫ — ӦЛЬЫМ БЕЛЬЛЬЫ — пятьдесят (*возраст*) — смерть уже близка (ПИП)

ЭЛЬЛЬЫКАЛТЫН — золотые монеты на груди у крымчачки

ЭЛЬЧЫ — 1.посредник 2.посол

ЭМ — *союз* и БЫЛЬГИЙСЫНЪ ЭМ — и чтобы ты знал

ЭМАНЭТ — оставление на попечение, хранение, сбережение 2.вещь, оставленная на хранение

ЭМБАШТА — сначала, сперва

ЭМБЕРЬЙЕ — вино БАШЛАДЫЛАР, ЙЕМЕК ЙЕБ, ЭМБЕРЬЙЕ ИЧМЕЙЕ — стали есть, запивая пищу вином (К)

ЭМГЕКЛЬЫК — мучение

ЭМЕК — 1.*глагол-связка* «быть» 2.труд ЭМЕК КЪОЙСАНЪ, ТАШТА ДА ГЎЛЬ ӦСЕР — вложишь труд — и на камне трава вырастет (ПИП)

ЭМЕКДАР — трудящийся БЫР МАЙЫС БАЙРАМЫНЫ ЭМЕКДАРЛАР КЪУВАНЧНЭН КЕЧЫРИЙЛЕР — праздник Первого мая трудящиеся проводят очень радостно (ОК)

ЭМЕН — дуб

ЭМИЛЕ — беременная

ЭМИЛЕЛЬЫК — беременность

ЭММЕК — сосать

ЭМЧЕК — сосок груди

ЭМЧЕК АНА — кормилица

ЭМШЕР — земляк ХОШ ГЕЛЬДЫНЪ, ЭМШЕРЫМ — добро пожаловать, земляк

ЭМЫЗМЕК —1.кормить ребёнка грудью 2.выкормить О КЪАРТ ГЕНЭ ГӦРДЫ, АКЫТТЫ ЭМЫЗДЫ О БАЛАНЫ — тот старик опять увидел, унёс и выкормил того ребёнка (К)

ЭМЫЗЫВЧЫ — кормилица

ЭМЫР — приказ, распоряжение

ЭН — ширина

ЭНГЕМЕЛЕНМЕК — удивляться ДА ЭНГЕМЕЛЕНДЫЛЕР ЧЪУМЛЕ ОТЫРГЪАНЛАРЫ ОЛ ШЕЭРНЫНЪ ӲСТЛЕРЫНЭ — и удивились все живущие в том городе (КР)

ЭНДЫ — 1.уже 2.теперь, сейчас

ЭНДЫДЭН СОН — с этого момента, после этого

ЭНДЫРМЕК — опускать, спускать

ЭНКЪАС — умышленно, нарочно

ЭНМЕК — спускаться, опускаться

ЭН — самый; наиболее

ЭНЪСЕ — затылок

ЭНЫШ — 1.низменность 2.схождение вниз, спуск ЭНЫШ КЫТ"ИЙЫМ, ЙОКЪЫШ КЫТ"ИЙЫМ — ВАЙ ЭНЫШНЭГЕ ДЭ, ВАЙ ЙОКЪЫШНЭГЕ — вниз ли пойду, вверх ли — горе и спуску, горе и подъёму (ПИП)

ЭП — весь, вся, всё (*определительное местоимение*)

ЭПИЙЧЪЕ — порядочно, немало

ЭПСЫ — все ЭПСЫ БЫР — всё равно ЭПСЫ БЫРДЭН — все вместе

ЭР — 1.самец, 2.мужчина, муж ДА ӦЛЬДЫ ЭЛИМЕЛЕХ, ЭРЫ НООМЫНЫНЪ — и умер Элимелех, муж Ноами (КР) 3.каждый ЭР СӦЗГЕ КЪУЛАХ АСЫЛМАЗ — на каждое слово внимания не обращают (ПИП)

ЭРГЪАВАН — сирень

ЭРЕМЕК — достигать, добиваться, добираться

ЭРКЕ — избалованный; шалун

ЭРКЕЗ — всякий

ЭРКЕК — мужчина ЭРКЕКНЫНЪ АЙАХНЭН КЕТЫРГЕН ТОЗДАН ФАЙДАСЫ ВАРДЫР — даже пыль, принесенная ногами мужчины, приносит пользу (ПИП)

ЭРКЕЛЕМЕК — баловать

ЭРКЕЛЕНМЕК — баловаться

ЭРКЕН — рано, ранний ИШНЫ БАШЛА ЭРКЕНДЭН, ТОЙНЫ — АХШАМ — работу начинай с утра, а веселье —вечером (ПИП)

ЭРМЕНЫ — армянин

ЭРТЭСЫ КҮНЫ — на следующий день

ЭРЫК — слива

ЭРЫК-ЭЗМЕ — повидло из слив

ЭРЫФ — 1.парень 2.субъект ЭРЫФЫНА КЪОНЫШМЫШ ЙАРЕНЭ БЕНЗЕР — похож на человека, беседующего с другом (ХВ)

ЭРЫШМЕК — дразнить, оскорбить

ЭС — ум, мысль, память

ЭСАВ — Польша

ЭСАП — счёт, расчёт

ЭСАП ЭТМЕК — считать, полагать

ЭСЕН — благополучный

ЭСЕНЛЬЫК — 1. благополучие, здоровье, спокойствие 2. мир

ЭСЕР — произведение

ЭСКЕМЕ — стул, скамья

ЭСКЫ — 1.старый 2.тряпка

ЭСКЫЛЬЫК — старина

ЭСКЫРМЕК — устареть, износиться

ЭСЛЬЫ — пожилой, старый

ЭСЛЬЫЛЬЫК — старость

ЭСМЕК — веять

ЭСМЕРИЙ — смуглый ЭСМЕРИЙ ГӦРМЕЙНЭЧЪЕЗ — пока не увижу своей смуглянки (П)

ЭССЫЗ — глупый, неумный

ЭС-УС — ум-разум ЭССЫЗ-УССЫЗ САЗЫ НЭГЕ ТУТАРСЫЗ? — зачем вы без ума и разума терзаете саз? (К)

ЭС ЧЪОЙМАХ — потерять сознание

ЭТ — мясо ЭТТЭН ЭВЕЛЬ КЪАЗАНГЪА ЧҮШМЕ — раньше мяса в казан не полезай (ПИП)

ЭТМЕК — делать

ЭТРАФ — 1.округа 2.окружение

ЭТРАФТА — вокруг

ЭТЫЛЬМЕК — делаться

ЭТЭК — подол, пола КЪАФТАН ЭТЭКЛЕРЫ — полы кафтана

ЭФЕНДИ — господин

ЭХТИЙАР — старик, старый

ЭХТИЙАРЛЬЫК — старость

ЭХТЫБАР: — уважение

ЭЧКЫ — коза

ЭЧЪАЗА — лекарственное снадобье

ЭЧЪЕЛЬЫК — 1.смертный час 2.облегчение

ЭШ-ДОСТ — друг-приятель

ЭШЕК — осёл ӦЛЬМЕ, ЭШЕКЫМ, АРПА ЙЕРСЫНЪ — не умирай, мой осёл, ячменя наешься (ПИП)

ЭШКЪ — любовь, симпатия ЧЪАН ЭШКЪЫ — любимый, любимая

ЭШКЪ ОЛСЫН! — молодец! браво! ЭШКЪ ОЛСЫН ШУ ТРАКТОРГЪА! — браво трактору! (ОК)

ЭШМЕК -1.прорезать 2.копать, рыть

ОБ АВТОРЕ

Давид Ильич Реби — крымчак. Он родился в 1922 г. и вырос в Евпатории. Детство и юность провел в крымчакской семье. В юности Давид слушал крымчакские песни, которые пела его мать, сказки — их рассказывала бабушка. Он говорил на родном языке и рос в среде своего народа. С семи лет пошел в школу. В 1939 г. окончил среднюю школу и поступил в 1-е Краснознаменное артиллерийское училище в г. Киеве. В мае 1941 г. окончил училище в звании "лейтенант" и с первых дней Великой Отечественной войны — на фронте. В конце 1942 г. попал в плен. Освобожден советскими войсками в апреле 1945 г.

Давид разделил горькую судьбу своего народа: во время войны он потерял всех своих родных и близких. Не находя в себе сил после войны оставаться в Крыму, уехал в Ленинград, где поступил в Ленинградский филиал Московского заочного полиграфического института.

В 1959 г. окончил институт, получив специальность редактора художественной литературы.

С 1958 г. по 1961 г. работал редактором в Ленинградском отделении издательства "Советский писатель".

В 1968 г. вернулся в Крым.

В годы перестройки народы Крыма ощутили рост национального самосознания. Усилиями активистов в Симферополе создается культурно-просветительское общество "Къырымчахлар". Во время войны были уничтожены основные носители языка и культуры народа. Оставшиеся в живых по крупицам собирали материалы по истории и культуре своего народа. При обществе "Къырымчахлар" была орга-

низована воскресная "Школа дедушки и внука", преподавать в которой поручили Давиду Ильичу Реби.

Он вел уроки крымчакского языка, учил других и учился сам языку, на котором не разговаривал пятьдесят лет. За годы преподавательской работы накопился материал, легший в основу учебного пособия "Крымчакский язык" (фонетика, морфология, синтаксис). В 1997 г. это пособие, переработанное и дополненное, было опубликовано Российской Академией Наук (Д.И. Реби, Б.М. Ачкинази, И.В. Ачкинази "Языки мира. Тюркские языки", М., изд-во "Индрик", 1997 г.). Ему удалось освоить чтение крымчакских рукописей, так называемых "джонок", написанных очень древним алфавитом. В джонке Ш.Х. Бакши он прочел сказку "Ашик Кариб" и перевел ее со старинного тюркского языка на русский, а из джонки И.Ю. Габая перевел сказку "Падышах, его сын и Красивейшая в мире". В 2000 г. публикуется книга "Крымчаки", в которой собраны переводы сказок и песен крымчакского народа.

Труды Д.И. Реби адресованы не только нынешнему, но и будущим поколениям крымчаков.

Давид Ильич продолжает трудиться и делает все, чтобы язык, культура его народа не исчезли, не ушли в небытие.

Д.И. Реби с момента создания общества "Кърымчахлар" является членом правления, с 1992 г. по 1997 г. был его председателем. Награжден боевыми и трудовыми орденами и медалями. Является лауреатом премии имени Е. Пейсаха. За вклад в возрождение и развитие культуры крымчаков награжден почетными грамотами правительства Украины и АРК. Д.И. Реби — почетный член Крымской Академии Наук.

Ирина РОМОДИНА,
член общества "Кърымчахлар".

СОДЕРЖАНИЕ

Крымчакский язык

Предисловие....3
Фонетика....5
Морфология....7
Имя существительное....7
Категория принадлежности....7
Категория сказуемости....8
Склонение имен существительных....9
Глагол....15
Залог....15
Наклонение
Изъявительное наклонение....16
Повелительное наклонение....19
Сослагательное наклонение....19
Желательное наклонение....20
Имя прилагательное....20
Степени сравнения....21
Числительные....21
Местоимения....22
Причастие....23
Деепричастие....23
Наречие....24
Послелоги....25
Союзы....25
Междометия....25
Частицы....25
Синтаксис....25
Краткий разговорник....26

Рассказы И.С. Кая

Пычен чалайлар....31
Сено косят....31

Тыкычъы Арон акъай....31
Сапожник Арон акай....32

Арабачъы Мынэм акъай.....32
Извозчик Мынэм акай.....33

Азат йашасын!.....34
Пусть живет свободной!.....35

Моше знакъай.....36
Моше знакай.....36

Экы сабан.....37
Два плуга.....37

Каат.....38
Письмо.....39

Йахшы йувынынъыз!.....40
Хорошо умывайтесь!.....41

Кöйге чÿшкен быр шеэрльы бала.....42
Попавший в деревню городской мальчик.....43

Багъчада.....43
В саду.....44

Балалар йувынайлар.....44
Дети купаются.....45

Берекет кÿны.....45
Праздник урожая.....46

Къаранфиль чатлатайлар.....47
Лечение с помощью жженой гвоздики.....48

Öкечъы къыш.....49
Свирепая зима.....50

Крымчакско-русский словарь.....52

Об авторе.....220

Давид Ильич Реби

Крымчакский язык.
Крымчакско-русский словарь

Учебное пособие

Редактор Ю. Пурим
Художественный редактор А. Иванченко
Технический редактор М. Усеинов

ВАТ «Видавництво «Зоря». Зам. 4-8921.

Сдано в набор 01.04. 2004. Подписано в печать 20.06. 2004.
Формат 84×108 $^{1}/_{32}$. Бумага офсетная. Гарнитура Times New Roman.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 11,76. Тираж 1000.

Издательство "ДОЛЯ": 95022, г. Симферополь, ул. Виноградная, 22.

Свидетельство о регистрации ДК № 343 от 23.02. 2001

Отпечатано с готовых фотоформ в ОАО «Зоря»:
49051, г. Днепропетровск, ул. Журналистов, 7